

**Consignes d'installation, utilisation et sécurité**

**Sicherheitshinweise, Gebrauchs- und Installationsanleitung**

**Istruzioni per l'uso**

**Guía de salud y seguridad, uso y cuidado y de instalación**

**Health & Safety, Use & Care and Installation guide**

**AWG812/PRO**

**AWG912/PRO**



[www.whirlpool.eu/register](http://www.whirlpool.eu/register)



---

|  |            |
|--|------------|
| <b>FRANÇAIS (Directives d'utilisation originales. . . . .</b>                    | <b>3</b>   |
| <b>DEUTSCH (Original-Bedienungsanleitung) . . . . .</b>                          | <b>46</b>  |
| <b>ITALIANO (Istruzioni per l'uso originali) . . . . .</b>                       | <b>89</b>  |
| <b>ESPAÑOL (traducción de las instrucciones<br/>originales de uso) . . . . .</b> | <b>132</b> |
| <b>ENGLISH (Original Instruction for Use) . . . . .</b>                          | <b>175</b> |

# FRANÇAIS

# CONSIGNES D'INSTALLATION, UTILISATION ET SÉCURITÉ



**MERCI D'AVOIR CHOISI UN PRODUIT WHIRLPOOL.**

Afin de recevoir une assistance plus complète, merci d'enregistrer votre appareil sur [www.whirlpool.eu/register](http://www.whirlpool.eu/register)

## Index

### *Consignes d'installation et sécurité*

|  |   |
|--|---|
| <b>MESURES DE SÉCURITÉ</b> .....           | 5 |
| <b>PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT</b> ..... | 8 |
| <b>DÉCLARATION DE CONFORMITÉ</b> .....     | 9 |

### *Guide d'utilisation et d'entretien*

|   |    |
|---|----|
| <b>DESCRIPTION DU PRODUIT</b> .....                   | 10 |
| APPAREIL .....  | 10 |
| DISTRIBUTEUR DE DÉTERGENT .....                       | 10 |
| PANNEAU DE COMMANDE .....                             | 11 |
| DONNÉES TECHNIQUES POUR LE BRANCHEMENT DE L'EAU ..... | 12 |
| PORTE .....   | 13 |
| LUMIÈRE DU TAMBOUR (selon le modèle) .....            | 13 |
| ACCESSOIRES .....                                     | 13 |
| <b>COMMENT UTILISER L'APPAREIL</b> .....              | 14 |
| PREMIÈRE UTILISATION .....                            | 14 |
| UTILISATION QUOTIDIENNE .....                         | 15 |

---

|  |            |
|--|------------|
| PROGRAMMES ET OPTIONS .....  | 19         |
| FONCTIONS.....   | 25         |
| VOYANTS .....  | 27         |
| AIDE AU DOSAGE / PREMIÈRE UTILISATION.....                             | 28         |
| AIDE AU DOSAGE / UTILISATION QUOTIDIENNE .....                         | 30         |
| CONSEILS POUR RÉALISER DES ÉCONOMIES.....                              | 31         |
| <b>ENTRETIEN ET NETTOYAGE .....</b>                                    | <b>32</b>  |
| NETTOYER L'EXTÉRIEUR DU LAVE-LINGE.....                                | 32         |
| VÉRIFICATION DU TUYAU D'ALIMENTATION D'EAU.....                        | 33         |
| NETTOYAGE DES FILTRES À TAMIS DU TUYAU D'ALIMENTATION D'EAU.....       | 34         |
| NETTOYAGE DU DISTRIBUTEUR DE DÉTERGENT .....                           | 35         |
| NETTOYAGE DU FILTRE À EAU / VIDANGE DES EAUX USÉES .....               | 36         |
| TRANSPORT ET MANUTENTION .....   | 38         |
| <b>DÉPANNAGE .....</b>   | <b>39</b>  |
| PORTE - COMMENT L'OUVRIR LORS D'UNE PANNE POUR SORTIR VOTRE LINGE..... | 44         |
| SERVICE APRÈS-VENTE .....  | 45         |
| <b>Consignes d'installation .....</b>                                  | <b>218</b> |



# MESURES DE SÉCURITÉ

## IMPORTANT DE LIRE ET DE RESPECTER

Avant d'utiliser le lave-linge, lisez attentivement les Consignes d'utilisation et sécurité.

Conservez ces directives à portée de main pour toute consultation ultérieure.

### VOTRE SÉCURITÉ ET CELLE DES AUTRES SONT TRÈS IMPORTANTES.

Le présent manuel et le lave-linge contiennent des consignes de sécurité importantes, qui doivent être lues et observées à tout moment.



Voici le symbole d'alerte à la sécurité.

Ce symbole vous avertit des risques potentiels de blessures graves ou même de mort qui peuvent survenir pour vous et toute autre personne.

Tous les messages de sécurité suivent le symbole d'alerte sécurité et le mot **DANGER** ou **AVERTISSEMENT**. Ces mots signifient :

### **⚠ DANGER**

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, occasionnera des blessures graves.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible

d'entraîner des blessures graves.

Tous les messages relatifs à la sécurité spécifient le danger potentiel présenté et indiquent comment réduire le risque de lésion, de dommage et de choc électrique résultant d'une utilisation incorrecte du lave-linge. Veuillez observer scrupuleusement les directives suivantes.

Le non-respect de ces consignes peut augmenter les risques. Le Fabricant décline toute responsabilité en cas de lésion aux personnes ou aux animaux ou de dommages aux biens si ces conseils et précautions ne sont pas respectés.

Les enfants en bas âge (0-3 ans) et les jeunes enfants (3-8 ans) doivent être tenus à l'écart de l'appareil sauf s'ils sont constamment sous supervision.

Les enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne possédant ni l'expérience ni les connaissances requises, peuvent utiliser cet appareil seulement s'ils sont supervisés, ou si une personne responsable leur a expliqué l'utilisation sécuritaire et les dangers potentiels de l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec le lave-linge. Les enfants ne doivent pas nettoyer, ni procéder à l'entretien de l'appareil sans surveillance.

Retirer les écrous de transport.

Le lave-linge est doté d'écrous de transport destinés à éviter tout endommagement intérieur pendant le transport. Avant de mettre l'appareil en service, les boulons de transport doivent être impérativement retirés.

Une fois cette opération terminée, bouchez les ouvertures à l'aide des 4 obturateurs en plastique fournis.

N'ouvrez pas la porte avec trop de vigueur et ne l'utilisez pas comme marchepied.

### UTILISATION PRÉVUE DU PRODUIT

Le fabricant décline toute responsabilité suite à une mauvaise utilisation ou un mauvais réglage des commandes.

**MISE EN GARDE:** Le lave-linge n'est pas conçu pour fonctionner à l'aide d'une minuterie ou d'un système de commande à distance.

N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

N'entreposez pas de substances explosives ou inflammables comme des aérosols, et ne placez pas ou n'utilisez pas d'essence ou d'autres matériaux inflammables dans ou près du lave-linge : un incendie pourrait se déclencher si le lave-linge

était allumé par inadvertance.

Le lave-linge peut être utilisé dans des endroits publics.

Ce lave-linge est conçu exclusivement pour le linge lavable à la machine.

## INSTALLATION

L'installation et les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié, conformément aux directives du fabricant et la réglementation de sécurité locale. Ne procédez à aucune réparation ou à aucun remplacement de pièce sur le lave-linge autres que ceux spécifiquement indiqués dans le guide d'utilisation.

Les enfants ne doivent pas effectuer d'opérations d'installation. Gardez les enfants éloignés pendant l'installation du lave-linge. Ne laissez pas les matériels d'emballage (sacs en plastique, pièces en polystyrène, etc.) à la portée des enfants, pendant et après l'installation du lave-linge.

Utilisez des gants de protection pour le déballage et l'installation de l'appareil.

Après le déballage du lave-linge, assurez-vous qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de problème, contactez le détaillant ou le Service après-vente le plus proche.

Le lave-linge doit être manipulé et installée par deux personnes ou plus.

Gardez les enfants éloignés pendant l'installation du lave-linge.

La prise de courant doit être visible et accessible, quelque soit l'endroit où est situé le lave-linge.

Le lave-linge ne doit pas être branché à l'alimentation électrique lors de l'installation.

Pendant l'installation, assurez-vous que le lave-linge n'endommage pas le câble électrique.

Branchez le lave-linge seulement après avoir complété l'installation.

Après l'installation du dispositif, attendez quelques heures avant de le démarrer, afin de l'acclimater aux conditions environnementales de la pièce.

N'installez pas votre lave-linge dans un endroit où il pourrait être exposé à des conditions extrêmes, telles que : mauvaise ventilation, température élevée ou inférieure à 5°C ou supérieure à 35°C.

Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que les quatre supports sont stables et reposent sur le sol, ajustez-les au besoin, et assurez-vous que l'appareil est parfaitement de niveau en utilisant un niveau à bulle.

Si l'appareil est installé sur un plancher en bois ou sur un « plancher flottant » (certains parquets ou planchers stratifiés, par exemple), placez-le sur un panneau en contreplaqué de 60 x 60 cm de largeur/longueur, et au minimum 3 cm d'épaisseur, préalablement fixé au sol.

Utilisez uniquement de nouveaux tuyaux pour relier l'appareil à l'alimentation d'eau. N'utilisez jamais de tuyaux usagés ; mettez-les au rebut. Ne déplacez jamais l'appareil en le tenant par le dessus.

Raccordez le(s) tuyau(x) d'alimentation d'eau

conformément aux règlements locaux de la compagnie de distribution d'eau.

Pour des modèles conçus pour un lavage à l'eau froide uniquement : Ne raccordez pas l'alimentation en eau chaude.

Pour les modèles avec arrivée d'eau chaude : la température de l'eau chaude à l'arrivée ne doit pas dépasser 60°C.

Assurez-vous que les bouches de ventilation à la base de votre lave-linge (selon le modèle) ne sont pas obstruées par de la moquette ou tout autre matériau.

La pression de l'eau doit être entre 0,1-1 MPa.

Si vous souhaitez installer une sècheuse au-dessus de votre lave-linge, vérifiez d'abord si cela est possible auprès du Service après-vente ou de votre détaillant. Une telle installation nécessite la fixation du sèche-linge sur le lave-linge à l'aide d'un kit de superposition adéquat, disponible auprès du Service après-vente ou de votre détaillant.

## ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Assurez-vous que la tension spécifiée sur l'étiquette signalétique correspond à celle de votre résidence.

Pour que l'installation soit conforme à la réglementation en vigueur en matière de sécurité, un interrupteur omnipolaire avec un intervalle de contact minimum de 3 mm est requis.

La mise à la terre de l'appareil est obligatoire.

Pour les appareils dotés d'une fiche, si la fiche n'est pas adaptée à votre prise de courant, contactez un technicien qualifié.

N'utilisez ni rallonge, ni adaptateurs multiples. Ne branchez pas le lave-linge à une prise qui peut être actionnée par une commande à distance.

Ne tirez pas sur le câble d'alimentation.

Si le câble électrique est endommagé, il doit être remplacé par un câble identique. Le câble électrique ne doit être remplacé que par un technicien qualifié conformément aux directives du fabricant et aux normes de sécurité en vigueur. Adressez-vous à un Service Après-vente agréé.

N'utilisez pas ce lave-linge si des câbles ou prises sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé ou est tombé. Ne plongez jamais le câble d'alimentation ou la prise dans l'eau. Gardez le câble loin des surfaces chaudes.

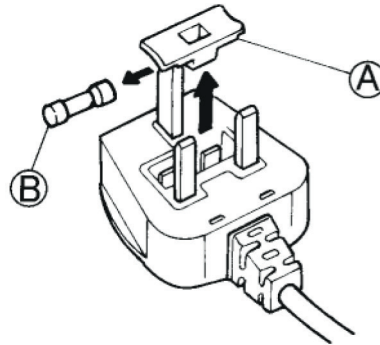
Une fois l'installation terminée, l'utilisateur ne doit plus pouvoir accéder aux composantes électriques.

Évitez de toucher l'appareil si vous êtes mouillé, et ne l'utilisez pas si vous êtes pieds nus.

## BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE POUR LA GRANDE-BRETAGNE ET L'IRLANDE UNIQUEMENT

### Remplacement du fusible

Si le câble d'alimentation de ce lave-linge est équipé d'une fiche BS 1363A 13 A dont le fusible a sauté, remplacez ce dernier par un fusible de type A.S.T.A. agréé conforme à la norme BS 1362 et procédez comme suit :



1 Enlevez le couvercle du fusible (A) et le fusible (B).

2 Insérez le fusible de rechange 13 A dans le couvercle du fusible.

3 Remplacez les deux éléments dans la prise électrique.

#### Important :

Le couvercle de fusible doit être remis en place chaque fois qu'un fusible est remplacé. En cas de perte, n'utilisez la fiche qu'après avoir remplacé le couvercle manquant. Le code de couleur ou les mots en relief inscrits en couleur à la base de la fiche permettent d'identifier le couvercle adapté pour votre appareil. Vous pouvez vous procurer des couvercles de fusible chez le marchand d'équipement électrique le plus proche.

### Pour la République d'Irlande uniquement

Généralement, les informations fournies pour la Grande-Bretagne s'appliquent, mais un

troisième type de fiche et de prise est également utilisé ; à 2 broches avec mise à la terre latérale.

### Prise murale / fiche (valable pour les deux pays)

Si la fiche de l'appareil ne correspond pas à votre prise de courant, veuillez contacter le Service après-vente pour la marche à suivre. N'essayez pas de changer la prise, cette procédure doit être confiée à un technicien qualifié conformément aux directives du fabricant et aux normes de sécurité en vigueur.

### UTILISATION CORRECTE

Après avoir terminé l'installation du lave-linge, enlevez les boulons de transport avant de l'utiliser.

Ne dépassez pas la charge maximale autorisée. Vérifiez la charge maximale autorisée dans le tableau des programmes.

Fermez le robinet lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Si le lave-linge semble endommagé, contactez le propriétaire de l'appareil ou, au besoin, le Service Après-vente.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Le lave-linge doit être débranché avant d'effectuer une quelconque opération de nettoyage ou d'entretien.

Vous devez toujours avoir la possibilité de débrancher le lave-linge à partir des deux côtés. Assurez-vous que l'appareil ne peut pas être branché accidentellement lors de l'entretien.

Lors du nettoyage et de l'entretien, vous devez toujours avoir la possibilité de débrancher le lave-linge à partir des deux côtés.

N'utilisez jamais d'appareil de nettoyage à vapeur.

N'utilisez jamais de substances inflammables pour nettoyer le lave-linge.

N'utilisez pas un nettoyeur tout usage, un nettoyeur de vitres, de la poudre à récurer, ou de nettoyeurs semblables pour nettoyer le lave-linge, en particulier le panneau de commande.

Il est essentiel d'utiliser des pièces de rechange d'origine pour les réparations. Les réparations doivent être effectuées par notre Service

Après-vente autorisé. Respectez les fréquences de nettoyage indiquées dans la section NETTOYAGE ET ENTRETIEN du Guide d'utilisation et entretien.

# PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

## MISE AU REBUT DES MATÉRIELS D'EMBALLAGE

Les matériaux d'emballage sont entièrement recyclables comme l'indique le symbole de recyclage :



Les différentes parties de l'emballage doivent donc être jetées de manière responsable et en totale conformité avec la réglementation des autorités locales régissant la mise au rebut des déchets.

## MISE AU REBUT DES APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS

Lors de la mise au rebut du lave-linge, il convient de le rendre inutilisable en coupant le câble électrique et en enlevant les portes et les

étagères (si elles existent), de sorte que des enfants ne puissent pas grimper à l'intérieur et s'y retrouver piégés.

Ce lave-linge est fabriqué avec des matériaux recyclables



ou réutilisables. Mettez-le au rebut en vous conformant aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets.

Pour plus d'informations sur le traitement, la récupération et le recyclage des appareils électroménagers, contactez vos autorités locales compétentes, le service de récupération pour les déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le lave-linge.

Ce lave-linge est certifié conforme à la Directive européenne 2012/19/UE

relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

En s'assurant que l'appareil est mis au rebut correctement, vous pouvez aider à éviter d'éventuelles conséquences négatives sur l'environnement et la santé humaine, qui pourraient autrement être provoquées par une mise au rebut inappropriée du présent appareil.

Le symbole



sur le produit ou sur la documentation jointe indique qu'il ne doit pas être traité comme un déchet domestique, mais doit être remis à un centre de collecte spécialisé pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.



# DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Ce lave-linge a été conçu, construit, et distribué conformément aux conditions requises de sécurité des Directives européennes :

- Directive « Basse Tension » 2006/95/CE
- Directive de Compatibilité électromagnétique 2004/108/EC.

- Le niveau de bruit du lave-linge est inférieur à 70 dB(A).

Nous, **BAUKNECHT HAUSGERÄTE GmbH, D-73614 Schorndorf**  
représentant **WHIRLPOOL EUROPE S.r.l. I-21025 COMERIO**

déclarons, sous notre entière responsabilité, que le produit

|            |                 |                |                |
|------------|-----------------|----------------|----------------|
| lave-linge | WHIRLPOOL       | AWG812/PRO     | AWG912/PRO     |
|            | 12NC Code :     | 8592 122 01010 | 8592 123 01010 |
|            | Type approuvé : | D 430 P        | D 430 P        |

visé par cette déclaration est conforme à la ou aux normes et/ou documents normatifs suivants

EN 60335-1:2012+A11:2014+AC:2014  
 EN 50571:2013  
 EN 61770:2009  
 EN 62233:2002+Ber.1:2008  
 EN ISO 10472-1:2008  
 EN ISO 10472-2:2008  
 EN ISO 12100:2010  
 EN 55014-1: 2006+A1:2009+A2:2011 (Méthode d'essai > 30 MHz : Puissance perturbatrice)  
 EN 55014-2: 1997+A1:2001+A2:2008  
 EN 61000-3-2: 2006 + A1:2009 + A2:2009  
 EN 61000-3-3: 2008

suivez les dispositions de la, ou les directives :

Directive relative aux machines 2006/42/CE  
 Directive Basse tension 2006/95/CE - valide jusqu'au 19. avril 2016  
 Directive Basse tension 2014/35/CE - valide jusqu'au 20. avril 2016  
 Directive de Compatibilité électromagnétique 2004/108/CE - valide jusqu'au 19. avril 2016  
 Directive de Compatibilité électromagnétique 2014/30/CE - valide jusqu'au 20. avril 2016  
 Directive RoHS 2011/65/UE

Schorndorf, 11.11.2015



Stephen M. Groppe  
 Directeur international,  
 Plateforme HA pour produits  
 textiles

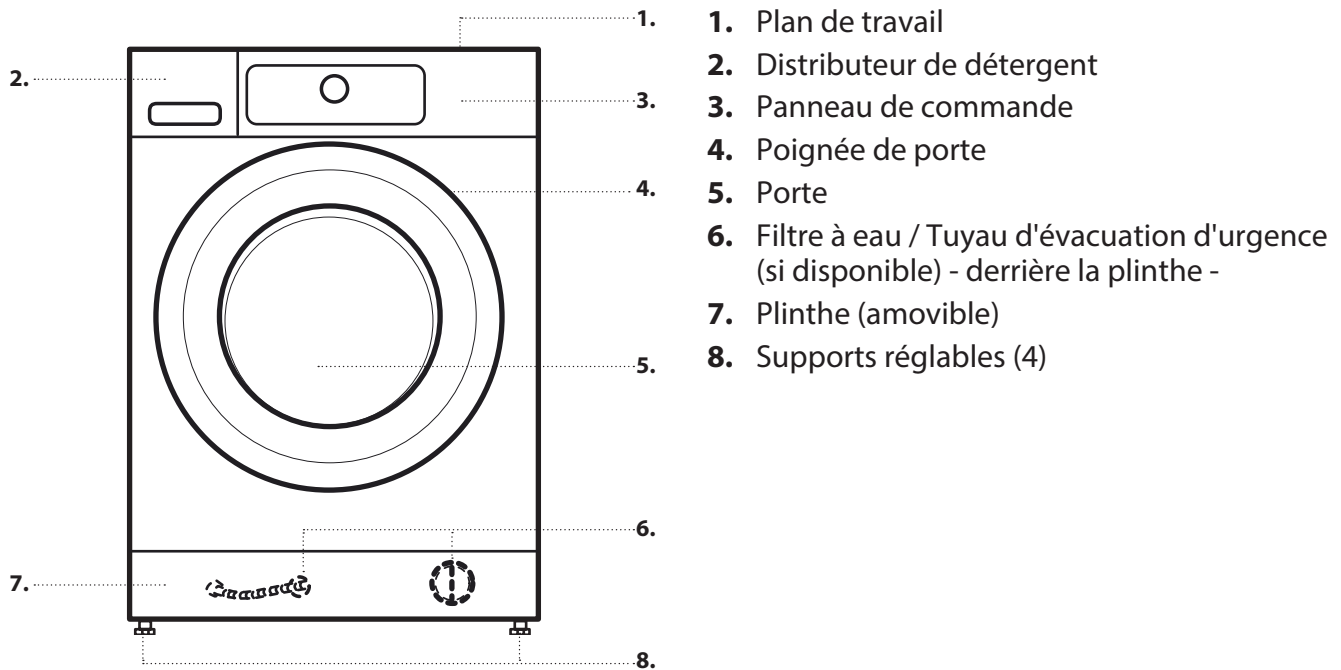
Karl-Dieter Klingenstein  
 Approbation des produits  
 GPO, Schorndorf

Nom et signature de la personne autorisée

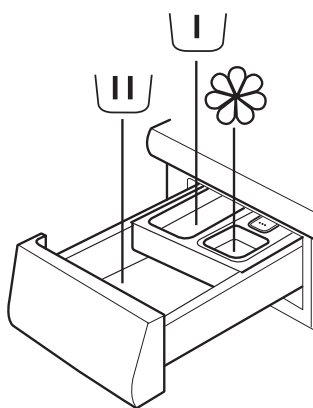
Année du marquage CE : 2015

# DESCRIPTION DU PRODUIT

## APPAREIL



## DISTRIBUTEUR DE DÉTERGENT



1. Compartiment de lavage principal  
• Détergent pour le lavage principal  
• Détachant  
• Assouplissant



2. Compartiment de prélavage  
• Détergent pour le prélavage



3. Compartiment adoucissant  
• Assouplissant  
• Amidon liquide



Verser l'assouplissant ou la solution d'amidon jusqu'au repère « max ».

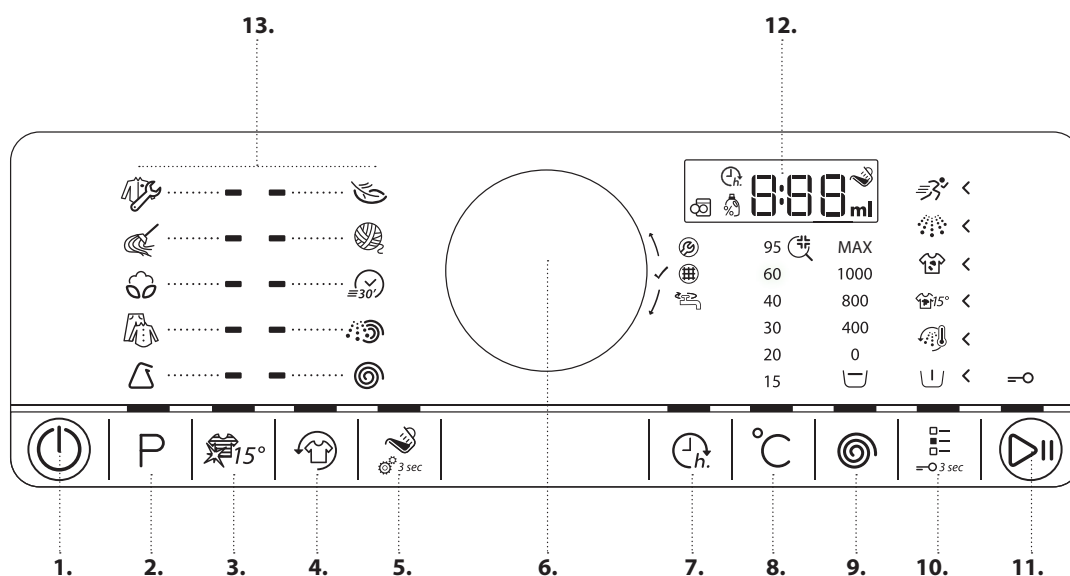
4. Relâchez la touche (appuyez pour enlever le distributeur de détergent pour le nettoyer)



### CONSEILS RELATIFS AU DÉTERGENT EN FONCTION DU TYPE DE LINGE

|                                     |              |   |
|-------------------------------------|--------------|---|
| Linge blanc résistant               | (froid-95°C) | Détergents pour grosse lessive  |
| Linge blanc délicat                 | (froid-40°C) | Détergents doux à base d'eau de Javel et/ou agents de blanchiment optique   |
| Couleurs nuancées claires/pastelles | (froid-60°C) | Détergents à base d'eau de Javel et/ou agents de blanchiment optique        |
| Couleurs voyantes                   | (froid-60°C) | Détergents couleurs sans agent blanchissant / agents de blanchiment optique |
| Couleurs foncées/noires             | (froid-60°C) | Détergents spéciaux pour linge noir / foncé                                 |

## PANNEAU DE COMMANDE



1. Touche Marche/Arrêt (Réinitialiser/Vidange si appuyé longtemps)
2. Touche Programme
3. Touche Couleurs 15
4. Touche Fraîch tambour
5. Touche Aide au dosage (gardez appuyé pour le réglage de l'aide au dosage)
6. Bouton (Tourner pour sélectionner / Appuyer pour confirmer)
7. Touche Départ différé
8. Touche de réglage de la température
9. Touche Vitesse d'essorage
10. Touche Options (Verrouillage en cas de pression prolongée)
11. Touche Départ / Pause
12. Afficheur
13. Espace programmes

---

# DONNÉES TECHNIQUES POUR LE BRANCHEMENT DE L'EAU

---

**RACCORDEMENT DE L'EAU**

**ALIMENTATION D'EAU**

Froide

**ROBINET D'EAU**

raccord de tuyau fileté de 3/4"

**PRESSON D'ALIMENTATION D'EAU MINIMALE**

100 kPa (1 bar)

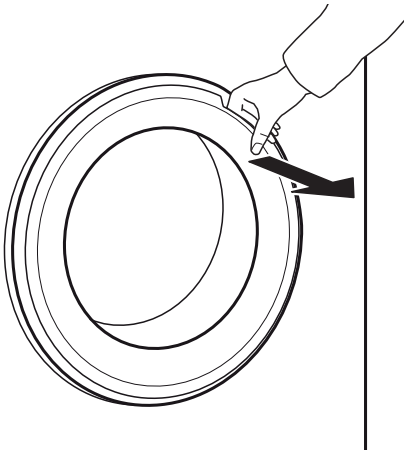
**PRESSON D'ALIMENTATION DE L'EAU MAXIMALE**

1000 kPa (10 bars)

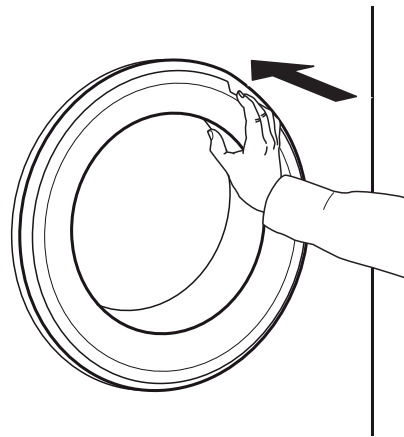


# PORTE

Pour ouvrir la porte, tirez sur la poignée



Pour fermer la porte, tenez la poignée et poussez-la jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



## LUMIÈRE DU TAMBOUR (selon le modèle)

- Lors de la sélection du programme : la lumière s'allume pour le chargement du linge
- Après le démarrage du programme, la lumière clignote pendant que la charge est évaluée.
- À la fin du programme, lorsque vous ouvrez la porte, la lumière s'allume pour permettre le déchargement du linge. Elle s'éteint de nouveau pour économiser de l'énergie ; appuyez n'importe quelle touche pour l'allumer de nouveau.

## ACCESSOIRES

*Communiquez avec notre Service après-vente pour vérifier si les accessoires suivants sont disponibles pour votre modèle de lave-linge (sècheuse)*

### **KIT POUR SUPERPOSER**

grâce auquel votre sècheuse peut être installée au-dessus du lave-linge pour économiser de l'espace et pour faciliter le chargement et déchargement de la sècheuse dans cette position plus élevée.

---

# COMMENT UTILISER L'APPAREIL

---

## PREMIÈRE UTILISATION

---

Si vous branchez le lave-linge, il s'allume automatiquement.  
Pour éliminer les résidus du processus de fabrication

**1.** Sélectionnez le programme « coton » avec une température de 95°C. Voir les directives au paragraphe « UTILISATION QUOTIDIENNE ».

**2.** Ajoutez une petite quantité de détergent (maximum 1/3 de la quantité de détergent recommandée par le fabricant pour le linge légèrement sale) dans le compartiment de lavage principal du distributeur de détergent.

**3.** Démarrez le programme sans ajouter de linge. Voir comment sélectionner et démarrer un programme au paragraphe « UTILISATION QUOTIDIENNE ».

# UTILISATION QUOTIDIENNE

## TRIER VOTRE LINGE

### 1. ASSUREZ-VOUS QUE LES POCHESES SONT VIDES

- La monnaie, les épingles, etc. peuvent endommager votre linge et les pièces du lave-linge.
- Des articles comme des mouchoirs en papier vont se déchirer en petits morceaux et devront être enlevés à la main après le lavage.



### 2. FERMEZ LES FERMETURES À GLISSIÈRE, ET ATTACHEZ LES BOUTONS ET LES CROCHETS. ATTACHEZ LES CEINTURES ET LES RUBANS ENSEMBLE.

- Lavez les petits articles (p. ex. bas en nylon, ceintures) et le linge avec agrafes (p. ex. soutien-gorge) dans un sac à linge ou dans une taie d'oreiller avec fermeture à glissière. Retirez tous les crochets de rideaux ou placez les rideaux avec leurs crochets dans un sac de coton.



### 3. TYPE DE TEXTILE / SYMBOLE D'ÉTIQUETTE D'ENTRETIEN

Articles en coton, fibres mixtes, d'entretien facile/synthétique, laine, lavable à la main.

- Couleur  
Séparez le linge de couleur du linge blanc. Lavez séparément le linge de couleur neuf.
- Taille  
Lavez les articles de taille différente ensemble afin d'améliorer l'efficacité du lavage et la répartition du linge à l'intérieur du tambour.
- Délicats  
Lavez les articles délicats séparément ; ils demandent un cycle délicat.

# COMMENT UTILISER LE LAVE-LINGE

## 1. CHARGER LE LINGE

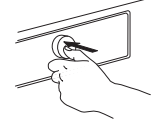
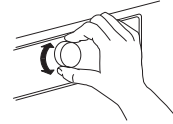
- Ouvrez la porte et chargez le linge. Respectez les charges de linge indiquées dans le tableau des programmes.



Le voyant en regard du programme sélectionné s'allume.

P

Appuyez sur le bouton pour confirmer le programme souhaité.



## 2. FERMEZ LA PORTE

- Veillez à ce qu'aucun linge ne reste coincé entre la porte et le joint de porte.
- Fermez la porte et assurez-vous d'entendre l'emboîtement.



Vous trouverez plus d'informations sur les programmes dans le Tableau des Programmes.

## Modifiez la température au besoin

Si vous souhaitez modifier la température indiquée sur l'afficheur, assurez-vous que la touche de réglage de la température « s'illumine ». Tournez le bouton pour sélectionner la température souhaitée, puis appuyez sur le bouton pour confirmer.

°C

## 3. OUVRIR ROBINET D'EAU

- Assurez-vous que le lave-linge est branché au réseau d'alimentation électrique.
- Ouvrez le robinet d'eau.



## 4. ALLUMEZ LE LAVE-LINGE

- Appuyez sur la touche « Marche/Arrêt » jusqu'à ce que la touche Programme s'illumine. Le panneau de commande s'illumine et l'appareil émet un son. Le lave-linge est maintenant prêt à fonctionner.
- Le dernier programme que vous avez utilisé apparaît sur le panneau de commande.



## Modifiez la vitesse d'essorage au besoin

Si vous désirez modifier la vitesse d'essorage indiquée sur l'afficheur, assurez-vous que la touche *Essorage* s'illumine. Tournez le bouton pour sélectionner la vitesse d'essorage souhaitée, ou Arrêt cuve pleine, et appuyez sur le bouton pour confirmer.



## 5. RÉGLEZ LE PROGRAMME SOUHAITÉ

### MODE GUIDÉ

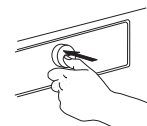
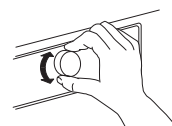
Le voyant de la touche vous guidera lors du réglage du programme dans l'ordre suivant : sélection du programme / température / vitesse d'essorage / options. Dès la confirmation d'une sélection par la pression du bouton, le voyant passe à la phase suivante.

### Sélection du programme

Assurez-vous que la touche Programme s'illumine. Tournez le bouton pour sélectionner le programme souhaité.

Si vous sélectionnez la vitesse d'essorage « 0 », le programme se termine avec la vidange de l'eau de rinçage. Il n'y aura pas d'essorage final.

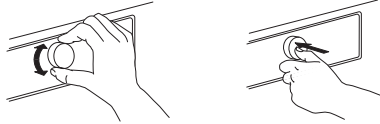
Si vous sélectionnez « Arrêt cuve pleine », le programme s'arrête après le cycle de rinçage. Le linge trempe dans la dernière eau de rinçage. Plus d'information à la section **PROGRAMMES, OPTIONS ET FONCTIONS / Arrêt cuve pleine.**



## Sélectionner des options au besoin

Si vous souhaitez sélectionner des options supplémentaires, assurez-vous que la touche Options s'illumine. Les options disponibles pour le programme sont indiquées par des flèches. Tournez le bouton pour sélectionner les options souhaitées.

Le symbole de l'option sélectionnée clignote. Appuyez sur le bouton pour la confirmer.



Certaines options / fonctions peuvent être sélectionnées en appuyant directement sur la touche :



Pour plus d'information, reportez-vous à la section **PROGRAMMES, OPTIONS ET FONCTIONS**.

## MODE INDIVIDUEL

Une fois le lave-linge allumé, vous n'êtes pas tenu de suivre le **MODE GUIDÉ**.

Vous êtes libre de choisir l'ordre de réglage du programme. Pour effectuer un réglage, appuyez d'abord sur la touche appropriée puis tournez le bouton pour sélectionner avant de l'enfoncer pour confirmer.

La plage de températures, de vitesses d'essorage et les options dépendent du programme sélectionné. Il est donc recommandé de commencer le réglage par la sélection du programme.

## 6. AJOUTER DU DÉTERGENT

- Si vous **n'utilisez pas** la fonction Aide au dosage, tirez le distributeur de détergent et ajoutez du détergent (et additifs/adoucissant) comme indiqué dans la section **DISTRIBUTEUR DE DÉTERGENT**.



Respectez les doses recommandées sur l'emballage du détergent. Si vous avez sélectionné **PRÉLAVAGE** ou **DÉPART DIFFÉRÉ**, suivez les directives de la section **PROGRAMMES, OPTIONS ET FONCTIONS**. Fermez ensuite soigneusement le distributeur de détergent.

- Si vous utilisez la fonction « Aide au dosage », **ajoutez le détergent ultérieurement**, une fois le programme lancé. Reportez-vous à la section **AIDE AU DOSAGE/UTILISATION QUOTIDIENNE**. Le bon dosage de détergent / additifs est important pour
  - optimiser la propreté
  - éviter les résidus déplaisants sur votre linge causés par un surplus de détergent
  - économiser de l'argent en évitant les surplus de détergent
  - protéger le lave-linge en prévenant la formation de dépôts calcaires sur les composantes
  - respecter l'environnement en évitant des répercussions négatives pour l'environnement

## 7. DÉMARRER LE PROGRAMME

Appuyez sur « Départ/Pause » jusqu'à ce que la touche s'allume et reste allumée ; le programme démarre.



- Si vous avez sélectionné « Aide au dosage », le lave-linge indique la quantité de détergent recommandée pour la charge de linge après le démarrage du programme. – Ajoutez le détergent dans le compartiment de lavage principal, fermez le distributeur de détergent et appuyez sur « Départ/Pause » pour démarrer le programme

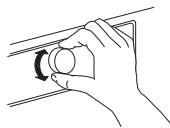


- Si vous avez sélectionné « Aide au dosage » et « Prélavage », ajoutez la quantité de détergent recommandée dans le compartiment de lavage principal, et la moitié de la quantité recommandée dans le compartiment de prélavage.
- Fermez le distributeur de détergent et appuyez « Départ/Pause » pour démarrer le programme. Pour éviter un débordement, n'ouvrez plus le distributeur de détergent.
- Le temps qu'il reste au programme, indiqué sur l'afficheur, peut varier. Des facteurs comme une charge de linge déséquilibrée ou la formation de mousse peuvent influencer la durée du programme. Chaque fois que la durée d'un programme est recalculée, l'afficheur du panneau de commande s'anime.

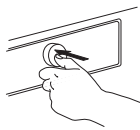
## 8. MODIFIEZ AU BESOIN LES RÉGLAGES D'UN PROGRAMME EN COURS

Il est possible de modifier les réglages lorsqu'un programme est en cours. Les modifications seront appliquées, à condition que la phase du programme en question ne soit encore terminée.

- Appuyez sur la touche appropriée (par exemple la touche « Vitesse d'essorage » pour modifier la vitesse d'essorage). La valeur sélectionnée clignotera quelques secondes.
- Pendant le clignotement, vous pouvez modifier le réglage en tournant le bouton. Si la valeur cesse de clignoter avant que vous ne l'ayez réglée, appuyez de nouveau sur la touche.



- Appuyez sur le bouton pour confirmer. Si vous ne confirmez pas, le nouveau réglage sera confirmé automatiquement - le réglage modifié cesse de clignoter.



Le programme se mettra en marche automatiquement lorsque vous aurez terminé les modifications au réglage. Pour éviter qu'un programme en cours ne soit modifié par accident (par un enfant par exemple), utilisez la « Touche de verrouillage » (voir le paragraphe **PROGRAMMES, OPTIONS ET FONCTIONS**).

Pour modifier les réglages d'un programme en cours vous pouvez aussi

- Appuyez sur la touche « Départ/Pause » pour interrompre le programme
- Modifiez vos réglages
- Appuyez à nouveau sur la touche « Départ/Pause » pour reprendre le programme.



Si vous avez modifié le programme, n'ajoutez pas de détergent pour le nouveau programme.

## 9. INTERROMPRE UN PROGRAMME EN COURS ET OUVRIR LA PORTE AU BESOIN



Appuyez « Départ/Pause » pour interrompre le programme en cours

- Si le niveau d'eau ou la température n'est pas trop élevé, le voyant « porte ouverte » s'illumine. Vous pouvez ouvrir la porte pour, par exemple, ajouter du linge ou enlever du linge qui aurait été chargé par erreur.
- Appuyez sur la touche « Départ/Pause » pour poursuivre le programme



## 10. RÉINITIALISER UN PROGRAMME EN COURS AU BESOIN

- Appuyez la touche « Marche/Arrêt » jusqu'à ce que l'inscription « rES » apparaisse sur l'afficheur. L'eau se vidange et le programme se termine. La porte se déverrouille.



## 11. ÉTEINDRE LE LAVE-LINGE À LA FIN DU PROGRAMME










- « End » apparaît sur l'afficheur et le voyant d'ouverture de porte s'illumine – vous pouvez retirer votre linge















- Appuyez sur « Marche/Arrêt » pour éteindre le lave-linge. Si vous ne l'éteignez pas, le lave-linge s'éteint automatiquement un quart d'heure après la fin du programme pour économiser de l'énergie.
- Laissez la porte entrouverte, de manière à faire sécher l'intérieur du lave-linge.

# PROGRAMMES ET OPTIONS

Respectez les consignes indiquées sur l'étiquette d'entretien du linge pour sélectionner le programme approprié.

| PROGRAMME  | Genre de lavage et recommandations  | Étiquettes d'entretien   | Réglages   |
|--|---|--|--|
| <b>VÊTEMENTS DE TRAVAIL</b><br>       | <p>Vêtements de travail sales, fabriqués à partir d'un coton résistant ou d'un mélange de coton et matériel synthétique.</p> <p>Les options « Prélavage » et « Rinçage intensif » sont pré-réglées pour ce programme – le programme est optimisé pour obtenir les meilleurs résultats. Pour les vêtements très sales, nous vous recommandons de les secouer vigoureusement avant de les placer dans le lave-linge.</p> <p>- Au besoin, vous pouvez utiliser un détachant à base d'oxygène</p> |   | <p>CHARGE MAX. <b>max</b></p> <p>PLAGE DE TEMPÉRATURE<br/><b>Froide à 95°C</b></p> <p>VITESSE D'ESSORAGE MAX <b>max</b></p> <p>OPTIONS DISPONIBLES<br/><b>Prélavage, Rinçage chaud, Détachage 15°, Très sale, Rinçage intensif, Rapide, Couleurs 15°, Fraîch tambour, Aide au dosage, Départ différé</b></p> |
| <b>VADROUILLES ET SERVIETTES</b><br> | <p>Pour laver les chiffons, vadrouilles, serviettes, et autres articles sales à très sales, fabriqués à partir d'un coton résistant.</p> <p>Un programme de lavage intensif qui inclut un prélavage; ajoutez aussi du détergent dans le compartiment de prélavage du distributeur de détergent si la lessive est très sale.</p> <p>Pour obtenir les meilleurs résultats lors du lavage, ne pas désélectionner Prélavage.</p>  |   | <p>CHARGE MAX. <b>5,0 kg</b></p> <p>PLAGE DE TEMPÉRATURE<br/><b>Froide à 60°C</b></p> <p>VITESSE D'ESSORAGE MAX <b>max</b></p> <p>OPTIONS DISPONIBLES<br/><b>Prélavage, Rinçage chaud, Détachage 15°, Rinçage intensif, Rapide, Couleurs 15°, Fraîch tambour, Aide au dosage, Départ différé</b></p>         |
| <b>COTON</b><br>                    | <p>Serviettes, sous-vêtements, nappes, draps, etc., en coton résistant et en lin, de moyennement à très sales.</p>  |   | <p>CHARGE MAX. <b>max</b></p> <p>PLAGE DE TEMPÉRATURE<br/><b>Froide à 95°C</b></p> <p>VITESSE D'ESSORAGE MAX <b>max</b></p> <p>OPTIONS DISPONIBLES<br/><b>Prélavage, Rinçage chaud, Détachage 15°, Rinçage intensif, Rapide, Couleurs 15°</b></p>  |
| <b>MIXTE</b><br>                    | <p>Linge résistant en coton, lin, fibres artificielles et mélanges de ces matières, de légèrement à moyennement sale.</p> <p>Programme efficace d'une heure. Uniquement laver ensemble le linge de couleurs semblables.</p>   | <br> | <p>CHARGE MAX. <b>6,0 kg</b></p> <p>PLAGE DE TEMPÉRATURE<br/><b>Froide à 60°C</b></p> <p>VITESSE D'ESSORAGE MAX <b>max</b></p> <p>OPTIONS DISPONIBLES <b>Rinçage chaud, Détachage 15°, Rinçage intensif, Rapide, Couleurs 15, Fraîch tambour</b></p>   |



| PROGRAMME           |   | Genre de lavage et recommandations  | Étiquettes d'entretien   | Réglages   |
|---------------------|---|---|--|--|
| SYNTHÉTIQUE         |    | Articles moyennement sales en fibres artificielles (comme le polyester, le polyacrylique, la viscose, etc.) ou leurs mélanges avec du coton.  |   | CHARGE MAX. <b>3,5 kg</b><br>PLAGE DE TEMPÉRATURE <b>Froide à 60°C</b><br>VITESSE D'ESSORAGE MAX <b>max</b><br>OPTIONS DISPONIBLES <b>Prélavage, Détachage 15, Très sale, Rinçage intensif, Rapide, Couleurs 15°</b> |
| DÉLICAT             |    | Linge fin en tissu délicat, demandant un traitement doux.   |   | CHARGE MAX. <b>2,5 kg</b><br>PLAGE DE TEMPÉRATURE <b>Froide à 40°C</b><br>VITESSE D'ESSORAGE MAX <b>1000</b><br>OPTIONS DISPONIBLES <b>Prélavage, Rapide, Couleurs 15°</b>   |
| LAINES              |    | Lainages portant l'étiquette « Woolmark » et lavables à la machine, ainsi que les vêtements de soie, le lin, la laine, et la viscose lavable à la main uniquement. Respectez les recommandations du fabricant figurant sur l'étiquette d'entretien. | <br>     | CHARGE MAX. <b>2,0 kg</b><br>PLAGE DE TEMPÉRATURE <b>Froide à 40°C</b><br>VITESSE D'ESSORAGE MAX <b>1000</b><br>OPTIONS DISPONIBLES <b>Rapide, Couleurs 15°</b>  |
| RAPIDE 30'          |  | Le linge légèrement sale et sans taches, fait de coton et/ou synthétique. Programme Fraîcheur.  | <br> | CHARGE MAX. <b>3,0 kg</b><br>PLAGE DE TEMPÉRATURE <b>Froide à 30°C</b><br>VITESSE D'ESSORAGE MAX <b>max</b><br>OPTIONS DISPONIBLES <b>Couleurs 15°, Fraîch tambour</b>   |
| ESSORAGE            |  | Programme d'essorage intensif séparé. Idéal pour le linge résistant.  |  | CHARGE MAX. <b>max</b><br>PLAGE DE TEMPÉRATURE <b>Froide</b><br>VITESSE D'ESSORAGE MAX <b>max</b><br>OPTIONS DISPONIBLES <b>"Fraîch tambour"</b>   |
| RINÇAGE ET ESSORAGE |  | Programmes de rinçage et d'essorage intensif séparés. Idéal pour le linge résistant.  |  | CHARGE MAX. <b>max</b><br>PLAGE DE TEMPÉRATURE <b>Froide</b><br>VITESSE D'ESSORAGE MAX <b>max</b><br>OPTIONS DISPONIBLES <b>"Rinçage intensif, Fraîch tambour"</b>   |

max = pour le lave-linge modèle AWG812/PRO 8 kg (charge de linge) 1200 tr/min (vitesse d'essorage)  
pour le lave-linge modèle AWG912/PRO 9 kg (charge de linge) 1200 tr/min (vitesse d'essorage)



## OPTIONS DISPONIBLES AVEC LA TOUCHE OPTIONS

*Le tableau des programmes permet une vue d'ensemble des combinaisons de programmes et d'options disponibles. Les*

*combinaisons de programmes et d'options ne sont pas toutes disponibles. De plus, certaines options ne peuvent pas être*

*combinées. Dans ce cas, le voyant de l'option qui n'est pas combinable clignote et s'éteint, et un signal sonore se fait entendre.*

### PRÉLAVAGE



Aide à nettoyer le linge très sale en ajoutant une phase de pré-lavage au programme de lavage sélectionné. Pour le linge très sale, par exemple contenant du sable ou de la terre. Bien secouez le linge avant de le charger dans le lave-linge. Prolonge la durée du programme d'environ 20 minutes.

Ajoutez aussi du détergent dans le compartiment de pré-lavage

du distributeur de détergent, ou directement dans le tambour.  
– Lorsque vous sélectionnez « Pré-lavage », utilisez du détergent en poudre pour le lavage principal afin de s'assurer que le détergent reste dans le distributeur jusqu'au démarrage de la phase de lavage principal. Respectez les quantités recommandées par le fabricant du détergent ou utilisez l'option « Aide au dosage ».

### RINÇAGE CHAUD



Le programme se termine par une phase de rinçage chaud. Détend les fibres du linge. Procure une agréable sensation de chaleur lorsque le linge est retiré peu de temps après la fin du programme.

### DÉTACHAGE 15



Aide à enlever toutes sortes de taches, sauf la graisse ou l'huile.

Le programme commence par une phase de lavage à l'eau froide.

La durée sera prolongée d'environ 10 minutes. Prétraitement recommandé pour les taches tenaces. Pas disponible pour le coton à 95 °C.

## TRÈS SALE



Aide à nettoyer le linge très sale et taché en optimisant l'efficacité des additifs pour le détachage.

Ajouter une quantité appropriée de détachant (en poudre) dans le compartiment de lavage principal avec le détergent. n'utilisez que du détergent en poudre avec cette option. Respectez le dosage recommandé par le fabricant. Peut prolonger la durée du

programme de 15 minutes au maximum.

*Important* : Adéquat pour l'utilisation de détachants et agents de blanchiment à base d'oxygène.

**N'utilisez pas de chlore ou d'agents de blanchiment perborates.**

## RINÇAGE INTENSIF



Aide à prévenir le dépôt de résidus de détergent sur le linge en prolongeant le cycle de rinçage. Particulièrement adapté pour laver

le linge de bébé, pour les personnes souffrant d'allergies, et pour les régions avec de l'eau douce.

## RAPIDE



Permet un lavage plus rapide. Réduit la durée du programme tout en garantissant un bon résultat.

Recommandée uniquement pour le linge légèrement sale.

Pas disponible pour le Coton ou Vêtements de travail à 95 °C.

## OPTIONS DIRECTEMENT SÉLECTIONNABLES EN APPUYANT SUR LA TOUCHE RELATIVE

### COULEURS 15



Aide à protéger les couleurs de votre linge en le lavant à l'eau froide (15°C). Économise l'énergie utilisée pour le réchauffer l'eau tout en garantissant un bon résultat.

Adapté pour du linge de couleur, peu sale, et sans taches.

Assurez-vous que votre détergent est adéquat pour le lavage à l'eau froide (15 ou 20°C).

Pas disponible pour le Coton ou Vêtements de travail à 95 °C.

### FRAÎCH TAMBOUR



Aide à maintenir votre linge frais si vous ne pouvez le décharger immédiatement après le programme.

durer jusqu'à 6 heures après la fin du programme de lavage. Vous pouvez l'arrêter à tout moment en appuyant sur n'importe quelle touche ; la porte se déverrouille et vous pouvez retirer votre linge.

Le lave-linge fait tourner périodiquement le linge pendant quelques minutes après la fin du programme. Cette rotation peut

### TEMPÉRATURE



Si vous allumez le lave-linge, le dernier programme utilisé et la dernière température choisie apparaissent sur le panneau de commande.

Si vous modifiez le programme, la température par défaut pour le programme sélectionné s'affichera

sur l'afficheur.

Si vous souhaitez modifier la température, appuyez sur la touche Température, tournez le bouton pour sélectionner la température souhaitée, et confirmez en appuyant sur le bouton.

## ESSORAGE



Si vous allumez le lave-linge, le dernier programme utilisé et la dernière vitesse d'essorage choisie apparaissent sur le panneau de commande.

Si vous modifiez le programme, la vitesse d'essorage par défaut pour le programme sélectionné s'affichera sur l'afficheur.

Si vous souhaitez modifier la vitesse d'essorage, appuyez sur la touche Essorage, tournez le bouton pour sélectionner la vitesse d'essorage, et confirmez en appuyant sur le bouton. Si vous sélectionnez « 0 » comme vitesse d'essorage, l'eau de rinçage va se vidanger à la fin du programme et il n'y aura pas de dernier cycle d'essorage.

## ARRÊT CUVE PLEINE



Pour éviter un dernier essorage automatique du linge à la fin du programme. Le linge reste dans la dernière eau de rinçage, le programme ne continue pas.

Adéquat pour le linge délicat qui ne doit pas être essoré, ou qui doit être essoré à une vitesse d'essorage inférieure.

Ne pas utiliser avec la soie.

Pour terminer l'option « Arrêt cuve pleine », choisir entre :

- vidange l'eau, sans essorage :  
tournez le bouton pour sélectionner la vitesse d'essorage « 0 » et appuyez sur « Départ/Pause » : l'eau est vidangée et le programme se termine
- essorage du linge :  
la vitesse d'essorage par défaut clignote - lancez le cycle d'essorage en appuyant sur « Départ/Pause ».  
Ou sélectionnez une autre vitesse d'essorage en tournant le bouton, appuyez dessus pour confirmer la sélection, et appuyez sur « Départ/Pause » pour lancer le cycle d'essorage

# FONCTIONS

## MARCHE/ARRÊT



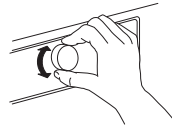
**Pour allumer le lave-linge :** appuyez sur la touche « Départ/Pause » jusqu'à ce que le bouton s'illumine.

**Pour annuler un programme en cours :** appuyez sur le bouton jusqu'à ce que « rES » s'affiche sur l'afficheur ; le lave-linge va exécuter un cycle de vidange pour terminer le programme.

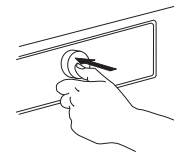
**Pour éteindre le lave-linge à la fin du programme :** appuyez sur la touche jusqu'à ce que le voyant s'éteigne.

## BOUTON

- Pour sélectionner et confirmer les programmes et les options
- Tournez pour sélectionner



- Appuyez pour confirmer



## DÉPART/PAUSE



- Pour lancer un programme après avoir complété vos réglages

- Pour interrompre un programme en cours
- Pour redémarrer un programme interrompu

## CLÉ DE VERROUILLAGE

3 sec

Cette fonction vous permet de verrouiller les touches et le bouton du panneau de commande pour prévenir les opérations démarrées par accident, par exemple par de jeunes enfants.

Le lave-linge doit être allumé.

Appuyez sur la touche Option ;

jusqu'à ce que le symbole de la clé sur le panneau de commande s'illumine.



3 sec



Le bouton et les touches sont maintenant verrouillés. La seule fonction encore active est le bouton « Marche/Arrêt » pour éteindre le lave-linge. La clé de verrouillage demeure active même si vous éteignez et rallumez le lave-linge.

Pour déverrouiller les touches/ le bouton, appuyez sur la touche 3 sec Option de nouveau jusqu'à ce que le symbole de la clé s'éteigne.

## AIDE AU DOSAGE



Aide à déterminer la bonne quantité de détergent pour votre charge de linge.

Avant d'utiliser cette option :

La concentration des détergents disponibles sur le marché varie considérablement. Pour cette raison, ajuster le lave-linge aux quantités de dosage des détergents que vous utilisez.

De plus, assurez-vous que le pré réglage du niveau de dureté (doux) de l'eau du lave-linge correspond au niveau de dureté de l'eau de votre région - sinon, ajustez-le (voir « AIDE AU DOSAGE / PREMIÈRE UTILISATION »).


Voir la section Aide au dosage - Première utilisation / Utilisation quotidienne

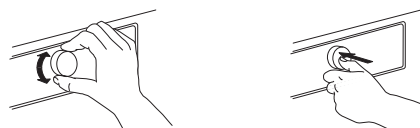
## DÉPART DIFFÉRÉ




Diffère l'heure de départ de votre programme. Permet de profiter d'un taux d'énergie plus économique (p. ex. durant la nuit), ou d'avoir le lavage prêt à un temps déterminé.

Choisissez un délai jusqu'à 23 heures. N'utilisez pas de détergent liquide avec cette fonction pour vous assurer que le détergent reste dans le distributeur de détergent jusqu'à"au démarrage du programme.

- Sélectionnez le programme, la température et les options souhaitées.
- Appuyez sur la touche « Départ différé » – le symbole départ différé clignote sur l'afficheur. 
- Tournez le bouton pour sélectionner un délai jusqu'à 23 heures, qui sera affiché à l'écran. Appuyez sur le bouton pour confirmer le délai. Le symbole départ différé s'allume sur l'afficheur.



Appuyez Départ / Pause - l'afficheur affiche le compte à rebours jusqu'au démarrage du programme. La touche Départ/Arrêt s'allume. Sur l'afficheur, les deux points entre les heures et les minutes clignotent. La porte se bloque. 

- Si vous avez sélectionné Aide au dosage, le lave-linge va calculer la quantité de détergent recommandée après que vous ayez appuyé Départ/Pause. Ajoutez la quantité de détergent indiquée sur l'afficheur dans le distributeur de détergent ; utilisez du détergent en poudre pour s'assurer que le détergent reste dans le distributeur jusqu'au démarrage du programme. Fermez le distributeur et appuyez Départ/Pause de nouveau pour démarrer le compte à rebours.
- Une fois le délai expiré, le lave-linge démarre automatiquement. L'afficheur indique ensuite le temps qu'il reste au programme. Pour annuler le délai :
  - appuyez sur Départ/Pause pour annuler de départ différé (et, si vous le souhaitez, appuyez à nouveau sur « Départ/Pause » pour démarrer le programme sélectionné immédiatement)
  - ou appuyez sur Marche/Arrêt pour annuler le programme au complet.

---

# VOYANTS

---

**LA PORTE PEUT ÊTRE  
OUVERTE**

Ce voyant s'illumine

- avant le démarrage du programme
- lorsque le programme est interrompu et que le niveau d'eau n'est pas trop haut ou que le linge n'est pas trop chaud durant ce cycle du programme
- lorsqu'un programme est terminé et que le linge peut être enlevé

**PANNE : SERVICE****PANNE : FILTRE À EAU  
BOUCHÉ**

voir la section DÉPANNAGE pour de plus amples informations

**DÉFAILLANCE:  
ROBINET D'EAU  
FERMÉ**


# AIDE AU DOSAGE / PREMIÈRE UTILISATION

Pour permettre à cette fonction de calculer la quantité de détergent aussi précisément que possible, réglez le lave-linge pour les valeurs de dosage de détergent que vous utilisez, et aussi la dureté de l'eau de votre région.

## SAUVEGARDEZ LES QUANTITÉS DE DÉTERGENT QUE VOUS UTILISEZ

|                             |   |  |   |
|-----------------------------|---|--|---|
| <b>Types de détergent :</b> | Couleur   | Délicat  | Générique   |
|                             |  |  |  |
| <b>Programmes :</b>         | Couleurs  | Laine, Délicat   | Tous les autres programmes  |

Vérifiez la quantité de détergent pour du linge moyennement sale avec une dureté de l'eau moyenne sur l'emballage de vos détergents

|   |                        |       |           |     |
|---|------------------------|-------|-----------|-----|
|  | <b>DURETÉ DE L'EAU</b> |       |           |     |
|   |                        | DOUCE | MOYENNE   | DUR |
|   | <b>DEGRÉ DE SALETÉ</b> | LÉGER |           |     |
|   | MOYEN                  |       | <b>ML</b> |     |
|   | TRÈS SALE              |       |           |     |



Pour sauvegarder ces valeurs dans le lave-linge :

**1.** Sélectionnez le programme pour lequel vous voulez sauvegarder les valeurs de détergent.

P

**2.** Appuyez sur la touche Aide au dosage automatique jusqu'à ce que le symbole de la bouteille s'illumine sur l'afficheur. Les voyants de tous les programmes pour les détergents s'allument.



**3.** Tournez le bouton pour sélectionner la valeur de dosage à celle mentionnée sur l'emballage de votre détergent. Confirmez ensuite en appuyant sur le bouton.



**4.** Complétez cette procédure pour les trois groupes de programme. Il est suffisant de sauvegarder la valeur du dosage pour un programme par groupe - la valeur sera automatiquement sauvegardée pour tous les autres programmes du groupe.

Pour retourner aux réglages d'usine : sélectionnez et confirmez « rES » comme expliqué à l'étape 3.

## PROGRAMMEZ LE LAVE-LINGE SELON LA DURETÉ DE L'EAU DE VOTRE RÉGION

Le lave-linge est pré-réglé pour une dureté de l'eau « douce ».

**1.** Appuyez sur les touches Programme et Aide au dosage en même temps.



« 1 » apparaît sur l'afficheur ce qui signifie que la dureté de l'eau est « douce ».

**2.** Tournez le bouton pour ajuster la dureté de l'eau à.

**2** = **Moyenne**  
**3** = **Dure**

et appuyez sur le bouton pour confirmer. Aussitôt que le réglage de dureté de l'eau est confirmé, vous sortez automatiquement du mode de réglage de la dureté de l'eau.

Vérifiez la dureté de l'eau de votre région en consultant les autorités locales ou par internet, par exemple. – Si la dureté de l'eau de votre région n'est pas « douce », ajustez le lave-linge comme suit : Pour ajuster la dureté de l'eau :

# AIDE AU DOSAGE / UTILISATION QUOTIDIENNE

**1.** Après avoir sélectionné le programme et les options, appuyez sur la touche « Aide au dosage » ; le symbole Aide au dosage s'illumine sur l'afficheur.



**2.** Démarrez ensuite le programme en appuyant sur « Départ/Pause ». – Le tambour tourne pour évaluer la charge de linge alors que l'afficheur s'anime. La quantité de détergent recommandée, en ml, s'affiche ensuite sur l'afficheur.



**3.** Tirez le distributeur de détergent et versez la quantité de détergent indiquée sur l'afficheur **dans le compartiment de lavage principal** du distributeur de détergent.



Au lieu d'ajouter du détergent dans le distributeur de détergent, vous pouvez ajouter une capsule de détergent directement dans le tambour. Pour les programmes avec prélavage : du détergent de prélavage peut être ajouté au tambour, le détergent de lavage principal doit être ajouté dans le compartiment de lavage principal du distributeur de détergent. Dans ce cas, utilisez un détergent en poudre pour le lavage principal afin de s'assurer qu'il reste dans le distributeur de détergent jusqu'au démarrage du cycle de lavage principal.

Après avoir ajouté le détergent, fermez le distributeur de détergent (ou la porte).

**4.** Fermez le distributeur de détergent (ou la porte) et appuyez sur la touche « Départ/Pause » pour continuer le programme.

Si vous avez choisi l'option « Prélavage », et que vous souhaitez ajouter du détergent pour le prélavage également, versez **la moitié de la quantité de détergent indiquée dans le compartiment de prélavage**, en plus de la quantité totale que vous avez déjà ajoutée au compartiment de lavage principal.

---

# CONSEILS POUR RÉALISER DES ÉCONOMIES


---

Vous économiserez de l'énergie, de l'eau, du détergent et du temps en utilisant la charge maximale recommandée pour les programmes, comme indiqué dans le tableau des programmes.

Ne dépassez pas les quantités de détergent prescrites dans les instructions du fabricant du détergent. Utilisez la fonction Aide au dosage; réglez cette fonction comme indiqué dans « AIDE AU DOSAGE / PREMIÈRE UTILISATION ».

Utilisez la fonction « Prélavage » uniquement lorsque le linge est très sale.

Avant le lavage, pré-traitez les taches avec un détachant, ou en les frottant avec du savon et en les faisant tremper pour éviter d'utiliser un programme de lavage à haute température.

Économisez de l'énergie en utilisant un programme de lavage à 60 °C au lieu d'un programme à 95 °C, ou à 40 °C au lieu de 60 °C. Pour le coton, privilégiez le programme Coton Éco  à 40°C ou 60°C.

Économisez de l'énergie et du temps en choisissant un essorage à vitesse élevée pour réduire l'humidité du linge avant d'utiliser un sèche-linge.

Utilisez l'option « Couleurs 15° » pour le linge légèrement sale pour économiser sur le chauffage de l'eau.

# ENTRETIEN ET NETTOYAGE

## **⚠ AVERTISSEMENT**

Pour l'entretien et le nettoyage, éteignez et

débranchez le lave-linge.

N'utilisez pas de liquides inflammables pour nettoyer le lave-linge.

## NETTOYER L'EXTÉRIEUR DU LAVE-LINGE

Utilisez un linge humide doux pour nettoyer les parties extérieures du lave-linge.

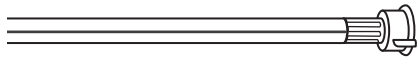
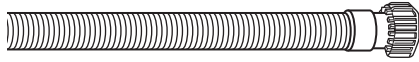


N'utilisez pas un nettoyant pour vitre ou tout usage, une poudre à récurer ou un nettoyant de même type pour nettoyer le panneau de commande - ces produits pourraient endommager l'affichage.

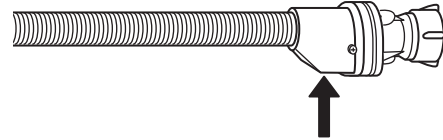
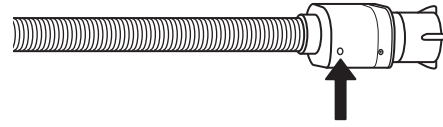
# VÉRIFICATION DU TUYAU D'ALIMENTATION D'EAU

Vérifiez le tuyau d'alimentation régulièrement pour des fissures ou des points fragilisés. S'il est endommagé, remplacez-le avec un nouveau tuyau obtenu à travers notre Service après-vente ou un détaillant autorisé.

Selon le type de tuyau :



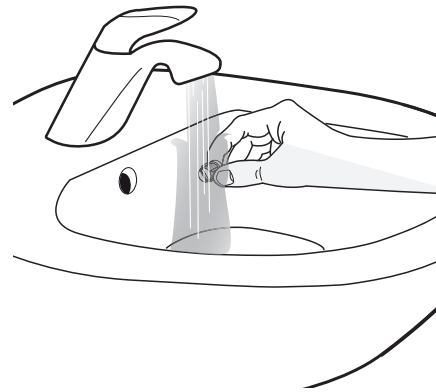
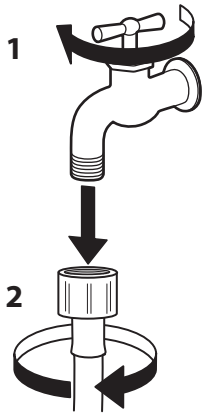
Si le tuyau d'alimentation a un revêtement incolore, assurez-vous périodiquement qu'il n'y a pas de changement de couleur. Si oui, le tuyau peut avoir une fuite et devrait être remplacé.



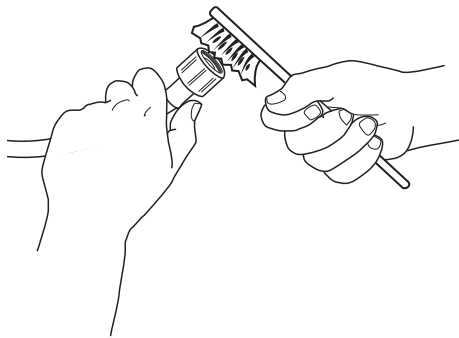
Pour les tuyaux d'arrêt d'eau : vérifiez la fenêtre d'inspection de la petite soupape de sécurité (voir la flèche). Si elle est rouge, la fonction d'arrêt d'eau a été déclenchée et le tuyau doit être remplacé. Pour dévisser ce tuyau, appuyez sur le bouton de déverrouillage (si disponible) tout en dévissant le tuyau.

# NETTOYAGE DES FILTRES À TAMIS DU TUYAU D'ALIMENTATION D'EAU

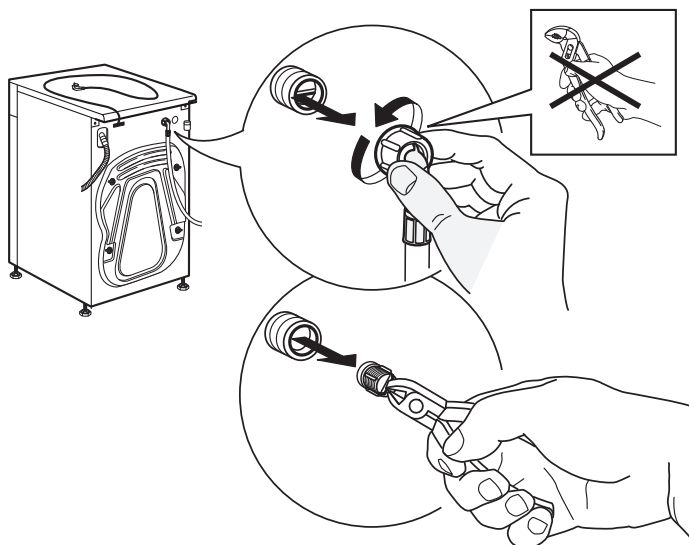
**1.** Fermez le robinet d'eau et dévissez le tuyau d'alimentation.



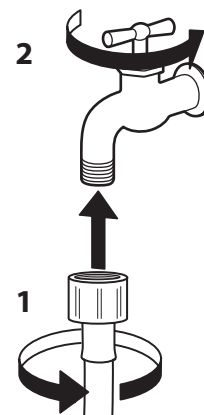
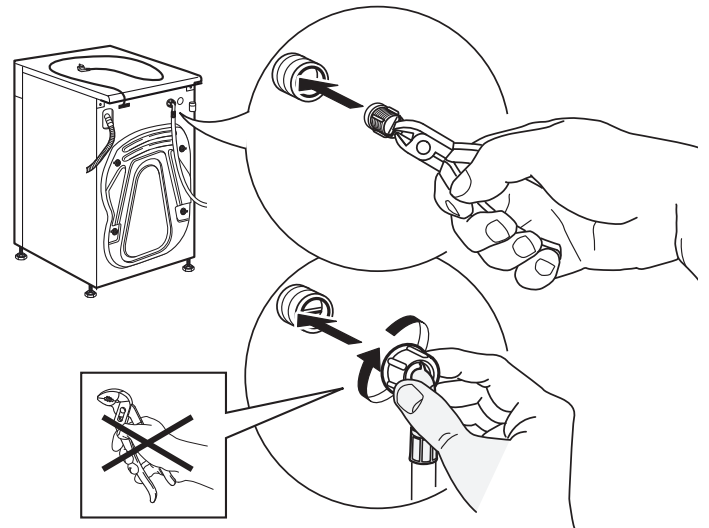
**2.** Nettoyez le filtre à tamis à l'extrémité du tuyau avec une brosse douce.



**3.** Dévissez ensuite à la main le tuyau d'alimentation au dos du lave-linge. Sortez le filtre à tamis de la soupape au dos du lave-linge avec des pinces et nettoyez-le soigneusement.

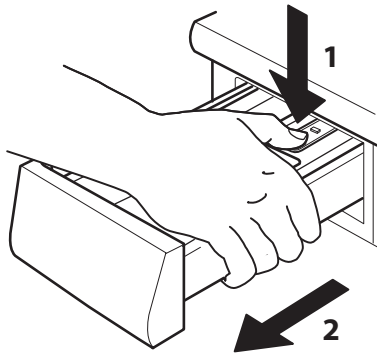


**4.** Replacez le filtre à tamis. Rebranchez le tuyau d'alimentation au robinet d'eau et au lave-linge. N'utilisez pas d'outils pour brancher le tuyau d'alimentation. Ouvrez le robinet d'eau et assurez-vous que tous les raccords sont bien serrés.

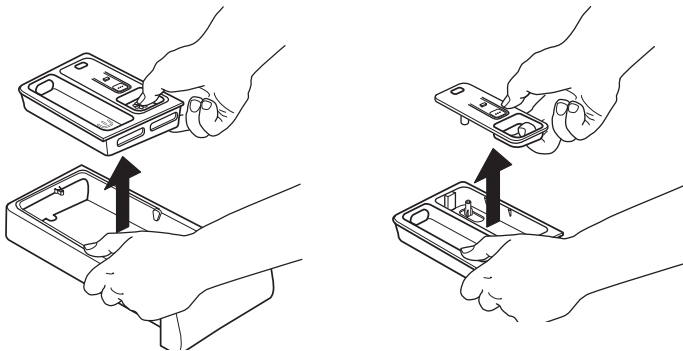


# NETTOYAGE DU DISTRIBUTEUR DE DÉTERGENT

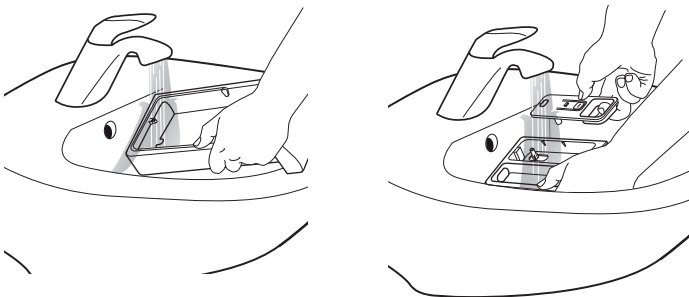
**1.** Enlevez le distributeur de détergent en appuyant sur le bouton de déverrouillage et, en même temps, tirez sur le distributeur.



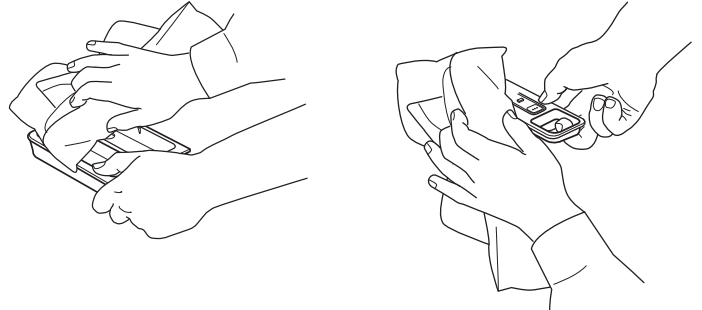
**2.** Enlevez la pièce détachable du distributeur de détergent ainsi que la pièce détachable du compartiment adoucissant.



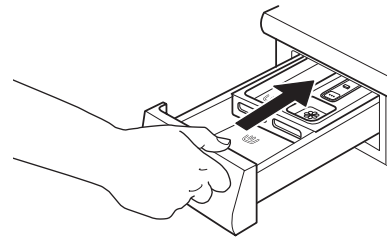
**3.** Nettoyez toutes les pièces avec de l'eau courante, enlevant tous les résidus de détergents et d'assouplissants.



**4.** Asséchez les pièces avec un linge doux sec.



**5.** Remplacez le distributeur de détergent et poussez-le en place dans le compartiment de détergent.



# NETTOYAGE DU FILTRE À EAU / VIDANGE DES EAUX USÉES

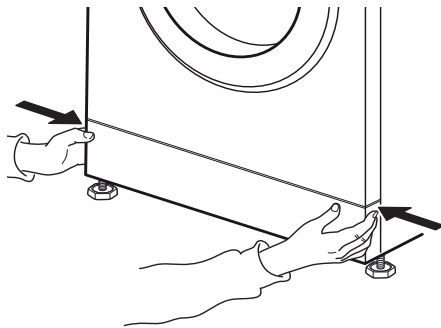
## ⚠ AVERTISSEMENT

Éteignez et débranchez le lave-linge avant de nettoyer le filtre d'eau ou vidanger l'eau résiduelle. Si vous avez utilisé un programme à eau chaude, attendez que l'eau ait refroidi avant de vidanger l'eau.

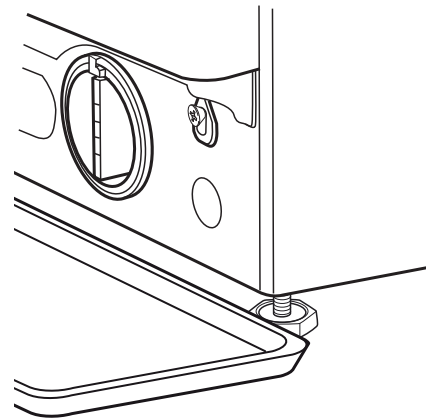
Si l'eau ne peut pas être vidangée, le voyant de panne « Filtre d'eau bouché » s'allume. Nettoyez le filtre d'eau au moins une fois par mois pour éviter un problème de vidange d'eau après le lavage à cause d'un filtre d'eau bouché.



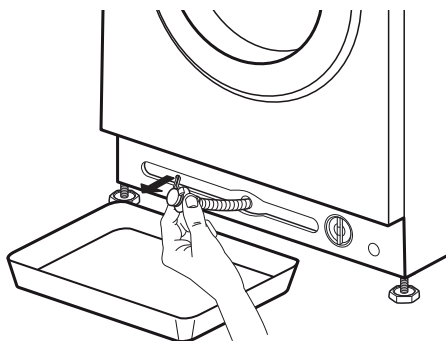
**1.** Enlevez la plinthe : Poussez les onglets gauche et droit pour relâcher la plinthe et enlevez-la.



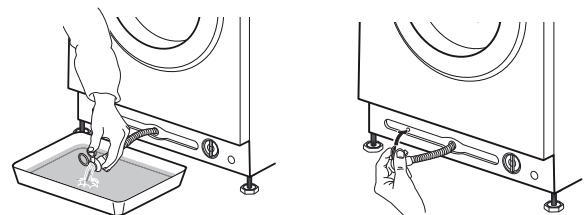
Si votre lave-linge n'est pas équipé d'un tuyau de vidange d'urgence : Placez un grand récipient plat sous le filtre à eau pour récupérer l'eau de vidange.



**2.** Récipient pour vidanger l'eau : Si votre lave-linge est équipé d'un tuyau de vidange d'urgence : Placez un récipient pour vidanger l'eau. Débranchez le tuyau de vidange d'urgence à la base du lave-linge

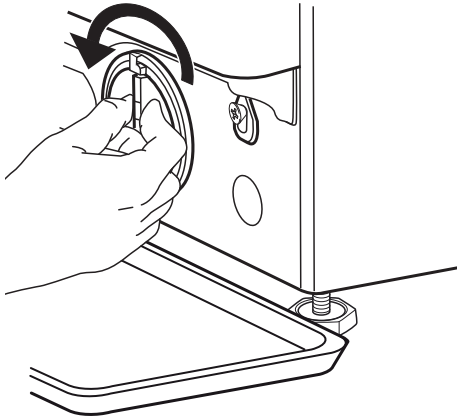


**3.** Vidanger l'eau : Si votre lave-linge est équipé d'un tuyau de vidange d'urgence : Enlevez le bouchon à l'extrémité du tuyau et laissez l'eau s'écouler dans le récipient. Lorsque le récipient est plein d'eau, placez le bouchon sur le tuyau et videz le récipient. Répétez la procédure jusqu'à ce que le tuyau soit vide. Fermez ensuite fermement le tuyau de vidange d'urgence avec le bouchon et replacez le tuyau dans la base du lave-linge.

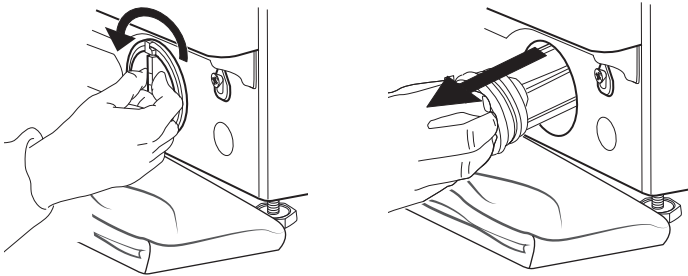




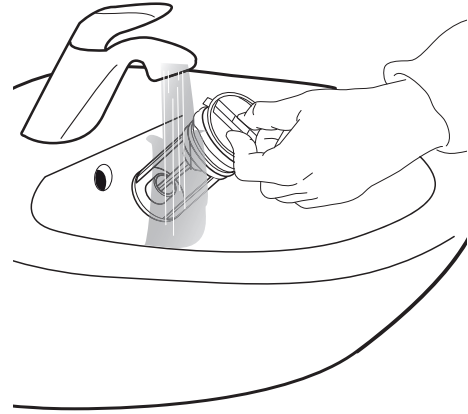
Si votre lave-linge n'est pas équipé d'un tuyau de vidange d'urgence :  
 Tournez lentement le filtre dans le sens antihoraire jusqu'à ce que l'eau se vidange. Laissez l'eau se vidanger sans enlever le filtre.  
 Lorsque le récipient est plein, fermez le filtre à eau en le tournant dans le sens horaire. Videz le récipient. Répétez cette procédure jusqu'à ce que l'eau soit vidangée.



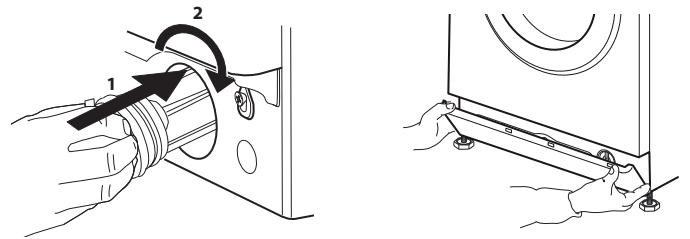
**4.** Enlevez le filtre : Placez un linge de coton sous le filtre d'eau qui pourra absorber la petite quantité d'eau qui reste. Enlevez ensuite le filtre à eau en le tournant dans le sens antihoraire.



**5.** Nettoyez le filtre à eau : enlevez les résidus dans le filtre et nettoyez-le sous l'eau courante.



**6.** Insérez le filtre à eau et réinstallez la plinthe : Replacez le filtre à eau en le tournant dans le sens horaire. Assurez-vous de le tourner aussi loin que possible ; la poignée du filtre doit être en position verticale. Pour vérifier l'étanchéité du filtre à eau, vous pouvez verser environ 1 litre d'eau dans le distributeur de détergent. Replacez ensuite la plinthe.



---

# TRANSPORT ET MANUTENTION

---

Débranchez le lave-linge et fermez le robinet d'eau.

**1.** Assurez-vous que la porte et le distributeur de détergent sont bien fermés.

**2.** Débranchez le tuyau d'alimentation du robinet d'eau, et enlevez le tuyau de vidange des points de vidange. Enlevez toute l'eau des tuyaux, et attachez-les de façon à ne pas les endommager lors du transport.

**3.** Remplacez les boulons de transport. Suivez les directives pour enlever les boulons de transport dans les Consignes d'installation dans l'ordre inverse.

*Important :* Ne déplacez pas le lave-linge si vous n'avez pas installé les boulons de transport.

# DÉPANNAGE

Votre lave-linge est équipé de différentes fonctions de sécurité automatiques. Elles permettent de détecter des pannes rapidement et au système de sécurité de réagir adéquatement.

Ces pannes sont généralement peu importantes et peuvent être résolues en quelques minutes.




| PROBLÈME  | CAUSE POSSIBLE   | SOLUTION  |
|---|--|---|
| L'appareil ne démarre pas, aucun voyant ne s'allume   | Pas branché à l'alimentation principale  | Insérez la fiche dans la prise  |
|   | La prise ou le fusible ne fonctionnent pas   | Vérifiez la fonction avec une lampe, faite réparer la pièce fautive   |
|   | Panne de courant   | Le lave-linge repartira automatiquement lorsque l'alimentation électrique sera disponible de nouveau  |
| L'appareil ne démarre pas malgré l'activation de la touche « Départ/ Pause »                          | La porte est-elle bien fermée  | Poussez la porte jusqu'à ce qu'elle soit bien enclenchée  |
|   | La clé de verrouillage est activée   | Appuyez la touche avec le symbole de la clé pour au moins 3 secondes pour désactiver la clé de verrouillage   |
| Le lave-linge s'arrête en cours de programme et Marche/Arrêt clignote                                 | Arrêt cuve pleine (= position de la touche d'essorage) est activé  | Terminez l'Arrêt cuve pleine avec la vidange de l'eau ou l'essorage du linge (voir « Arrêt cuve pleine » - FONCTIONS ET OPTIONS).   |
|   | Le programme a été interrompu ; la porte a peut être été ouverte   | Assurez-vous que la porte est fermée Appuyez sur la touche « Départ/ Pause » pour poursuivre le programme   |
|   | Le système de sécurité a été activé : le voyant de panne s'allume et/ou l'afficheur indique une panne (F...); le robinet d'eau est peut être fermé | Reportez-vous au paragraphe « Voyants de panne ». Assurez-vous que le robinet est ouvert et que le tuyau d'alimentation n'est pas plié.   |
| Des résidus de détergent sont encore présents dans le distributeur de détergent à la fin du programme | La pression de l'eau est insuffisante ; le filtre à tamis du tuyau d'alimentation d'eau est peut être bouché                                       | Assurez-vous que le robinet d'eau est bien ouvert. Vérifiez les filtres à tamis du tuyau d'alimentation, voir ENTRETIEN ET NETTOYAGE / Nettoyage des filtres à tamis du tuyau d'alimentation  |
| Le lave-linge vibre durant l'essorage   | Les boulons de transport n'ont pas été enlevés (!)   | Enlevez les boulons de transport conformément aux directives dans les CONSIGNES D'INSTALLATION  |
|   | Le lave-linge n'est pas stable sur ses quatre supports   | Ajustez les supports (CONSIGNES D'INSTALLATION). Assurez-vous que le lave-linge est installé sur un sol stable et ferme.  |
| La vitesse d'essorage « 0 » clignote sur le panneau de commande et/ou le linge est encore très humide | Pour protéger le lave-linge, le cycle d'essorage de démarre pas à cause d'un déséquilibre de la charge de linge                                    | Si vous souhaitez essorer le linge humide, ajoutez plus d'articles de différentes tailles, puis lancez le programme « Rinçage et essorage ». Évitez les petites charges de linge composées de quelques gros articles absorbants / lavez des articles de différentes tailles dans une charge |

| PROBLÈME  | CAUSE POSSIBLE   | SOLUTION   |
|---|--|--|
| Essorage inadéquat  | La touche d'essorage était réglée à une vitesse d'essorage plus basse.   | Sélectionnez et démarrez le programme « Essorage » à une vitesse plus élevée (si possible).  |
|   | Un déséquilibre lors de l'essorage empêche le dernier cycle d'essorage.  | Voir l'information plus haut.  |
|   | Une formation excessive de mousse empêche l'essorage.  | Démarrez le programme « Rinçage et Essorage ». Évitez d'utiliser trop de détergent.<br>Ajustez et utilisez la fonction Aide au dosage.   |
| Des traces de détergent sont présentes sur le linge après le lavage   | Trop de détergent en poudre utilisé / qualité du détergent.  | Évitez d'utiliser trop de détergent<br>Brossez le linge.<br>Utilisez l'option « Rinçage intensif » (selon le modèle).<br>Utilisez un détergent liquide / utilisé un détergent spécial pour le linge foncé ou noir.   |
| Le lave-linge ne fonctionne pas durant le programme / le programme ne semble pas fonctionner / durant l'arrêt, l'afficheur et illuminé et animé | Le programme change de cycle sans mouvement du tambour.  | Des phases d'arrêts de 2 minutes ou moins sont normales avec certains programmes de lavage.  |
|   | Une formation de mousse excessive (possiblement trop de détergent) interrompt le programme. L'interruption peut se produire à plusieurs reprises jusqu'à ce que la quantité de mousse ait suffisamment diminué.  | Le programme reprend automatiquement aussitôt que la quantité de mousse a suffisamment diminué.<br>Si l'afficheur indique Fod (=panne dosage excessif), reportez-vous au tableau VOYANTS DE PANNE ET MESSAGES.   |
|   | La possible détection d'une sous- ou surtension de l'alimentation principale.  | Le programme reprend automatiquement aussitôt que la tension principale est adéquate.  |
| Le programme est plus long ou plus court que la durée indiquée dans le tableau des programmes / l'afficheur.                                    | Le lave-linge s'adapte aux facteurs qui ont un effet sur la durée, comme la taille de la charge de linge, la formation excessive de mousse, un déséquilibre de la charge, un temps de chauffage de l'eau plus long causé par une température d'arrivée de l'eau plus basse, etc. Lorsque la durée du programme est recalculée, une animation apparaît sur l'afficheur. | Évitez les petites charges de linge composées de gros articles absorbants / lavez des articles de différentes tailles.<br>Évitez d'utiliser trop de détergent - respectez les recommandations du fabricant du détergent. Ajustez et utilisez la fonction Aide au dosage. |
| La porte est verrouillée, avec ou sans indication de panne, et le programme n'est pas en cours.   | En cas de panne de courant, la porte se verrouille.  | Le programme reprend automatiquement aussitôt que l'alimentation électrique revient.   |
|   | Le lave-linge est à l'arrêt (comme décrit à la section précédente « Le lave-linge à l'arrêt... »).   | Le programme reprend automatiquement après que la raison de l'arrêt n'existe plus.   |
|   | Le niveau d'eau ou la température trop élevée, ou une panne d'une composante électrique.   | Voir les directives pour la « réparation » des pannes : panne du verrouillage de la porte / FdL / F29 à la section Voyants de panne.   |
| Lumière du tambour (selon le modèle) ne fonctionne pas.   | L'ampoule doit être remplacée.   | Appelez le Service après-vente pour remplacer l'ampoule.   |


## VOYANTS DE PANNE ET MESSAGES

Vous trouverez ci-dessous un résumé des causes de panne possibles ainsi que les solutions.

Si le problème persiste après avoir corrigé la raison de la panne, appuyez le bouton Marche/Arrêt pour au moins trois secondes. Si le voyant de la panne est toujours allumé, fermez le robinet d'eau, éteignez et débranchez le lave-linge et contactez le Service après-vente.

| <b>Voyant de panne</b>  | <b>Cause possible</b>   | <b>Solution</b>   |
|---|---|---|
| <b>ROBINET D'EAU FERMÉ</b><br>   | Pas ou pas suffisamment d'alimentation en eau <ul style="list-style-type: none"> <li>• Robinet d'eau fermé</li> <li>• Des nœuds dans le tuyau d'alimentation</li> <li>• La pression d'eau est insuffisante</li> <li>• Le filtre à tamis du tuyau d'alimentation est bouché</li> <li>• Le tuyau d'alimentation d'eau est gelé</li> </ul> | Ouvrir robinet d'eau<br>Assurez-vous que le tuyau n'est pas plié.<br>Assurez-vous que la pression de l'eau est suffisante.<br>Nettoyez les filtres de tamis dans le tuyau d'alimentation (ENTRETIEN ET NETTOYAGE)<br>Installez le lave-linge à une température ambiante d'au moins 5°C.<br>Après avoir corrigé le problème, appuyez sur Marche/Pause. Si le problème persiste, appuyez sur Marche/Arrêt pour au moins 3 secondes. |
| <b>NETTOYER FILTRE</b><br>   | Les eaux usées ne sont pas vidangées <ul style="list-style-type: none"> <li>• Des nœuds dans le tuyau de vidange</li> <li>• Le tuyau de vidange est bouché ou gelé</li> <li>• Le filtre est bouché</li> <li>• La pompe est bouchée</li> </ul>   | Assurez-vous que le tuyau de vidange n'est pas plié<br>Installez le lave-linge à une température ambiante d'au moins 5°C.<br>Nettoyez le filtre d'eau comme indiqué à la section NETTOYAGE DU FILTRE.<br>Après avoir corrigé le problème, appuyez sur Marche/Pause. Si le problème persiste, appuyez sur Marche/Arrêt au moins 3 secondes.  |
| <b>Indication sur l'afficheur</b><br><b>LE VOYANT « PORTE OUVERTE » CLIGNOTE</b><br> | <b>Cause possible</b><br>La porte ne se verrouille pas  | <b>Solution possible</b><br>Appuyez fermement sur la porte, près du verrou, pour la fermer correctement. Appuyez ensuite sur Départ/Pause. Si le problème persiste, appuyez sur Marche/Arrêt au moins 3 secondes.   |

| <b>Message affiché</b> | <b>Cause possible</b>   | <b>Solution possible</b>  |
|------------------------|---|---|
| FdL<br>(ou F29)        | La porte ne se verrouille pas.  | <p>Appuyez fermement sur la porte, près du verrou de la porte, appuyez ensuite sur Marche/Arrêt pour au moins 3 secondes.</p> <p>Si le cycle chaud est sélectionné, attendez que le lave-linge se refroidisse et appuyez de nouveau sur Marche/Arrêt pour au moins 3 secondes.</p> <p>Allumez le lave-linge. Si la panne persiste, vérifiez et éliminez les causes possibles comme indiqué pour la panne « Nettoyer le filtre ».</p> <p>Allumez le lave-linge de nouveau. Si la porte ne se déverrouille pas, appuyez sur Marche/Arrêt pour au moins 3 secondes.</p> <p>Si la porte ne se déverrouille toujours pas, reportez-vous à la section « PORTE - COMMENT L'OUVRIR EN CAS DE PANNE ».</p> <p>Avant de vidanger l'eau / ouvrir la porte, donnez le temps à l'eau de se refroidir (pour les programmes à l'eau chaude).</p> |
| Fod                    | Une formation de mousse excessive (possiblement trop de détergent) interrompt le programme. L'interruption peut se produire à plusieurs reprises jusqu'à ce que la quantité de mousse ait suffisamment diminué. | <p>Démarrez le programme « Rinçage et Essorage » avec l'option Rinçage intensif.</p> <p>Respectez les recommandations du fabricant pour la quantité de détergent.</p> <p>Ajustez et utilisez la fonction Aide au dosage.</p> <p>Assurez-vous que le filtre à eau est propre.</p>  |

| <b>Voyant de panne</b>  | <b>Message affiché</b>       | <b>Cause possible</b>   | <b>Solution possible</b>  |
|---|------------------------------|---|---|
| <br><b>SERVICE</b> | F20 or F60                   | Panne d'une composante électronique   | Éteignez le lave-linge et débranchez-le ; fermez le robinet d'eau.<br>Appelez le Service après-vente  |
|   | F24                          | Trop de linge pour un programme avec une petite charge maximum<br><br>Arrivée d'eau trop grande | Sélectionnez et démarrez le programme « Rinçage et Essorage » pour que le programme de lavage interrompu se termine.<br>Ne surchargez pas le lave-linge. Respectez la charge de linge maximum du programme indiquée dans le tableau des programmes.<br>Fermez le robinet d'eau. Appuyez sur Marche/Arrêt pour au moins 3 secondes pour vidanger l'eau ; attendez que le cycle de drainage soit complété (le mot « End » apparaît sur l'afficheur).<br>Ouvrez le robinet d'eau de nouveau. – Si l'eau circule dans le lave-linge (sans avoir démarré un programme), il y a une panne d'une composante électrique.<br>Fermez le robinet d'eau, éteignez et débranchez le lave-linge.<br>Contactez le Service après-vente. |
|   | F02                          | Panne d'arrêt d'eau - une fuite d'eau est détectée dans le bac inférieur.                       | Appuyez sur Marche/Arrêt pour au moins 3 secondes. Si la panne persiste, contactez le Service après-vente.  |
|   | Toutes les autres P.. Pannes | Panne d'une composante électrique   | Appuyez le bouton Marche/Arrêt pour au moins 3 secondes pour réinitialiser la panne. Si le problème persiste, éteignez et débranchez le lave-linge. Fermez le robinet d'eau. Appelez le Service après-vente.  |

**Si un problème persiste après avoir suivi la consigne recommandée, débranchez le lave-linge, fermez le robinet d'eau, et contactez le Service Après-vente (voir la section SERVICE APRÈS-VENTE).**



# PORTE - COMMENT L'OUVRIR LORS D'UNE PANNE POUR SORTIR VOTRE LINGE

Éteignez le lave-linge et débranchez-le.  
Fermez le robinet d'eau.  
Attendez jusqu'à ce que le tambour ait fini de tourner. Ne jamais ouvrir la porte lorsque le tambour est en mouvement.  
Donnez le temps au linge de refroidir lorsque vous lavez avec de l'eau très chaude.

Vidangez toujours l'eau avant d'ouvrir la porte en appuyant le bouton « Marche/ Arrêt » jusqu'à ce que « rES » apparaisse, ou manuellement comme indiqué à la section VIDANGE DE L'EAU RÉSIDUELLE.

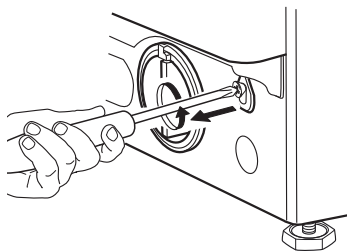
Avant d'ouvrir la porte comme indiqué à la section ci-dessous, reportez-vous à la panne « La porte est verrouillée, avec ou sans indication de panne, et le programme n'est pas en marche ». La porte peut se déverrouiller par elle-même lorsque des conditions, comme une perte de courant, n'existent plus. Si vous désirez sortir le linge sans attendre, essayez en premier de déverrouiller la porte comme indiqué dans VOYANTS DE PANNE ET MESSAGES

(FdL or F29). Procédez comme indiqué ci-dessous seulement si la porte ne peut pas être ouverte en suivant les directives de la section précédente. En cas de panne de courant, le lave-linge reprendra là où il a été interrompu aussitôt que le courant sera de retour.

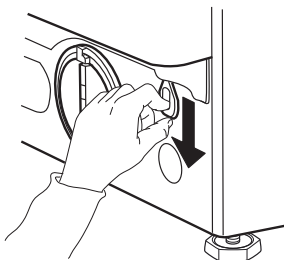
Si une panne se produit et la porte du lave-linge est verrouillée et que vous devez sortir votre linge :

**1.** En premier, vidangez l'eau résiduelle comme indiqué à la section « Vidange de l'eau résiduelle

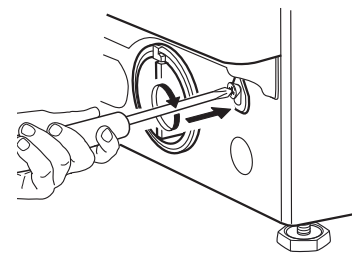
**2.** Enlevez la vis avec le tournevis.



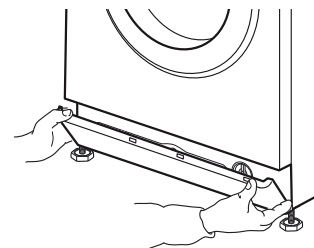
**3.** Tirez ensuite vers le bas la courroie marquée « Porte ouverte ». Vous pouvez maintenant ouvrir la porte et sortir votre linge.



**4.** Replacez ensuite la courroie en serrant la vis avec le tournevis.



**5.** Replacez la plinthe





# SERVICE APRÈS-VENTE

## AVANT D'APPELER LE SERVICE APRÈS-VENTE

**1.** Assurez-vous de ne pouvoir résoudre le problème par vous-même à l'aide de cette section

### GUIDE DE DÉPANNAGE.

**2.** Éteignez puis rallumez l'appareil pour voir si le problème persiste.

## SI LA PANNE SE PRODUIT ENCORE, CONTACTEZ LE SERVICE APRÈS-VENTE

Appelez le numéro inscrit dans le livret de garantie, ou suivez les directives sur le site **website [www.whirlpool.eu](http://www.whirlpool.eu)**

Affiche toujours

- Une brève description de la panne
- Modèle de lave-linge (voir la plaque signalétique à l'intérieur de la porte)
- Numéro de série (sur la fiche de service auto-collante à l'intérieur de la porte ; le numéro après « Service »)
- Votre adresse complète et votre numéro de téléphone.

**SERVICE** 0000 000 00000



Pour toutes réparations, et pour vous assurer que les réparations sont bien faites avec des pièces d'origine, utilisez notre Service après-vente agréé.

**Fabricant :**  
**Whirlpool Europe s.r.l. Socio Unico**  
**Viale Guido Borghi 27**  
**21025 Comerio (VA)**  
**Italie**

---

# DEUTSCH

# SICHERHEITSHINWEISE, GEBRAUCHS- und INSTALLATIONSANLEITUNG

---



**DANKE, DASS SIE SICH FÜR EIN WHIRLPOOL PRODUKT  
ENTSCHIEDEN HABEN.**

Für eine umfassendere Unterstützung  
melden Sie Ihr Gerät bitte unter [www.whirlpool.eu/register](http://www.whirlpool.eu/register) an

---

## *Index*

### ***Sicherheitshinweise***

|  |    |
|--|----|
| <b>SICHERHEITS-HINWEISE</b> .....      | 48 |
| <b>HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ</b> ..... | 51 |
| <b>KONFORMITÄTS-ERKLÄRUNG</b> .....    | 52 |

### ***Nutzungs- und Pflegehandbuch***

|   |    |
|---|----|
| <b>PRODUKTBESCHREIBUNG</b> .....                          | 53 |
| GERÄT .....   | 53 |
| WASCHMITTELFACH .....                                     | 53 |
| BEDIENTAFEL .....   | 54 |
| TECHNISCHE DATEN ZUM ANSCHLUSS AN DIE WASSERLEITUNG ..... | 55 |
| TÜR .....   | 56 |
| TROMMELBELEUCHTUNG (falls vorhanden) .....                | 56 |
| ZUBEHÖR .....   | 56 |
| <b>BEDIENUNG DES GERÄTES</b> .....                        | 57 |
| ERSTINBETRIEBNAHME .....                                  | 57 |
| TÄGLICHER GEBRAUCH .....                                  | 58 |

---

|  |            |
|--|------------|
| PROGRAMME  |            |
| UND OPTIONEN.....  | 62         |
| FUNKTIONEN .....   | 68         |
| ANZEIGEN .....   | 70         |
| DOSIERANZEIGE / ERSTMALIGER GEBRAUCH.....  | 71         |
| DOSIERANZEIGE / TÄGLICHER GEBRAUCH.....  | 73         |
| SPARTIPPS .....  | 74         |
| <b>WARTUNG &amp; PFLEGE.....</b>   | <b>75</b>  |
| REINIGUNG DER AUßENSEITE DER WASCHMASCHINE.....                                  | 75         |
| ÜBERPRÜFUNG DES WASSERZULAUFSCHLAUCHS.....                                       | 76         |
| REINIGUNG DER FILTERSIEBE IM WASSERZULAUFSCHLAUCH.....                           | 77         |
| REINIGUNG DES WASCHMITTELFACHS .....   | 78         |
| REINIGUNG DES WASSERFILTERS / RESTWASSERENTLEERUNG .....                         | 79         |
| TRANSPORT UND UMZUG .....  | 81         |
| <b>LÖSEN VON PROBLEMEN .....</b>   | <b>82</b>  |
| TÜR – WIE SIE BEI EINER STÖRUNG ZU ÖFFNEN IST, UM IHRE WÄSCHE ZU ENTNEHMEN ..... | 87         |
| KUNDENDIENST.....  | 88         |
| <b><i>Installationsanleitung.....</i></b>  | <b>218</b> |

# SICHERHEITS-HINWEISE

## DIESE MÜSSEN DURCHGELESEN UND BEACHTET WERDEN

Lesen Sie vor Inbetriebnahme der Waschmaschine sorgfältig die Sicherheitshinweise und Gebrauchsanleitung.

Bewahren Sie diese Anweisungen griffbereit zum Nachschlagen auf.

### IHRE SICHERHEIT UND DIE SICHERHEIT ANDERER PERSONEN SIND SEHR WICHTIG.

In diesen Anweisungen sowie auf der Waschmaschine selbst werden wichtige Sicherheitshinweise angegeben, die Sie durchlesen und stets beachten sollten.



Dies ist das Sicherheitswarnsymbol.

Dieses Symbol warnt vor potentieller Verletzungs- oder Lebensgefahr.

Alle Sicherheitsmeldungen folgen dem Sicherheitswarnsymbol und dem Wort **GEFAHR** oder **WARNUNG**. Dies bedeutet:

### **GEFAHR**

Weist auf eine Gefahrensituation hin, die zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird.

### **WARNUNG**

Weist auf eine Gefahrensituation hin, die bei mangelnder Vorsicht zu schweren Verletzungen führt.

Alle Gefahrenhinweise bezeichnen das potenzielle Risiko, auf das sie sich beziehen und geben an, wie Verletzungsgefahren, Schäden und Stromschläge durch unsachgemäßen Gebrauch der Waschmaschine vermieden werden können. Halten Sie sich genau an folgende Anweisungen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Risiken verursachen. Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für Personen oder Tiere oder Sachschäden ab, wenn die diese Hinweise und Warnung nicht beachtet worden sind.

Babys und Kleinkinder (0-3 Jahre) sowie jüngere Kinder (3-8 Jahre) müssen vom Gerät fern gehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.

Diese Waschmaschine darf von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit herabgesetzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung der sicheren Nutzung der Waschmaschine und wenn sie die damit verbundenen Gefahren verstehen, verwendet werden. Kinder dürfen nicht mit der Waschmaschine spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Beaufsichtigung reinigen oder warten.

Entfernen Sie die Transportsicherungsschrauben.

Die Waschmaschine ist mit Transportsicherungsschrauben ausgerüstet, die mögliche Schäden im Inneren der Waschmaschine während des Transports verhindern. Vor Inbetriebnahme der Waschmaschine müssen die Transportsicherungsschrauben unbedingt entfernt werden. Verschließen Sie nach dem Entfernen der Schrauben die Öffnungen mit den 4 mitgelieferten Kunststoffkappen.

Öffnen Sie die Tür niemals mit Gewalt öffnen und verwenden Sie diese nicht als Trittbrett.

### VERWENDUNGSZWECK DES GERÄTES

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden aufgrund von unsachgemäßer oder falscher Verwendung.

**VORSICHT:** Die Waschmaschine ist nicht für den Betrieb mittels externer Zeitschaltuhr oder getrenntem Fernbedienungssystem vorgesehen.

Verwenden Sie die Waschmaschine nicht im Freien. Lagern Sie keine explosiven oder brennbaren Stoffe wie Spraydosen und stellen oder benutzen Sie kein Benzin oder andere brennbare Materialien in die Waschmaschine oder in ihre Nähe: Es besteht Brandgefahr,

falls die Waschmaschine versehentlich eingeschaltet wird.

Die Waschmaschine kann auf öffentlichen Plätzen verwendet werden.

Diese Waschmaschine ist ausschließlich für die Behandlung von maschinenwaschbarer Wäsche bestimmt.

## INSTALLATION

Einbau und Reparaturen müssen von einer Fachkraft gemäß den Herstellerangaben und gültigen örtlichen Sicherheitsbestimmungen durchgeführt werden. Reparieren Sie die Waschmaschine nicht selbst und tauschen Sie keine Teile aus, wenn dies im Bedienungshandbuch nicht ausdrücklich angegeben ist. Kinder sollten keine Installationsarbeiten durchführen. Halten Sie Kinder während der Installation der Waschmaschine fern. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial (Kunststoffbeutel, Styropor usw.) während und nach der Installation der Waschmaschine nicht in der Reichweite von Kindern auf.

Verwenden Sie zum Entpacken und Aufstellen Schutzhandschuhe.

Überprüfen Sie nach dem Auspacken der Waschmaschine, dass sie während des Transports nicht beschädigt wurde. Bei auftretenden Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den Kundendienst.

Die Waschmaschine muss von zwei oder mehr Personen gehandhabt und aufgestellt werden.

Halten Sie Kinder während der

Installation der Waschmaschine fern.

Der Aufstellungsort der Waschmaschine muss permanente Sichtbarkeit und Zugänglichkeit des Netzanschlusses gewährleisten.

Trennen Sie die Waschmaschine vor den Einbauarbeiten von der Stromversorgung.

Achten Sie beim Aufstellen darauf, das Netzkabel nicht mit der Waschmaschine selbst zu beschädigen.

Starten Sie die Waschmaschine erst, wenn die Installationsarbeiten abgeschlossen sind.

Warten Sie nach der Installation des Gerätes einige Stunden, bevor Sie dieses in Betrieb nehmen, um es an die Umgebungsbedingungen des Raums zu gewöhnen. Stellen Sie die Waschmaschine nicht an Orten auf, wo sie extremen Bedingungen ausgesetzt sein könnte, wie: schlechte Belüftung, hohe Temperaturen oder unter 5°C oder über 35°C.

Vergewissern Sie sich bei der Installation der Waschmaschine, dass alle vier Füße fest auf dem Boden aufliegen, passen Sie diese bei Bedarf an und überprüfen Sie durch die Verwendung einer Wasserwaage, dass die Waschmaschine vollkommen eben und standsicher ist.

Falls die Waschmaschine auf so genannten „schwimmenden Böden“ (zum Beispiel bestimmte Parkett- oder Laminatböden) aufgestellt werden soll, stellen Sie die Waschmaschine auf eine 60 x 60 cm große, mindestens 3 cm dicke Sperrholzplatte, die am

Boden befestigt werden muss.

Schließen Sie die Waschmaschine nur mit neuen Schläuchen an die Wasserversorgung an. Gebrauchte Schläuche dürfen nicht wieder verwendet, sondern müssen aussortiert werden.

Verschieben Sie die Waschmaschine, ohne sie an der Arbeitsplatte anzuheben.

Schließen Sie den Wasserzulaufschlauch/die Wasserzulaufschläuche unter Beachtung der Vorschriften des örtlichen Wasserwerks an die Wasserversorgung an.

Nur für Modelle für Kaltwasser entworfen: Nicht an die Warmwasserversorgung anschließen.

Für Modelle mit Warmwasserzulauf: die Temperatur des Warmwasserzulaufs darf 60 °C nicht übersteigen.

Stellen Sie sicher, dass die Entlüftungsschlitze unten an der Waschmaschine (falls an Ihrem Modell vorhanden) nicht durch einen Teppich oder anderes Material verstopft sind.

Der Versorgungswasserdruck muss im MPa-Bereich von 0,1-1 liegen.

Wenn Sie einen Trockner oben auf die Waschmaschine installieren möchten, fragen Sie unseren Kundendienst oder Ihren Händler, ob dies möglich ist. Das Aufsetzen eines Trockners auf die Waschmaschine darf nur unter Verwendung des speziellen, beim Kundenservice oder Händler erhältlichen Auftisch-Bausatzes erfolgen.

## HINWEISE ZUR ELEKTRIK

Stellen Sie sicher, dass die Betriebsspannung auf dem Typenschild der am Aufstellort entspricht.

Um die einschlägigen Sicherheitsvorschriften zu erfüllen, muss installationseitig ein allpoliger Trennschalter mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3 mm vorgesehen werden.

Die Erdung der Waschmaschine ist gesetzlich vorgeschrieben.

Für Waschmaschinen mit einem mitgelieferten Netzstecker, sollte der Stecker nicht zu Ihrer Steckdose passen, kontaktieren Sie einen Techniker.

Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, Mehrfachstecker oder Adapter. Schließen Sie die Waschmaschine nicht an Steckdosen an, die durch eine Fernbedienung betrieben werden können.

Ziehen Sie nicht am Netzkabel. Beschädigte Netzkabel müssen durch identische Kabel ersetzt werden. Das Netzkabel darf nur gemäß der Installationsanleitung des Herstellers und gemäß den Sicherheitsvorschriften von Fachpersonal ersetzt werden. Wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle.

Verwenden Sie die Waschmaschine nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, wenn sie nicht einwandfrei funktioniert, beschädigt oder heruntergefallen ist. Tauchen Sie das Netzkabel oder den Stecker nicht ins Wasser. Halten Sie das Netzkabel fern von heißen Oberflächen.

Nach der Installation dürfen

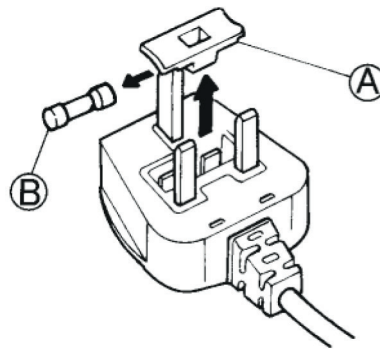
Strom führende Teile für den Benutzer nicht mehr zugänglich sein.

Berühren Sie die Waschmaschine nicht mit feuchten Händen und benutzen Sie diese nicht, wenn Sie barfuß sind.

## NETZANSCHLUSS, NUR FÜR GROSSBRITANNIEN UND IRLAND

### Auswechseln der Sicherung

Wenn sich am Netzkabel der Waschmaschine ein Stecker befindet, der nach BS 1363A mit 13 A abgesichert ist, darf die Sicherung nur durch eine von A.S.T.A. geprüfte Sicherung vom Typ BS 1362 ersetzt werden. Wie folgt vorgehen:



1. Sicherungsdeckel (A) entfernen und Sicherung (B) herausnehmen.
2. Die Ersatzsicherung 13 A in den Sicherungsdeckel einlegen.
3. Beides in den Netzstecker einsetzen.

### Wichtig:

Der Sicherungsdeckel muss wieder aufgesetzt werden. Bei Verlust des Deckels darf der Stecker nicht benutzt werden, bis ein passender Ersatzdeckel montiert ist. Passender Ersatz ist am farbigen Einsatz oder der farbigen Bezeichnung am Steckerboden erkennbar. Ersatzsicherungsdeckel sind beim Elektrohändler vor Ort erhältlich.

## Nur für die Republik Irland

Meist treffen die für Großbritannien geltenden Informationen auch hier zu; es gibt jedoch in Irland eine dritte Stecker-/Steckdosenart, 2-polig mit seitlicher Erdung.

## Steckdose / Stecker (in beiden Ländern)

Passt der mitgelieferte Stecker nicht zur Steckdose, verständigen Sie den Kundendienst. Versuchen Sie nicht den Stecker selbst zu wechseln. Dieser Vorgang darf nur von einem erfahrenen Techniker in Anlehnung an die Herstelleranweisungen und an die einschlägigen Sicherheitsbestimmungen durchgeführt werden.

## RICHTIGER GEBRAUCH

Nach der Installation der Waschmaschine, die Transportsicherungsschrauben entfernen, bevor das Gerät verwendet wird.

Überschreiten Sie nicht die zulässige maximale Beladung. Überprüfen Sie die zulässige maximale Beladung in der Programmtabelle.

Schließen Sie bei Nichtgebrauch der Maschine den Wasserhahn. Scheint die Waschmaschine beschädigt zu sein, den Besitzer des Gerätes oder, bei Bedarf, den Kundendienst kontaktieren.

## REINIGUNG UND WARTUNG

Trennen Sie die Waschmaschine vor der Reinigung oder Wartungsarbeiten von der Stromversorgung.

Die Trennung vom Stromnetz muss permanent von allen Seiten



der Waschmaschine kontrolliert werden können. Sicherstellen, dass das Gerät während der Wartungsarbeiten nicht versehentlich an das Stromnetz angeschlossen ist.

Für die Reinigung oder Wartung muss die Trennung vom Stromnetz permanent von allen Seiten der Waschmaschine kontrolliert werden können.

Verwenden Sie keine Wasserdampfreinigungsgeräte.

Niemals brennbare Substanzen zur Reinigung der Waschmaschine verwenden.

Keine Allzweckreiniger, Glasreiniger, Scheuerpulver oder ähnliche Mittel für die Reinigung der Waschmaschine verwenden, insbesondere für die Bedientafel des Gerätes.

Für Reparaturen dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Reparaturen müssen von unserem autorisierten

Kundendienst durchgeführt werden. Die Reinigungsintervalle beachten, wie im Abschnitt REINIGUNG UND WARTUNG im Nutzungs- und Pflegehandbuch angegeben.

# HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

## ENTSORGUNG VON VERPA- CKUNGSMATERIALIEN

Das Verpackungsmaterial ist zu 100 % wiederverwertbar und trägt das Recycling-Symbol:



Werfen Sie das Verpackungsmaterial deshalb nicht einfach fort, sondern entsorgen Sie es gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.

## ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN

Machen Sie vor der Entsorgung die Waschmaschine durch Trennen des Netzkabels unbrauchbar und entfernen Sie Türen und Ablageflächen (falls vorhanden), so dass Kinder nicht einfach in das

Gerät klettern können und darin eingeschlossen bleiben. Diese Waschmaschine wurde aus recycelbaren



oder wiederverwendbaren Werkstoffen hergestellt. Entsorgen Sie das Gerät im Einklang mit den lokalen Vorschriften zur Abfallbeseitigung.

Genauere Informationen zu Behandlung, Entsorgung und Recycling von elektrischen Haushaltsgeräten erhalten Sie bei Ihrer zuständigen örtlichen Behörde, der Müllabfuhr oder dem Händler, bei dem Sie die Waschmaschine gekauft haben.

Diese Waschmaschine ist gemäß der Europäischen

Richtlinie 2012/19/EC für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.

Das Symbol



auf dem Gerät bzw. auf dem beiliegenden Informationsmaterial weist darauf hin, dass dieses Gerät kein normaler Haushaltsabfall ist, sondern in einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgt werden muss.

# KONFORMITÄTS- ERKLÄRUNG

Die Waschmaschine wurde  
Übereinstimmung mit den  
folgenden Europäischen  
Richtlinien entworfen,  
hergestellt und verkauft:

- 2006/95/EG  
Niederspannungsrichtlinie
- 2004/108/EG Richtlinie zur  
elektromagnetischen  
Verträglichkeit.

- Der Geräuschpegel der  
Waschmaschine liegt unter  
70 dB(A).

Wir **BAUKNECHT HAUSGERÄTE GmbH, D-73614 Schorndorf,**  
die **WHIRLPOOL EUROPE S.r.l. I-21025 COMERIO** vertreten,

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt,

|               |            |                |                |
|---------------|------------|----------------|----------------|
| Waschmaschine | WHIRLPOOL  | AWG812/PRO     | AWG912/PRO     |
|               | 12NC Code: | 8592 122 01010 | 8592 123 01010 |
|               | Zulassung: | D 430 P        | D 430 P        |

auf das sich diese Erklärung bezieht, in Übereinstimmung mit der/den folgenden Norm(en) oder anderen Dokumenten  
steht

EN 60335-1:2012+A11:2014+AC:2014  
EN 50571:2013  
EN 61770:2009  
EN 62233:2002+Ber.1:2008  
EN ISO 10472-1:2008  
EN ISO 10472-2:2008  
EN ISO 12100:2010  
EN 55014-1: 2006+A1:2009+A2:2011 (Testverfahren > 30 MHz: Störleistung)  
EN 55014-2: 1997+A1:2001+A2:2008  
EN 61000-3-2: 2006 + A1:2009 + A2:2009  
EN 61000-3-3: 2008

gemäß den Bestimmungen der Richtlinie(n):

2006/42/EG Maschinenrichtlinie  
2006/95/EG Niederspannungsrichtlinie – gültig bis zum 19. April 2016  
2014/35/EG Niederspannungsrichtlinie - gültig ab dem 20. April 2016  
2004/108/EG Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit – gültig bis zum 19. April 2016  
2014/30/EG Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit – gültig ab dem 20. April 2016  
2011/65/EU RoHS-Richtlinie

Schorndorf, 11.11.2015

Stephen M. Groppe  
Global Director, HA Platform  
Fabric Care

Karl-Dieter Klingenstein  
Product Approval  
GPO, Schorndorf

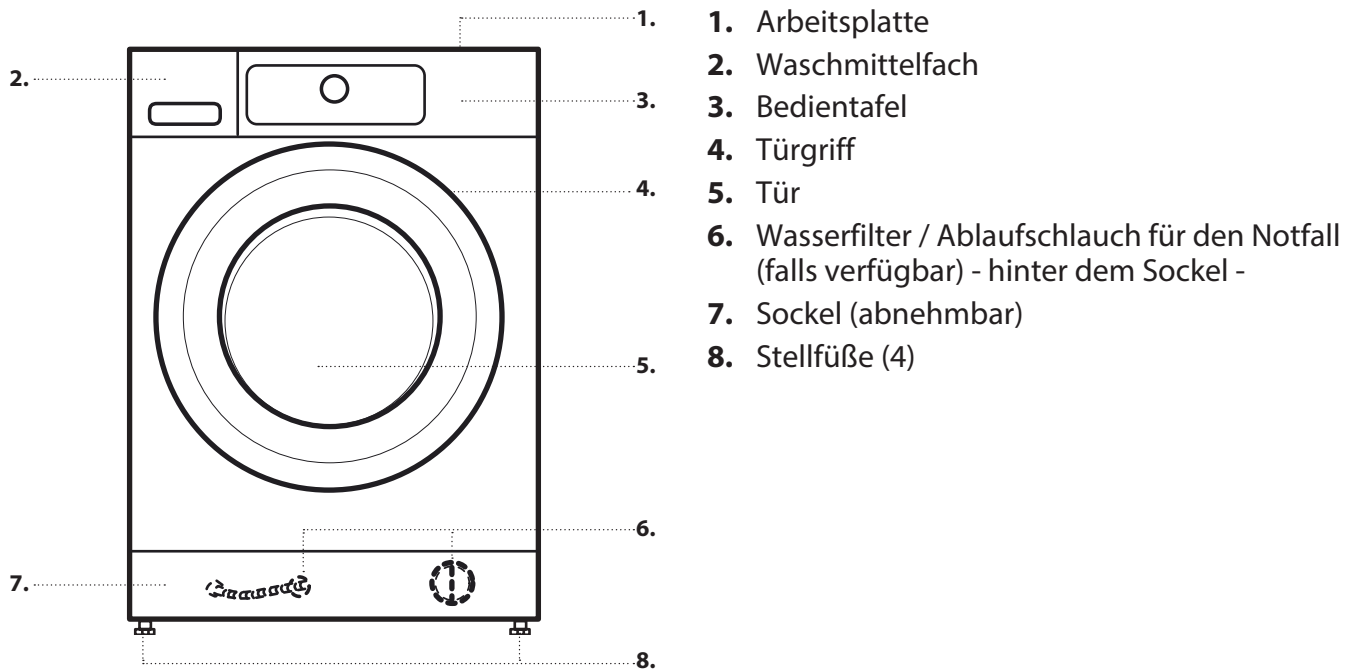
Name und Unterschrift der autorisierten Person

Jahr der CE-Kennzeichnung: 2015

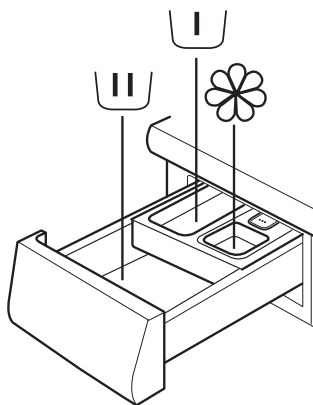






# PRODUKTBESCHREIBUNG

## GERÄT



## WASCHMITTELFACH

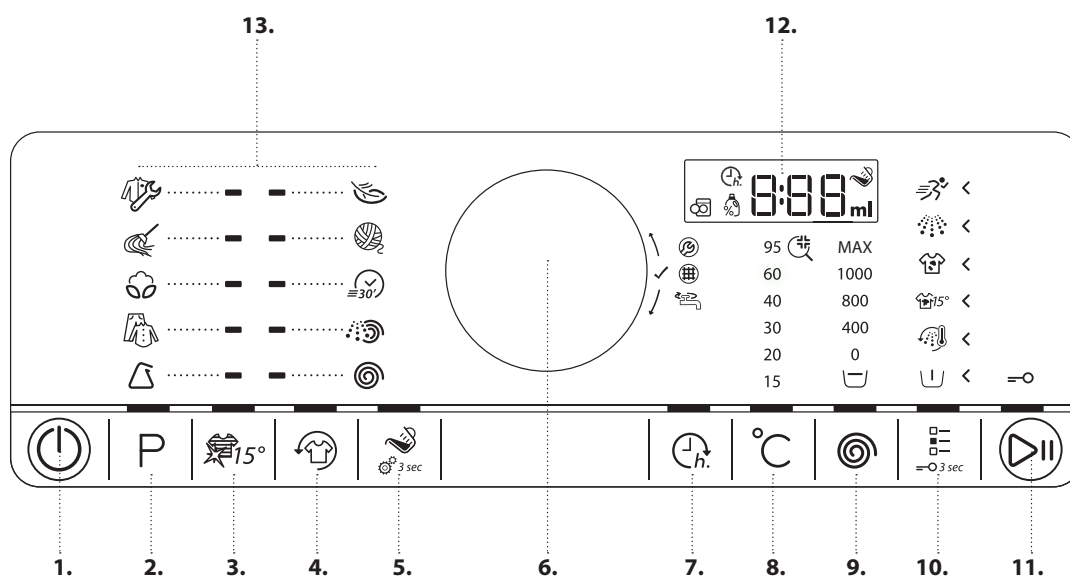


- |  |   |
|--|---|
| 1. Hauptwaschkammer  |   |
| • Waschmittel für die Hauptwäsche  |  |
| • Fleckenentferner   |   |
| • Wasserenthärter  |   |
| 2. Vorwaschkammer  |   |
| • Waschmittel für die Vorwäsche  |  |
| 3. Weichspülerkammer   |   |
| • Weichspüler  |  |
| • Flüssige Stärke  |   |
| Weichspüler oder Stärkelösung nur bis zur "MAX" Markierung einfüllen.                      |   |
| 4. Entriegelungstaste  |   |
| (Durch Drücken dieser Taste lässt sich das Waschmittelfach für Reinigungszwecke entfernen) |  |

## WASCHMITTELEMPFEHLUNGEN FÜR VERSCHIEDENE WÄSCHEARTEN

|                          |             |  |
|--------------------------|-------------|--|
| Robuste Weißwäsche       | (Kalt-95°C) | Vollwaschmittel  |
| Weißße Feinwäsche        | (Kalt-40°C) | Feinwaschmittel mit Bleichmittel und/oder optischen Aufhellern |
| Helle Farben/Pastelltöne | (Kalt-60°C) | Waschmittel mit Bleichmittel und/oder optischen Aufhellern     |
| Kräftige Farben          | (Kalt-60°C) | Buntwaschmittel ohne Bleichmittel / optische Aufheller         |
| Schwarze/dunkle Farben   | (Kalt-60°C) | Spezialwaschmittel für schwarze/dunkle Wäsche                  |

## BEDIENTAFEL



1. Ein-/Aus-Taste (bei langem Tastendruck Rücksetzung/Abpumpen)
2. Programmtaste
3. 15° Green&Clean -Taste
4. FreshFinish-Taste
5. Taste für Dosieranzeige (Einstellungen der Dosieranzeige bei langem Tastendruck)
6. Knopf (Zum Auswählen drehen / Zum Bestätigen drücken)
7. Startvorwahl-Taste
8. Temperaturtaste
9. Taste „Schleudern“
10. Optionstaste (bei langem Tastendruck erfolgt die Tastensperre)
11. Start / Pause-Taste
12. Anzeige
13. Programmbereich

# TECHNISCHE DATEN ZUM ANSCHLUSS AN DIE WASSERLEITUNG

## ANSCHLUSS AN DIE WASSERLEITUNG

### WASSERVERSORGUNG

Kalt

### WASSERHAHN

3/4" Schlauchverschraubung

### MINIMALER WASSEREINLASSDRUCK

100 kPa (1 bar)

### MAXIMALER WASSEREINLASSDRUCK

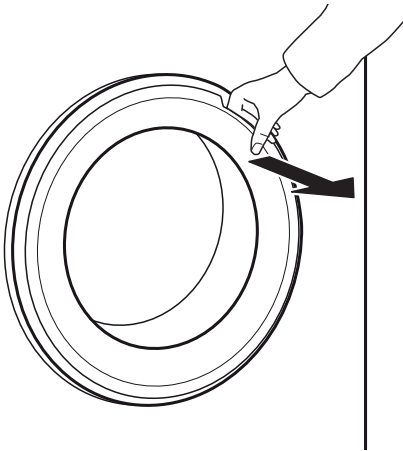
1000 kPa (10 bar)

---

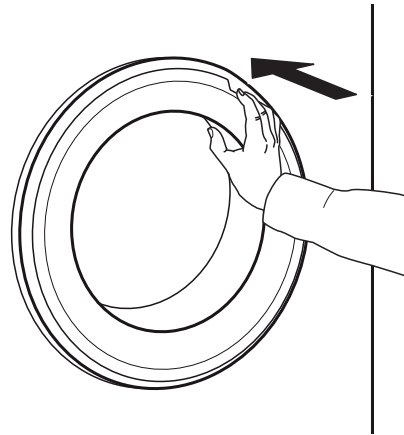
# TÜR

---

Zum Öffnen der Tür am Griff ziehen



Zum Schließen der Tür, halten Sie den Griff und drücken Sie so, dass Sie die Verriegelung einrasten hören.



---

## TROMMELBELEUCHTUNG (falls vorhanden)

---

- Während der Programmwahl: Beim Beladen der Wäsche schaltet sich das Licht ein
- Nach dem Programmstart dimmt das Licht auf und ab während die Waschladung ermittelt wird.
- Nach dem Programmende, wenn Sie die Tür öffnen, schaltet sich das Licht für das Entladen der Wäsche ein. Dann schaltet es sich aus, um Energie zu sparen; berühren Sie eine beliebige Taste, um es wieder einzuschalten.

---

## ZUBEHÖR

---

*Kontaktieren Sie unseren Kundendienst, um zu überprüfen, ob das folgende Zubehör für Ihr Waschmaschinen- (und Trockner-)Modell vorhanden ist*

### **AUFTISCH-BAUSATZ**

mit dem sich der Trockner platzsparend und zum leichteren Be- und Entladen auf der Waschmaschine installieren lässt.

---

# BEDIENUNG DES GERÄTES

---

## ERSTINBETRIEBNAHME

---

Sobald die Waschmaschine mit dem Stromnetz verbunden ist, schaltet sie sich automatisch ein. Um Produktionsrückstände zu entfernen,

**1.** Wählen Sie das „Baumwolle“-Programm mit 95°C. Berücksichtigen Sie die Anweisungen im Abschnitt „TÄGLICHER GEBRAUCH“.

**2.** Geben Sie eine geringe Menge Vollwaschmittel (maximal 1/3 der vom Waschmittelhersteller für leicht verschmutzte Wäsche empfohlenen Menge) in die Hauptwaschkammer des Waschmittelfachs.

**3.** Starten Sie das Programm ohne Wäsche einzufüllen. Informationen zur Auswahl und zum Starten eines Programms finden Sie im Abschnitt „TÄGLICHER GEBRAUCH“.

---

# TÄGLICHER GEBRAUCH

---

## SORTIEREN IHRER WÄSCHE

---

### 1. ENTFERNEN SIE ALLE GEGENSTÄNDE AUS DEN TASCHEN

- Münzen, Nadeln usw. können Ihre Wäsche, aber auch Teile der Waschmaschine beschädigen.
- Gegenstände wie Papiertaschentücher zerreißen in kleine Teile, die nach der Wäsche manuell entfernt werden müssen.



### 2. SCHLIESSEN SIE REISSVERSCHLÜSSE, KNÖPFE ODER HAKEN. BINDEN SIE LOSE GÜRTEL ODER BÄNDER ZUSAMMEN.

- Kleine Textilien (z. B. Feinstrumpfhosen, Gürtel) und andere kleine oder mit Häkchen versehene Stücke (z. B. BHs) in einem Wäschesack oder in einem Kissenbezug mit Reißverschluss waschen. Entfernen Sie immer die Gardinenröllchen oder waschen Sie Gardinen mit Ringen, sicher zusammengebunden, in einem Baumwollbeutel.



### 3. GEWEBEART / PFLEGEKENNZEICHEN

Baumwolle, Mischfasern, easy care/Pflegeleicht, Wolle, Handwäsche.

- Farbe  
Farbige und weiße Wäsche trennen. Neue farbige Textilien separat waschen.
- Größe  
Verschieden große Wäschestücke in einer Waschladung verbessern die Waschwirkung und die Verteilung der Textilien in der Trommel.
- Feinwäsche  
Feinwäsche separat waschen; sie erfordert eine sanfte Behandlung.

# BEDIENUNG DER WASCHMASCHINE

## 1. WÄSCHE EINFÜLLEN

- Öffnen Sie die Tür und füllen Sie die Wäsche ein. Halten Sie sich an die in der Programmtabelle angegebenen maximalen Füllmengen.



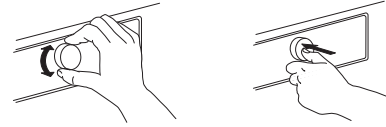
Die Anzeige neben dem gewählten Programm leuchtet auf.



Durch Drücken des Knopfs bestätigen Sie das ausgewählte Programm.

## 2. TÜR SCHLIESSEN

- Stellen Sie sicher, dass keine Wäsche zwischen Türglas und Gummidichtung eingeklemmt ist.
- Schließen Sie die Tür so, dass Sie die Verriegelung einrasten hören.



Weitere Informationen bezüglich der Programme finden Sie in der Programmtabelle.

## 3. WASSERHAHN ÖFFNEN

- Stellen Sie sicher, dass die Waschmaschine mit der Hauptleitung verbunden ist.
- Drehen Sie den Wasserhahn auf.



### Temperatur ändern, falls erforderlich

Wenn Sie die an der Anzeige angeführte Temperatur ändern wollen, stellen Sie sicher, dass die Temperaturtaste « aufleuchtet. Drehen Sie den Knopf, um die gewünschte Temperatur auszuwählen, anschließend den Knopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen.



## 4. WASCHMASCHINE EINSCHALTEN

- Drücken Sie die Ein-/Austaste, bis die Programmtaste aufleuchtet. Eine Animation wird eingeblendet und es ertönt ein Ton. Anschließend ist die Waschmaschine betriebsbereit.
- Die zuletzt gewählte Programmeinstellung erscheint auf der Bedientafel.



### Schleuderdrehzahl ändern, falls erforderlich

Wenn Sie die an der Anzeige angeführte Schleuderdrehzahl ändern wollen, stellen Sie sicher, dass die *Schleudertaste* aufleuchtet. Drehen Sie den Knopf, um die gewünschte Schleuderdrehzahl oder Spülstopp auszuwählen, anschließend den Knopf drücken, um die Auswahl zu bestätigen.



## 5. WÄHLEN SIE DAS GEWÜNSCHTE PROGRAMM AUS

### GEFÜHRTER MODUS

die Lichttaste führt Sie durch die Einstellung eines Programms in der folgenden Reihenfolge: Auswahl von Programm / Temperatur / Schleuderdrehzahl / Optionen. Sobald Sie eine Auswahl durch Drücken des Knopfs bestätigen, springt die Lichttaste zum nächsten Schritt.

### Programmauswahl

Stellen Sie sicher, dass die Programmtaste aufleuchtet. Drehen Sie den Knopf, um das gewünschte Programm auszuwählen.



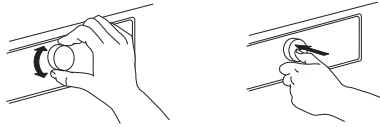
Wenn Sie Schleuderdrehzahl „0“ wählen, endet das Programm mit dem Abpumpen des Spülwassers. Es erfolgt kein abschließender Schleudergang. Wenn Sie „Spülstopp“ wählen, stoppt das Programm nach dem Spülgang. Die Wäsche bleibt im letzten Spülwasser eingetaucht. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt **PROGRAMME, OPTIONEN UND FUNKTIONEN / Spülstopp**.

## Optionen wählen, falls erforderlich

Für die Auswahl von Zusatzfunktionen muss die Optionstaste aufleuchten. Die Auswahlmöglichkeiten für Ihr Programm werden durch leuchtende Pfeile angezeigt.

Für die Auswahl der gewünschten Optionen den Knopf drehen.

Das Symbol der gewählten Option blinkt. Zum Bestätigen den Knopf drücken.



Einige Optionen / Funktionen können durch direkten Tastendruck gewählt werden:



Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt **PROGRAMME, OPTIONEN UND FUNKTIONEN**.

## INDIVIDUELLER MODUS

Nach dem Einschalten der Waschmaschine müssen Sie nicht unbedingt dem **GEFÜHRTEN MODUS** folgen.

Sie können selbst entscheiden, welche Reihenfolge Sie für die Einstellung Ihres Programms wählen. Zum Einstellen drücken Sie zuerst die entsprechende Taste, drehen Sie dann den Knopf zum Auswählen und drücken Sie anschließend den Knopf zum Bestätigen.

Der Temperaturbereich, die Schleuderdrehzahl und die Optionen hängen vom gewählten Programm ab.

Daher sollten Sie Ihre Einstellung mit der Programmauswahl beginnen.

## 6. WASCHMITTEL FÜLLEN

- Wenn Sie die **Dosieranzeigefunktion** nicht verwenden, ziehen Sie das Waschmittelfach heraus und füllen Sie jetzt Waschmittel (und Zusätze/Weichspüler) wie im Abschnitt **WASCHMITTELFACH** angegeben ein. Beachten Sie die Dosierempfehlungen auf der Waschmittelpackung. Wenn Sie **VORWÄSCHE** oder **STARTVORWAHL** gewählt haben, beachten Sie die Anweisungen im Abschnitt **PROGRAMME, OPTIONEN UND FUNKTIONEN**. Schließen Sie dann wieder sorgfältig das Waschmittelfach.



- Wenn Sie die **Dosieranzeigefunktion** verwenden, füllen Sie das Waschmittel später ein, nachdem Sie das Programm gestartet haben. Siehe Abschnitt **DOSIERANZEIGE / TÄGLICHER GEBRAUCH**.

Eine korrekte Dosierung des Waschmittels / der Zusätze ist wichtig für

- die Optimierung des Reinigungsergebnisses
- die Verhinderung von lästigen Rückständen von überschüssigem Waschmittel in Ihrer Wäsche
- für die Einsparung von Geld durch die Vermeidung von Abfällen von überschüssigem Waschmittel
- für den Schutz der Waschmaschine durch die Vermeidung von Verkalkung der Bauteile
- für den Umweltschutz durch die Vermeidung von unnötiger Umweltbelastung

## 7. PROGRAMM STARTEN

Halten Sie die Start/Pause -Taste gedrückt, bis die Taste ständig leuchtet; das Programm startet nun.



- Wenn Sie die „Dosieranzeige“ gewählt haben, zeigt Ihnen die Waschmaschine die empfohlene Waschmittelmenge für Ihre Waschladung nach dem Programmstart an. – Geben Sie Waschmittel in die Hauptwaschkammer des Waschmittelfachs, schließen Sie das Fach und drücken Sie „Start/Pause“, um das Programm fortzusetzen



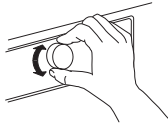
- Wenn Sie „Dosieranzeige“ sowie „Vorwäsche“ gewählt haben, geben Sie die angegebene Waschmittelmenge in die Hauptwaschkammer sowie die Hälfte der angegebenen Waschmittelmenge in die Vorwaschkammer.
- Schließen Sie die das Waschmittelfach und drücken Sie die „Start/Pause“-Taste, um das Programm fortzusetzen. Öffnen Sie das Waschmittelfach nicht mehr, um ein Überlaufen zu vermeiden.
- Die verbleibende Programmdauer, welche auf der Anzeige angegeben wird, kann variieren. Faktoren wie Unwucht in der Waschladung oder Schaumbildung können die Programmdauer beeinflussen. Bei jeder erneuten Berechnung der verbleibenden Programmdauer, erscheint auf der Anzeige eine Animation.



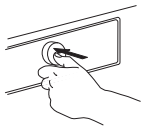
## 8. EINSTELLUNGEN EINES LAUFENDEN PROGRAMMS ÄNDERN, FALLS ERFORDERLICH

Die Einstellungen können während einem laufenden Programm geändert werden. Die Änderungen werden durchgeführt, vorausgesetzt die entsprechende Programmphase ist noch nicht beendet.

- Drücken Sie die entsprechende Taste (zum Beispiel die „Schleuderdrehzahl“-Taste zum Ändern der Schleuderdrehzahl). Der gewählte Wert blinkt ein paar Sekunden lang auf.
- Während die Taste blinkt, können Sie die Einstellung durch Drehen des Kopfs ändern. Drücken Sie die Taste erneut, wenn der Wert nicht mehr blinkt und Sie die gewünschte Änderung noch nicht durchgeführt haben.



- Zum Bestätigen der Änderung den Knopf drücken. Wenn Sie die Änderung nicht bestätigen, wird sie automatisch bestätigt – die geänderte Einstellung stoppt zu blinken.



Das Programm setzt automatisch fort, nachdem Sie die Einstellung geändert haben. Mit der „Tastensperre“ lässt sich verhindern, dass ein laufendes Programm unabsichtlich geändert wird (z.B. durch Kinder), (siehe Abschnitt **PROGRAMME, OPTIONEN UND FUNKTIONEN**).

Einstellungen eines laufenden Programms können auch wie folgt geändert werden

- Drücken Sie die „Start/Pause“-Taste, um das laufende Programm zu unterbrechen
- Änderung Ihrer Einstellungen
- Drücken Sie die „Start/Pause“-Taste, um das Programm fortzusetzen.



Wenn Sie das Programm geändert haben, geben Sie kein Waschmittel für das neue Programm ein.

## 9. LAUFENDES PROGRAMM UNTERBRECHEN UND TÜR ÖFFNEN, FALLS ERFORDERLICH

Drücken Sie die „Start/Pause“-Taste, um ein laufendes Programm zu unterbrechen

- Vorausgesetzt der Wasserstand oder die Temperatur ist nicht zu hoch, leuchtet die Anzeige „Tür frei“ auf. Sie können die Tür öffnen, um z.B. mehr Wäsche dazu zu geben oder um fälschlicherweise geladene Wäsche zu entfernen.
- Drücken Sie die „Start/Pause“-Taste, um das Programm fortzusetzen



## 10. LAUFENDES PROGRAMM ZURÜCKSETZEN, FALLS ERFORDERLICH

- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste bis „rES“ an der Anzeige erscheint. Das Wasser läuft ab und das Programm ist beendet. Die Tür wird entriegelt.



## 11. NACH PROGRAMMME DIE WASCHMASCHINE AUSSCHALTEN

- An der Anzeige erscheint „Ende“ und die Anzeige Tür frei leuchtet auf - nun können Sie Ihre Wäsche herausnehmen


















- Zum Ausschalten der Waschmaschine die „Ein-/Aus“-Taste drücken. Wenn Sie die Waschmaschine nicht ausschalten, schaltet sie sich eine Viertelstunde nach Programmende automatisch ab, um Energie zu sparen.
- Lassen Sie die Tür halb offen, damit das Innere der Waschmaschine trocknen kann.

# PROGRAMME UND OPTIONEN

Beachten Sie stets, für die Auswahl des richtigen Programms für Ihre Wäscheart, die Anweisungen auf den Pflegeetiketten der Wäsche.

| PROGRAMM                   | Art der Wäsche und Empfehlungen   | Pflege-etiketten  | Einstellungen   |
|----------------------------|---|---|---|
| <b>ARBEITSKLEIDUNG</b>     |  <p>Schmutzige Arbeitskleidung aus robustem Baumwollstoff oder Baumwoll-Synthetik-Mischgewebe.<br/>Die Optionen „Vorwäsche“ und „Intensivspülen“ sind in diesem Programm voreingestellt - dadurch wird es optimiert, um beste Reinigungsergebnisse zu erzielen. Bei sehr schmutzigen Kleidungsstücken wird empfohlen, diese gründlich auszuschütteln, bevor sie in die Waschmaschine gegeben werden.<br/>- Bei Bedarf kann ein Fleckenentferner auf Sauerstoffbasis verwendet werden</p> |    | <p>MAX. BELADUNG <b>max.</b><br/>TEMPERATURBEREICH<br/><b>Kalt bis 95°C</b><br/>MAX SCHLEUDERDREHZAHL <b>max.</b><br/>WÄHLBARE OPTIONEN<br/><b>Vorwäsche, Warm spülen, Flecken 15°, Starke Verschmutzung, Intensivspülen, Kurz, 15° Green&amp;Clean, FreshFinish, Dosieranzeige, Startvorwahl</b></p> |
| <b>MOPS UND HANDTÜCHER</b> |  <p>Normal bis stark verschmutzte Reinigungstücher, Mops, Handtücher und ähnliche Wäsche aus robusten Baumwollgewebarten. Intensives Waschprogramm einschließlich Vorwäsche; bei starker Verschmutzung auch Waschmittel in die Vorwaschkammer des Waschmittelfachs füllen. Die Funktion Vorwäsche nicht abwählen, um optimale Reinigungsergebnisse sicherzustellen.</p>  |  | <p>MAX. BELADUNG <b>5,0 kg</b><br/>TEMPERATURBEREICH<br/><b>Kalt bis 60°C</b><br/>MAX SCHLEUDERDREHZAHL <b>max.</b><br/>WÄHLBARE OPTIONEN<br/><b>Vorwäsche, Warm spülen, Flecken 15°, Intensivspülen, Kurz, 15° Green&amp;Clean, FreshFinish, Dosieranzeige, Startvorwahl</b></p>                     |
| <b>BAUMWOLLE</b>           |  <p>Normal bis stark verschmutzte robuste Wäsche aus Baumwolle und Leinen, wie Handtücher, Unterwäsche, Tisch- und Bettdecken usw.</p>   |  | <p>MAX. BELADUNG <b>max.</b><br/>TEMPERATURBEREICH<br/><b>Kalt bis 95°C</b><br/>MAX SCHLEUDERDREHZAHL <b>max</b><br/>WÄHLBARE OPTIONEN<br/><b>Vorwäsche, Heiß Endspülen, Flecken 15°, Intensivspülen, Kurz, 15° Green&amp;Clean</b></p>   |

| PROGRAMM          |   | Art der Wäsche und Empfehlungen   | Pflege-etiketten   | Einstellungen  |
|-------------------|---|---|--|--|
| MIX               |    | Leicht bis normal verschmutzte robuste Wäsche aus Baumwolle, Leinen, synthetischen Fasern und deren Mischungen. Effizientes, einstündiges Programm. Waschen Sie nur ähnliche Farben zusammen in einer Waschladung.                            | <br>     | MAX. BELADUNG <b>6,0 kg</b><br>TEMPERATURBEREICH <b>Kalt bis 60°C</b><br>MAX. SCHLEUDERDREHZAHL <b>max.</b><br>WÄHLBARE OPTIONEN <b>Warm spülen, Flecken 15°, Intensivspülen, Kurz, 15° Green&amp;Clean, FreshFinish</b>       |
| SYNTHETIK         |    | Normal verschmutzte Wäsche aus synthetischen Fasern (wie Polyester, Polyacryl, Viskose usw.) oder Mischgewebe mit Baumwollanteil.   |   | MAX. BELADUNG <b>3,5 kg</b><br>TEMPERATURBEREICH <b>Kalt bis 60°C</b><br>MAX. SCHLEUDERDREHZAHL <b>max</b><br>WÄHLBARE OPTIONEN <b>Vorwäsche, Flecken 15°, Starke Verschmutzung, Intensivspülen, Kurz, 15° Green&amp;Clean</b> |
| FEINWÄSCHE        |    | Feinwäsche aus heiklen Fasern, die eine sanfte Behandlung benötigt.   |   | MAX. BELADUNG <b>2,5 kg</b><br>TEMPERATURBEREICH <b>Kalt bis 40°C</b><br>MAX. SCHLEUDERDREHZAHL <b>1000</b><br>WÄHLBARE OPTIONEN <b>Vorwäsche, Kurz, 15° Green&amp;Clean</b>   |
| WOLLE             |  | Wollartikel, die mit dem Wollsiegel gekennzeichnet und als maschinenwaschbar deklariert sind, sowie als handwaschbar gekennzeichnete Gewebe aus Seide, Leinen, Wolle und Viskose. Die Herstellerempfehlungen auf dem Pflege-Etikett beachten. | <br> | MAX. BELADUNG <b>2,0 kg</b><br>TEMPERATURBEREICH <b>Kalt bis 40°C</b><br>MAX. SCHLEUDERDREHZAHL <b>1000</b><br>WÄHLBARE OPTIONEN <b>Kurz, 15° Green&amp;Clean</b>  |
| KURZ 30'          |  | Leicht verschmutzte Wäsche ohne Flecken, aus Baumwolle und/oder Pflegeleicht. Auffrischprogramm.  | <br> | MAX. BELADUNG <b>3,0 kg</b><br>TEMPERATURBEREICH <b>Kalt bis 30°C</b><br>MAX. SCHLEUDERDREHZAHL <b>max.</b><br>WÄHLBARE OPTIONEN <b>15° Green&amp;Clean, FreshFinish</b>   |
| SCHLEUDERN        |  | Separates Intensivschleuderprogramm. Geeignet für robuste Wäsche.   |  | MAX. BELADUNG <b>max.</b><br>TEMPERATURBEREICH <b>Kalt</b><br>MAX. SCHLEUDERDREHZAHL <b>max.</b><br>WÄHLBARE OPTIONEN <b>FreshFinish</b>   |
| SPÜLEN&SCHLEUDERN |  | Separates Spül- und Intensivschleuderprogramm. Geeignet für robuste Wäsche.   |  | MAX. BELADUNG <b>max.</b><br>TEMPERATURBEREICH <b>Kalt</b><br>MAX. SCHLEUDERDREHZAHL <b>max.</b><br>WÄHLBARE OPTIONEN <b>Intensivspülen, FreshFinish</b>   |

max = für Waschmaschinen Model AWG812/PRO 8 kg (Waschladung) 1200 U/min (Schleuderzahl)  
für Waschmaschinen Model AWG912/PRO 9 kg (Waschladung) 1200 U/min (Schleuderzahl)

## ÜBER DIE OPTIONSTASTE WÄHLBARE OPTIONEN



Die Programmübersicht gibt eine Übersicht über mögliche Kombinationen von Programmtabelle und Optionen.

Es sind nicht alle Kombinationen von Programmen und Optionen wählbar. Bestimmte Optionen sind nicht kombinierbar. In

diesem Fall blinkt die Anzeige der nicht-kombinierbaren Option, sie schaltet sich wieder aus und es ertönt ein Signal.

## VORWÄSCHE



Hilft stark verschmutzte Wäsche, durch einen Vorwaschgang zusätzlich zu dem gewählten Waschprogramm, zu reinigen. Für stark verschmutzte Wäsche, z. B. sandig oder verkrustet. Schütteln Sie die Wäsche sorgfältig aus, bevor Sie sie in die Waschmaschine geben. Verlängert das Programm um etwa 20 Minuten.

Füllen Sie auch Waschmittel in die Vorwaschkammer des Waschmittelfachs oder direkt in die Trommel. –Wenn Sie „Vorwäsche“ wählen, verwenden Sie Waschpulver für die Hauptwäsche, um sicherzustellen, dass das Waschmittel bis zum Start des Hauptwaschgangs im Waschmittelfach bleibt. Beachten Sie die Dosierempfehlungen des Waschmittelherstellers oder verwenden Sie die „Dosieranzeige“-Funktion.

## WARM SPÜLEN



Das Programm endet mit einem warmen Spülgang. Entspannt die Fasern Ihrer Wäsche. Die Wäsche fühlt sich angenehm warm an, wenn sie kurz nach Programmende entnommen wird.

## FLECKEN 15°



Hilft alle Arten von Flecken, außer Fett / Öl, zu entfernen.

Das Programm beginnt mit einem Kaltwaschgang. Die Waschdauer verlängert sich um

ca. 10 Minuten. Empfohlene Vorbehandlung für hartnäckige Flecken. Kann nicht für Baumwolle 95 °C gewählt werden.

**STARKE VERSCHMUT-  
ZUNG**

Hilft stark verschmutzte, befleckte Wäsche, durch die Optimierung der Effizienz von Zusätzen für die Fleckenentfernung, zu reinigen.

Geben Sie eine entsprechende Menge eines Fleckenentferners (in Pulverform) zusammen mit Ihrem Waschmittel in die Hauptwaschkammer. Verwenden Sie bei dieser Option nur Waschpulver. Beachten Sie die Dosierhinweise des Herstellers.

Kann das Programm um bis zu 15 Minuten verlängern.

*Wichtig:* Angemessen für den Einsatz von Fleckenentfernern und Bleichen auf Sauerstoffbasis. **Keine Chlor- oder Perboratbleichen verwenden!**

**INTENSIVSPÜLEN**

Hilft Waschmittelrückstände in der Wäsche durch Verlängerung des Spülgangs zu vermeiden.

Besonders gut geeignet zum Reinigen von Babywäsche, für Allergiker und in Regionen mit weichem Wasser.

**KURZPROGRAMM**

Ermöglicht Schnellwäsche. Verkürzt die Programmdauer und ergibt ein gutes Waschergebnis.

Geeignet für nur leicht verschmutzte Wäsche.  
Kann nicht für Baumwolle oder Arbeitskleidung bei 95°C gewählt werden.

---

## OPTIONEN, DIE DIREKT DURCH DRÜCKEN DER ENTSPRECHENDEN TASTE WÄHLBAR SIND

### 15° GREEN&CLEAN



Hilft die Farben Ihrer Wäsche zu erhalten, indem sie mit kaltem Wasser (15°C) gewaschen werden. Erzielt ein gutes Waschergebnis und spart Energie durch geringe Wassererwärmung.

Geeignet für leicht verschmutzte Farbwäsche ohne Flecken.

Stellen Sie sicher, dass Ihr Waschmittel bei kalten Waschttemperaturen (15 oder 20°C) verwendet werden kann.

Kann nicht für Baumwolle oder Arbeitskleidung bei 95°C gewählt werden.

### FRESHFINISH



Hält Ihre Wäsche frisch, wenn Sie sie nicht kurz nach dem Ende des Programms herausnehmen können.

Die Waschmaschine beginnt einige Minuten nach Programmende damit, die Wäsche regelmäßig in der Trommel zu bewegen. Diese

Trommeldrehung dauert bis zu 6 Stunden nach Beendigung Ihres Waschprogramms. Sie können diesen Vorgang jederzeit durch Drücken einer beliebigen Taste beenden; die Tür wird entriegelt und Sie können Ihre Wäsche herausnehmen.

### TEMPERATUR



Wenn Sie die Waschmaschine einschalten, erscheint auf der Bedientafel das zuletzt benutzte Programm und die Temperatureinstellung. Wenn Sie das Programm ändern, erscheint die voreingestellte Temperatur des gewählten Programms auf der Anzeige.

Wenn Sie die Temperatur ändern möchten, drücken Sie die Temperaturtaste, drehen Sie den Knopf, um die gewünschte Temperatur zu wählen und bestätigen Sie diese indem Sie den Knopf drücken.

**SCHLEUDERN**

Wenn Sie die Waschmaschine einschalten, erscheint auf der Bedientafel das zuletzt benutzte Programm und die Schleuderdrehzahleinstellung.

Wenn Sie das Programm ändern, erscheint die voreingestellte Schleuderdrehzahl des gewählten Programms an der Anzeige.  
Wenn Sie die Schleuderdrehzahl

ändern möchten, drücken Sie die Schleudertaste, drehen Sie den Knopf, um die gewünschte Schleuderdrehzahl zu wählen und drücken Sie den Knopf zum Bestätigen.  
Wenn Sie Schleuderdrehzahl „0“ wählen, wird das Spülwasser am Ende des Programms abgepumpt und es gibt keinen abschließenden Schleudergang.

**SPÜLSTOPP**

Um ein automatisches Schleudern der Wäsche am Ende des Programms zu vermeiden. Die Wäsche verbleibt im letzten Spülwasser, das Programm wird nicht fortgesetzt.

Geeignet für Feinwäsche, die nicht zum Schleudern geeignet ist oder die bei einer geringeren Schleuderdrehzahl geschleudert werden sollte.

Nicht geeignet für Seide.

Zum Beenden der Funktion „Spülstopp“ wählen Sie zwischen:

- Wasser abpumpen, kein Schleudern: drehen Sie den Knopf, um Schleuderdrehzahl „0“ auszuwählen, und drücken Sie dann die „Start/Pause“-Taste: das Wasser wird abgepumpt und das Programm beendet
- Wäsche schleudern: die standardmäßige Schleuderdrehzahl blinkt - drücken Sie die „Start/Pause“-Taste, um den Schleudergang zu starten. Oder wählen Sie durch Drehen des Knopfs eine andere Schleuderdrehzahl, drücken Sie ihn, um die gewählte Schleuderdrehzahl zu bestätigen und drücken Sie dann die „Start/Pause“-Taste, um den Schleudergang zu starten



# FUNKTIONEN

## AN/AUS



### Um die Waschmaschine

**einzuschalten:** Drücken Sie die Taste bis die Start/Pause-Taste leuchtet.

### Um ein laufendes Programm

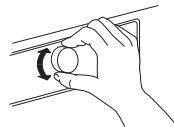
**abzubrechen:** Drücken und halten Sie die Taste bis „rES“ an der Anzeige erscheint die Waschmaschine führt einen Abpumpzyklus durch, um das Programm zu beenden.

### Um die Waschmaschine nach

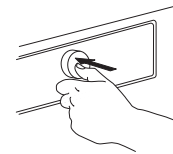
**Programmende auszuschalten:** drücken Sie die Taste, bis sich die Lichter ausschalten.

## DREHSCHALTER

- Um sowohl Programme als auch Optionen auszuwählen und zu bestätigen
- Zum Auswählen drehen



- Zur Bestätigung die Taste drücken



## START/PAUSE



- Um das Programm zu starten, nachdem Sie Ihre Einstellungen beendet haben

- Um ein laufendes Programm zu stoppen:
- Um ein gestopptes Programm fortzusetzen

## TASTENSPERRE

 3 sec

Diese Funktion erlaubt Ihnen, die Tasten und den Knopf der Bedientafel gegen unerwünschte Bedienung, zum Beispiel durch kleine Kinder, zu sperren.

Muss die Waschmaschine eingeschaltet sein.

Halten Sie die Optionstaste wieder gedrückt;

bis das Schlüsselsymbol auf der Bedientafel leuchtet.



Knopf und Tasten sind nun gesperrt. Die einzige Funktion zum Ausschalten der Waschmaschine, ist die „Ein-/Aus“-Taste. Die Tastensperre bleibt aktiv auch wenn Sie die Maschine ausschalten und wieder einschalten.

Um die Tasten/den Knopf zu entsperren, halten Sie die Optionstaste wieder gedrückt, bis das Schlüsselsymbol erlischt.



= 3 sec



**DOSIERANZEIGE**

Hilft die richtige Waschmittelmenge für Ihre Waschladung zu dosieren.

Vor der Verwendung dieser Option:

Die Konzentration der handelsüblichen Waschmittel unterscheidet sich häufig beträchtlich. Aus diesem Grund, passen Sie die Waschmaschine an die Dosiermengen Ihres verwendeten Waschmittels an.


Überprüfen Sie auch, ob der voreingestellte Wasserhärtegrad der Waschmaschine (weich) Ihrer örtlichen Wasserhärte entspricht – wenn nicht, passen Sie sie an (siehe „DOSIERANZEIGE / ERSTMALIGER GEBRAUCH“).

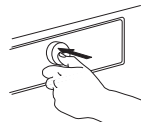
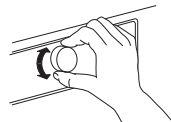
*Siehe gesonderten Abschnitt Dosieranzeige – Erstmaliger Gebrauch / Täglicher Gebrauch*

**STARTVORWAHL**

Verschiebt den Start Ihres Programms auf einen späteren Zeitpunkt. Hilft von günstigeren Energiepreisen zu profitieren (z.B. in der Nacht) oder die Wäsche zu einer bestimmten Zeit fertig zu haben.

Der Programmstart kann bis zu 23 Stunden verzögert werden. Verwenden Sie bei dieser Funktion kein flüssiges Waschmittel, um sicherzustellen, dass das Waschmittel bis zum Programmstart im Waschmittelfach bleibt.

- Das Programm, die Temperatur und die Zusatzfunktionen wählen.
- Drücken Sie die „Startvorwahl“-Taste - das Startvorwahlsymbol blinkt an der Anzeige. 
- Drehen Sie den Knopf für die Auswahl einer Verzögerung bis zu 23 Stunden, die an der Anzeige erscheint. Bestätigen Sie die gewünschte Startvorwahl durch Drücken des Knopfs. Das Startvorwahlsymbol an der Anzeige leuchtet starr.



Drücken Sie die Start / Pause-Taste - die Anzeige zeigt den Countdown der Verzögerung bis zum Programmstart. Die Start/ Pause-Taste leuchtet auf. Der Doppelpunkt zwischen den Stunden und Minuten auf der Anzeige blinkt. Die Tür schließt.

- Wenn Sie Dosieranzeige gewählt haben, berechnet die Maschine die empfohlene Waschmittelmenge nachdem Sie die Start/Pause-Taste gedrückt haben. Füllen Sie die auf der Anzeige angegebene Waschmittelmenge in das Waschmittelfach; verwenden Sie Waschpulver, um sicherzustellen, dass das Waschmittel bis zum Programmstart im Waschmittelfach bleibt. Schließen Sie das Waschmittelfach und drücken Sie die „Start/Pause“-Taste – um das Rückwärtszählen der gewählten Verzögerungszeit zu wählen.
- Nach Ablauf der Verzögerungszeit setzt sich die Waschmaschine automatisch in Gang. An der Anzeige erscheint dann die verbleibende Programmdauer. Zum Löschen der Startvorwahl:
- Drücken Sie die „Start/Pause“-Taste, um die Startvorwahl zu löschen (und drücken Sie die „Start/Pause“-Taste nochmals, um das gewählte Programm sofort zu starten, falls erwünscht)
- oder halten Sie die Ein/Aus-Taste gedrückt, um die komplette Programmeinstellung zu löschen.

---

# ANZEIGEN

---



## TÜR LÄSST SICH ÖFFNEN

Diese Anzeige leuchtet

- bevor Sie das Programm gestartet haben
- wenn Sie ein Programm gestoppt haben und der Wasserstand nicht zu hoch oder die Wäsche in dieser Programmphase nicht zu heiß ist
- wenn ein Programm beendet ist und die Wäsche entladen werden kann



## STÖRUNG: KUNDENDIENST



## STÖRUNG: WASSERFILTER VERSTOPFT

Für weitere Informationen siehe Abschnitt LÖSEN VON PROBLEMEN






## STÖRUNG: WASSERHAHN ZU

---

# DOSIERANZEIGE / ERSTMALIGER GEBRAUCH

Um die Funktion zu aktivieren, welche die Waschmittelmenge so genau wie möglich berechnet, passen Sie die Waschmaschine den Dosierwerten Ihres verwendeten Waschmittels sowie der örtlichen Wasserhärte an.

## SPEICHERN SIE DIE DOSIERWERTE IHRES VERWENDETEN WASCHMITTELS

|                          |   |  |   |
|--------------------------|---|--|---|
| <b>Waschmitteltypen:</b> | Farbe der Textilien   | Sanft  | Allgemein   |
|                          |  |  |  |
| <b>Programme:</b>        | Buntes  | Wolle, Feinwäsche  | Alle anderen Programme  |

Überprüfen Sie die Dosiermenge für einen mittleren Verschmutzungsgrad und mittlere Wasserhärte auf den Packungen Ihrer Waschmittel



|                    |        | WASSERHÄRTE |           |      |
|--------------------|--------|-------------|-----------|------|
|                    |        | WEICH       | MITTEL    | HART |
| VERSCHMUTZUNGSGRAD | LEICHT |             |           |      |
|                    | MITTEL |             | <b>ML</b> |      |
|                    | STARK  |             |           |      |

Um diese Werte in der Waschmaschine zu speichern:

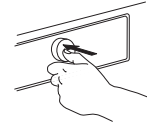
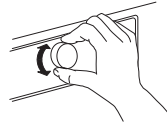
**1.** Wählen Sie das Programm, für welches Sie den Waschmittelwert speichern möchten.

P

**2.** Halten Sie die Taste für die Dosieranzeige gedrückt, bis das Flaschensymbol auf der Anzeige leuchtet. Die Anzeigen aller Programme für die Waschmittelmenge leuchten auf.



**3.** Drehen Sie den Knopf, um den Dosierwert dem Wert anzupassen, den Sie zuvor auf der Waschmittelpackung ermittelt haben. Anschließend bestätigen Sie durch Drücken des Knopfes.



**4.** Führen Sie diesen Vorgang für alle drei Programmgruppen durch. Es reicht, wenn Sie die Einstellungen in einem Programm pro Programmgruppe durchführen – der Wert wird automatisch auf alle anderen Programme innerhalb dieser Programmgruppe übertragen.

Um zu den Werkseinstellungen zurückzukehren: wählen und bestätigen Sie „rES“ wie in Schritt 3 beschrieben.

## PASSEN SIE DIE WASCHMASCHINE DER ÖRTLICHEN WASSERHÄRTE AN

Die Waschmaschine wird mit voreingestelltem weichem Wasserhärtegrad geliefert.

**1.** Halten Sie die Programmtaste und die Taste für die Dosieranzeige gleichzeitig gedrückt.



„1“ erscheint auf der Anzeige, was Wasserstand „weich“ bedeutet.

**2.** Drehen Sie den Knopf, um den Wasserstand anzupassen.

**2** = **Mittel**  
**3** = **Hart**

und zum Bestätigen den Knopf drücken. Sobald Sie die Einstellung der Wasserhärte bestätigen, verlassen Sie automatisch die Einstellung der Wasserhärte.

Überprüfen Sie Ihren örtlichen Wasserhärtegrad, zum Beispiel durch Rücksprache mit Ihren örtlichen Behörden oder über das Internet. – Sollte Ihre örtliche Wasserhärte nicht „weich“ sein, passen Sie Ihre Waschmaschine wie folgt an:  
Um die Wasserhärte anzupassen:

# DOSIERANZEIGE / TÄGLICHER GEBRAUCH

**1.** Wählen Sie das gewünschte Programm und die Optionen und drücken Sie dann die "Dosieranzeige"-Taste; das Dosieranzeigesymbol leuchtet an der Anzeige auf.



**2.** Starten Sie dann das Programm durch Drücken der "Start/Pause"-Taste. – Die Trommel dreht sich, um die Waschladung zu ermitteln während die Anzeige eine Animation zeigt. Danach zeigt die Anzeige die empfohlene Waschmittelmenge in ml an.



**3.** Ziehen Sie das Waschmittelfach heraus und füllen Sie die an der Anzeige angegebene Waschmittelmenge in die Hauptwaschkammer des Waschmittelfachs ein.



Falls Sie die Option „Vorwäsche“ ausgewählt haben und Sie auch Waschmittel für die Vorwäsche einfüllen möchten, füllen Sie die Hälfte der angegebenen Waschmittelmenge in die Vorwaschkammer ein zusätzlich zu der gesamten Menge, die Sie bereits in die Hauptwaschkammer

eingefüllt haben.

Anstatt das Waschmittel in das Waschmittelfach einzufüllen, kann es auch direkt in einer Waschmittelkugel in die Trommel gegeben werden.

Bei Programmen mit Vorwäsche: Waschmittel für die Vorwäsche kann in die Trommel gegeben werden, Waschmittel für die Hauptwäsche muss in die Hauptwaschkammer des Waschmittelfachs eingefüllt werden. Verwenden Sie in diesem Fall Wascpulver für den Hauptwaschgang, um sicherzustellen, dass es bis zum Start des Hauptwaschgangs im Waschmittelfach bleibt. Nachdem Sie das Waschmittel eingefüllt haben, schließen Sie das Waschmittelfach (oder die Tür).

**4.** Zum Fortsetzen des Programms schließen Sie das Waschmittelfach (oder die Tür) und drücken Sie die "Start/Pause"-Taste.

---

# SPARTIPPS


---

Der Verbrauch von Energie, Wasser, Waschmittel und Zeit ist optimal, wenn Sie die empfohlenen maximalen Füllmengen für die Programme, wie in der Programmtabelle angegeben, einhalten.

Überschreiten Sie nicht die ;Dosierempfehlungen auf den Verpackungen des Waschmittelherstellers. Verwenden Sie die Funktion der Dosieranzeige; bereiten Sie diese Funktion, wie in „DOSIERANZEIGE / ERSTMALIGER GEBRAUCH“ angegeben, vor.

Setzen Sie die Vorwäsche nur bei stark verschmutzter Wäsche ein.

Behandeln Sie Flecken mit einem Fleckenentferner vor oder weichen Sie die Wäsche vor dem Waschen ein, um den Warmwasserverbrauch zu reduzieren.

Sie sparen Energie, wenn Sie bei 60°C anstatt bei 95°C oder bei 40°C anstatt bei 60°C waschen. Verwenden Sie bei Baumwollwäsche das Eco Baumwolle-Programm  mit 40°C oder 60°C.

Soll die Wäsche anschließend im Wäschetrockner getrocknet werden, wählen Sie eine hohe Schleudertzahl. Der Trockner braucht dann weniger Zeit und Energie.

Benutzen Sie die Option „15° Green&Clean“ für leicht verschmutzte Wäsche, um durch geringe Wassererwärmung Energie einzusparen.

# WARTUNG & PFLEGE

## **⚠️ WARNUNG**

Schalten Sie die Waschmaschine für alle Wartungs- und Pflegearbeiten aus und ziehen

Sie den Stecker.

Benutzen Sie keine brennbaren Flüssigkeiten, um die Waschmaschine zu reinigen.

## REINIGUNG DER AUßENSEITE DER WASHMASCHINE

Verwenden Sie einen weichen, feuchten Lappen, um die Waschmaschine zu reinigen.

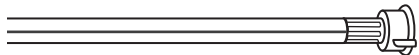
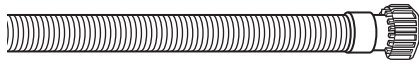


Verwenden Sie keine Glas- oder Allzweckreiniger, Scheuermittel oder ähnliches, um die Bedientafel zu reinigen – diese Stoffe könnten die Bedruckung beschädigen.

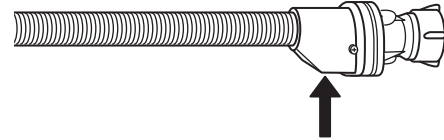
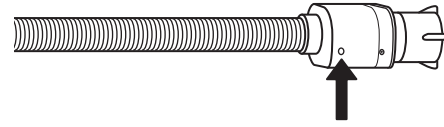
# ÜBERPRÜFUNG DES WASSERZULAUFSCHLAUCHS

Den Zulaufschlauch regelmäßig auf Sprödigkeit und Risse prüfen. Sollte er beschädigt sein, ersetzen Sie ihn durch einen neuen Schlauch, der bei unserem Kundendienst oder Ihrem Händler erhältlich ist.

Abhängig von der Schlauchart:



Besitzt der Schlauch eine transparente Beschichtung, überprüfen Sie regelmäßig, ob sich die Farbe lokal verstärkt. Falls ja, könnte der Schlauch undicht sein und sollte ersetzt werden.

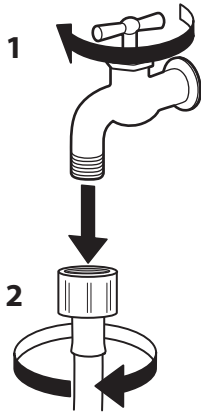


Für Wasserstoppschläuche: Überprüfen Sie das kleine Kontrollfenster des Sicherheitsventils (siehe Pfeil). Wenn es rot ist, wurde die Funktion zum Wasserstopp ausgelöst und der Schlauch muss durch einen neuen ersetzt werden. Drücken Sie während dem Entfernen des Schlauches die Entriegelungstaste (falls vorhanden), um den Schlauch abzuschrauben.

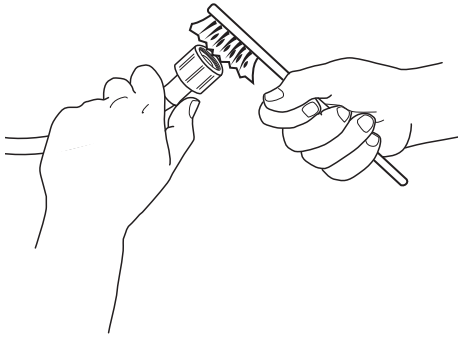


# REINIGUNG DER FILTERSIEBE IM WASSERZULAUFSCHLAUCH

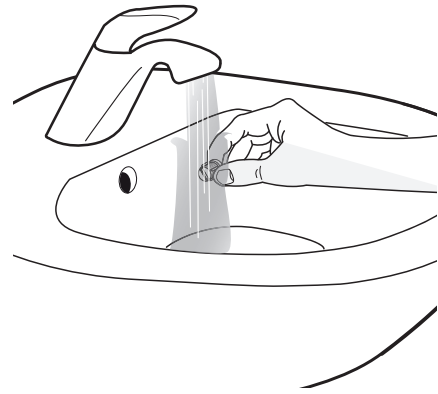
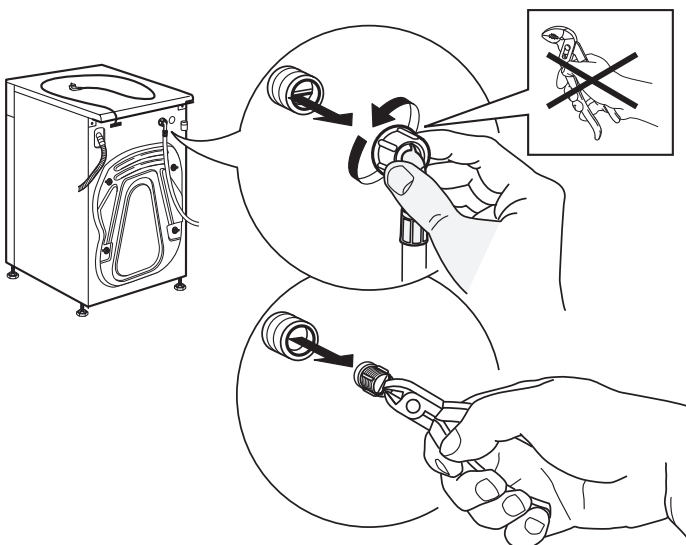
**1.** Schließen Sie den Wasserhahn und schrauben Sie den Zulaufschlauch ab.



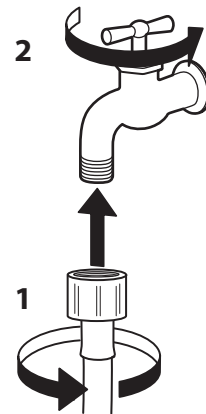
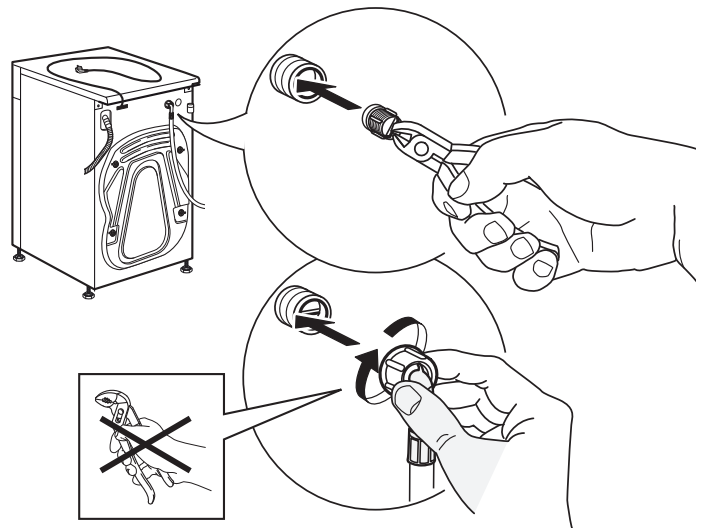
**2.** Reinigen Sie den Feinfilter am Ende des Schlauchs vorsichtig mit einer feinen Bürste.



**3.** Schrauben Sie nun den Zulaufschlauch von der Rückseite der Waschmaschine mit der Hand ab. Ziehen Sie das Filtersieb mit einer Zange aus dem Ventil auf der Rückseite der Waschmaschine heraus und reinigen Sie es vorsichtig.

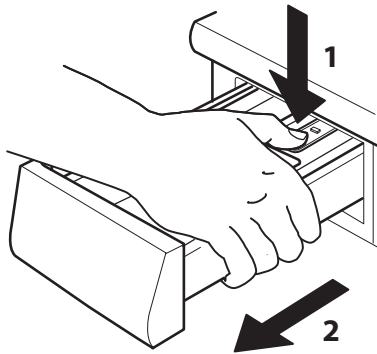


**4.** Filtersieb wieder einsetzen. Schließen Sie den Zulaufschlauch wieder an den Wasserhahn und die Waschmaschine an. Verwenden Sie kein Werkzeug, um den Zulaufschlauch anzuschließen. Öffnen Sie den Wasserhahn und überprüfen Sie, dass alle Anschlüsse dicht sind.

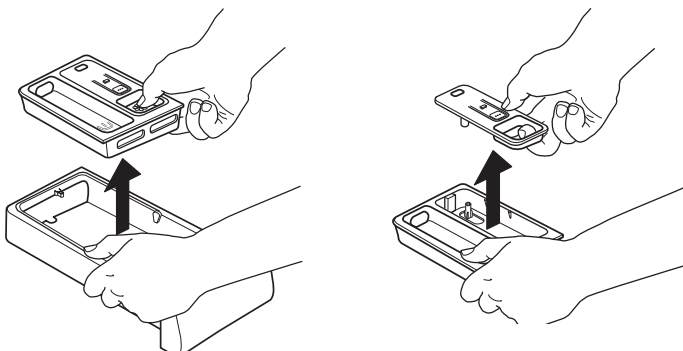


# REINIGUNG DES WASCHMITTELFACHS

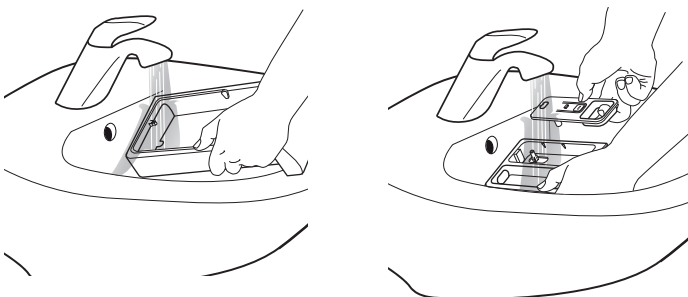
**1.** Entfernen Sie das Waschmittelfach indem Sie die Entriegelungstaste drücken und gleichzeitig das Waschmittelfach herausziehen.



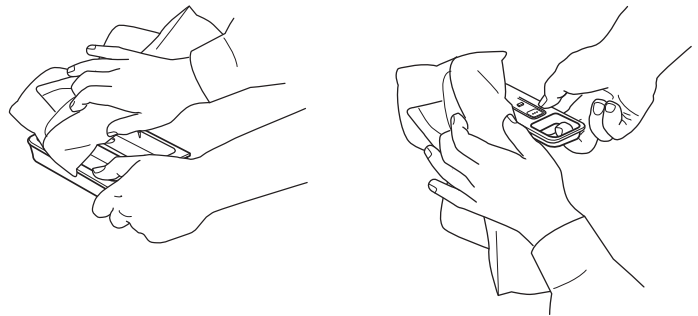
**2.** Entfernen Sie sowohl den Einsatz des Waschmittelfachs als auch der Weichspülerkammer.



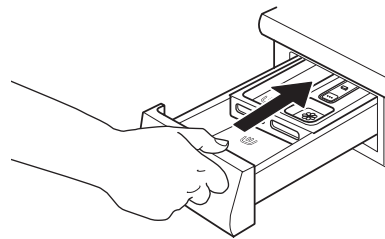
**3.** Reinigen Sie alle Teile unter fließendem Wasser und entfernen Sie alle Waschmittel- und Weichspülerrückstände.



**4.** Reinigen Sie die Teile trocken mit einem weichen Tuch.



**5.** Installieren Sie erneut das Waschmittelfach und schieben Sie es erneut in die Waschmittelkammer.



# REINIGUNG DES WASSERFILTERS / RESTWASSERENTLEERUNG

## ⚠️ WARNUNG

Schalten Sie die Waschmaschine aus und ziehen Sie den Stecker bevor Sie den Wasserfilter reinigen oder das Restwasser entleeren. Wenn Sie ein Kochwäscheprogramm verwendet haben, warten Sie bis das Wasser abgekühlt ist bevor sie es

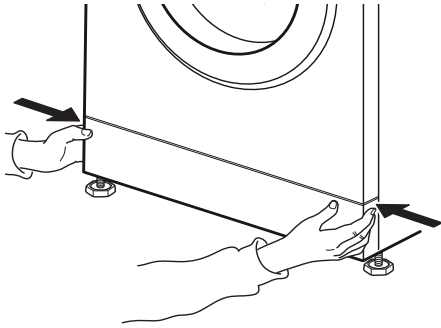
entleeren.

Wenn das Wasser nicht ablaufen kann, leuchtet die Fehleranzeige „Wasserfilter zu“ auf.

Reinigen Sie den Wasserfilter mindestens einmal monatlich, um zu vermeiden, dass das Wasser, aufgrund von Verstopfung des Wasserfilters, nach der Wäsche nicht ablaufen kann.

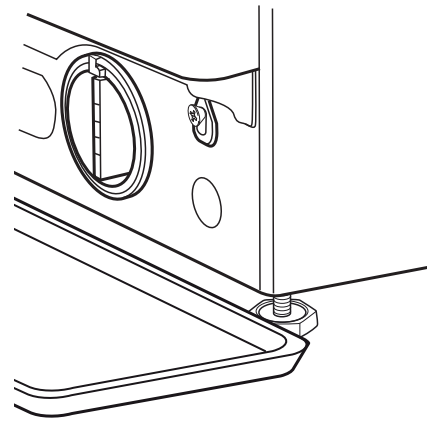


**1.** Entfernen Sie den Sockel: Drücken Sie die Tasten links und rechts, um den Sockel zu entriegeln und ihn zu entfernen.

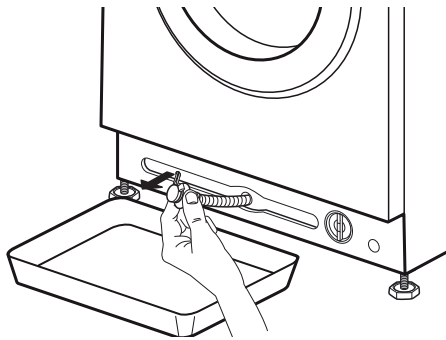


Falls Ihr Waschmaschinenmodell keinen Not-Ablaufschlauch hat:

Stellen Sie einen breiten ebenen Behälter unter den Wasserfilter, um das Abwasser aufzufangen.

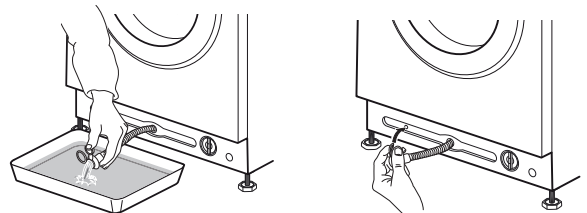


**2.** Behälter für Abwasser:  
Falls Ihr Waschmaschinenmodell einen Not-Ablaufschlauch hat:  
Stellen Sie einen ebenen Behälter für das Abwasser bereit. Nun den Not-Ablaufschlauch von der Basis der Waschmaschine entfernen



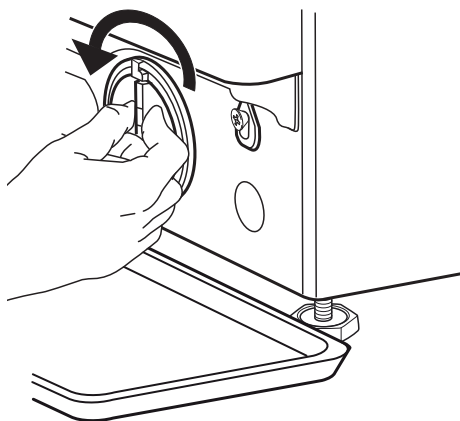
**3.** Entleeren Sie das Wasser:  
Falls Ihr Waschmaschinenmodell einen Not-Ablaufschlauch hat:

Entfernen Sie den Stopfen am Ende des Schlauchs und lassen Sie das Wasser in den Behälter fließen. Wenn der Behälter mit Wasser gefüllt ist, stecken Sie den Stopfen am Ende des Schlauchs ein und entleeren Sie den Behälter. Wiederholen Sie den Vorgang bis kein Wasser mehr ausfließt. Anschließend verschließen Sie den Not-Ablaufschlauch fest mit dem Stopfen und setzen Sie den Schlauch wieder in die Basis der Waschmaschine ein.

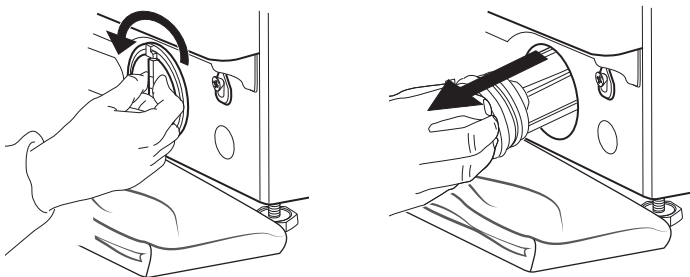


Falls Ihr Waschmaschinenmodell keinen Not-Ablaufschlauch hat:

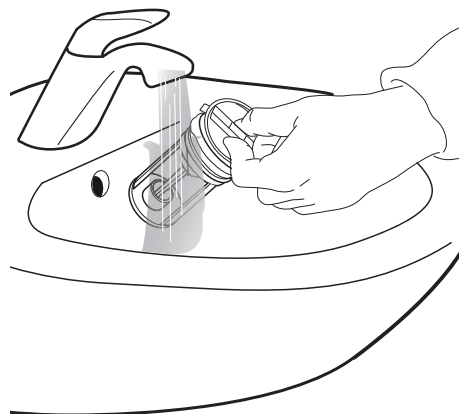
Drehen Sie den Filter langsam entgegen dem Uhrzeigersinn bis das Wasser ausfließt. Lassen Sie das Wasser ausfließen ohne den Filter zu entfernen. Wenn der Behälter voll ist, schließen Sie den Wasserfilter indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen. Entleeren Sie den Behälter. Wiederholen Sie den Vorgang bis das gesamte Wasser abgelaufen ist.



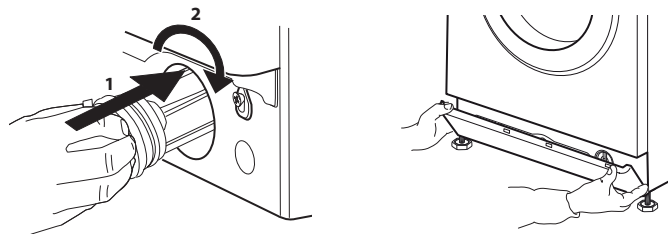
**4.** Entfernen Sie den Filter: Legen Sie ein Baumwolltuch unter den Wasserfilter, der eine geringe Menge an Restwasser aufnehmen kann. Entfernen Sie dann den Wasserfilter indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn herausdrehen.



**5.** Reinigen Sie den Wasserfilter: entfernen Sie die Rückstände im Filter und reinigen Sie ihn unter fließendem Wasser.



**6.** Setzen Sie den Wasserfilter ein und installieren Sie erneut den Sockel: Setzen Sie den Wasserfilter wieder ein, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen. Stellen Sie sicher ihn soweit wie möglich hineinzudrehen; der Filtergriff muss in vertikaler Position sein. Um die Wasserdichtigkeit des Wasserfilters zu testen, können Sie ungefähr 1 Liter Wasser in das Waschmittelfach füllen. Dann den Sockel erneut installieren.



# TRANSPORT UND UMZUG

Stecken Sie die Waschmaschine aus und schließen Sie den Wasserhahn.

**1.** Stellen Sie sicher, dass die Tür und das Waschmittelfach korrekt geschlossen sind.

**2.** Trennen Sie den Zulaufschlauch vom Wasserhahn und entfernen Sie den Ablaufschlauch von der Ablassstelle. Entfernen Sie das gesamte Restwasser aus den Schläuchen und befestigen Sie diese so, dass sie während des Transports nicht beschädigt werden können.

**3.** Setzen Sie die Transportsicherungsschrauben ein. Befolgen Sie die Anweisungen zur Entfernung der Transportsicherungsschrauben in der Installationsanleitung in umgekehrter Reihenfolge.

*Wichtig:* Transportieren Sie die Waschmaschine nicht ohne die Transportsicherungsschrauben befestigt zu haben.

# LÖSEN VON PROBLEMEN

Die Waschmaschine ist mit verschiedenen automatischen Sicherheitsfunktionen ausgestattet. Somit werden Störungen frühzeitig erkannt und das

Sicherheitssystem kann angemessen reagieren. Häufig sind diese Störungen so geringfügig, dass sie sich innerhalb von wenigen Minuten beheben lassen.




| PROBLEM   | MÖGLICHE URSACHE  | ABHILFE  |
|---|---|--|
| Die Waschmaschine lässt sich nicht starten; keine Anzeige leuchtet                      | Nicht mit der Hauptleitung verbunden  | Stecken Sie den Stecker in die Steckdose   |
|   | Stecker oder Sicherung funktioniert nicht   | Testen Sie Funktion mit einer Lampe, lassen Sie den defekten Teil reparieren   |
|   | Stromausfall  | Die Waschmaschine setzt automatisch fort wenn der Strom wieder verfügbar ist   |
| Die Waschmaschine startet nicht, obwohl die Taste „Start/Pause“ gedrückt wurde          | Tür nicht richtig geschlossen   | Drücken Sie die Tür, um sie zu schließen, bis sie sich mit einem Klicken verriegelt  |
|   | Die Tastensperre ist aktiviert  | Drücken Sie die Taste mit dem Schlüsselsymbol mindestens 3 Sekunden, um die Tastensperre zu deaktivieren   |
| Die Waschmaschine bleibt mitten im Programm stehen und die Lampe „Start (Pause)“ blinkt | Spülstopp (= Position der Schleudertaste) ist aktiviert   | Beenden Sie den Spülstopp mit dem Ablassen des Wassers oder dem Schleudern der Wäsche (siehe „Spülstopp“ – FUNKTIONEN UND OPTIONEN).   |
|   | Das Programm wurde unterbrochen, möglicherweise wurde die Tür unterbrochen  | Stellen Sie sicher, dass die Tür geschlossen ist<br>Drücken Sie die „Start/Pause“-Taste, um das Programm fortzusetzen  |
|   | Das Sicherheitssystem wurde aktiviert: die Fehleranzeige leuchtet auf und/oder die Anzeige zeigt die Störung (F...); Der Wasserhahn könnte geschlossen sein | Im Abschnitt „Fehleranzeigen“ nachlesen. Stellen Sie sicher, dass der Wasserhahn offen und der Zulaufschlauch nicht geknickt ist.  |
| Das Waschmittelfach enthält nach Programmende Waschmittelrückstände                     | Zu niedriger Wasserzulaufdruck; der Feinfilter des Wasserzulaufschlauchs könnte blockiert sein  | Stellen Sie sicher, dass der Wasserhahn richtig geöffnet ist. Überprüfen Sie die Feinfilter des Zulaufschlauchs, siehe REINIGUNG UND WARTUNG / Reinigung der Feinfilter des Zulaufschlauchs  |
| Waschmaschine vibriert während dem Schleudern   | Die Transportsicherungsschrauben sind nicht entfernt worden (!)   | Entfernen Sie die Transportsicherungsschrauben entsprechend den Anweisungen in der INSTALLATIONSANLEITUNG  |
|   | Waschmaschine steht nicht eben auf allen vier Füßen   | Passen Sie die Füße an (INSTALLATIONSANLEITUNG). Stellen Sie sicher, dass die Waschmaschine eben und auf festem Untergrund steht.  |
| Schleuderdrehzahl „0“ blinkt auf der Bedientafel und/oder die Wäsche ist noch sehr nass | Die Unwucht der Waschladung hat den Schleudergang verhindert, um die Waschmaschine zu schützen  | Wenn Sie nasse Wäsche schleudern möchten, geben Sie weitere Wäscheteile verschiedener Größe dazu und starten Sie anschließend das Programm „Spülen&Schleudern“. Vermeiden Sie kleine Waschladungen aus wenigen großen, saugfähigen Wäschestücken / waschen Sie verschieden große Textilien in einer Ladung |

| PROBLEM  | MÖGLICHE URSACHE  | ABHILFE  |
|--|---|--|
| Schlechtes Schleudergebnis   | Die Taste „Schleudern“ ist auf eine niedrige Drehzahl eingestellt.  | Wählen und starten Sie das „Schleuder“-Programm mit einer höheren Schleuderdrehzahl (falls wählbar).   |
|  | Die Unwucht beim Schleudern hat den letzten Schleudergang verhindert.   | Siehe obige Zeile.   |
|  | Extreme Schaumbildung hat das Schleudern verhindert.  | Das Programm „Spülen&Schleudern“ wählen. Vermeiden Sie übermäßige Waschmitteldosierung. Die Funktion der Dosieranzeige anpassen und verwenden.   |
| Waschmittelrückstände auf der Wäsche nach dem Waschgang  | Zu viel Waschmittelpulver verwendet / Waschmittelqualität.  | Waschmittelüberdosierung vermeiden Artikel abbürsten. Verwenden Sie die Option „Intensivspülen“ (falls wählbar). Verwenden Sie flüssiges Waschmittel / verwenden Sie ein spezielles Waschmittel für schwarze oder dunkle Wäsche.   |
| Waschmaschine steht während dem Programm still / das Programm scheint nicht fortzufahren / während dem Stillstand kann eine Animation auf der Anzeige erscheinen | Programmphasen ohne Trommelbewegung.  | Stillstandphasen, die bis zu 2 Minuten dauern, sind bei einigen Waschprogrammen normal.  |
|  | Extreme Schaumbildung (möglicherweise durch Überdosierung des Waschmittels) hat das Programm unterbrochen. Kann mehrmals wiederholt werden bis der Schaum ausreichend reduziert wurde.  | Das Programm fährt automatisch fort, sobald der Schaum ausreichend reduziert wurde. Wenn die Anzeige den Fehler Fod (=Überdosierungsfehler) anzeigt, lesen Sie die Tabelle FEHLERANZEIGEN UND MELDUNGEN.   |
|  | Es könnte eine Unter- und Überspannung festgestellt werden.   | Das Programm wird automatisch fortgesetzt sobald die Spannung der Hauptleitung im angemessenen Bereich ist.  |
| Die Programmdauer ist länger oder kürzer als die auf der Anzeige / in der Programmtabelle zu Beginn angegebene Zeit.   | Die Waschmaschine passt sich Faktoren an, die sich auf die Programmdauer auswirken, wie Waschladung, extreme Schaumbildung, Unwucht, verlängerte Erwärmungsdauer durch niedrige Wasserzulauftemperatur etc. Die Anzeige zeigt während der Neuberechnung der Programmdauer eine Animation. | Vermeiden Sie kleine Waschladungen mit saugfähigen großen Wäschestücken / fügen Sie Textilien unterschiedlicher Größe hinzu. Waschmittelüberdosierung vermeiden – beachten Sie die Dosierempfehlungen des Waschmittelherstellers. Die Funktion der Dosieranzeige anpassen und verwenden. |
| Die Tür ist verriegelt, mit oder ohne Fehleranzeige, und das Programm läuft nicht.   | Bei Stromausfall ist die Tür verriegelt.  | Das Programm setzt automatisch fort, sobald wieder Strom besteht.  |
|  | Die Waschmaschine steht still (wie im vorherigen Abschnitt, „Waschmaschine steht still...“, beschrieben).   | Das Programm setzt automatisch fort nachdem die Ursache des Stillstands nicht mehr besteht.  |
|  | Wasserstand oder Temperatur zu hoch, oder Störung eines elektrischen Bauteils.  | Siehe Anweisungen für die Störung „Service“: Fehlfunktion Türverriegelung“ / FdL / F29 in Abschnitt Fehleranzeigen.  |
| Trommelbeleuchtung (falls vorhanden) funktioniert nicht mehr.  | Die Glühbirne muss ersetzt werden.  | Rufen Sie zum Austausch der Glühbirne unseren Kundendienst.  |



## FEHLERANZEIGEN UND MELDUNGEN

Nachstehend folgt eine Zusammenfassung der möglichen Störungsursachen und Abhilfen. Besteht das Problem nachdem die Ursache der Störung beseitigt wurde, halten Sie die Ein/Aus-Taste mindestens für drei Sekunden gedrückt. Besteht die Fehleranzeige danach immer noch, schließen Sie den Wasserhahn, schalten Sie die Waschmaschine aus, ziehen Sie den Stecker und kontaktieren Sie unseren Kundendienst.

| <b>Fehleranzeige</b>   | <b>Mögliche Ursache</b>  | <b>Abhilfe</b>  |
|--|--|---|
| <b>WASSERHAHN ZU</b><br>                                  | Kein oder unzureichender Wasserzulauf <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wasserhahn zu</li> <li>• Knicke im Zulaufschlauch</li> <li>• Druck des Wasserhahns zu niedrig</li> <li>• Feinfilter im Zulaufschlauch verstopft</li> <li>• Wasserzulaufschlauch zugefroren</li> </ul> | Wasserhahn öffnen<br>Stellen Sie sicher, dass der Zulaufschlauch nicht geknickt ist.<br>Stellen Sie sicher, dass ausreichend Wasserdruck besteht.<br>Reinigen Sie die Feinfilter im Zulaufschlauch (REINIGUNG UND WARTUNG)<br>Stellen Sie die Waschmaschine bei einer Umgebungstemperatur von mindestens 5°C auf.<br>Nachdem das Problem beseitigt ist, drücken Sie die Start/Pause-Taste.<br>Bleibt das Problem bestehen, halten Sie die Ein/Aus-Taste für mindestens 3 Sekunden gedrückt. |
| <b>FILTER REINIGEN</b><br>                              | Das Wasser wird nicht aus der Waschmaschine gepumpt <ul style="list-style-type: none"> <li>• Knicke im Ablaufschlauch</li> <li>• Ablaufschlauch blockiert oder gefroren</li> <li>• Filter blockiert</li> <li>• Pumpe blockiert</li> </ul>  | Überprüfen Sie den Ablaufschlauch auf Knicke<br>Stellen Sie die Waschmaschine bei einer Umgebungstemperatur von mindestens 5°C auf.<br>Reinigen Sie den Wasserfilter wie im Abschnitt REINIGUNG DES FILTERS beschrieben.<br>Nachdem das Problem beseitigt ist, drücken Sie die Start/Pause-Taste. Bleibt das Problem bestehen, drücken Sie die Ein/Aus-Taste für mindestens 3 Sekunden.   |
| <b>Anzeige</b><br><b>ANZEIGE „TÜR OFFEN“ BLINKT</b><br> | <b>Mögliche Ursache</b><br>Die Tür schließt nicht  | <b>Mögliche Abhilfe</b><br>Drücken Sie im Bereich des Türschlosses fest auf die Tür, um sie richtig zu schließen. Drücken Sie dann „Start (Pause)“. Bleibt das Problem bestehen, drücken Sie die Ein/Aus-Taste für mindestens 3 Sekunden.   |



| <b>Meldung der Anzeige</b> | <b>Mögliche Ursache</b>   | <b>Mögliche Abhilfe</b>   |
|----------------------------|---|---|
| FdL<br>(oder F29)          | Die Tür entriegelt nicht.   | <p>Drücken Sie im Bereich des Türschlosses fest auf die Tür, drücken Sie dann für mindestens 3 Sekunden die Ein/Aus-Taste. Wenn der Warmzyklus gewählt wird, warten Sie bis er abkühlt ist und drücken Sie erneut für mindestens 3 Sekunden die Ein/Aus-Taste.</p> <p>Die Waschmaschine einschalten. Wenn die Störung immer noch erscheint, überprüfen und beseitigen Sie die mögliche Ursache wie für die Störung „Filter reinigen“ angegeben. Schalten Sie dann die Waschmaschine wieder ein. Wenn die Tür nicht entriegelt, drücken Sie die Ein/Aus-Taste für mindestens 3 Sekunden.</p> <p>Wenn die Tür immer noch nicht entriegelt, lesen Sie im Abschnitt „TÜR – WIE SIE BEI EINER STÖRUNG ZU ÖFFNEN IST“.</p> <p>Bevor Sie das Wasser ablassen / die Tür öffnen, warten Sie bis das Wasser abgekühlt ist (für Heißwaschprogramme).</p> |
| Fod                        | Extreme Schaumbildung (möglicherweise durch Überdosierung des Waschmittels) hat das Programm unterbrochen. Die Unterbrechung kann mehrmals wiederholt werden bis die Schaumreduzierung ausreichend ist. | <p>Starten Sie das Programm „Spülen&amp;Schleudern“ mit der Option Intensivspülen.</p> <p>Beachten Sie die Dosierempfehlungen des Waschmittelherstellers.</p> <p>Die Funktion der Dosieranzeige anpassen und verwenden.</p> <p>Sicherstellen, dass der Wasserfilter sauber ist.</p>   |

| <b>Fehleranzeige</b> | <b>Meldung der Anzeige</b> | <b>Mögliche Ursache</b>   | <b>Mögliche Abhilfe</b>   |
|----------------------|----------------------------|---|---|
|                      | F20 oder F60               | Störung eines elektronischen Bauteils   | Schalten Sie die Waschmaschine aus und ziehen Sie den Stecker; den Wasserhahn schließen. Kontaktieren Sie den Kundendienst  |
|                      | F24                        | Zu viel Wäsche für ein Programm mit kleiner maximaler Beladung<br><br>Wasserzulauf zuviel | Wählen und starten Sie das Programm „Spülen und Schleudern“, um das unterbrochene Waschprogramm zu beenden.<br>Überladen Sie die Waschmaschine nicht. Beachten Sie die maximalen Füllmengen der Programme, wie in der Programmtabelle angegeben.<br>Wasserhahn schließen. Halten Sie die Ein/Aus-Taste für mindestens 3 Sekunden lang gedrückt, um das Wasser abzulassen; warten Sie, bis die Abflussphase beendet ist („Ende“ erscheint auf der Anzeige). Wasserhahn wieder aufdrehen.<br>– Sollte das Wasser unmittelbar in die Waschmaschine fließen (ohne das Programm gestartet zu haben), liegt eine Störung eines elektrischen Bauteils vor. Schließen Sie den Wasserhahn, schalten Sie die Waschmaschine aus und ziehen Sie den Stecker. Kontaktieren Sie unseren Kundendienst. |
|                      | F02                        | Störung von Wasserstopp – Wasserleck in der Bodenwanne festgestellt.                      | Die Ein/Aus-Taste mindestens 3 Sekunden lang drücken. Sollte die Störung bestehen bleiben, kontaktieren Sie den Kundendienst.   |
|                      | Alle anderen S.. Störungen | Störung eines elektrischen Bauteils   | Die Ein/Aus-Taste für mindestens 3 Sekunden drücken, um die Störung zurückzusetzen. Bleibt das Problem bestehen, schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den Stecker. Wasserhahn schließen. Kontaktieren Sie den Kundendienst.   |



**KUNDENDIENST**

**Wenn eine Störung nicht durch die vorgeschlagene Lösung behoben werden kann, die Waschmaschine ausstecken, den Wasserhahn schließen und den Kundendienst informieren (siehe Abschnitt KUNDENDIENST).**

# TÜR – WIE SIE BEI EINER STÖRUNG ZU ÖFFNEN IST, UM IHRE WÄSCHE ZU ENTNEHMEN

Schalten Sie die Waschmaschine aus und ziehen Sie den Stecker. Den Wasserhahn schließen.

Warten Sie bis die Trommel aufgehört hat zu drehen. Öffnen Sie nie die Tür während die Trommel in Bewegung ist.

Beim Waschen mit hohen Temperaturen, warten bis das Wasser und die Wäsche

abgekühlt sind.

Lassen Sie das Wasser stets ab, bevor Sie die Tür öffnen, entweder durch gedrückt halten der Ein/Aus-Taste bis „rES“ auf der Anzeige erscheint, oder durch manuelles Vorgehen, wie in Abschnitt RESTWASSERENTLEERUNG beschrieben.

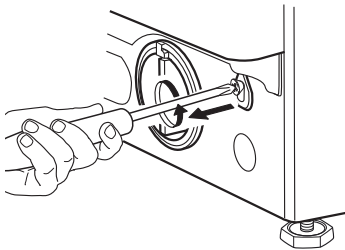
Bevor Sie die Tür, wie im nachstehenden Abschnitt beschrieben, öffnen, lesen Sie die Störung „Tür ist verriegelt mit oder ohne Fehleranzeige und das Programm läuft nicht“. Die Tür kann nach Vorfällen, wie z.B. einem Stromausfall, der nicht weiter besteht, sich selbst entriegeln.

Wenn Sie Ihre Wäsche unmittelbar entnehmen möchten, versuchen Sie zuerst die Tür zu entriegeln, wie in FEHLERANZEIGEN UND MELDUNGEN (FdL oder F29) beschrieben. Nur

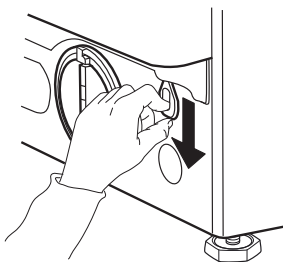
wenn die Tür nicht, wie im zuvor erwähnten Abschnitt beschrieben, geöffnet werden kann, fahren Sie, wie nachstehend beschrieben, fort. Im Fall eines Stromausfalls setzt die Waschmaschine dort fort, wo sie unterbrochen wurde, sobald der Strom wieder verfügbar ist. Wenn eine Störung an der Waschmaschine auftritt und die Tür verriegelt ist, sie aber Ihre Wäsche entnehmen müssen:

**1.** Entleeren Sie zuerst das Restwasser, wie im Abschnitt „Restwasserentleerung“ beschrieben

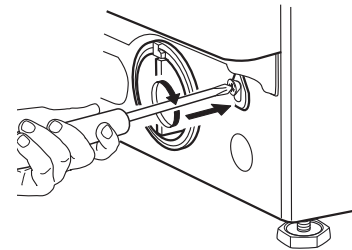
**2.** Entfernen Sie die Schraube mit einem Schraubenzieher.



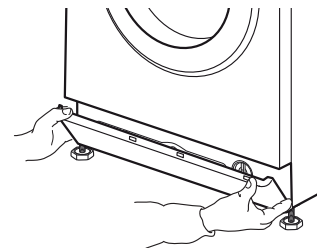
**3.** Ziehen Sie dann den Riegel nach unten, der mit „Tür offen“ gekennzeichnet ist. Jetzt können Sie die Tür öffnen und Ihre Wäsche herausnehmen.



**4.** Anschließend befestigen Sie den Riegel wieder, indem Sie die Schraube mit einem Schraubenzieher fest einschrauben.



**5.** Den Sockel erneut installieren



---

# KUNDENDIENST

---

## BEVOR SIE DEN KUNDENDIENST RUFEN

---

## SOLLTE DER FEHLER ANSCHLIESSEND IMMER NOCH AUFTRETEN, KONTAKTIEREN SIE DEN KUNDENDIENST

Rufen Sie die Nummer in dem Garantieheft an oder folgen Sie den Anweisungen auf der **Website [www.whirlpool.eu](http://www.whirlpool.eu)**

**1.** Prüfen Sie erst, ob Sie die Störung durch Hinzuziehen des Abschnitts selbst beheben können

### ANLEITUNG ZUR PROBLEMLÖSUNG.

**2.** Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein, um festzustellen, ob die Störung erneut auftritt.

Immer angeben

- Eine kurze Beschreibung der Störung
- Das Waschmaschinenmodell (siehe Typenschild in der Tür)
- Servicenummer (auf dem Serviceaufkleber in der Tür; Nummer nach „Service“)
- Ihre vollständige Anschrift und Telefonnummer.

**SERVICE** 0000 000 00000



Wenden Sie sich für alle Reparaturen an unseren autorisierten Kundendienst, um eine ordnungsgemäße Reparatur und die Verwendung von Original-Ersatzteilen sicherzustellen.

**Hersteller:**  
**Whirlpool Europe s.r.l. Socio Unico**  
**Viale Guido Borghi 27**  
**21025 Comerio (VA)**  
**Italien**

# ITALIANO

# ISTRUZIONI PER L'USO



**GRAZIE PER AVERE ACQUISTATO UN PRODOTTO WHIRLPOOL.**  
Per ricevere un'assistenza più completa,  
registrare l'apparecchio su [www.whirlpool.eu/register](http://www.whirlpool.eu/register)

## *Indice*

### ***Istruzioni per la sicurezza***

|   |    |
|---|----|
| <b>NORME DI SICUREZZA</b> .....                         | 91 |
| <b>CONSIGLI PER LA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE</b> ..... | 94 |
| <b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ</b> .....                | 95 |

### ***Istruzioni per l'uso***

|   |     |
|---|-----|
| <b>DESCRIZIONE DEL PRODOTTO</b> .....             | 96  |
| APPARECCHIO .....                                 | 96  |
| VASCHETTA DEL DETERSIVO .....                     | 96  |
| PANNELLO COMANDI .....                            | 97  |
| DATI TECNICI PER L'ALLACCIAMENTO DELL'ACQUA ..... | 98  |
| SPORTELLO .....                                   | 99  |
| LUCE DEL CESTELLO (se presente) .....             | 99  |
| ACCESSORI .....                                   | 99  |
| <b>COME USARE L'APPARECCHIO</b> .....             | 100 |
| PRIMO UTILIZZO .....                              | 100 |
| USO QUOTIDIANO .....                              | 101 |

---

|  |     |
|--|-----|
| PROGRAMMI E OPZIONI .....  | 105 |
| FUNZIONI.....  | 111 |
| INDICATORI .....   | 113 |
| ECODOSE / PRIMO UTILIZZO.....  | 114 |
| ECODOSE / USO QUOTIDIANO.....  | 116 |
| CONSIGLI DI RISPARMIO ENERGETICO.....                                      | 117 |
| <b>MANUTENZIONE E PULIZIA</b> .....  | 118 |
| PULIZIA ESTERNA DELLA LAVATRICE .....                                      | 118 |
| CONTROLLO DEL TUBO DI CARICO DELL'ACQUA.....                               | 119 |
| PULIZIA DEI FILTRI NEL TUBO DI CARICO DELL'ACQUA .....                     | 120 |
| PULIZIA DELLA VASCHETTA DEL DETERSIVO .....                                | 121 |
| PULIZIA DEL FILTRO DELL'ACQUA / SCARICO DELL'ACQUA RESIDUA .....           | 122 |
| TRASPORTO E MOVIMENTAZIONE .....   | 124 |
| <b>GUIDA ALLA RICERCA GUASTI</b> .....                                     | 125 |
| SPORTELLO – COME APRIRLO IN CASO DI GUASTO PER ESTRARRE LA BIANCHERIA..... | 130 |
| SERVIZIO ASSISTENZA.....   | 131 |
| <b><i>Istruzioni per l'installazione</i></b> .....                         | 218 |

# NORME DI SICUREZZA

## IMPORTANTE: DA LEGGERE E OSSERVARE

Prima di utilizzare la lavatrice, leggere attentamente le Istruzioni per l'uso.

Conservare le presenti istruzioni per eventuali future consultazioni.

### LA SICUREZZA DELLE PERSONE È MOLTO IMPORTANTE.

Questo manuale e la lavatrice stessa sono corredati da importanti avvertenze di sicurezza, da leggere e osservare sempre.



Questo è il simbolo che segnala un'avvertenza importante per la sicurezza.

Questo simbolo avverte di rischi potenziali per la sicurezza tali da poter causare la morte o lesioni all'utilizzatore e ad altre persone.

Tutti i messaggi relativi alla sicurezza sono preceduti dal simbolo corrispondente o dalle indicazioni **PERICOLO** o **AVVERTENZA**. Significato dei termini:

#### **⚠ PERICOLO**

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, causerà lesioni gravi.

#### **⚠ AVVERTENZA**

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può provocare lesioni gravi.

Tutti i messaggi relativi alla sicurezza specificano il potenziale pericolo esistente ed indicano come ridurre il rischio di lesioni, danni e scosse elettriche conseguenti ad un uso non corretto della lavatrice. Attenersi scrupolosamente alle seguenti istruzioni.

La mancata osservanza delle seguenti istruzioni può creare situazioni di pericolo. Il produttore declina ogni responsabilità per lesioni a persone o animali o danni alla proprietà dovuti al mancato rispetto delle precauzioni e dei suggerimenti sopra elencati.

Tenere lontani i bambini di età inferiore agli 8 anni, a meno che non siano costantemente sorvegliati.

L'uso di questa lavatrice da parte di bambini di età superiore agli 8 anni, di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o di persone sprovviste di esperienza e conoscenze adeguate è consentito solo con un'adeguata sorveglianza, o se tali persone siano state istruite sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi. Vietare ai bambini di giocare con la lavatrice. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

Rimuovere i bulloni di sicurezza. La lavatrice è dotata di bulloni di

sicurezza al fine di evitare danni durante il trasporto. Prima della messa in funzione della lavatrice, è assolutamente necessario togliere i bulloni di sicurezza utilizzati per il trasporto.

Dopo la rimozione dei bulloni, coprire le aperture con i 4 tappi di plastica forniti in dotazione.

Non forzare l'oblò e non utilizzarlo come gradino.

### USO PREVISTO DEL PRODOTTO

Il fabbricante declina qualsiasi responsabilità che derivi da usi impropri o da errate impostazioni dei comandi.

**ATTENZIONE:** La lavatrice non è destinata ad essere messa in funzione mediante un temporizzatore esterno o un sistema di controllo remoto separato.

Non utilizzare la lavatrice all'aperto.

Non riporre sostanze esplosive o infiammabili, ad esempio bombolette spray, e non conservare o utilizzare benzina o altri materiali infiammabili all'interno o in prossimità della lavatrice: se la lavatrice dovesse entrare in funzione inavvertitamente, potrebbe incendiarsi.

La lavatrice può essere utilizzata in aree pubbliche.



Questo apparecchio è destinato esclusivamente al lavaggio di carichi di biancheria lavabili in lavatrice.

## INSTALLAZIONE

L'installazione e le riparazioni devono essere eseguite da un tecnico specializzato, in conformità alle istruzioni del produttore e nel rispetto delle norme locali vigenti in materia di sicurezza. Non riparare né sostituire alcuna parte della lavatrice, salvo quando specificato nel manuale d'uso. Ai bambini non è consentito effettuare operazioni d'installazione. Tenere lontani i bambini durante l'installazione della lavatrice. Tenere il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, parti in polistirene, ecc.) fuori dalla portata dei bambini sia durante che dopo l'installazione.

Utilizzare guanti protettivi durante le operazioni di disimballaggio e installazione.

Dopo aver disimballato la lavatrice, assicurarsi che non sia stata danneggiata durante il trasporto. In caso di problemi, contattare il rivenditore o il Servizio Assistenza più vicino.

La movimentazione e l'installazione della lavatrice devono essere effettuate da due o più persone.

Tenere lontani i bambini durante l'installazione della lavatrice.

La lavatrice deve essere posizionata in modo tale che il collegamento elettrico rimanga sempre visibile e accessibile.

La lavatrice deve essere scollegata dalla rete elettrica prima di effettuare qualunque intervento d'installazione.

Durante l'installazione, assicurarsi che la lavatrice non danneggi il cavo di alimentazione.

Attivare la lavatrice soltanto una volta ultimata la procedura d'installazione.

Dopo l'installazione dell'apparecchio, attendere qualche ora prima di avviarlo in modo che si adatti alle condizioni del locale.

Non installare la lavatrice in un locale esposto a condizioni estreme, come areazione inadeguata, temperature inferiori a 5°C o superiori a 35°C.

Durante l'installazione della lavatrice, controllare che tutti e quattro i piedini siano bene in appoggio e stabili sul pavimento, se necessario regolarli, e controllare che la posizione della lavatrice sia perfettamente in piano usando una livella a bolla d'aria.

In caso di installazione su pavimenti in legno o galleggianti, posizionare la lavatrice su un pannello di compensato fissato al pavimento, di almeno 60 x 60 cm e con spessore minimo di 3 cm.

Utilizzare solo tubi flessibili nuovi per collegare la lavatrice alla rete idrica. I tubi usati non devono essere riutilizzati e devono essere smaltiti.

Non spostare la lavatrice tenendola per il piano superiore.

Collegare il tubo di carico dell'acqua conformemente alle norme in vigore.

Per i modelli con alimentazione soltanto ad acqua fredda: non collegare alla tubazione dell'acqua calda.

Per i modelli con alimentazione ad acqua calda: la temperatura di ingresso dell'acqua calda non deve superare i 60°C.

Verificare che i fori di ventilazione situati nello zoccolo della lavatrice (se presenti) non siano ostruiti da tappeti o altri materiali.

La pressione di carico dell'acqua deve essere di 0,1-1 MPa.

Prima di installare un'asciugatrice sopra la lavatrice, contattare il Servizio Assistenza e verificare che ciò sia possibile. Il posizionamento di un'asciugatrice sopra la lavatrice deve essere obbligatoriamente eseguito tramite un apposito kit di sovrapposizione disponibile presso il Servizio Assistenza o i rivenditori autorizzati.

## AVVERTENZE ELETTRICHE

Assicurarsi che la tensione elettrica indicata sulla targhetta matricola dell'apparecchio corrisponda a quella della propria abitazione.

Affinché l'installazione sia conforme alle norme di sicurezza vigenti, occorre un interruttore onnipolare avente una distanza minima di 3 mm tra i contatti.

La messa a terra della lavatrice è



obbligatoria per legge.

Se la spina fornita in dotazione non è adatta alla propria presa, rivolgersi a un tecnico qualificato.

Non utilizzare cavi di prolunga, prese multiple o adattatori. Non collegare la lavatrice a una presa azionabile con telecomando.

Non tirare il cavo di alimentazione.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, sostituirlo con uno equivalente. Il cavo di alimentazione deve essere sostituito da un tecnico qualificato in conformità alle istruzioni del produttore e alle normative vigenti in materia di sicurezza. Contattare un Servizio Assistenza autorizzato.

Non accendere la lavatrice se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se la lavatrice non funziona correttamente o se è caduta ed è stata danneggiata. Non immergere il cavo di alimentazione o la spina nell'acqua. Tenere il cavo di alimentazione lontano dalle superfici calde.

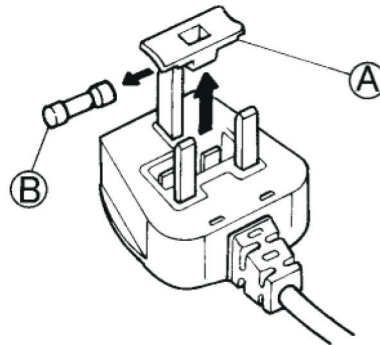
Al termine dell'installazione, i componenti elettrici non dovranno più essere accessibili all'utilizzatore.

Non toccare la lavatrice con parti del corpo bagnate e non utilizzarla a piedi scalzi.

## COLLEGAMENTO ELETTRICO - SOLO PER REGNO UNITO E IRLANDA

### Sostituzione dei fusibili

Se il cavo di alimentazione della lavatrice è dotato di una spina con fusibile BS 1363A 13 amp, per sostituire il fusibile sceglierne uno di tipo BS 1362 a norma A.S.T.A e procedere come segue:



1. Togliere la copertura del fusibile (A) e il fusibile (B).
2. Inserire il fusibile sostitutivo da 13A nella copertura.
3. Inserire entrambi nella spina.

#### Importante:

Dopo la sostituzione del fusibile occorre riposizionare la copertura; in caso di smarrimento, la spina non può più essere utilizzata e deve essere sostituita. La posizione corretta viene indicata dall'inserito colorato o dalla scritta indicante i colori alla base della presa. Le coperture di ricambio per i fusibili si possono reperire presso i negozi di ricambi elettrici.

### Solo per la Repubblica d'Irlanda

In generale, valgono le informazioni fornite per la Gran Bretagna, ma è possibile

utilizzare anche un terzo tipo di spina e una presa a 2 spinotti con conduttore di terra laterale.

### Presa/Spina (valido per entrambi i paesi)

Se la spina in dotazione non è adatta alla propria presa, contattare il Servizio Assistenza per ulteriori istruzioni. Non sostituire la spina da soli. Questa operazione deve essere eseguita da un tecnico qualificato in conformità alle istruzioni del produttore e alle normative vigenti in materia di sicurezza.

### USO CORRETTO

Al termine dell'installazione, rimuovere i bulloni di trasporto dalla lavatrice prima di utilizzarla.

Non superare il carico massimo consentito. Il carico massimo consentito è indicato nella tabella dei programmi.

Chiudere il rubinetto dell'acqua quando la lavatrice non è in uso.

Se la lavatrice appare danneggiata, contattare il responsabile e, se necessario, il Servizio Assistenza.

### PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di effettuare qualunque intervento di pulizia o manutenzione, la lavatrice deve essere scollegata dalla rete elettrica.

Deve essere sempre possibile controllare il distacco dalla rete elettrica da ogni lato della lavatrice. Fare attenzione a non inserire accidentalmente

l'alimentazione elettrica della lavatrice durante gli interventi di manutenzione.

Per le operazioni di pulizia o manutenzione, deve essere sempre possibile controllare il distacco dalla rete elettrica da ogni lato della lavatrice.

Non usare in nessun caso pulitrici a getto di vapore.

Non utilizzare liquidi infiammabili per pulire la lavatrice.

Non utilizzare detergenti per vetri o multiuso, polveri abrasive o materiali simili per pulire la lavatrice, in particolare il pannello comandi.

Per le riparazioni, si raccomanda di usare solo ricambi originali. Gli interventi di riparazione devono essere eseguiti dal Servizio Assistenza autorizzato. Rispettare gli intervalli di pulizia indicati nella sezione PULIZIA E MANUTENZIONE delle Istruzioni per l'uso.

## CONSIGLI PER LA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE

### SMALTIMENTO DEL MATERIALE DI IMBALLAGGIO

Il materiale di imballaggio è riciclabile al 100% ed è contrassegnato dal simbolo del riciclaggio:



Le varie parti dell'imballaggio devono pertanto essere smaltite responsabilmente e in stretta osservanza delle norme stabilite dalle autorità locali.

### SMALTIMENTO DEGLI ELETTRODOMESTICI

Al momento della rottamazione, rendere la lavatrice inservibile tagliando il cavo di alimentazione e rimuovere le porte e i ripiani (se presenti) in

modo che i bambini non possano accedere facilmente all'interno dell'apparecchio e rimanervi intrappolati.

La lavatrice è fabbricata con materiali riciclabili



o riutilizzabili. Smaltire il prodotto rispettando le normative locali in materia.

Per ulteriori informazioni sul trattamento, il recupero e il riciclaggio degli elettrodomestici, contattare l'ufficio locale competente, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale la lavatrice è stata acquistata.

Questa lavatrice è contrassegnata in conformità alla Direttiva Europea 2012/19/

UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Assicurando il corretto smaltimento del prodotto si contribuisce ad evitare i potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana.

Il simbolo



Il simbolo sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

# DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questa lavatrice è stata progettata, realizzata e distribuita in conformità ai requisiti di sicurezza delle direttive europee:

- 2006/95/CE Direttiva Bassa Tensione
- 2004/108/CE Direttiva Compatibilità Elettromagnetica.

- Il livello di emissioni acustiche della lavatrice è inferiore a 70 dB(A).

**BAUKNECHT HAUSGERÄTE GmbH, D-73614 Schorndorf**  
in rappresentanza di **WHIRLPOOL EUROPE S.r.l. I-21025 COMERIO**

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto

|           |                              |                       |                       |
|-----------|------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| lavatrice | <b>WHIRLPOOL</b>             | <b>AWG812/PRO</b>     | <b>AWG912/PRO</b>     |
|           | <b>Codice 12NC:</b>          | <b>8592 122 01010</b> | <b>8592 123 01010</b> |
|           | <b>Tipo di omologazione:</b> | <b>D 430 P</b>        | <b>D 430 P</b>        |

a cui si riferisce la presente dichiarazione è conforme alle seguenti norme o ad altri documenti normativi

EN 60335-1:2012+A11:2014+AC:2014  
 EN 50571:2013  
 EN 61770:2009  
 EN 62233:2002+Ber.1:2008  
 EN ISO 10472-1:2008  
 EN ISO 10472-2:2008  
 EN ISO 12100:2010  
 EN 55014-1: 2006+A1:2009+A2:2011 (metodo di prova > 30 MHz: potenza di disturbo)  
 EN 55014-2: 1997+A1:2001+A2:2008  
 EN 61000-3-2: 2006 + A1:2009 + A2:2009  
 EN 61000-3-3: 2008

in linea con le disposizioni delle direttive europee:

2006/42/CE Direttiva macchine  
 2006/95/CE Direttiva bassa tensione valida fino al 19 aprile 2016  
 2014/35/CE Direttiva bassa tensione valida dal 20 aprile 2016  
 2004/108/CE Direttiva compatibilità elettromagnetica valida fino al 19 aprile 2016  
 2014/30/CE Direttiva compatibilità elettromagnetica valida dal 20 aprile 2016  
 2011/65/UE Direttiva RoHS

Schorndorf, 11.11.2015



Stephen M. Groppe  
Global Director, HA Platform  
Fabric Care

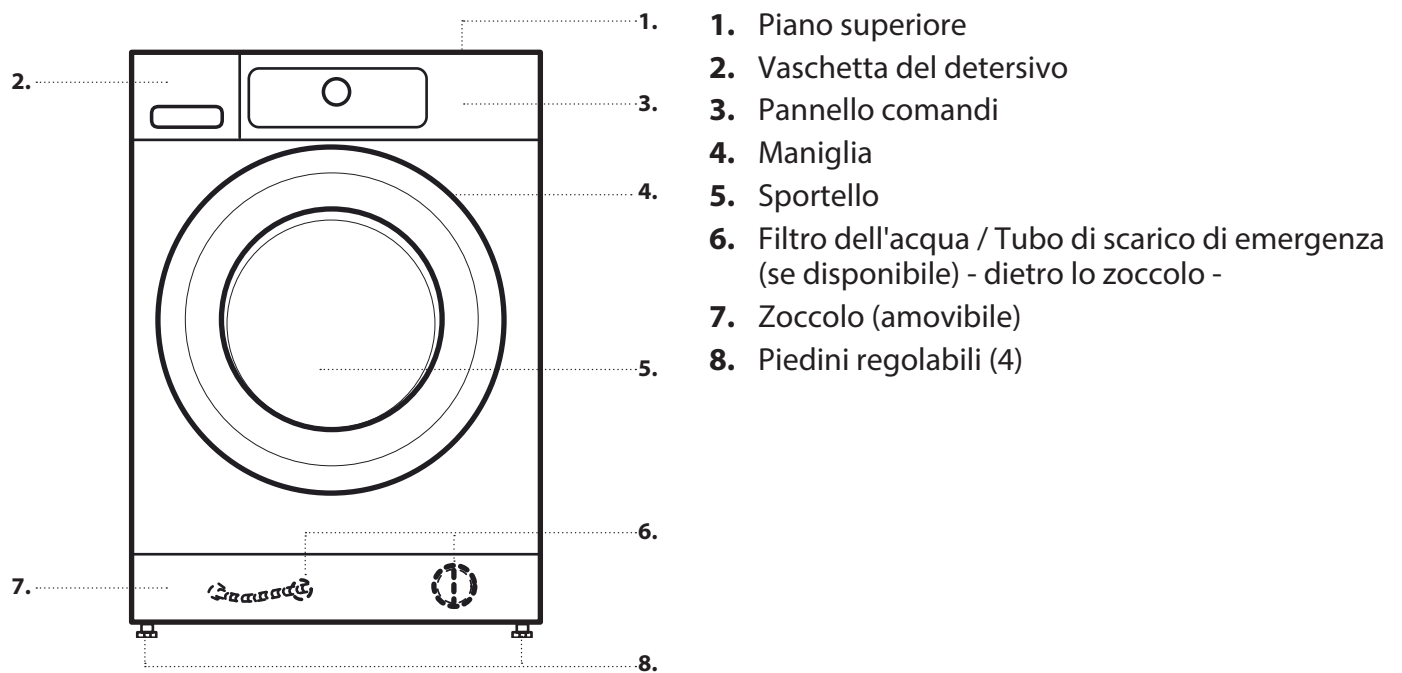
Karl-Dieter Klingenstein  
Product Approval  
GPO, Schorndorf

Nome e firma della persona autorizzata

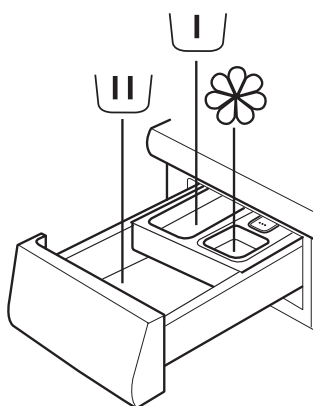
Anno di marcatura CE: 2015



# DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

## APPARECCHIO





## VASCHETTA DEL DETERSIVO



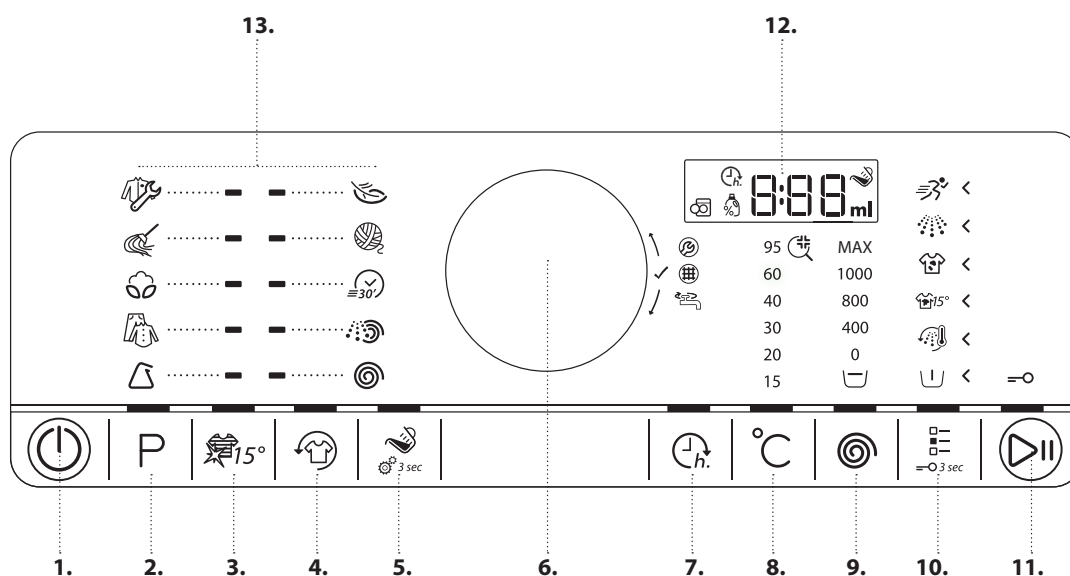
1. Scomparto lavaggio principale
    - Detersivo per il lavaggio principale
    - Smacchiatore
    - Anticalcare
  2. Scomparto prelavaggio
    - Detersivo per il prelavaggio
  3. Scomparto ammorbidente
    - Ammorbidente
    - Amido liquido

Versare l'ammorbidente o la soluzione inamidante senza superare il livello "MAX".


  4. Tasto di sblocco (premere per rimuovere la vaschetta del detersivo per la pulizia)
- 

**DETERSIVI RACCOMANDATI PER I DIVERSI TIPI DI BIANCHERIA**

|                                |               |   |
|--------------------------------|---------------|---|
| Capi bianchi resistenti        | (freddo-95°C) | Detersivi ad azione intensa   |
| Capi bianchi delicati          | (freddo-40°C) | Detersivi delicati contenenti agenti sbiancanti e/o azzurranti ottici |
| Capi di colori chiari/pastello | (freddo-60°C) | Detersivi contenenti agenti sbiancanti e/o azzurranti ottici          |
| Colori vivi                    | (freddo-60°C) | Detersivi per capi colorati senza sbiancanti/azzurranti ottici        |
| Capi neri/scuri                | (freddo-60°C) | Detersivi speciali per capi neri/scuri                                |

**PANNELLO COMANDI**

1. Tasto Acceso/Spento (se premuto a lungo: Reset/Scarico)
2. Tasto Programmi
3. Tasto Colours 15°
4. Tasto Fresh Care
5. Tasto EcoDose (se premuto a lungo: Impostazioni EcoDose)
6. Manopola (ruotare per selezionare / premere per confermare)
7. Tasto Avvio ritardato
8. Tasto Temperatura
9. Selettore velocità di centrifuga
10. Tasto Opzioni (se premuto a lungo: Blocco tasti)
11. Tasto Avvio / Pausa
12. Display
13. Area programmi

---

# DATI TECNICI PER L'ALLACCIAMENTO DELL'ACQUA

---

## ALLACCIAMENTO DELL'ACQUA

ACQUA DI MANDATA

Fredda

RUBINETTO DELL'ACQUA

Attacco filettato per tubo flessibile da 3/4

PRESSIONE MINIMA DELL'ACQUA DI MANDATA

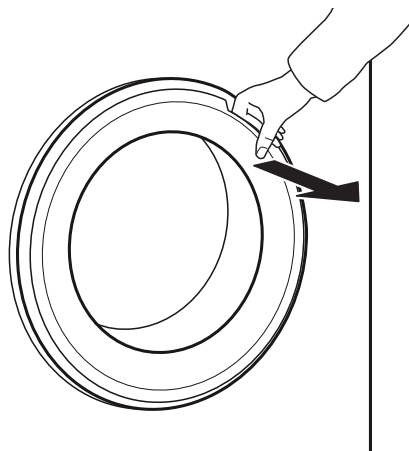
100 kPa (1 bar)

PRESSIONE MASSIMA DELL'ACQUA DI MANDATA

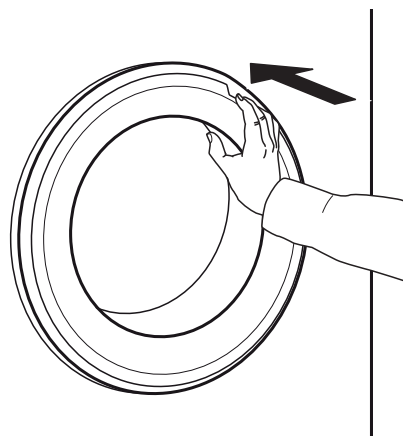
1000 kPa (10 bar)

## SPORTELLO

Per aprire lo sportello, tirare la maniglia.



Per chiudere lo sportello, spingere la maniglia fino allo scatto.



## LUCE DEL CESTELLO (se presente)

- Durante la selezione del programma, la luce si accende per facilitare il carico della biancheria
- Dopo l'avvio del programma, la luce si accende e si spegne per indicare che è in corso il rilevamento del carico.
- Alla fine del programma, quando si apre lo sportello, la luce si accende per facilitare l'estrazione della biancheria, quindi si spegne per ridurre il consumo di energia; è possibile riaccenderla toccando un tasto qualsiasi.

## ACCESSORI

*Presso il Servizio Assistenza sono disponibili i seguenti accessori per la lavatrice (e l'eventuale asciugatrice)*

### **KIT PER MONTAGGIO A COLONNA**

Consente di fissare un'asciugatrice sopra la lavatrice per ottimizzare lo spazio e facilitare le operazioni di carico e scarico dell'asciugatrice.

---

# COME USARE L'APPARECCHIO

---

## PRIMO UTILIZZO

---

Collegando la lavatrice alla rete elettrica, l'apparecchio si accende automaticamente. Per rimuovere i residui di fabbricazione:

**1.** Selezionare il programma "Cotone" alla temperatura di 95°C. Seguire le istruzioni del paragrafo "USO QUOTIDIANO".

**2.** Versare una piccola quantità di detersivo ad azione intensa nello scomparto del lavaggio principale (max. 1/3 della dose consigliata dal produttore per i capi poco sporchi).

**3.** Avviare il programma senza carico. Per informazioni sulla selezione e l'avvio di un programma, vedere il paragrafo "USO QUOTIDIANO".



# USO QUOTIDIANO

## PREPARAZIONE DELLA BIANCHERIA

### 1. VUOTARE LE TASCHE

- Monete, graffette, ecc. possono danneggiare il carico e i componenti della lavatrice.
- I fazzoletti di carta vengono sminuzzati durante il lavaggio, e i frammenti dovranno essere successivamente rimossi a mano.



### 2. CHIUDERE CERNIERE LAMPO, BOTTONI E GANCETTI.

#### ANNODARE NASTRI O CINTURE.

- Introdurre i capi di piccole dimensioni (ad es. calze di nylon, cinture, ecc.) e gli indumenti con ganci (ad es. reggiseni) in un sacchetto di stoffa o in una federa con cerniera. Togliere gli anelli dalle tende, oppure chiudere le tende con gli anelli in un sacchetto di stoffa.



### 3. TIPO DI TESSUTO / SIMBOLO SULL'ETICHETTA DI LAVAGGIO

Cotone, tessuti misti, sintetici, lana, capi da lavare a mano.

- Colore  
Separare i capi bianchi da quelli colorati. Lavare separatamente i capi colorati nuovi.
- Dimensioni  
Introdurre capi di dimensioni diverse nello stesso carico per aumentare l'efficacia del lavaggio e distribuire meglio il peso all'interno del cestello.
- Delicati  
Lavare i capi delicati separatamente; questi capi richiedono un trattamento particolare.

# COME USARE LA LAVATRICE

## 1. INTRODURRE LA BIANCHERIA

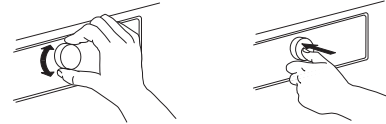
- Aprire lo sportello e introdurre la biancheria. Rispettare i valori di carico massimi indicati nella tabella dei programmi.



L'indicatore accanto al programma selezionato si accende.

P

Confermare il programma desiderato premendo la manopola.



## 2. CHIUDERE PORTA

- Assicurarsi che la biancheria non rimanga bloccata tra l'oblò di vetro e la guarnizione di gomma.
- Chiudere lo sportello fino allo scatto.



Per maggiori informazioni sui programmi, consultare la Tabella Programmi.

## 3. APRIRE RUBINETTO

- Controllare che la lavatrice sia collegata alla rete elettrica.
- Aprire il rubinetto dell'acqua.

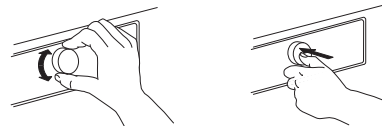


### Cambiare la temperatura (se necessario)

°C

Se si desidera cambiare la temperatura indicata sul display, controllare che il tasto Temperatura sia acceso.

Ruotare la manopola per selezionare la temperatura desiderata, quindi premerla per confermare.



## 4. ACCENDERE LA LAVATRICE

- Premere il tasto Acceso/Spento fino a quando si accende il tasto Programmi. Sul pannello comandi compare un'animazione e viene emesso un segnale acustico. A questo punto, la lavatrice è pronta per l'uso.
- Sul pannello comandi viene presentato l'ultimo programma utilizzato.



### Cambiare la velocità di centrifuga (se necessario)



Se si desidera cambiare la velocità di centrifuga indicata sul display, controllare che il tasto Centrifuga sia acceso.

Ruotare la manopola per selezionare la velocità di centrifuga desiderata o l'opzione Antipiega, quindi premere la manopola per confermare.



## 5. SELEZIONARE IL PROGRAMMA DESIDERATO

### MODALITÀ GUIDATA

Le luci dei tasti segnalano le operazioni da eseguire per l'impostazione del programma nel seguente ordine: selezione del programma / temperatura / velocità di centrifuga / opzioni. Non appena si conferma una selezione premendo la manopola, si accende la luce della fase successiva.

### Selezionare il programma

Controllare che la luce del tasto Programmi sia accesa. Ruotare la manopola per selezionare il programma desiderato.

Selezionando la velocità di centrifuga "0", il programma terminerà con il semplice scarico dell'acqua di risciacquo. Non sarà eseguita nessuna centrifuga finale.

Selezionando l'opzione "Antipiega", il programma si ferma dopo la fase di risciacquo e la biancheria rimane immersa nell'acqua dell'ultimo risciacquo. Per maggiori informazioni, vedere la sezione PROGRAMMI, OPZIONI E FUNZIONI / Antipiega.

## Selezionare le opzioni desiderate (se necessario)

Se si desidera selezionare una o più opzioni supplementari, controllare che la luce del tasto Opzioni sia accesa. Le opzioni selezionabili con il programma prescelto sono indicate dalle frecce illuminate.



Ruotare la manopola per selezionare le opzioni desiderate.

Il simbolo dell'opzione selezionata lampeggia. Per confermare, premere la manopola.



Alcune opzioni e/o funzioni possono essere selezionate premendo direttamente il tasto corrispondente:



Per maggiori informazioni, vedere la sezione **PROGRAMMI, OPZIONI E FUNZIONI**.

## MODALITÀ LIBERA

Dopo avere acceso la lavatrice, non è obbligatorio seguire la **MODALITÀ GUIDATA**.

La sequenza di impostazione del programma può essere scelta liberamente. Per eseguire un'impostazione, premere il pulsante corrispondente, ruotare la manopola per selezionare il valore desiderato e infine premere la manopola per confermare.

Le temperature, le velocità di centrifuga e le opzioni disponibili dipendono dal programma selezionato.

Per questa ragione, è consigliabile iniziare la procedura con la selezione del programma.

## 6. AGGIUNGERE IL DETERSIVO

- Se **non** si utilizza la funzione "EcoDose", aprire la vaschetta del detersivo e aggiungere il detersivo (insieme ad eventuali additivi e all'ammorbidente) come indicato nella sezione **VASCHETTA DEL DETERSIVO**.



Seguire le dosi consigliate sulla confezione del detersivo. Se è stata selezionata l'opzione **PRELAVAGGIO** o l'opzione **AVVIO RITARDATO**,

seguire le istruzioni riportate nella sezione **PROGRAMMI, OPZIONI E FUNZIONI**. Al termine, chiudere nuovamente la vaschetta del detersivo.

- Se si utilizza la funzione "EcoDose", il detersivo andrà aggiunto più tardi, dopo avere avviato il programma. Vedere la sezione **ECODOSE/USO QUOTIDIANO**.

Il dosaggio corretto del detersivo e degli additivi è importante, perché

- ottimizza il risultato del lavaggio
- evita che rimangano residui di detersivo nella biancheria, che potrebbero irritare la pelle
- evita gli sprechi di detersivo
- protegge la lavatrice evitando la calcificazione dei componenti
- riduce l'impatto ambientale del lavaggio

## 7. AVVIARE IL PROGRAMMA

Premere a lungo il tasto Avvio/Pausa fino a quando la luce resta accesa in modo fisso; il programma si avvia.



- Se è stata selezionata l'opzione "EcoDose", la lavatrice indicherà la quantità di detersivo consigliata per il carico dopo l'avvio del programma. – Aggiungere il detersivo nello scomparto del lavaggio principale, chiudere la vaschetta del detersivo e premere "Avvio/Pausa" per procedere con il programma

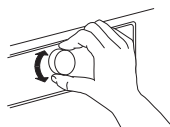


- Se sono state selezionate sia l'opzione "EcoDose" sia l'opzione "Prelavaggio", versare la quantità di detersivo consigliata nello scomparto del lavaggio principale e aggiungere un'altra metà dose nello scomparto del prelavaggio.
- Per riprendere l'esecuzione del programma, chiudere la vaschetta del detersivo e premere "Avvio/Pausa". Per evitare fuoriuscite, non aprire più la vaschetta del detersivo fino alla fine del programma.
- La durata residua del programma indicata sul display può variare. Un carico sbilanciato, o la formazione di schiuma, possono avere un effetto sulla durata del programma. Ogni volta che la durata residua del programma viene ricalcolata, sul display compare un'animazione.

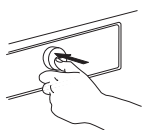
## 8. CAMBIARE LE IMPOSTAZIONI DEL PROGRAMMA IN CORSO (SE NECESSARIO)

Dopo l'avvio del programma è ancora possibile cambiare le impostazioni selezionate. Le modifiche saranno applicate solo se la fase del programma da cambiare non si è ancora conclusa.

- Premere il tasto della funzione desiderata (ad esempio, il tasto "Velocità di centrifuga" per cambiare la velocità della centrifuga). Il valore selezionato lampeggerà per alcuni secondi.
- Durante il lampeggio, è possibile regolare l'impostazione ruotando la manopola. Se il valore smette di lampeggiare prima che sia stata effettuata la modifica, premere nuovamente il tasto.



- Premere la manopola per confermare la modifica. Se la manopola non viene premuta, la modifica sarà confermata automaticamente – l'impostazione modificata smetterà di lampeggiare.



Una volta modificata l'impostazione, il programma procederà automaticamente. Per impedire che il programma in corso venga modificato inavvertitamente (ad esempio dai bambini), usare la funzione "Blocco tasti" (vedere la sezione **PROGRAMMI, OPZIONI E FUNZIONI**).

Per cambiare le impostazioni di un programma in corso, è anche possibile

- Premere "Avvio/Pausa" per mettere in pausa il programma in corso
- Modificare le impostazioni
- Premere nuovamente "Avvio/Pausa" per far proseguire il programma.



Se è stato cambiato il programma, non aggiungere detersivo per il nuovo programma.

## 9. METTERE IN PAUSA IL PROGRAMMA IN CORSO E APRIRE LO SPORTELLO (SE NECESSARIO)



Premere "Avvio/Pausa" per mettere in pausa il programma in corso

- Se il livello o la temperatura dell'acqua non sono troppo alti, l'indicatore di "apertura sportello" si accende. A questo punto è possibile aprire lo sportello per introdurre altri capi o estrarre i capi introdotti per errore.
- Premere "Avvio/Pausa" per procedere con il programma



## 10. ANNULLARE UN PROGRAMMA IN CORSO (SE NECESSARIO)

- Premere a lungo il tasto Acceso/Spento fino a quando sul display compare "rES". L'acqua viene scaricata, il programma si conclude e lo sportello si sblocca.



## 11. AL TERMINE DEL PROGRAMMA, SPEGNERE LA LAVATRICE










- Sul display compare l'indicazione "End" (Fine) e l'indicatore di apertura dello sportello si accende – a questo punto è possibile estrarre la biancheria.















- Premere Acceso/Spento per spegnere la lavatrice. Se la lavatrice non viene spenta, essa si spegne automaticamente circa un quarto d'ora dopo il termine del programma, per risparmiare energia.
- Lasciare lo sportello socchiuso per far sì che l'interno della lavatrice si asciughi.

# PROGRAMMI E OPZIONI

Per scegliere il programma più adatto per il tipo di carico, attenersi alle istruzioni riportate sulle etichette di lavaggio dei capi.

| PROGRAMMA                        |   | <i>Tipo di lavaggio e raccomandazioni</i>   | <i>Simboli di lavaggio</i>   | <i>Impostazioni</i>  |
|----------------------------------|---|---|--|--|
| <b>ABITI DA LAVORO</b>           |    | <p>Abiti da lavoro molto sporchi in tessuti resistenti di cotone o misto cotone. In questo programma sono preimpostate le opzioni "Prelavaggio" ed "Extra risciacquo" per ottimizzare il ciclo di lavaggio e assicurare buoni risultati. Se gli indumenti sono particolarmente sporchi, si raccomanda di scuoterli energicamente prima di introdurli in lavatrice.</p> <p>- Eventualmente, è possibile utilizzare uno smacchiatore a base di ossigeno</p> |   | <p>CARICO MAX <b>max</b><br/>           TEMPERATURA<br/> <b>Freddo - 95°C</b><br/>           VELOCITÀ DI CENTRIFUGA MAX<br/> <b>max</b><br/>           OPZIONI SELEZIONABILI<br/> <b>Prelavaggio, Hot finish, BioStain 15°, Macchia difficile, Extra risciacquo, Rapido, Colours 15°, Fresh Care, EcoDose, Avvio ritardato</b></p> |
| <b>STROFINACCI E ASCIUGAMANI</b> |    | <p>Abiti da lavoro, strofinacci, asciugamani e altri capi simili in cotone resistente, da normalmente a molto sporchi. Questo programma prevede un lavaggio intensivo con prelavaggio; se i capi sono molto sporchi, versare una dose di detersivo anche nello scomparto del prelavaggio. Per ottenere un risultato ottimale, non deselezionare l'opzione Prelavaggio.</p>  |   | <p>CARICO MAX. <b>5,0 kg</b><br/>           TEMPERATURA<br/> <b>Freddo - 60 °C</b><br/>           VELOCITÀ DI CENTRIFUGA MAX<br/> <b>max</b><br/>           OPZIONI SELEZIONABILI<br/> <b>Prelavaggio, Hot finish, BioStain 15°, Extra risciacquo, Rapido, Colours 15°, Fresh Care, EcoDose, Avvio ritardato</b></p>               |
| <b>COTONE</b>                    |  | <p>Asciugamani, biancheria intima, tovaglie, lenzuola, ecc. in tessuti di cotone e lino resistenti, da mediamente a molto sporchi.</p>  |   | <p>CARICO MAX <b>max</b><br/>           TEMPERATURA<br/> <b>Freddo - 95°C</b><br/>           VELOCITÀ DI CENTRIFUGA MAX.<br/> <b>max</b><br/>           OPZIONI SELEZIONABILI<br/> <b>Prelavaggio, Hot finish, BioStain 15°, Extra risciacquo, Rapido, Colours 15°</b></p>   |
| <b>MISTI</b>                     |  | <p>Capi in tessuto resistente di cotone, lino, fibre sintetiche e tessuti misti, da poco a mediamente sporchi. Programma efficace della durata di un'ora. Introdurre nello stesso carico solo capi di colori simili.</p>  | <br> | <p>CARICO MAX. <b>6,0 kg</b><br/>           TEMPERATURA<br/> <b>Freddo - 60 °C</b><br/>           VELOCITÀ DI CENTRIFUGA MAX.<br/> <b>max</b><br/>           OPZIONI SELEZIONABILI <b>Hot finish, BioStain 15°, Extra risciacquo, Rapido, Colours 15°, Fresh care</b></p>  |

| PROGRAMMA                          | <i>Tipo di lavaggio e raccomandazioni</i>   | <i>Simboli di lavaggio</i>   | <i>Impostazioni</i>  |
|------------------------------------|---|--|--|
| <b>SINTETICI</b>                   |  Capi in fibre sintetiche (come poliestere, poliacrilico, viscosa ecc.) o misto cotone, mediamente sporchi.  |   | CARICO MAX. <b>3,5 kg</b><br>TEMPERATURA <b>Freddo - 60 °C</b><br>VELOCITÀ DI CENTRIFUGA MAX. <b>max</b> WOPZIONI SELEZIONABILI <b>Prelavaggio, BioStain 15°, Macchia difficile, Extra risciacquo, Rapido, Colours 15°</b> |
| <b>DELICATI</b>                    |  Capi in tessuti delicati, che richiedono un trattamento poco aggressivo.  |   | CARICO MAX. <b>2,5 kg</b><br>TEMPERATURA <b>Freddo - 40°C</b><br>VELOCITÀ DI CENTRIFUGA MAX <b>1000</b><br>OPZIONI SELEZIONABILI <b>Prelavaggio, Rapido, Colours 15°</b>   |
| <b>LANA</b>                        |  Capi in lana con il marchio Pura Lana Vergine per i quali è consentito il lavaggio in lavatrice; capi in seta, lino, lana o viscosa per i quali è consigliato il lavaggio a mano. Attenersi alle istruzioni riportate sull'etichetta di lavaggio. | <br>     | CARICO MAX <b>2,0 kg</b><br>TEMPERATURA <b>Freddo - 40°C</b><br>VELOCITÀ DI CENTRIFUGA MAX <b>1000</b><br>OPZIONI SELEZIONABILI <b>Rapido, Colours 15°</b>   |
| <b>RAPIDO 30'</b>                  |  Biancheria di cotone e/o tessuti sintetici, poco sporca e senza macchie. Programma ideale per rinfrescare i capi.   | <br> | CARICO MAX. <b>3,0 kg</b><br>TEMPERATURA <b>Freddo - 30°C</b><br>VELOCITÀ DI CENTRIFUGA MAX <b>max</b><br>OPZIONI SELEZIONABILI <b>Colours 15°, Fresh care</b>   |
| <b>CENTRIFUGA</b>                  |  Programma separato di centrifuga intensiva. Adatto per capi in tessuti resistenti.  |  | CARICO MAX. <b>max</b><br>TEMPERATURA <b>Freddo</b><br>VELOCITÀ DI CENTRIFUGA MAX. <b>max</b><br>OPZIONI SELEZIONABILI <b>Fresh Care</b>   |
| <b>RISCIACQUO &amp; CENTRIFUGA</b> |  Programma separato di risciacquo e centrifuga intensiva. Adatto per capi in tessuti resistenti.   |  | CARICO MAX <b>max</b><br>TEMPERATURA <b>Freddo</b><br>VELOCITÀ DI CENTRIFUGA MAX. <b>max</b><br>OPZIONI SELEZIONABILI <b>Extra risciacquo, Fresh Care</b>  |

max = per il modello AWG812/PRO

8 kg (carico di biancheria)

1200 giri/min (velocità centrifuga)

per il modello AWG912/PRO

9 kg (carico di biancheria)

1200 giri/min (velocità centrifuga)



## OPZIONI SELEZIONABILI CON IL TASTO OPZIONI



La tabella dei programmi presenta le possibili combinazioni di programmi e opzioni. Non tutte le combinazioni di programmi

e opzioni sono selezionabili. Quando un'opzione non può essere selezionata in una data combinazione, l'indicatore

corrispondente lampeggia e si spegne, e la lavatrice emette un segnale acustico.

### PRELAVAGGIO



Facilita il lavaggio dei capi molto sporchi aggiungendo una fase di prelavaggio al programma selezionato. È indicata per capi molto sporchi, ad esempio contenenti sabbia o materiali granulari. Scuotere bene la biancheria prima di introdurla nella lavatrice. Il programma viene prolungato di circa 20 minuti.

Aggiungere il detersivo nello scomparto di prelavaggio o introdurlo direttamente nel cestello. – Quando si seleziona l'opzione "Prelavaggio", usare un detersivo in polvere per il lavaggio principale, in modo che rimanga nella vaschetta fino al momento richiesto. Attenersi alle dosi consigliate dal produttore del detersivo, oppure usare l'opzione "EcoDose".

### HOT FINISH



Il programma termina con un ciclo di risciacquo a caldo. Questo ciclo ammorbidisce le fibre della biancheria, che alla fine del programma sarà piacevolmente tiepida.

### BIOSTAIN 15°



Facilita la rimozione di tutti i tipi di macchie, a eccezione delle macchie di grasso/olio.

Il programma inizia con un ciclo di lavaggio in acqua fredda. La durata viene prolungata di circa 10 minuti.

Si consiglia di pretrattare le macchie più resistenti. Questa opzione non può essere selezionata con il programma Cotone 95°C.

---

## MACCHIA DIFFICILE



Facilita il lavaggio dei capi molto sporchi e macchiati ottimizzando l'efficienza degli additivi antimacchia.

Aggiungere una dose appropriata di additivo antimacchia (in polvere) nello scomparto del lavaggio principale, insieme al detersivo; con questa opzione si raccomanda di utilizzare solo detersivi in polvere. Rispettare il dosaggio indicato dal produttore.

Questa opzione può prolungare il programma di circa 15 minuti.

*Importante:* si possono utilizzare smacchiatori e candeggianti a base di ossigeno. **Non utilizzare prodotti sbiancanti a base di cloro o perborato.**

## EXTRA RISCIAQUO



Favorisce l'eliminazione dei residui di detersivo prolungando la fase di risciacquo. Questa opzione è particolarmente

consigliata in zone con acque dolci o per i capi indossati da neonati o da persone soggette ad allergie.

## RAPIDO



Esegue un lavaggio più veloce. Riduce la durata del programma mantenendo un buon risultato di lavaggio.

È consigliata solo per i capi poco sporchi. Questa opzione non può essere selezionata con i programmi Cotone o Abiti da lavoro a 95°C.



## OPZIONI DIRETTAMENTE SELEZIONABILI PREMENDO IL TASTO CORRISPONDENTE

### COLOURS 15°



Aiuta a preservare i colori dei capi eseguendo il lavaggio in acqua fredda (15°C). Consente di consumare meno energia per il riscaldamento dell'acqua mantenendo un buon risultato di lavaggio.

Indicata per i capi leggermente sporchi e senza macchie.

Assicurarsi che il detersivo sia adatto per il lavaggio a freddo (15 o 20°C).

Questa opzione non può essere selezionata con i programmi Cotone o Abiti da lavoro a 95°C.

### FRESH CARE



Permette di tenere fresca la biancheria se non è possibile scaricarla alla fine del programma.

Il cestello della lavatrice inizia a ruotare per muovere il bucato a intervalli regolari poco dopo la fine del programma. Questo

movimento periodico prosegue per un massimo di 6 ore dopo la fine del programma di lavaggio. È tuttavia possibile interromperlo in qualunque momento premendo un tasto qualsiasi; lo sportello si sbloccherà e sarà possibile estrarre la biancheria.

### TEMPERATURA



Accendendo la lavatrice, sul pannello comandi vengono presentati l'ultimo programma utilizzato e la relativa temperatura.

Se si cambia programma, sul display compare la temperatura predefinita per il programma selezionato.

Se si desidera cambiare la temperatura di lavaggio, premere il tasto Temperatura, ruotare la manopola per selezionare la temperatura desiderata e premere la manopola per confermare.

## CENTRIFUGA



Accendendo la lavatrice, sul pannello comandi vengono presentati l'ultimo programma utilizzato e la relativa velocità di centrifuga.

Se si cambia programma, sul display compare la velocità di centrifuga predefinita per il programma selezionato.

Se si desidera cambiare la velocità di centrifuga, premere il tasto Centrifuga, ruotare la manopola per selezionare la velocità desiderata e premere la manopola per confermare. Se si imposta al velocità di centrifuga "0", l'acqua viene scaricata alla fine del programma e non viene eseguito nessun ciclo di centrifuga.

## ANTIPIEGA



Esclude la centrifuga automatica della biancheria alla fine del programma. La biancheria rimane nell'acqua dell'ultimo risciacquo, il programma non procede.

Questa opzione è indicata per i capi delicati che non possono essere centrifugati o che richiedono una centrifuga a bassa velocità.

È sconsigliata per la seta.

Per terminare la fase "Antipiega", è possibile procedere in due modi:

- scarico dell'acqua senza centrifuga: ruotare la manopola per selezionare la velocità di centrifuga "0", quindi premere "Avvio/Pausa": l'acqua sarà scaricata e il programma terminerà
- centrifuga della biancheria: la velocità di centrifuga predefinita lampeggia - avviare il ciclo di centrifuga premendo "Avvio/Pausa". Oppure, selezionare una velocità di centrifuga differente ruotando la manopola, premerla per confermare e premere "Avvio/Pausa" per avviare il ciclo di centrifuga.

# FUNZIONI

## ACCESO/SPENTO



**Per accendere la lavatrice:** premere il tasto fino all'accensione del tasto Avvio/Pausa.

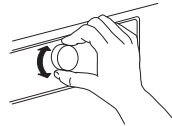
**Per annullare un programma in corso:** Premere a lungo il tasto fino a quando sul display compare "rES"; la lavatrice effettuerà un ciclo di scarico per terminare il programma.

**Per spegnere la lavatrice al termine del programma:**

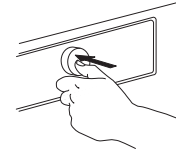
premere il tasto finché le luci si spengono.

## MANOPOLA

- Permette di selezionare e confermare programmi e opzioni
- Ruotare per selezionare



- Premere per confermare



## AVVIO/PAUSA



- Per avviare il programma dopo la scelta delle impostazioni

- Per mettere in pausa un programma in corso
- Per riprendere un programma che era stato messo in pausa

## BLOCCO DEI TASTI

3 sec

Questa funzione permette di bloccare i tasti e la manopola del pannello comandi in modo da impedirne l'attivazione involontaria, ad esempio da parte dei bambini.

La lavatrice deve essere accesa.



Premere a lungo il tasto Opzioni



=O 3 sec

finché sul pannello comandi si accende il simbolo a chiave.



A questo punto la manopola e i tasti sono bloccati. È possibile utilizzare

soltanto il tasto Acceso/Spento per spegnere la lavatrice. Il blocco dei tasti rimane attivo anche spegnendo e riaccendendo la lavatrice.

Per sbloccare i tasti e la manopola, premere a lungo il tasto Opzioni finché il simbolo a chiave si spegne sul display.



=O 3 sec

## ECODOSE



Permette di utilizzare la giusta dose di detersivo in rapporto al carico.

Prima di utilizzare questa opzione:

I detersivi in commercio hanno concentrazioni molto diverse. Per questa ragione, si consiglia di regolare la lavatrice in base al dosaggio consigliato per il proprio detersivo.

Inoltre, controllare che il livello di durezza dell'acqua preimpostato (dolce)

corrisponda alla durezza della propria acqua domestica. In caso contrario, regolare la durezza dell'acqua (vedere "ECODOSE / PRIMO UTILIZZO").

*Vedere la sezione EcoDose – Primo utilizzo / Uso quotidiano*

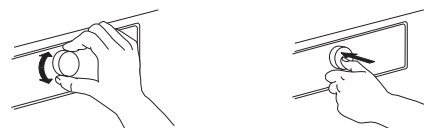
## AVVIO RITARDATO



Posticipa l'inizio del programma di lavaggio. Permette di usufruire di tariffe energetiche più vantaggiose (ad esempio nella fascia notturna), o di avere la biancheria pronta a una data ora.

È possibile impostare un ritardo massimo di 23 ore. Usare un detersivo in polvere con questa funzione, in modo che rimanga nella vaschetta fino all'avvio del programma.

- Selezionare il programma, la temperatura e le opzioni.
- Premere il tasto "Avvio ritardato" – sul display lampeggerà il simbolo corrispondente.
- Ruotare la manopola per selezionare un ritardo massimo di 23 ore, che sarà visualizzato sul display. Confermare il ritardo desiderato premendo la manopola. Il simbolo di avvio ritardato sul display rimane acceso in modo fisso.



Premere "Avvio/Pausa"; il display mostra il tempo mancante all'inizio del programma. Il tasto Avvio/Pausa si accende. I due punti tra le ore e i minuti lampeggiano sul display. Lo sportello si blocca.

- Se è stata selezionata l'opzione "EcoDose", la lavatrice calcolerà la quantità di detersivo consigliata per il carico dopo l'avvio del programma. Versare la quantità di detersivo indicata sul display nella vaschetta; usare un detersivo in polvere, in modo che rimanga nella vaschetta fino all'avvio del programma. Chiudere la vaschetta e premere nuovamente "Avvio/Pausa"; avrà inizio il conto alla rovescia del ritardo impostato.
- Alla scadenza del ritardo impostato, la lavatrice si avvia automaticamente. A questo punto il display indica la durata residua del programma di lavaggio.

Per annullare l'opzione Avvio ritardato:

- premere "Avvio/Pausa" per annullare l'avvio ritardato (se si desidera, premere di nuovo "Avvio/Pausa" per avviare subito il programma selezionato)
- oppure, premere a lungo Acceso/Spento per annullare l'intero programma.

---

# INDICATORI

---



## **LO SPORTELLO PUÒ ESSERE APERTO**

Questo indicatore si accende

- prima dell'avvio di un programma
- quando si è messo in pausa un programma e il livello dell'acqua non è troppo alto, o la biancheria non è troppo calda in quella fase del programma
- quando il programma è terminato ed è possibile estrarre la biancheria



## **ERRORE: ASSISTENZA**



## **ERRORE: FILTRO ACQUA SPORCO**

Vedere la GUIDA ALLA RICERCA GUASTI.



## **ERRORE: RUBINETTO ACQUA CHIUSO**

# ECODOSE / PRIMO UTILIZZO

Perché questa funzione possa calcolare la quantità di detersivo con precisione, regolare la lavatrice in base alle dosi consigliate sulla confezione del detersivo e alla durezza dell'acqua domestica.

## SALVARE I VALORI DI DOSAGGIO PER I DETERSIVI UTILIZZATI

| Tipo di detersivo: | Colore  | Delicato   | Generici  |
|--------------------|---|--|---|
|                    |  |  |  |
| Programmi:         | Colorati  | Lana, Delicati   | Tutti gli altri programmi   |

Controllare sulla confezione del detersivo il dosaggio consigliato per un carico di biancheria mediamente sporca e una durezza dell'acqua media

|                   |                   | DUREZZA DELL'ACQUA |       |      |
|-------------------|-------------------|--------------------|-------|------|
|                   |                   | DOLCE              | MEDIA | DURA |
| LIVELLO DI SPORCO | POCO SPORCO       |                    |       |      |
|                   | MEDIAMENTE SPORCO |                    | ML    |      |
|                   | MOLTO SPORCO      |                    |       |      |

Per salvare questi valori nella lavatrice:

**1.** Selezionare il programma per il quale si desidera salvare il dosaggio del detersivo.

P

**2.** Premere a lungo il tasto EcoDose finché sul display si accende il simbolo a forma di flacone. Si accendono gli indicatori di tutti i programmi associati al gruppo di detersivi.



**3.** Ruotare la manopola per regolare il dosaggio in base ai valori indicati sulla confezione del detersivo. Confermare premendo la manopola.



**4.** Ripetere la procedura per i tre gruppi di programmi. È sufficiente memorizzare il dosaggio desiderato per un solo programma di ogni gruppo - il valore sarà automaticamente memorizzato per gli altri programmi di quel gruppo.

Per ripristinare le impostazioni di fabbrica: selezionare e confermare "rES" come descritto al punto 3.

## ADATTARE LA LAVATRICE ALLA DUREZZA DELL'ACQUA DOMESTICA

La lavatrice è preimpostata per l'uso di un'acqua poco calcarea.

**1.** Premere a lungo i tasti Programmi ed EcoDose simultaneamente.



Sul display compare il valore "1", corrispondente al livello "dolce".

**2.** Ruotare la manopola per regolare il grado di durezza:

**2** = **Media**  
**3** = **Dura**

e premere la manopola per confermare. Confermando l'impostazione per la durezza dell'acqua, la modalità di regolazione viene automaticamente disattivata.

Verificare il grado di durezza della propria acqua domestica, ad esempio consultando il sito web dell'autorità responsabile per la rete idrica locale.  
– Se l'acqua della propria zona non è "dolce", regolare la lavatrice come segue:  
Per regolare la durezza dell'acqua:

# ECODOSE / USO QUOTIDIANO

**1.** Dopo avere selezionato il programma e le opzioni, premere il tasto "EcoDose"; sul display si accende il simbolo corrispondente.



Anziché aggiungere il detersivo nella vaschetta, è possibile introdurlo direttamente nel cestello usando l'apposita pallina.

**2.** Avviare quindi il programma premendo "Avvio/Pausa". – Il cestello inizia a ruotare per rilevare il carico di biancheria, e sul display compare un'animazione. Successivamente, sul display viene visualizzata la dose di detersivo consigliata in ml.



Per i programmi con prelavaggio: è possibile introdurre il detersivo di prelavaggio direttamente nel cestello e versare nella vaschetta il detersivo per il lavaggio principale, nell'apposito scomparto. In questo caso, usare un detersivo in polvere per il lavaggio principale, in modo che rimanga nella vaschetta fino al momento richiesto.

Dopo avere aggiunto il detersivo, chiudere la vaschetta (o lo sportello).



**3.** Aprire la vaschetta del detersivo e versare la quantità di detersivo indicata sul display **nello scomparto del lavaggio principale**.



**4.** Chiudere la vaschetta del detersivo (o lo sportello) e premere "Avvio/Pausa" per proseguire con il programma.

Se è stata selezionata l'opzione "Prelavaggio" e si desidera aggiungere il detersivo anche in questa fase, versare **metà della dose di detersivo indicata nello scomparto del prelavaggio**, in aggiunta alla dose intera già versata nello scomparto del lavaggio principale.



---

# CONSIGLI DI RISPARMIO ENERGETICO


---

Per un utilizzo ottimale di energia, acqua, detersivo e tempo, effettuare il lavaggio con il carico massimo consigliato per il programma selezionato, seguendo le indicazioni della tabella programmi.

Non superare le dosi di detersivo raccomandate dal produttore. Usare la funzione "EcoDose"; preparare questa funzione come indicato in "ECODOSE / PRIMO UTILIZZO".

Utilizzare il programma "Prelavaggio" solo per biancheria molto sporca.

Pretrattare le macchie con uno smacchiatore specifico o ammorbidire con acqua le macchie secche prima del lavaggio, in modo da ridurre la necessità di un programma ad alta temperatura.

Per risparmiare energia, scegliere un programma di lavaggio a 60°C anziché un programma a 95°C, oppure un programma a 40°C invece di uno a 60°C. Per la biancheria di cotone, preferire l'uso del programma Eco Cotone  a 40°C o 60°C.

Per risparmiare energia e tempo, prima di utilizzare un'asciugatrice selezionare una velocità di centrifuga elevata al fine di ridurre la quantità d'acqua trattenuta dai capi.

Usare l'opzione "Colours 15°" per i capi poco sporchi, in modo da risparmiare l'energia richiesta per il riscaldamento dell'acqua.

# MANUTENZIONE E PULIZIA

## **! AVVERTENZA**

Prima di effettuare qualunque intervento di pulizia o manutenzione, spegnere la lavatrice e

scollegarla dalla rete elettrica.

Non utilizzare liquidi infiammabili per pulire la lavatrice.

## PULIZIA ESTERNA DELLA LAVATRICE

Pulire le parti esterne della lavatrice usando un panno morbido inumidito.

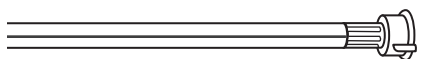
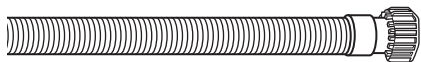


Non utilizzare detergenti generici o specifici per vetri, polveri abrasive o materiali simili per pulire il pannello comandi, in quanto tali sostanze potrebbero danneggiare le parti stampate.

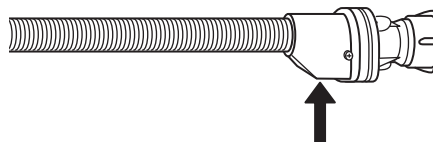
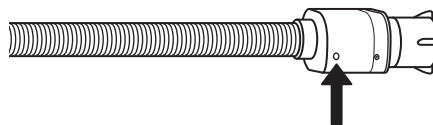
# CONTROLLO DEL TUBO DI CARICO DELL'ACQUA

Controllare periodicamente l'integrità del tubo di carico. Se fosse danneggiato, sostituirlo con un tubo nuovo reperibile presso il Servizio Assistenza o un rivenditore specializzato.

In base al tipo di tubo:



Se il tubo di carico ha un rivestimento trasparente, controllare periodicamente che non vi siano zone di colore più intenso. In questo caso, è possibile che il tubo presenti una perdita e debba essere sostituito.

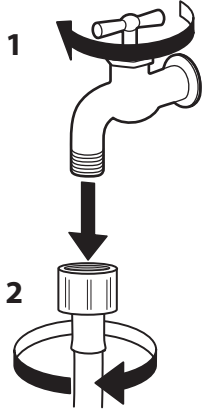


Per i tubi anti-allagamento: controllare la finestrella di ispezione della valvola di sicurezza (vedere la freccia). Se è rossa, significa che la funzione anti-allagamento si è attivata; in questo caso il tubo deve essere sostituito con uno nuovo.

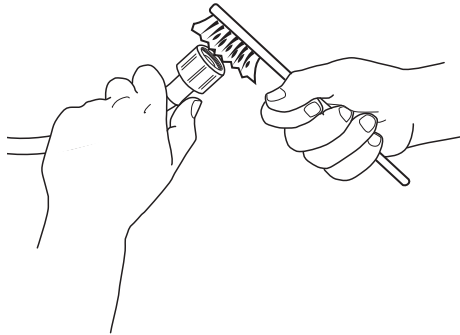
Per staccare il tubo, premere il tasto di sblocco (se presente) e svitare il tubo.

# PULIZIA DEI FILTRI NEL TUBO DI CARICO DELL'ACQUA

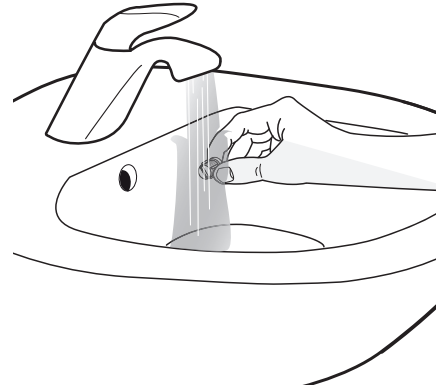
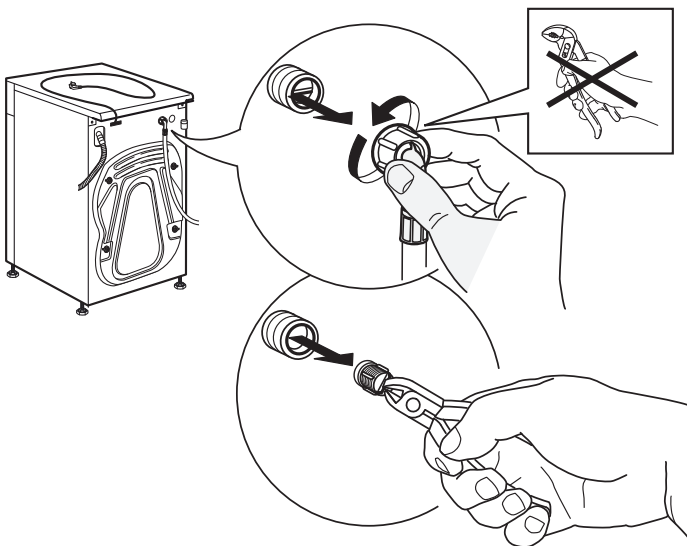
**1.** Chiudere il rubinetto dell'acqua e svitare il tubo di carico.



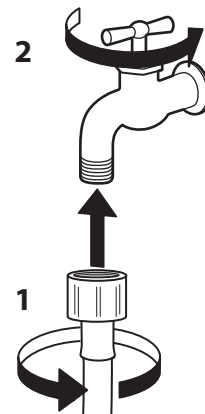
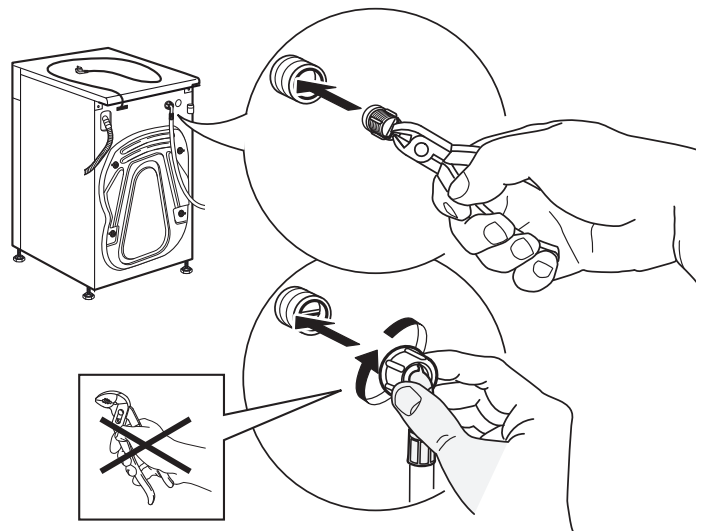
**2.** Pulire accuratamente il filtro a rete all'estremità del tubo usando uno spazzolino.



**3.** A questo punto, svitare manualmente il tubo di carico sul lato posteriore della lavatrice. Usando una pinza, estrarre il filtro a rete dalla valvola sul retro della lavatrice e pulirlo.

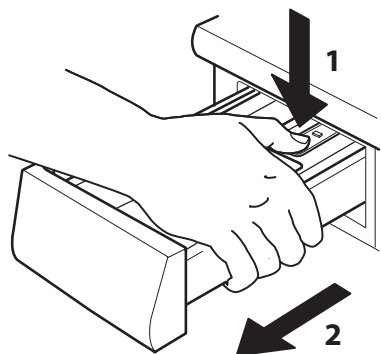


**4.** Reinscrivere il filtro a rete. Ricollegare il tubo di carico al rubinetto dell'acqua e alla lavatrice. Non usare utensili per collegare il tubo di carico. Aprire il rubinetto dell'acqua e controllare che tutti i collegamenti siano ben stretti.

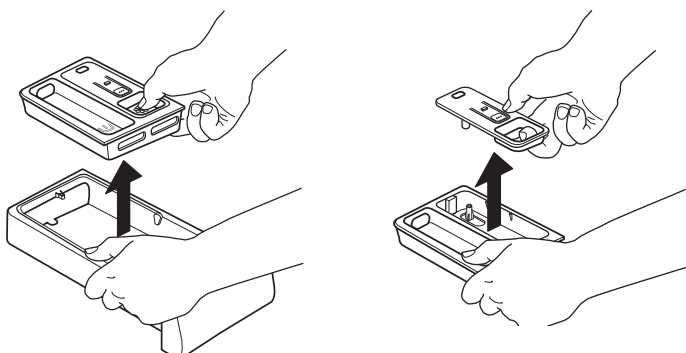


# PULIZIA DELLA VASCHETTA DEL DETERATIVO

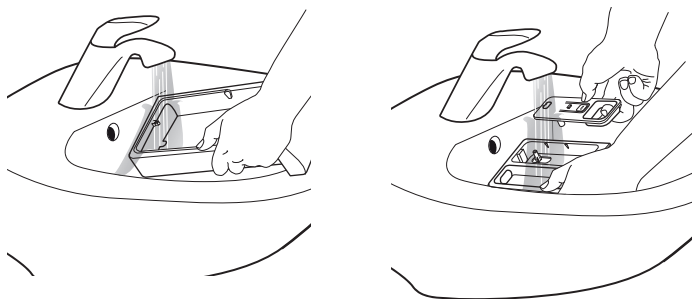
**1.** Rimuovere la vaschetta del detersivo premendo il tasto di sblocco e tirando allo stesso tempo la vaschetta.



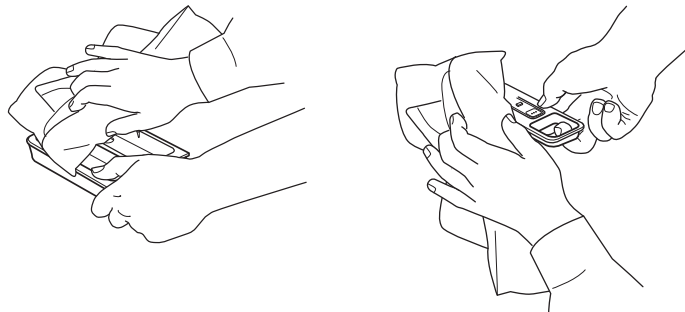
**2.** Rimuovere l'inserito dalla vaschetta del detersivo e l'inserito situato nello scomparto dell'ammorbidente.



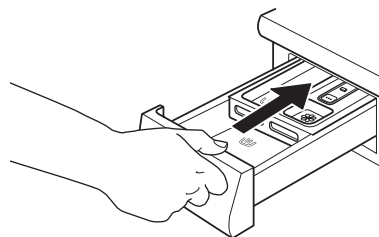
**3.** Lavare le parti sotto l'acqua corrente, rimuovendo tutti i residui di detersivo e ammorbidente.



**4.** Asciugare con un panno morbido.



**5.** Reinstallare la vaschetta del detersivo e richiuderla.



# PULIZIA DEL FILTRO DELL'ACQUA / SCARICO DELL'ACQUA RESIDUA

## ⚠ AVVERTENZA

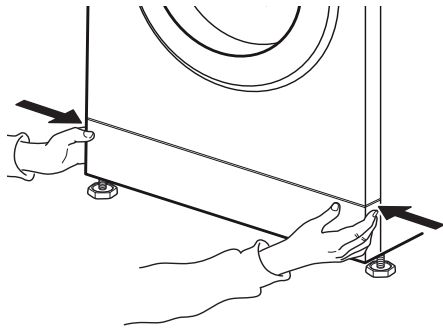
Prima di pulire il filtro dell'acqua o di scaricare l'acqua residua, spegnere la lavatrice e staccarla dalla rete elettrica. Se si è usato un programma di lavaggio ad alta temperatura, attendere che l'acqua si raffreddi prima di scaricarla.

Se lo scarico dell'acqua è ostruito, si accende l'indicatore "Filtro acqua sporco".

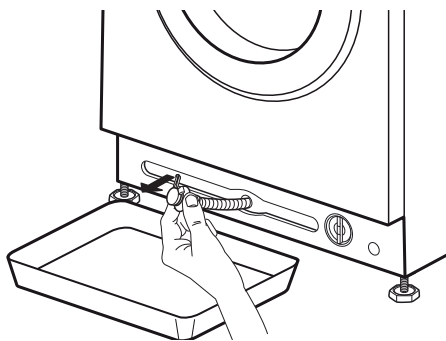
Pulire il filtro dell'acqua almeno una volta al mese, per evitare che l'acqua rimanga nell'apparecchio dopo il lavaggio a causa dell'ostruzione del filtro.



**1.** Rimuovere lo zoccolo: Premere le linguette a sinistra e a destra per sbloccare lo zoccolo e rimuoverlo.

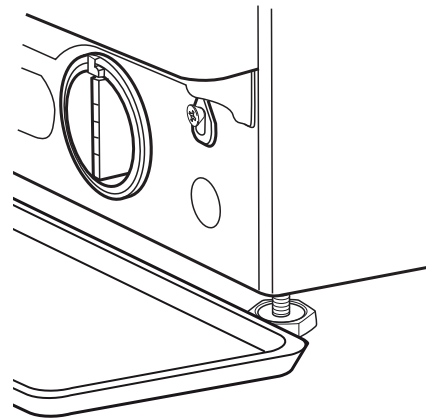


**2.** Recipiente per l'acqua di scarico:  
Se la lavatrice è dotata di un tubo di scarico di emergenza:  
Predisporre un recipiente piatto per l'acqua di scarico. Staccare il tubo di scarico di emergenza dalla base della lavatrice.



Se la lavatrice non dispone di un tubo di scarico di emergenza:

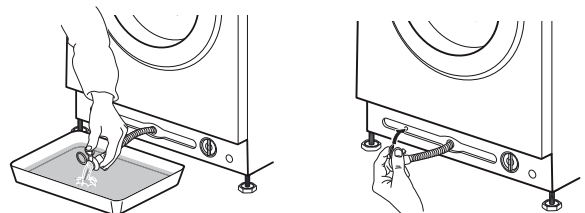
Disporre un recipiente basso e largo sotto il filtro dell'acqua in modo da raccogliere l'acqua residua.



**3.** Scarico acqua:

Se la lavatrice è dotata di un tubo di scarico di emergenza:

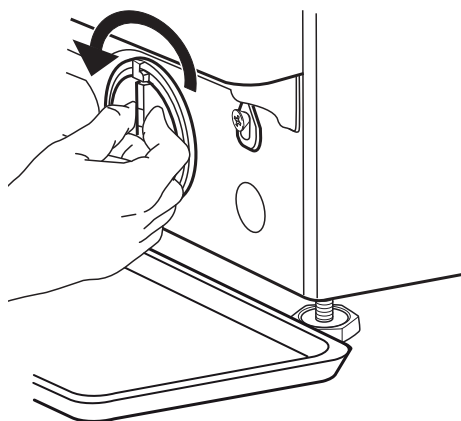
Rimuovere il tappo all'estremità del tubo e lasciar defluire l'acqua nel recipiente. Quando il recipiente è pieno d'acqua, applicare il tappo all'estremità del tubo e vuotare il recipiente. Ripetere la procedura fino alla completa fuoriuscita dell'acqua. A questo punto, chiudere il tubo di scarico di emergenza con il tappo e reinserire il tubo nella base della lavatrice.



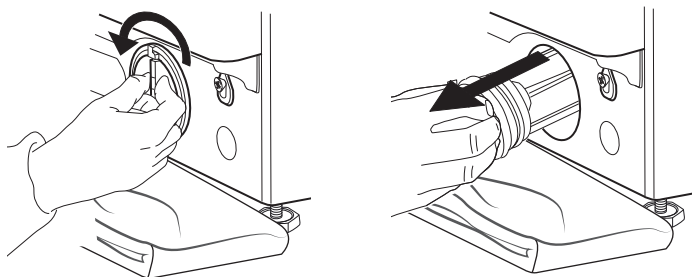
Se la lavatrice non dispone di un tubo di scarico di emergenza:

Ruotare lentamente il filtro in senso antiorario fino alla completa fuoriuscita dell'acqua. Lasciar defluire l'acqua senza rimuovere il filtro.

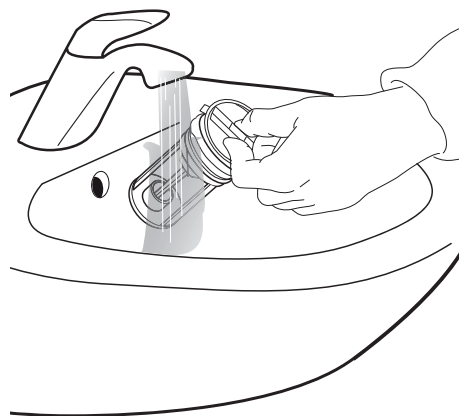
Quando il recipiente è pieno, chiudere il filtro dell'acqua ruotandolo in senso orario. Vuotare il recipiente. Ripetere la procedura fino alla completa fuoriuscita dell'acqua.



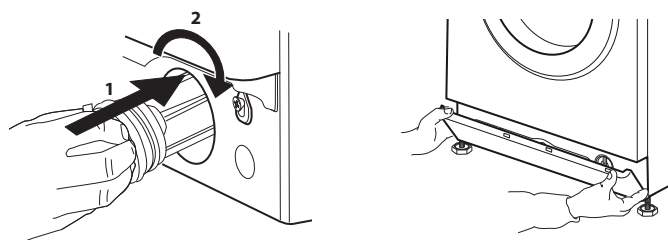
**4.** Rimuovere il filtro: Disporre un telo di cotone sotto il filtro dell'acqua, in modo che possa assorbire una piccola quantità di acqua residua. Rimuovere quindi il filtro dell'acqua ruotandolo in senso antiorario.



**5.** Pulire il filtro dell'acqua: rimuovere i residui dal filtro e lavarlo sotto l'acqua corrente.



**6.** Inserire il filtro dell'acqua e reinstallare lo zoccolo: Reinserire il filtro dell'acqua ruotandolo in senso orario. Continuare a ruotare fin dove possibile; l'impugnatura del filtro deve trovarsi in posizione verticale. Per provare la tenuta del filtro, versare circa 1 litro d'acqua nella vaschetta del detersivo. Reinstallare lo zoccolo.



---

# TRASPORTO E MOVIMENTAZIONE

---

Staccare la lavatrice dalla presa di corrente e chiudere il rubinetto dell'acqua.

**1.** Controllare che lo sportello e la vaschetta del detersivo siano ben chiusi.

**2.** Scollegare il tubo di carico dal rubinetto dell'acqua, quindi staccare il tubo di scarico. Rimuovere tutta l'acqua residua dai tubi, e fissarli in modo che non possano essere danneggiati durante il trasporto.

**3.** Riapplicare i bulloni di trasporto. Seguire, in ordine inverso, la procedura per la rimozione dei bulloni di trasporto descritta nelle Istruzioni per l'installazione.

*Importante:* non trasportare la lavatrice senza avere applicato i bulloni di trasporto.



# GUIDA ALLA RICERCA GUASTI <sup>IT</sup>

La lavatrice è dotata di varie funzioni automatiche di sicurezza. Queste funzioni permettono di rilevare i guasti in tempo utile, in modo che il sistema di sicurezza possa reagire adeguatamente.

Le anomalie sono spesso di lieve entità e possono essere risolte entro pochi minuti.




| PROBLEMA  | POSSIBILE CAUSA  | SOLUZIONE  |
|---|--|--|
| La lavatrice non si avvia e le spie sono spente   | Nessun collegamento alla rete elettrica  | Inserire la spina nella presa di corrente  |
|   | La presa o il fusibile non funzionano  | Provarne il funzionamento con una lampada, far riparare i componenti difettosi   |
|   | Interruzione di corrente   | La lavatrice ripartirà automaticamente al ripristino della corrente elettrica  |
| La lavatrice non si avvia dopo aver premuto il tasto "Avvio/Pausa"                                    | Lo sportello non è chiuso correttamente  | Chiudere lo sportello spingendolo fino allo scatto   |
|   | È attivo il blocco dei tasti   | Premere il tasto con il simbolo a chiave per almeno 3 secondi per disattivare il blocco dei tasti  |
| La lavatrice si arresta durante il programma e la spia "Avvio/Pausa" lampeggia                        | È attiva l'opzione Antipiega (= posizione del tasto Centrifuga)  | Terminare la fase Antipiega scaricando l'acqua o avviando la centrifuga (vedere "Antipiega" – FUNZIONI E OPZIONI).   |
|   | Il programma è stato interrotto, forse con l'apertura dello sportello  | Controllare che lo sportello sia chiuso<br>Premere "Avvio/Pausa" per procedere con il programma  |
|   | Si è attivato il sistema di sicurezza: l'indicatore di errore si accende e/o il display segnala un'anomalia (F...); è possibile che il rubinetto dell'acqua sia chiuso | Vedere il paragrafo "Indicatori di errore". Controllare che il rubinetto dell'acqua sia aperto e che il tubo di carico non sia piegato.  |
| La vaschetta del detersivo contiene residui di detersivo dopo la fine del programma                   | La pressione di carico dell'acqua è troppo bassa; è possibile che il filtro a rete posto nel tubo di carico dell'acqua sia intasato                                    | Controllare che il rubinetto dell'acqua sia aperto. Controllare i filtri a rete del tubo di carico: vedere la sezione MANUTENZIONE E PULIZIA / Pulizia dei filtri nel tubo di carico dell'acqua  |
| La lavatrice vibra durante la centrifuga  | I bulloni di trasporto non sono stati rimossi (!)  | Rimuovere i bulloni di trasporto come descritto nelle ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE   |
|   | La lavatrice non è stabile e in piano sui quattro piedini  | Regolare i piedini (ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE). Controllare che la lavatrice sia in piano e stabilmente in appoggio sul pavimento.  |
| Sul pannello comandi lampeggia la velocità di centrifuga "0" e/o la biancheria è ancora molto bagnata | Lo sbilanciamento del carico ha impedito che fosse effettuato il ciclo di centrifuga a protezione della lavatrice  | Se si desidera centrifugare la biancheria bagnata, aggiungere altri capi di dimensioni diverse e avviare il programma "Risciacquo & Centrifuga". Evitare i carichi formati da pochi capi voluminosi e assorbenti; lavare in uno stesso carico capi di dimensioni diverse |

| <b>PROBLEMA</b>  | <b>POSSIBILE CAUSA</b>  | <b>SOLUZIONE</b>  |
|--|---|---|
| Il risultato della centrifuga è insoddisfacente  | Il tasto "Centrifuga" è stato impostato su una velocità bassa.  | Selezionare e avviare il programma "Centrifuga" con una velocità più elevata (se selezionabile).  |
|  | Lo sbilanciamento del carico durante la centrifuga ha impedito che fosse effettuato il ciclo di centrifuga finale.  | Vedere la riga precedente.  |
|  | Un'eccessiva formazione di schiuma ha impedito che fosse effettuata la centrifuga.  | Avviare il programma "Risciacquo & Centrifuga". Evitare di utilizzare dosi eccessive di detersivo. Regolare e utilizzare la funzione "EcoDose".   |
| Residui di detersivo sulla biancheria dopo il lavaggio   | È stato usato troppo detersivo in polvere / la qualità del detersivo non è adatta.  | Evitare dosi eccessive di detersivo<br>Spazzolare il tessuto.<br>Usare l'opzione "Extra risciacquo" (se selezionabile).<br>Usare un detersivo liquido / un detersivo speciale per capi neri o scuri.  |
| La lavatrice si ferma durante il programma / il programma non sembra procedere / durante l'interruzione, sul display compare un'animazione | La fase del programma non prevede movimenti del cestello.   | Alcuni programmi di lavaggio comprendono fasi in cui il cestello si ferma, che possono durare anche 2 minuti.   |
|  | L'eccessiva formazione di schiuma (forse per una sovradosaggio di detersivo) ha interrotto il programma. Questa interruzione può ripetersi varie volte finché la schiuma non si riduce a un livello sufficiente.  | Il programma riprenderà automaticamente non appena la schiuma si sarà ridotta a sufficienza. Se il display mostra l'indicazione Fod (=errore per sovradosaggio), vedere la tabella INDICATORI E MESSAGGI DI ERRORE.                               |
|  | È stata rilevata una tensione elettrica insufficiente o eccessiva.  | Il programma riprenderà automaticamente non appena la tensione di rete rientrerà nell'intervallo corretto.  |
| La durata del programma è più lunga o più corta di quella indicata nella tabella dei programmi o sul display.                              | La lavatrice si adatta a vari fattori che incidono sulla durata dei programmi, come il volume di carico, l'eccessiva formazione di schiuma, lo sbilanciamento del carico, un riscaldamento prolungato a causa della bassa temperatura dell'acqua di mandata, ecc.. Quando la durata del programma viene ricalcolata, sul display compare un'animazione. | Evitare i carichi formati da pochi capi voluminosi e assorbenti; caricare insieme capi di dimensioni diverse. Non usare dosi eccessive di detersivo – rispettare le dosi consigliate dal produttore. Regolare e utilizzare la funzione "EcoDose". |
| Lo sportello è bloccato, con o senza indicazioni di errore, e il programma non procede.  | Lo sportello è bloccato a causa di un'interruzione di corrente.   | Il programma riprenderà automaticamente al ripristino della rete elettrica.   |
|  | La lavatrice è ferma (come descritto nella sezione precedente "La lavatrice si ferma...").  | Il programma riprenderà automaticamente non appena la causa dell'interruzione si sarà risolta.  |
|  | Il livello dell'acqua o la temperatura sono troppo alti, oppure si è guastato un componente elettrico.  | Vedere le istruzioni da seguire nella sezione "Assistenza": guasto della serratura" / FdL / F29 nella sezione Indicatori di errore.   |
| La luce del cestello (se presente) non si accende più.   | È necessario sostituire la lampadina.   | Chiamare il Servizio Assistenza per il cambio della lampadina.  |


## INDICATORI E MESSAGGI DI ERRORE

La tabella seguente contiene le possibili cause di errore e le relative soluzioni.

Se una volta eliminata la causa dell'errore il problema persiste, premere il tasto Acceso/Spento per almeno tre secondi. Se l'indicazione di errore persiste, chiudere il rubinetto dell'acqua, spegnere la lavatrice, staccarla dalla rete elettrica e chiamare il Servizio Assistenza.

| <i>Indicatore di errore</i>  | <i>Possibile causa</i>   | <i>Soluzione</i>  |
|--|--|---|
| <b>IL RUBINETTO DELL'ACQUA È CHIUSO</b><br>     | L'acqua non viene caricata o è insufficiente <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il rubinetto dell'acqua è chiuso</li> <li>• Il tubo di carico è piegato</li> <li>• La pressione dell'acqua è troppo bassa</li> <li>• I filtri nel tubo di carico sono intasati</li> <li>• L'acqua nel tubo di carico è gelata</li> </ul> | Aprire rubinetto<br>Verificare che il tubo di carico non sia piegato.<br>Controllare che la pressione dell'acqua sia sufficiente.<br>Pulire i filtri nel tubo di carico (MANUTENZIONE E PULIZIA)<br>Installare la lavatrice a una temperatura ambiente di almeno 5°C.<br>Una volta eliminato il problema, premere Avvio/Pausa. Se il problema persiste, premere Acceso/Spento per almeno 3 secondi. |
| <b>PULIRE IL FILTRO</b><br>                   | L'acqua di scarico non viene espulsa <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il tubo di scarico è piegato</li> <li>• Il tubo di scarico è bloccato o gelato</li> <li>• Il filtro è intasato</li> <li>• La pompa è bloccata</li> </ul>   | Controllare che il tubo di scarico non sia piegato<br>Installare la lavatrice a una temperatura ambiente di almeno 5°C.<br>Pulire il filtro dell'acqua come descritto nella sezione PULIZIA DEL FILTRO.<br>Una volta eliminato il problema, premere Avvio/Pausa. Se il problema persiste, premere Acceso/Spento per almeno 3 secondi.   |
| <i>Indicazione sul display</i>   | <i>Possibile causa</i>   | <i>Possibile soluzione</i>  |
| <b>LA SPIA "APERTURA PORTA" LAMPEGGIA</b><br> | Lo sportello non si chiude   | Premere con forza lo sportello nella zona della maniglia per chiuderlo correttamente.<br>Premere il tasto "Avvio/Pausa".<br>Se il problema persiste, premere Acceso/Spento per almeno 3 secondi.  |

| <b>Messaggio sul display</b> | <b>Possibile causa</b>  | <b>Possibile soluzione</b>   |
|------------------------------|---|--|
| FdL<br>(o F29)               | Lo sportello non si sblocca.  | <p>Premere con forza lo sportello nella zona della maniglia, quindi premere Acceso/Spento per almeno 3 secondi.</p> <p>Se era stato selezionato un ciclo ad alta temperatura, attendere che il carico si raffreddi e premere nuovamente Acceso/Spento per almeno 3 secondi.</p> <p>Accendere la lavatrice. Se il problema persiste, controllare e rimuovere la possibile causa come indicato per l'errore "Pulire il filtro". Accendere nuovamente la lavatrice. Se lo sportello è ancora bloccato, premere Acceso/Spento per almeno 3 secondi.</p> <p>Se lo sportello rimane bloccato, vedere la sezione "SPORTELLLO – COME APRIRLO IN CASO DI GUASTO". Prima di scaricare l'acqua e/o aprire lo sportello, aspettare che l'acqua si raffreddi (per i programmi ad alta temperatura).</p> |
| Fod                          | <p>L'eccessiva formazione di schiuma (forse per sovradosaggio di detersivo) ha interrotto il programma.</p> <p>L'interruzione può ripetersi varie volte finché la schiuma non si riduce a un livello sufficiente.</p> | <p>Avviare il programma "Risciacquo &amp; Centrifuga" con l'opzione Extra risciacquo.</p> <p>Attenersi alle dosi di detersivo consigliate dal produttore.</p> <p>Regolare e utilizzare la funzione "EcoDose".</p> <p>Verificare che il filtro dell'acqua sia pulito.</p>   |

| <b>Indicatore di errore</b>   | <b>Messaggio sul display</b> | <b>Possibile causa</b>   | <b>Possibile soluzione</b>   |
|---|------------------------------|--|--|
| <br><b>ASSISTENZA</b> | F20 o F60                    | Guasto di un componente elettronico  | Spegnere la lavatrice e staccarla dalla rete elettrica; chiudere il rubinetto dell'acqua.<br>Rivolgersi al Servizio Assistenza   |
|   | F24                          | Carico eccessivo per un programma con un carico massimo ridotto<br><br>Viene caricata troppa acqua | Selezionare e avviare il programma "Risciacquo & Centrifuga" per completare il programma di lavaggio interrotto. Non sovraccaricare la lavatrice. Rispettare i volumi di carico massimo indicati nella tabella dei programmi.<br><br>Chiudere il rubinetto dell'acqua. Premere Acceso/Spento per almeno 3 secondi per scaricare l'acqua; attendere la fine della fase di scarico (sul display comparirà "End").<br>Aprire nuovamente il rubinetto dell'acqua. – Se la lavatrice carica subito acqua (senza che sia stato avviato un programma), si tratta di un guasto a un componente elettrico. Chiudere il rubinetto dell'acqua, spegnere la lavatrice e staccarla dalla rete elettrica. Contattare il Servizio Assistenza. |
|   | F02                          | Errore del sistema anti-allagamento – rilevata una perdita d'acqua nella base della lavatrice.     | Premere Acceso/Spento per almeno 3 secondi. Se il problema persiste, contattare il Servizio Assistenza.  |
|   | Tutti gli altri errori F..   | Guasto di un componente elettrico  | Premere il tasto Acceso/Spento per almeno 3 secondi per resettare l'errore. Se il problema persiste, spegnere la lavatrice e staccarla dalla rete elettrica. Chiudere il rubinetto dell'acqua. Chiamare il Servizio Assistenza.  |

**Se non si riesce a risolvere un problema con la soluzione proposta, staccare la lavatrice dalla rete elettrica, chiudere il rubinetto dell'acqua e informare il Servizio Assistenza (vedere la sezione SERVIZIO ASSISTENZA).**

# SPORTELLO – COME APRIRLO IN CASO DI GUASTO PER ESTRARRE LA BIANCHERIA

Spegnerne la lavatrice e staccarla dalla rete elettrica. Chiudere il rubinetto dell'acqua. Attendere che il cestello sia completamente fermo. Non aprire mai lo sportello con il cestello in movimento. Se era stato selezionato un programma ad alta temperatura, attendere che l'acqua e la

biancheria si raffreddino. Scaricare sempre l'acqua prima di aprire lo sportello, premendo Acceso/Spento fino alla comparsa dell'indicazione "rES" sul display, oppure eseguendo la procedura manuale descritta nella sezione SCARICO DELL'ACQUA RESIDUA.

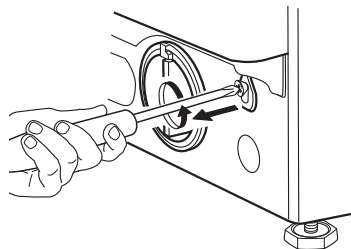
Prima di aprire lo sportello come descritto nella sezione successiva, vedere la descrizione del problema "Lo sportello è bloccato, con o senza indicazioni di errore, e il programma non procede". Se il blocco è dovuto a condizioni temporanee, ad esempio a un'interruzione di corrente, è possibile che alla scomparsa della condizione anomala lo sportello si sblocchi da solo. Se si desidera estrarre subito la biancheria, provare prima a sbloccare lo sportello come descritto in

INDICATORI E MESSAGGI DI ERRORE (FdL o F29). Solo se non si riesce ad aprire lo sportello come descritto nella suddetta sezione, procedere come descritto qui sotto.

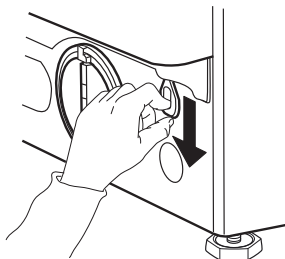
In caso di interruzione della rete elettrica, al ripristino della corrente la lavatrice riprenderà il programma da dove era stato interrotto. Se la lavatrice si guasta con lo sportello bloccato e si ha bisogno di estrarre la biancheria:

**1.** Scaricare l'acqua residua come descritto nella sezione "Scarico dell'acqua residua"

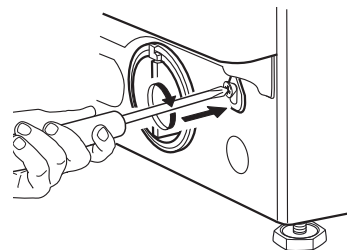
**2.** Rimuovere la vite servendosi di un cacciavite.



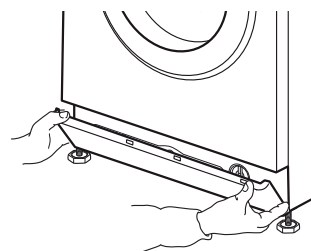
**3.** Tirare verso il basso la levetta contrassegnata con l'indicazione "Apertura sportello". A questo punto lo sportello si sbloccherà e sarà possibile estrarre la biancheria.



**4.** Successivamente, fissare nuovamente il laccetto inserendo la vite con l'aiuto del cacciavite.



**5.** Reinstallare lo zoccolo



# SERVIZIO ASSISTENZA

## PRIMA DI CONTATTARE IL SERVIZIO ASSISTENZA

**1.** Provare a risolvere da soli il problema consultando la sezione

### GUIDA ALLA RICERCA GUASTI.

**2.** Spegnerla lavatrice e riaccenderla per verificare se il problema persiste.

## SE IL PROBLEMA PERSISTE, CONTATTARE IL SERVIZIO ASSISTENZA

Chiamare il numero riportato sul libretto di garanzia, oppure seguire le istruzioni disponibili sul **sito web [www.whirlpool.eu](http://www.whirlpool.eu)**

Indicare sempre

- Una breve descrizione del problema
- Il modello di lavatrice (vedere la targhetta matricola all'interno dello sportello)
- Il codice di assistenza (sull'adesivo applicato all'interno dello sportello, è il numero che segue la parola "Service")
- Il proprio indirizzo e numero telefonico.

**SERVICE** 0000 000 00000



Per eventuali riparazioni, rivolgersi a un Servizio Assistenza autorizzato per avere la garanzia di una riparazione a regola d'arte con l'uso di ricambi originali.

**Produttore:**  
**Whirlpool Europe s.r.l. Socio Unico**  
**Viale Guido Borghi 27**  
**21025 Comerio (VA)**  
**Italia**



---

# ESPAÑOL

# GUÍAS DE SALUD Y SEGURIDAD, USO Y CUIDADO Y DE INSTALACIÓN

---



**GRACIAS POR COMPRAR UN PRODUCTO WHIRLPOOL.**  
Para recibir un asistencia más completa,  
registre su electrodoméstico en [www.whirlpool.eu/register](http://www.whirlpool.eu/register)

---

## *Índice*

### ***Guía de Salud y Seguridad e Instalación***

|  |     |
|--|-----|
| <b>INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD</b> .....    | 134 |
| <b>PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE</b> ..... | 137 |
| <b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD</b> .....    | 138 |

### ***Guía de uso y cuidado***

|   |     |
|---|-----|
| <b>DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO</b> .....               | 139 |
| ELECTRODOMÉSTICO .....                              | 139 |
| DISPENSADOR DE DETERGENTE .....                     | 139 |
| PANEL DE CONTROL.....                               | 140 |
| INFORMACIÓN TÉCNICA SOBRE LA CONEXIÓN DE AGUA ..... | 141 |
| PUERTA.....   | 142 |
| LUZ DEL TAMBOR (si tiene) .....                     | 142 |
| ACCESORIOS.....                                     | 142 |
| <b>CÓMO USAR EL ELECTRODOMÉSTICO</b> .....          | 143 |
| PRIMER USO .....                                    | 143 |
| USO DIARIO.....                                     | 144 |



---

|   |            |
|---|------------|
| PROGRAMAS Y OPCIONES .....  | 148        |
| FUNCIONES .....   | 154        |
| INDICADORES .....   | 156        |
| DOSIFICACIÓN RECOMENDADA / PRIMER USO .....                       | 157        |
| DOSIFICACIÓN RECOMENDADA / USO DIARIO .....                       | 159        |
| RECOMENDACIONES DE AHORRO .....                                   | 160        |
| <b>MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA .....</b>                             | <b>161</b> |
| LIMPIEZA DEL EXTERIOR DE LA LAVADORA .....                        | 161        |
| COMPROBACIÓN DE LA MANGUERA DE SUMINISTRO DE AGUA .....           | 162        |
| LIMPIEZA DE LOS FILTROS DE MALLA DE LA MANGUERA DE AGUA .....     | 163        |
| LIMPIEZA DEL DISPENSADOR DE DETERGENTE .....                      | 164        |
| LIMPIEZA DEL FILTRO / DRENAJE DEL AGUA RESIDUAL .....             | 165        |
| TRANSPORTE Y MANIPULACIÓN .....                                   | 167        |
| <b>RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....</b>                              | <b>168</b> |
| PUERTA - CÓMO ABRIRLA EN CASO DE ERROR PARA EXTRAER LA ROPA ..... | 173        |
| SERVICIO POSTVENTA .....  | 174        |
| <b><i>Guía de instalación</i> .....</b>                           | <b>218</b> |

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

## ES IMPORTANTE QUE LEA Y SIGA LAS SIGUIENTES RECOMENDACIONES

Antes de utilizar la lavadora, lea atentamente las guías de Salud y seguridad y de Uso y cuidado. Guarde estas instrucciones para consultas posteriores.

### SU SEGURIDAD Y LA DE LOS DEMÁS SON MUY IMPORTANTES.

Este manual y la propia lavadora contienen advertencias de seguridad, que se deben leer y seguir en todo momento.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le avisa de posibles peligros que pueden producirle daños o incluso la muerte a usted y a otras personas.

Todos los mensajes de seguridad aparecen después del símbolo de alerta de seguridad o de la palabra **PELIGRO** o **ADVERTENCIA**. Estas palabras significan:

### **PELIGRO**

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, provocará lesiones graves.

### **ADVERTENCIA**

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede provocar lesiones graves.

Todos los mensajes de seguridad especifican el peligro potencial existente e indican cómo reducir el riesgo de lesiones, daños y descargas eléctricas debidos a un uso incorrecto de la lavadora. Aténgase estrictamente a las siguientes instrucciones. No seguir estas instrucciones puede conllevar riesgos. El fabricante declina cualquier responsabilidad por daños a personas o animales o daños a la propiedad si no se respetan los consejos y precauciones anteriores.

Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados, a menos que estén bajo vigilancia constante.

Tanto los niños a partir de 8 años como las personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos necesarios pueden utilizar esta lavadora solo si reciben la supervisión o las instrucciones necesarias respecto al uso de la misma de forma segura y comprenden los riesgos a que se exponen. No permita que los niños jueguen con la lavadora. Los niños sin supervisión no deben realizar tareas de limpieza ni de mantenimiento.

Retire los tornillos de transporte.

La lavadora está equipada con tornillos de transporte para evitar posibles daños al interior de la misma durante el transporte. Antes de utilizar la lavadora, deberá quitar los tornillos de transporte. Tras retirarlos, cubra los orificios con los 4 tapones de plástico suministrados.

No fuerce nunca la puerta para abrirla ni la utilice para apoyarse.

### USO PREVISTO DEL APARATO

El fabricante declina toda responsabilidad derivada del uso indebido o del ajuste incorrecto de los mandos.

**ATENCIÓN:** La lavadora no está destinada a ponerse en funcionamiento por medio de un temporizador externo o de un sistema de mando a distancia independiente.

No utilice la lavadora al aire libre.

No almacene sustancias explosivas ni inflamables, como aerosoles, ni coloque ni utilice gasolina u otros materiales inflamables encima o cerca de la lavadora: podría producirse un incendio si la lavadora se encendiera de manera accidental.

Esta lavadora puede utilizarse en lugares públicos.

Esta lavadora está destinada exclusivamente a prendas que puedan lavarse en lavadora.

## INSTALACIÓN

La instalación y las reparaciones deben estar a cargo de un técnico cualificado, de conformidad con las instrucciones del fabricante y con la normativa local. No realice reparaciones ni sustituya piezas de la lavadora a menos que así se indique específicamente en el manual del usuario.

Los niños no deben llevar a cabo el proceso de instalación. Mantenga a los niños alejados durante la instalación de la lavadora. No deje el material de embalaje (bolsas de plástico, trozos de poliestireno, etc.) al alcance de los niños durante y después de la instalación de la lavadora.

Utilice guantes de protección para realizar todas las operaciones de desembalaje e instalación.

Tras desembalar la lavadora, compruebe que no se haya dañado durante el transporte. Si hay algún problema, póngase en contacto con su vendedor o con el Servicio Postventa más cercano.

La manipulación e instalación de la lavadora la deben realizar dos o más personas.

Mantenga a los niños alejados durante la instalación de la lavadora.

La ubicación de la lavadora debe garantizar que la conexión de alimentación esté

visible y accesible en todo momento.

La lavadora debe desconectarse de la red eléctrica antes de efectuar cualquier operación de instalación.

Durante la instalación, compruebe que la lavadora no provoca daños en el cable de alimentación.

No ponga en marcha la lavadora hasta que no haya terminado el proceso de instalación.

Una vez finalizada la instalación del aparato espere unas cuantas horas antes de ponerlo en marcha, para que se adapte a las condiciones ambientales de la habitación.

No instale la lavadora en un lugar que pueda estar expuesto a condiciones extremas, como: mala ventilación, o temperaturas por debajo de los 5 °C o por encima de los 35 °C.

Durante la instalación asegúrese de que las cuatro patas son estables y descansan sobre el suelo, ajústelas si es necesario y, a continuación, compruebe si la lavadora está perfectamente nivelada usando un nivel de burbuja.

En el caso de los suelos de madera o «suelos flotantes» (p. ej. algunos parqués o suelos laminados), coloque la lavadora sobre una placa de madera contrachapada de un mínimo de 60 x 60 cm de ancho/profundidad y de un grosor mínimo de 3 cm que quede sujeta al suelo.

Utilice únicamente mangueras nuevas para conectar la lavadora al suministro de agua.

Las mangueras usadas no deberán usarse y tendrán que desecharse.

Desplace la lavadora sin levantarla por la encimera.

Conecte la(s) manguera(s) de entrada de agua al suministro de agua corriente de conformidad con la normativa de la compañía de agua local.

Para modelos que solo funcionan con agua fría: no lo conecte al suministro de agua caliente.

Para modelos con entrada de agua caliente: la temperatura de entrada del agua caliente no deberá superar los 60 °C.

Asegúrese de que los respiraderos de ventilación de la base de la lavadora (si fuera aplicable a su modelo) no queden obstruidos por una alfombra u otros materiales.

La presión del agua debe estar entre 0,1 y 1 MPa.

Si desea colocar una secadora encima de la lavadora, póngase en contacto con nuestro Servicio Postventa o con su distribuidor autorizado para verificar si esto es posible. Solo podrá hacerlo si se fija la secadora sobre la lavadora con un kit de apilamiento adecuado que podrá adquirir a través de nuestro Servicio Postventa o de su distribuidor autorizado.

## ADVERTENCIAS DE ELECTRICIDAD

Compruebe que la tensión indicada en la placa de características se corresponde con la de la vivienda.

Para que la instalación sea conforme a las normas de seguridad vigentes es necesario un interruptor omnipolar con una distancia mínima de 3 mm.

La normativa exige que la lavadora cuente con toma de conexión a tierra.

Para las lavadoras equipadas con un enchufe, si este no es adecuado a su toma de corriente, póngase en contacto con un técnico cualificado.

No use alargaderas, regletas ni adaptadores. No conecte la lavadora a un enchufe que pueda ser manejado por control remoto.

No tire del cable de alimentación.

Si el cable de conexión a la red está dañado, deberá sustituirse por otro igual. El cable de conexión a la red solo puede ser sustituido por un técnico cualificado siguiendo las instrucciones del fabricante y la normativa de seguridad vigente. Póngase en contacto con un centro de asistencia técnica autorizado.

No ponga en marcha la lavadora si tiene un cable de alimentación o un enchufe estropeados, si no funciona correctamente, o si ha sufrido daños o caídas. No sumerja en agua el enchufe ni el cable de alimentación. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.

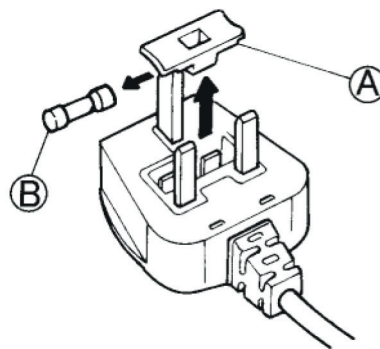
Una vez terminada la instalación, los componentes eléctricos no deberán quedar accesibles al usuario.

No toque la lavadora con partes del cuerpo húmedas y no la utilice con los pies descalzos.

## CONEXIÓN ELÉCTRICA PARA GRAN BRETAÑA E IRLANDA SOLAMENTE

### Cambio de fusible

Si el cable de alimentación eléctrica de esta lavadora dispone de un enchufe con fusible BS 1363A de 13 amperios, para cambiar un fusible en este tipo de enchufe, utilice un fusible ASTA aprobado para el tipo BS 1362 y realice lo siguiente:



1. Extraiga la tapa del fusible (A) y el fusible (B).
2. Coloque el fusible de repuesto de 13 A bajo la tapa.
3. Vuelva a montarlos en el enchufe.

### Importante:

La protección del fusible debe volverse a colocar al cambiar el fusible y si se pierde la protección, no se debe utilizar el enchufe hasta que se coloque una pieza de repuesto adecuada. Las piezas de repuesto adecuadas se identifican mediante el color de las inscripciones en la base

del enchufe. Puede conseguir las protecciones de repuesto para los fusibles en su tienda local de materiales eléctricos.

## Solo para la República de Irlanda

En general se aplica la información referente a Gran Bretaña, pero también se utiliza un tercer tipo de enchufe y toma, con dos clavijas para conexión a tierra.

### Conector y toma (válido para ambos países)

Si el conector proporcionado no es adecuado para la toma que va a utilizar, póngase en contacto con el Servicio Postventa para obtener instrucciones. No intente cambiar el enchufe usted mismo. Deberá hacerlo un técnico cualificado de acuerdo con las instrucciones del fabricante y las normativas actuales de seguridad estándar.

### USO CORRECTO

Después de haber instalado la lavadora hay que quitar los pernos de transporte antes de utilizarla.

No supere la carga máxima permitida. Compruebe la carga máxima permitida en la tabla de programas.

Cierre el grifo cuando no utilice la lavadora.

Si cree que la lavadora está dañada, póngase en contacto con el dueño o, si fuera necesario, con el Servicio de Posventa.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

La lavadora debe desconectarse de la red eléctrica antes de llevar a cabo cualquier operación de limpieza o mantenimiento.

La desconexión de la red eléctrica debe poderse controlar en todo momento desde cada lado de la lavadora. Asegúrese de que el equipo no se haya conectado accidentalmente durante las operaciones de mantenimiento.

Cuando se realicen operaciones de limpieza o mantenimiento, la desconexión de la red eléctrica debe poderse controlar en todo momento desde cada lado de la lavadora.

No utilice aparatos de limpieza al vapor.

No utilice sustancias inflamables para limpiar la lavadora.

No utilice limpiadores multiusos, limpiacristales, polvos de limpieza ni agentes similares para limpiar la lavadora, en especial el panel de control del equipo.

Para las reparaciones, utilice exclusivamente recambios originales. Las reparaciones deben ser realizadas por el servicio de posventa autorizado. Respete los intervalos de limpieza indicados en la sección LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO de la Guía de uso y cuidados.

# PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

## ELIMINACIÓN DEL EMBALAJE

El material de embalaje es 100 % reciclable y está marcado con el símbolo de reciclaje:



Por lo tanto, deberá desechar las diferentes piezas del embalaje de forma responsable, respetando siempre las normas locales sobre residuos.

## ELIMINACIÓN DE LOS ELECTRODOMÉSTICOS

Cuando deseche la lavadora, haga que resulte inutilizable cortando el cable de alimentación y retirando las puertas y los estantes (si los

hay) para que los niños no puedan meterse en el interior y quedar atrapados.

Esta lavadora se ha fabricado con material reciclable



o reutilizable. Debe desecharse de acuerdo con la normativa local al respecto.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de aparatos eléctricos domésticos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de recogida de residuos domésticos, o con la tienda en la que adquirió la lavadora.

Esta lavadora lleva la marca de conformidad con la Directiva europea 2012/19/EU relativa a

los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Al garantizar la correcta eliminación de este producto, se ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que podrían ser el resultado de una eliminación inadecuada del producto.

El símbolo



que se incluye en el aparato o en la documentación que lo acompaña indica que no puede tratarse como residuo doméstico y que deberá entregarse en un punto de recogida adecuado para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.



# DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Esta lavadora ha sido diseñada, fabricada y distribuida de acuerdo con las normas de seguridad de las directivas europeas:

- 2006/95/CE Directiva de baja tensión
- 2004/108/CE Directiva de compatibilidad electromagnética.

- El nivel de ruido de la lavadora es inferior a 70 dB(A).

Nosotros, **BAUKNECHT HAUSGERÄTE GmbH, D-73614 Schorndorf**  
en representación de **WHIRLPOOL EUROPE S.r.l. I-21025 COMERIO**

declaramos bajo nuestra propia responsabilidad que el producto

|          |                            |                       |                       |
|----------|----------------------------|-----------------------|-----------------------|
| lavadora | <b>WHIRLPOOL</b>           | <b>AWG812/PRO</b>     | <b>AWG912/PRO</b>     |
|          | <b>12NC Código:</b>        | <b>8592 122 01010</b> | <b>8592 123 01010</b> |
|          | <b>Tipo de aprobación:</b> | <b>D 430 P</b>        | <b>D 430 P</b>        |

al que se refiere la siguiente declaración es conforme a la(s) siguiente(s) normativa(s) y otros documentos normativos

EN 60335-1:2012+A11:2014+AC:2014  
EN 50571:2013  
EN 61770:2009  
EN 62233:2002+Ber.1:2008  
EN ISO 10472-1:2008  
EN ISO 10472-2:2008  
EN ISO 12100:2010  
EN 55014-1: 2006+A1:2009+A2:2011 (Método de ensayo > 30 MHz: perturbación)  
EN 55014-2: 1997+A1:2001+A2:2008  
EN 61000-3-2: 2006 + A1:2009 + A2:2009  
EN 61000-3-3: 2008

de conformidad con las disposiciones de la(s) Directiva(s):

2006/42/EC Directiva Máquinas  
2006/95/EC Directiva de baja tensión – válida hasta el 19 de abril de 2016  
2014/35/EC Directiva de baja tensión – válida hasta el 20 de abril de 2016  
2004/108/EC Directiva de compatibilidad electromagnética – válida hasta el 19 de abril de 2016  
2014/30/EC Directiva de compatibilidad electromagnética – válida hasta 20 de abril de 2016  
Directiva 2011/65/EU RoHS

Schorndorf, 11.11.2015



Stephen M. Gropel  
Global Director, HA Platform  
Fabric Care

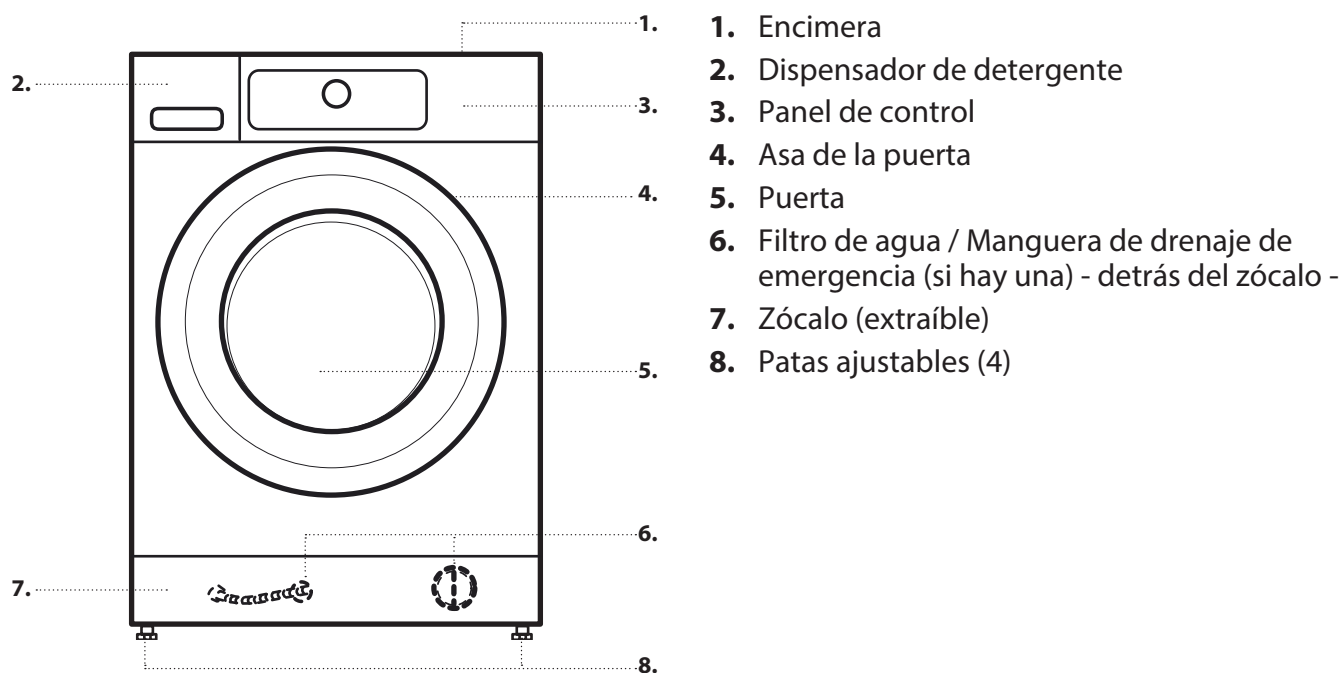
Karl-Dieter Klingenstein  
Product Approval  
GPO, Schorndorf

Nombre y firma de la persona autorizada

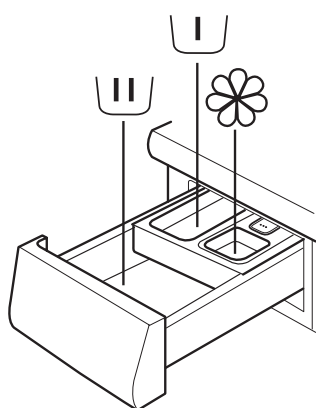
Año de la marca CE: 2015

# DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

## ELECTRODOMÉSTICO



## DISPENSADOR DE DETERGENTE



1. Compartimiento para lavado principal  
 • Detergente para el lavado principal  
 • Quitamanchas  
 • Ablandador del agua



2. Compartimiento para el prelavado  
 • Detergente para el prelavado



3. Compartimiento para el suavizante  
 • Suavizante de tejidos  
 • Almidón líquido



Vierta suavizante o solución de almidón solo hasta la marca «MAX».

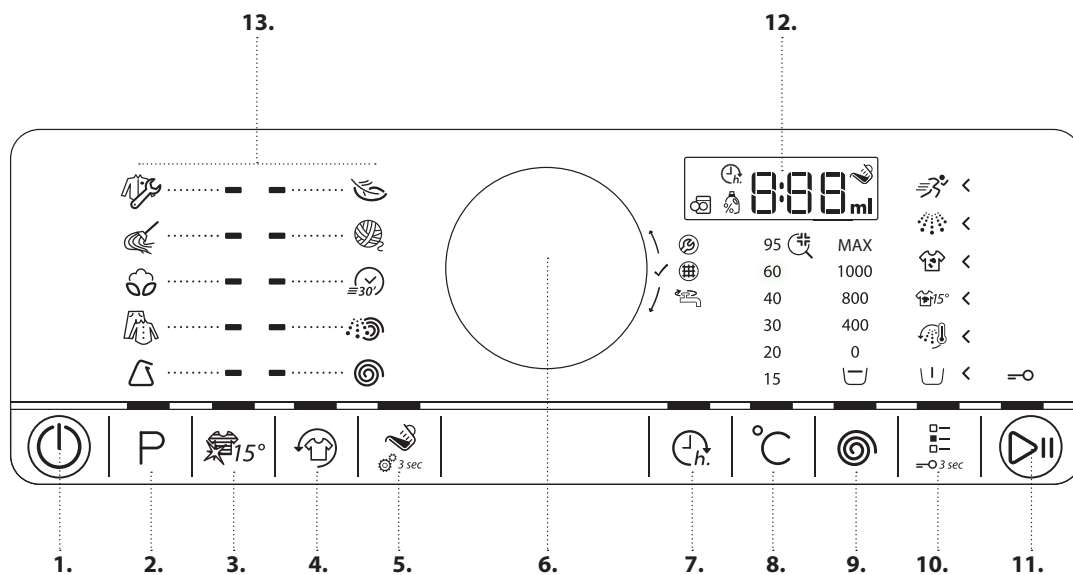
4. Botón de liberación  
 (púlselo para extraer el dispensador de detergente y poder lavarlo)



## RECOMENDACIONES DE DETERGENTE PARA LOS DIFERENTES TIPOS DE ROPA

|                        |               |  |
|------------------------|---------------|--|
| Ropa blanca resistente | (fría-95 °C): | Detergentes de gran potencia                                   |
| Ropa blanca delicada   | (fría-40 °C): | Detergentes suaves con lejía y/o blanqueadores ópticos         |
| Colores claros/pastel  | (fría-60 °C)  | Detergentes con lejía o blanqueadores ópticos                  |
| Colores intensos       | (fría-60 °C)  | Detergentes para ropa de color sin lejía/blanqueadores ópticos |
| Negro/colores oscuros  | (fría-60 °C)  | Detergentes especiales para ropa negra/oscura                  |

## PANEL DE CONTROL



1. Botón On/Off (Reiniciar/Vaciar agua si se deja pulsado unos segundos)
2. Botón de Programas
3. Botón Colours 15°
4. Botón Ropa fresca
5. Botón Dosificación recomendada (Ajustes de dosificación recomendada si se deja pulsado unos segundos)
6. Mando (Gire para seleccionar/Pulse para confirmar)
7. Botón Inicio diferido
8. Botón de Temperatura
9. Botón de Velocidad de centrifugado
10. Botón de Opciones (Bloqueo de teclas si se mantiene pulsado unos segundos)
11. Botón de Inicio/pausa
12. Pantalla
13. Zona de programas



# INFORMACIÓN TÉCNICA SOBRE LA CONEXIÓN DE AGUA

## CONEXIÓN AL SUMINISTRO DE AGUA

### SUMINISTRO DE AGUA

Fría

### GRIFO

Conector de manguera roscado de 3/4"

### PRESIÓN MÍNIMA DEL SUMINISTRO DE AGUA

100 kPa (1 bar)

### PRESIÓN MÁXIMA DEL SUMINISTRO DE AGUA

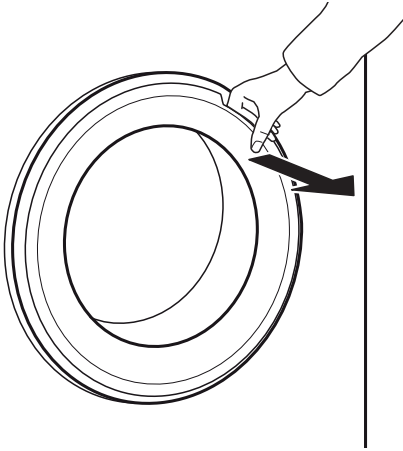
1000 kPa (10 bar)

---

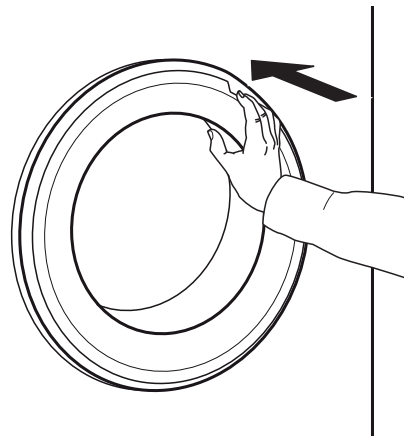
# PUERTA

---

Tire del asa para abrir la puerta



Sujete el asa y empuje hasta oír un clic para cerrar la puerta.



---

## LUZ DEL TAMBOR (si tiene)

---

- Durante la selección del programa: la luz se enciende para cargar la ropa
- Después de iniciar el programa, la luz se enciende y se apaga mientras se detecte una carga de ropa.
- Al finalizar el programa y abrir la puerta, la luz se enciende durante un tiempo para retirar la ropa. Después se apaga para ahorrar energía: pulse cualquier botón para encenderla de nuevo.

---

## ACCESORIOS

---

*Póngase en contacto con nuestro Servicio Postventa si los siguientes accesorios están disponibles para su modelo de lavadora (y secadora)*

**ESTANTE CON KIT DE APILAMIENTO**  
con el que puede montar la secadora encima de la lavadora para ahorrar espacio y facilitar la carga y descarga de la ropa sin agacharse.

---

# CÓMO USAR EL ELECTRODOMÉSTICO

---

## PRIMER USO

---

Cuando conecte la lavadora, se encenderá de forma automática.

Para eliminar los residuos de fabricación.

**1.** Seleccione el programa «Algodón» a una temperatura de 95 °C. Siga las instrucciones del apartado «USO DIARIO».

**2.** Añada una pequeña cantidad de detergente de gran potencia (como máximo 1/3 de la cantidad de detergente que el fabricante recomiende para ropa ligeramente sucia) en la cubeta de lavado principal del dispensador de detergente.

**3.** Inicie el programa sin añadir ropa. Consulte cómo seleccionar e iniciar un programa en el apartado «USO DIARIO».

---

# USO DIARIO

---

## SEPARAR LA ROPA

---

### 1. VACÍE LOS BOLSILLOS

- Monedas, imperdibles, etc. pueden estropear la ropa y algunas partes de la lavadora.
- Objetos como papel como los pañuelos se harán añicos y deberán eliminarse manualmente después del lavado.



### 2. CIERRE CREMALLERAS, BOTONES Y CORCHETES. ATE CINTURONES DE TELA Y CINTAS JUNTOS.

- Lave las prendas pequeñas (p. ej., medias de nailon, cinturones, etc.) y las prendas con enganches (p. ej., sujetadores) dentro de una bolsa de tela o de una funda de almohada con cremallera. Retire siempre las anillas de las cortinas o lave las cortinas con las anillas bien amarradas dentro de una bolsa de algodón.



### 3. TIPO DE TEJIDO / SÍMBOLO DE ETIQUETA DE CUIDADO

Algodón, fibras mixtas, cuidado sencillo/sintéticos, lana, prendas de lavado a mano.

- Color  
Separe la ropa blanca y la de color. Lave las prendas de color nuevas por separado.
- Tamaño  
Lave prendas de diferentes tamaños en la misma carga para mejorar la eficacia de lavado y la distribución dentro del tambor.
- Prendas delicadas  
Lave las prendas delicadas por separado; requieren un tratamiento poco agresivo.

# CÓMO USAR LA LAVADORA

## 1. CARGAR LA ROPA

- Abra la puerta y cargue la ropa. Respete los tamaños de carga máximos proporcionados en la tabla de programas.



Se encenderá el indicador situado al lado del programa seleccionado.

P

Confirme el programa deseado pulsando el mando.



## 2. CERRAR LA PUERTA

- Asegúrese de que no queda ropa atascada entre el cristal de la puerta y la junta de goma.
- Al cerrar la puerta, deberá oír un clic.



Si desea más información, consulte la tabla de programas.

## Cambie la temperatura, si es necesario

°C

Si desea cambiar la temperatura indicada en la pantalla, asegúrese de que el botón Temperatura está encendido.

Gire el mando para seleccionar la temperatura deseada y pulse el mando para confirmar.

## 3. ABRIR EL GRIFO

- Asegúrese de que la lavadora está conectada a la toma de red.
- Abra el grifo.



## 4. CONECTAR LA LAVADORA

- Pulse el botón «Encendido/Apagado» hasta que se ilumine el botón de los programas. Aparecerá una animación y luego se oír un sonido. A continuación, la lavadora estará lista para ponerse en funcionamiento.
- El programa que utilizó la última vez, aparecerá en el panel de control.



## Cambie la velocidad de centrifugado, si es necesario



Si desea cambiar la velocidad de centrifugado indicada en la pantalla, asegúrese de que el botón Centrifugado esté encendido.

Gire el mando para seleccionar la velocidad de centrifugado deseada, o Retención aclarado, y pulse el mando para confirmar.

## 5. SELECCIONAR EL PROGRAMA DESEADO

### MODO GUIADO

Las luces de los botones le indicarán cómo seleccionar el programa que desea en el orden siguiente: selección de programa / temperatura / velocidad de centrifugado / opciones. Cuando confirma una selección pulsando el mando, la luz pasa al siguiente paso.

### Seleccionar el programa

Asegúrese de que se enciende el botón del programa. Gire el mando para seleccionar el programa deseado.



Si selecciona la velocidad de centrifugado «0» el programa finalizará después de vaciar el agua de aclarado. No habrá un ciclo final de centrifugado. Si selecciona «Retención aclarado», el programa parará en la fase de aclarado. La ropa permanecerá en el agua del último aclarado. Si desea más información, consulte el apartado PROGRAMAS, OPCIONES Y FUNCIONES / Retención aclarado.

## Seleccione las opciones deseadas, si es necesario

Si desea seleccionar opciones adicionales, asegúrese de que el botón Opciones esté encendido. Las opciones que pueden seleccionarse para su programa las indican las flechas que están encendidas.

Gire el selector para seleccionar las opciones que desee.

El símbolo de la opción seleccionada parpadea. Pulse el selector para confirmar.



Algunas opciones / funciones se pueden seleccionar directamente pulsando el botón:



Si desea más información, consulte el apartado **OPCIONES, FUNCIONES E INDICADORES**.

## MODO INDIVIDUAL

Una vez haya encendido la lavadora, no está obligado a seguir el **MODO GUIADO**.

Puede decidir el orden con el que configurar el programa. Para efectuar una configuración, primero debe pulsar el botón correspondiente, luego girar el selector y, por último, pulsarlo para confirmar.

El intervalo de temperaturas, velocidades de centrifugado y opciones, depende del programa seleccionado.

Por ello, se recomienda que empiece seleccionando el programa.

## 6. AÑADIR DETERGENTE

- Si **no** utiliza la función Dosificación recomendada, saque el dispensador de detergente y añada detergente (y aditivos/ suavizante) ahora, como explica el apartado **DISPENSADOR DE DETERGENTE**.



Siga las recomendaciones de dosificación del paquete de detergente. Si ha seleccionado **PRELAVADO** o **INICIO DIFERIDO**, siga las recomendaciones del apartado **PROGRAMAS, OPCIONES Y FUNCIONES**. A continuación, vuelva a cerrar con cuidado el dispensador de detergente.

- Si utiliza la función «Dosificación recomendada», deberá añadir el detergente más tarde, una vez haya iniciado el programa. Consulte el apartado **DOSIFICACIÓN RECOMENDADA / USO DIARIO**.

Es importante utilizar la dosificación adecuada de detergente / aditivos es importante para

- optimizar el resultado del lavado
- evitar que queden residuos irritantes o un exceso de detergente en la ropa
- ahorrar dinero evitando el derroche de detergente
- proteger la lavadora evitando la calcificación de los componentes
- respetar el medio ambiente evitando un impacto medioambiental innecesario

## 7. INICIO DEL PROGRAMA

Mantenga pulsado Inicio/Pausa hasta que el botón se encienda y permanezca encendido; el programa se pondrá en marcha.



- Si ha seleccionado «Dosificación recomendada», la lavadora le indicará la cantidad de detergente recomendada para su carga de ropa una vez haya empezado el programa. – Añada detergente en el compartimento de lavado principal del dispensador de detergente, cierre el dispensador y pulse «Inicio/Pausa» para seguir con el programa

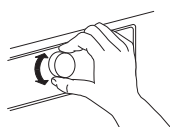


- Si ha seleccionado «Dosificación recomendada» y «Prelavado», añada la cantidad de detergente indicada en el compartimento de lavado principal, y también la mitad de la cantidad indicada en el compartimento de prelavado.
- Cierre el dispensador de detergente y pulse «Inicio/Pausa» para seguir con el programa. Para evitar derramamientos, no vuelva a abrir el dispensador de detergente.
- La duración restante del programa que muestra la pantalla puede variar. Factores como un desequilibrio en la carga de lavado o la formación de espuma pueden incidir en la duración del programa. Cuando se recalcula la duración restante del programa, aparece una animación en la pantalla.

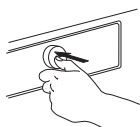
## 8. CAMBIAR LA CONFIGURACIÓN DE UN PROGRAMA EN MARCHA, SI ES NECESARIO

Se puede cambiar la configuración de un programa que está en marcha. Los cambios se aplicarán siempre que la correspondiente fase del programa no haya finalizado.

- Pulse el botón correspondiente (por ejemplo el botón «Velocidad de centrifugado» para cambiar la velocidad de centrifugado). El valor seleccionado parpadeará unos segundos.
- Mientras parpadee, puede ajustar el parámetro girando el mando. Si el valor deja de parpadear antes de que lo haya ajustado, vuelva a pulsar el botón.



- Pulse el mando para confirmar el cambio. Si no lo confirma, el cambio se confirmará de forma automática y la configuración modificada dejará de parpadear.



El programa continuará de forma automática después de realizar el cambio. Para evitar un cambio accidental (o provocado por un niño) en un programa en marcha que, utilice «Bloqueo de teclas» (consulte el apartado **PROGRAMAS, OPCIONES Y FUNCIONES**).

Para cambiar la configuración de un programa en marcha, también puede:

- Pulsar el botón «Inicio/Pausa» para detener temporalmente el programa
- Cambiar la configuración
- Volver a pulsar el botón «Inicio/Pausa» para seguir con el programa.




Si ha cambiado el programa, no añada detergente para el nuevo programa.

## 9. DETENER UN PROGRAMA EN MARCHA Y ABRIR LA PUERTA, SI ES NECESARIO



Pulse el botón «Inicio/Pausa» para interrumpir el programa en marcha

- Siempre y cuando el nivel de agua o la temperatura no sean demasiado elevados, se encenderá el indicador de puerta abierta . Puede abrir la puerta, por ejemplo, para añadir o quitar la ropa que se haya cargado por error.
- Pulse el botón «Inicio/Pausa» para seguir con el programa

## 10. REAJUSTAR UN PROGRAMA EN MARCHA, SI ES NECESARIO

- Mantenga pulsado el botón «On/Off» hasta que aparezca «rES» en la pantalla. El agua se vaciará y el programa finalizará. La puerta se desbloqueará.



## 11. APAGAR LA MÁQUINA CUANDO TERMINE EL PROGRAMA










- Aparecerá «End» en la pantalla y se encenderá el indicador de la puerta; ya puede sacar la ropa















- Pulse el botón «On/Off» para apagar la lavadora. Si no la apaga, la lavadora se apagará de forma automática cuando hayan transcurrido unos quince minutos desde la finalización del programa, para ahorrar energía.
- Deje la puerta entreabierta para que se seque el interior de la lavadora.

# PROGRAMAS Y OPCIONES

Para seleccionar el programa adecuado a su tipo de ropa, siga siempre las instrucciones de las etiquetas de cuidado de las prendas.

| PROGRAMA               | Tipo de lavado y recomendaciones  | Etiquetas de cuidados  | Configuración  |
|------------------------|---|--|--|
| <b>ROPA DE TRABAJO</b> |  <p>La ropa de trabajo que sea de algodón resistente o mezclas sintéticas de algodón. Las opciones "Prelavado" y "Aclarado intensivo" están predefinidas en este programa para garantizar el mejor resultado de lavado. Si las prendas están muy sucias, le recomendamos sacudirlas bien antes de meterlas en la lavadora.<br/>- Si quiere, puede usar un quitamanchas con contenido de oxígeno.</p> |    | <p>CARGA MÁX. <b>máx.</b><br/>TEMPERATURA AJUSTABLE DE <b>fría a 95 °C</b><br/>VELOCIDAD DE CENTRIFUGADO <b>máx.</b><br/>OPCIONES POSIBLES <b>Prelavado, Acabado en caliente, Manchas 15 °, Muy sucio, Aclarado intensivo, Rápido, Colours 15°, Ropa fresca, Dosificación recomendada, Inicio diferido</b></p>   |
| <b>MOPAS Y TOALLAS</b> |  <p>Trapos de limpieza lavables, mopas, toallas y similares de algodón resistente, medianamente sucios o muy manchados.<br/>Programa de lavado intensivo con prelavado incluido; en caso de manchas difíciles, añade detergente también en la cubeta de prelavado del cajón del detergente.<br/>No deseccione el Prelavado, para obtener un resultado de limpieza óptimo.</p>                        |    | <p>CARGA MÁX. <b>5,0 kg</b><br/>TEMPERATURA AJUSTABLE DE <b>fría a 60 °C</b><br/>VELOCIDAD DE CENTRIFUGADO <b>máx.</b><br/>OPCIONES POSIBLES <b>Prelavado, Acabado en caliente, Manchas 15 °, Muy sucio, Aclarado intensivo, Rápido, Colours 15°, Ropa fresca, Dosificación recomendada, Inicio diferido</b></p> |
| <b>ALGODÓN</b>         |  <p>Ropa resistente de algodón y de lino, como toallas, ropa interior, manteles y sábanas, etc. sucia o muy sucia.</p>   |    | <p>CARGA MÁX. <b>máx.</b><br/>TEMPERATURA AJUSTABLE DE <b>fría a 95 °C</b><br/>VELOCIDAD DE CENTRIFUGADO <b>máx</b><br/>OPCIONES POSIBLES <b>Prelavado, Acabado en caliente, Manchas 15 °, Aclarado intensivo, Rápido, Colours 15°</b></p>   |
| <b>MIXTA</b>           |  <p>Colada con prendas resistentes de algodón, lino, fibras artificiales y sus mezclas poco sucias o sucias.<br/>Programa efectivo de una hora. Lave únicamente colores similares en una carga de lavado.</p>  | <br> | <p>CARGA MÁX. <b>6,0 kg</b><br/>TEMPERATURA AJUSTABLE DE <b>fría a 60 °C</b><br/>VELOCIDAD DE CENTRIFUGADO <b>máx.</b><br/>OPCIONES POSIBLES <b>Acabado en caliente, Manchas 15°, Aclarado intensivo, Rápido, Colours 15°, Ropa fresca</b></p>   |



| PROGRAMA                       | Tipo de lavado y recomendaciones  | Etiquetas de cuidados  | Configuración   |
|--------------------------------|---|--|---|
| <b>SINTÉTICOS</b>              |  Prendas de fibras artificiales (como el poliéster, el poliacrilato, la viscosa, etc.) o sus mezclas con algodón con suciedad normal.  |    | CARGA MÁX. <b>3,5 kg</b><br>TEMPERATURA AJUSTABLE DE <b>fría a 60 °C</b> VELOCIDAD DE CENTRIFUGADO <b>máx.</b> OPCIONES POSIBLES <b>Prelavado, Manchas 15°, Ropa muy sucia, Aclarado intensivo, Rápido, Colours 15°</b> |
| <b>PRENDAS DELICADAS</b>       |  Prendas finas hechas con tejidos delicados que requieren un tratamiento poco agresivo.  |    | CARGA MÁX. <b>2,5 kg</b><br>TEMPERATURA AJUSTABLE DE <b>fría a 40 °C</b> VELOCIDAD DE CENTRIFUGADO MÁX. <b>1000</b> OPCIONES POSIBLES <b>Prelavado, Rápido, Colours 15°</b>   |
| <b>LANA</b>                    |  Prendas de lana etiquetadas con la marca Woolmark e identificadas como aptas para lavar a máquina, así como tejidos de seda, lino, lana y viscosa, indicados para el lavado a mano. Siga las instrucciones del fabricante de la etiqueta de cuidados. | <br>     | CARGA MÁX. <b>2,0 kg</b><br>TEMPERATURA AJUSTABLE DE <b>fría a 40 °C</b><br>VELOCIDAD DE CENTRIFUGADO MÁX. <b>1000</b><br>OPCIONES POSIBLES <b>Rápido, Colours 15°</b>  |
| <b>RÁPIDO 30°</b>              |  Prendas de algodón o tejidos sintéticos poco sucias y sin manchas. Programa de refresco.  | <br> | CARGA MÁX. <b>3,0 kg</b><br>TEMPERATURA AJUSTABLE DE <b>fría a 30 °C</b><br>VELOCIDAD DE CENTRIFUGADO <b>máx.</b> OPCIONES POSIBLES <b>Colours 15°, Ropa fresca</b>   |
| <b>CENTRIFUGADO</b>            |  Programa de centrifugado intenso independiente. Adecuado para coladas robustas.   |  | CARGA MÁX. <b>máx.</b><br>TEMPERATURA AJUSTABLE <b>Fría</b><br>VELOCIDAD DE CENTRIFUGADO <b>máx.</b> OPCIONES POSIBLES <b>Ropa fresca</b>   |
| <b>ACLARADO Y CENTRIFUGADO</b> |  Programa de aclarado y centrifugado intenso independiente. Adecuado para coladas robustas.  |  | CARGA MÁX. <b>máx.</b><br>TEMPERATURA AJUSTABLE <b>Fría</b><br>VELOCIDAD DE CENTRIFUGADO <b>máx.</b> OPCIONES POSIBLES <b>Aclarado intensivo, Ropa fresca</b>   |

máx.= para el modelo de lavadora AWG812/PRO

8 kg (carga de ropa)

1200 rpm (velocidad de centrifugado)

para el modelo de lavadora AWG912/PRO

9 kg (carga de ropa)

1200 rpm (velocidad de centrifugado)

## OPCIONES SE PUEDEN SELECCIONAR CON EL BOTÓN DE OPCIONES



*La tabla de programas ofrece una descripción general de las posibles combinaciones de programas y opciones. No todas*

*las combinaciones de programas y opciones son posibles. Y algunas opciones no se pueden combinar. En ese caso, el indicador de la*

*opción no combinable parpadeará y se apagará, y se emitirá un sonido.*

### PRELAVADO



Ayuda a lavar ropa muy sucia añadiendo una fase de prelavado al programa de lavado seleccionado. Para prendas muy sucias, por ejemplo con arena o restos granulados de suciedad. Sacuda bien la ropa antes de meterla en la lavadora. Prolonga el programa en unos 20 minutos.

Añada detergente también en el compartimento de prelavado del dispensador, o directamente en el tambor. – Cuando seleccione «Prelavado», utilice detergente en polvo para el lavado principal para garantizar que el detergente se quede en el dispensador de detergente hasta que empiece la fase de lavado principal. Respete las instrucciones del fabricante de detergente, o use la opción «Dosificación recomendada».

### ACABADO EN CALIENTE



El programa finaliza con una fase de aclarado con agua caliente. Sirve para relajar las fibras de la ropa. Esta tiene un tacto caliente y confortable al sacarla de la lavadora poco después de terminar el programa.

### MANCHAS 15 °



Ayuda a acabar con todo tipo de manchas, excepto las de grasa / aceite.

El programa empieza con una fase de lavado con agua fría. Prolonga el programa en unos 10 minutos. Se recomienda el pretratamiento para las manchas resistentes. No puede seleccionarse con Algodón 95 °C.

**ROPA MUY SUCIA**

Ayuda a limpiar ropa muy sucia o manchada optimizando la eficacia de los aditivos para la eliminación de manchas.

Añada una cantidad adecuada del producto adicional quitamanchas (en polvo) al compartimento del lavado principal, junto con el detergente. Utilice solamente detergente en polvo. Consulte las instrucciones de dosificación del fabricante.

La duración del programa puede prolongarse hasta 15 minutos más.

*Importante:* Apropiado para el uso de quitamanchas y lejías con contenido de oxígeno. **¡No deben utilizarse lejías con cloro o perborato.**

**ACLARADO INTENSIVO**

Ayuda a evitar que queden residuos de detergente en la ropa mediante la prolongación de la fase de aclarado. Especialmente indicada para el

lavado de ropa de bebés y de personas alérgicas, o para zonas con agua blanda.

**RÁPIDO**

Permite un lavado más rápido. Reduce la duración del programa manteniendo un buen resultado del lavado.

Recomendado únicamente para prendas poco sucias. No puede seleccionarse para Algodón o Ropa de trabajo a 95 °C.

---

**OPCIONES QUE PUEDEN SELECCIONARSE  
DIRECTAMENTE PULSANDO EL BOTÓN CO-  
RRESPONDIENTE**

**COLOURS 15°**



Ayuda a conservar los colores de su ropa lavándola con agua fría (15 °C). Ahorra la energía empleada para calentar el agua al tiempo que se consigue un buen resultado de lavado.

Recomendado para prendas poco sucias y sin manchas.

Asegúrese de que su detergente es adecuado para temperaturas de lavado en frío (15 o 20 °C).

No puede seleccionarse para Algodón o Ropa de trabajo a 95 °C.

**ROPA FRESCA**



Le ayuda a mantener su ropa fresca en caso de que no pueda sacarla de la lavadora en los momentos posteriores a la finalización del programa.

finalizado el programa. Esto durará unas 6 horas, una vez finalizado el programa de lavado. Puede detenerlo en cualquier momento pulsando cualquier botón; la puerta se desbloqueará y podrá sacar la ropa.

La lavadora empezará a agitar la ropa de forma periódica una vez haya

**TEMPERATURA**



Cuando vuelva a conectar la lavadora, el panel de control mostrará el último programa y temperatura utilizados. Si cambia de programa, la pantalla mostrará la temperatura por defecto del programa seleccionado.

Si quiere cambiar la temperatura, pulse el botón, gire el mando para seleccionar la temperatura deseada y confírmela pulsando el mando.

**CENTRIFUGADO**

Cuando vuelva a conectar la lavadora, el panel de control mostrará el último programa y velocidad de centrifugado utilizados.

Si cambia de programa, la pantalla mostrará la velocidad de centrifugado por defecto del programa seleccionado.

Si quiere cambiar la velocidad

de centrifugado, pulse el botón Velocidad de centrifugado, gire el mando para seleccionar la velocidad de centrifugado deseada y confírmela pulsando el mando.

Si selecciona velocidad de centrifugado «0», el agua de aclarado se vaciará al final del programa, y no habrá un ciclo final de centrifugado.

**RETENCIÓN ACLARADO**

Evita el centrifugado automático de la ropa al finalizar el programa. La ropa permanece con el agua del último aclarado y el programa no continúa.

Adecuado para ropa delicada que no aguanta bien el centrifugado o que debería centrifugarse con una velocidad más baja.

No es adecuado para la seda.

Para finalizar la función «Retención aclarado», elija entre:

- vaciar el agua, sin centrifugado: gire el mando para seleccionar una velocidad de centrifugado «0», y luego pulse «Inicio/Pausa»: el agua de aclarado se vaciará al final del programa
- centrifugar la colada: la velocidad de centrifugado por defecto parpadeará; ponga en marcha el ciclo de centrifugado pulsando «Inicio/Pausa». O seleccione una velocidad de centrifugado diferente girando el mando y pulsándolo para confirmar. A continuación, pulse «Inicio/Pausa» para iniciar el ciclo de centrifugado

# FUNCIONES

## ENCENDIDO/APAGADO



**Para conectar la lavadora:** pulse el botón Inicio/Pausa hasta que se encienda el botón.

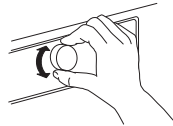
**Para cancelar un programa en marcha:** mantenga pulsado el botón hasta que aparezca «rES» en la pantalla; la lavadora efectuará un ciclo de desagüe para finalizar el programa.

**Para apagar la máquina cuando termine el programa:**

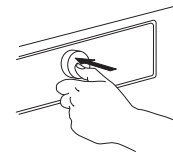
pulse el botón con la llave hasta que se apaguen las luces.

## MANDO

- Para seleccionar y confirmar programas y opciones
- Gire para seleccionar



- Pulse para confirmar



## INICIO/PAUSA



- Para iniciar el programa una vez que haya acabado la configuración

- Para poner en pausa un programa en marcha:
- Para seguir con un programa que está en pausa

## BLOQUEO DE TECLAS

3 sec

Esta función le permite bloquear los botones y el mando del panel de control para evitar operaciones no deseadas, como las que podría provocar un niño.

La lavadora debe estar conectada.



Mantenga pulsado el botón de opciones;



hasta que aparezca el símbolo de la llave en las luces del



panel de control.

Ahora, el mando y los botones están bloqueados. La única función activa es «On/Off», para apagar la lavadora. El bloqueo de teclas permanece activado incluso si apaga y enciende de nuevo la lavadora.

Para desbloquear los botones y el mando, mantenga pulsado el botón de opciones hasta que se apague la llave.



## DOSIFICACIÓN RECOMENDADA



Le ayudará a añadir la cantidad adecuada de detergente para la carga de ropa.

Antes de utilizar esta opción:

La concentración de los detergentes disponibles en el mercado varía de forma considerable. Por ello, debe ajustar la lavadora a las cantidades de dosificación de los detergentes que utilice.

Asimismo, compruebe si el nivel de

dureza del agua por defecto de la lavadora (suave) se corresponde con el nivel de dureza del agua de su zona y ajústelo si es necesario (consulte «DOSIFICACIÓN RECOMENDADA / PRIMER USO»).

*Consulte el apartado Dosificación recomendada: Primer uso / Uso diario*

## INICIO DIFERIDO



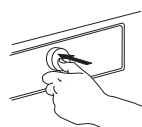
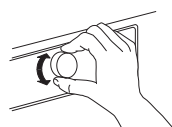
Aplaza el inicio del programa a un momento posterior. Ayuda a beneficiarse de las tarifas energéticas más favorables (p. ej. por la noche), o a tener la colada lista para una hora determinada.

Escoja un aplazamiento de hasta 23 horas. Para garantizar que el detergente permanece en el dispensador de detergente hasta el inicio del programa, no utilice detergente líquido con esta función.

- Seleccione el programa, la temperatura y las opciones.
- Pulse el botón «Inicio diferido». El símbolo de inicio diferido de la pantalla parpadeará.



- Gire el mando para seleccionar un aplazamiento de hasta 23 horas, que se mostrará en la pantalla. Confirme el aplazamiento deseado pulsando el mando. El símbolo de inicio diferido de la pantalla se encenderá y permanecerá encendido.



Pulse Inicio/Pausa - la pantalla mostrará la cuenta atrás del aplazamiento hasta iniciar el programa. El botón Inicio/Pausa se enciende. La columna ente las horas y los minutos de la pantalla parpadeará. La puerta se bloqueará.



- Si ha seleccionado «Dosificación recomendada», la lavadora le indicará la cantidad de detergente recomendada para su carga de ropa cuando pulse Inicio/Pausa. Añada la cantidad de detergente indicada en la pantalla del dispensador de detergente: para garantizar que el detergente permanezca en el dispensador de detergente hasta el inicio del programa, utilice detergente en polvo. Cierre el dispensador y pulse Inicio/Pausa de nuevo para iniciar la cuenta atrás del retraso seleccionado.
- La lavadora iniciará el programa de forma automática al finalizar la cuenta atrás. Entonces, la pantalla mostrará la duración restante del programa.

Para cancelar el inicio diferido:

- pulse Inicio/Pausa para cancelar el inicio diferido (y, si lo desea, pulse «Inicio/Pausa» de nuevo para iniciar el programa seleccionado inmediatamente)
- o mantenga pulsado On/Off para cancelar toda la configuración del programa.

---

# INDICADORES

---



## **PUEDE ABRIR LA PUERTA**

Este indicador se enciende

- antes de iniciar el programa
- cuando haya puesto en pausa un programa y el nivel de agua no sea demasiado alto, o la ropa no esté demasiado caliente en esa fase del programa
- cuando un programa ha finalizado y puede descargarse la ropa



## **ERROR: SERVICIO**



## **ERROR: FILTRO AGUA OBSTRUIDO**

Para más información, consulte el apartado RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS




## **ERROR: GRIFO CERRADO**



# DOSIFICACIÓN RECOMENDADA / PRIMER USO

Para permitir que esta función calcule la cantidad de detergente de la forma más precisa posible, adapte la lavadora a los valores de dosificación de los detergentes que utilice, y también a la dureza del agua de su zona.

## GUARDAR LOS VALORES DE DOSIFICACIÓN PARA LOS DETERGENTES QUE UTILIZA

|                             |  |  |  |
|-----------------------------|--|--|--|
| <b>Tipos de detergente:</b> | Color<br> | Delicado<br> | Uso general<br> |
| <b>Programas:</b>           | Color  | Lana y prendas delicadas   | Los demás programas  |

Consulte en los envases de sus detergentes la dosificación recomendada para un nivel de suciedad y una dureza de agua medianos

|   |                          |       |           |      |
|---|--------------------------|-------|-----------|------|
|  | <b>DUREZA DEL AGUA</b>   |       |           |      |
|   |                          | SUAVE | MEDIA     | DURA |
|   | <b>NIVEL DE SUCIEDAD</b> |       |           |      |
|   | POCO SUCIA               |       |           |      |
|   | MEDIA                    |       | <b>ML</b> |      |
|   | MUY SUCIA                |       |           |      |

Para guardar estos valores en la lavadora:

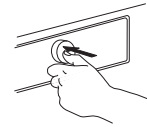
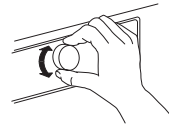
**1.** Seleccione el programa para el que desea guardar los valores de detergente.

**2.** Mantenga pulsado el botón Dosificación recomendada hasta que se encienda el símbolo de la botella en la pantalla. Se encenderán los indicadores de todos los programas para el grupo de detergente.



P

**3.** Gire el mando para ajustar la dosificación a la que haya identificado previamente en el envase del detergente. A continuación, confirme presionando el mando.



**4.** Siga este procedimiento para los tres grupos de programas. Basta con que guarde la dosificación de un programa por grupo; se guardará para el resto de programas del grupo de forma automática.

Para restaurar la configuración de fábrica: seleccione y confirme «rES» como indica el paso 3.

## ADAPTAR LA LAVADORA A LA DUREZA DEL AGUA DE SU ZONA

La lavadora está configurada para un nivel de dureza de agua «blanda».

**1.** Mantenga pulsado el botón de Programas y el botón de Dosificación recomendada al mismo tiempo.



En la pantalla, aparecerá el número 1, que significa nivel de agua «blanda».

**2.** Gire el mando para ajustar el nivel del agua.

**2 = Media**

**3 = Dura**

y pulse el mando para confirmar. Cuando confirme la configuración de la dureza del agua, saldrá automáticamente del modo de configuración de la dureza del agua.

Compruebe el nivel de dureza del agua de su zona consultando a las autoridades locales o a través de Internet, por ejemplo. – Si la dureza del agua de su zona no es «blanda», ajuste la lavadora de la forma siguiente:

Para ajustar la dureza del agua:

# DOSIFICACIÓN RECOMENDADA / USO DIARIO

**1.** Cuando haya seleccionado el programa y las opciones, pulse el botón «Dosificación recomendada»; el símbolo de Dosificación recomendada se encenderá en la pantalla.



**2.** Inicie el programa pulsando el botón «Inicio/Pausa». – El tambor girará para detectar la carga de ropa, mientras la pantalla muestra una animación. A continuación, la pantalla indicará la cantidad recomendada de detergente en ml.



**3.** Extraiga el dispensador de detergente y vierta la cantidad de detergente indicada en la pantalla **en el compartimento de lavado principal** del dispensador de detergente.



Si ha seleccionado la opción de «Prelavado» y también quiere añadir detergente para el prelavado, vierta **la mitad de la cantidad de detergente indicada en el compartimento de prelavado**, además de la dosis completa que ya ha añadido en el compartimento de lavado principal.

En lugar de añadir detergente en el dispensador de detergente, también puede añadirse directamente en el tambor, en una bola para detergente. Para los programas con prelavado: el detergente para el prelavado puede añadirse al tambor, pero el detergente del lavado principal debe añadirse al compartimento de lavado principal del dispensador de detergente. En este caso, utilice detergente en polvo para el lavado principal para garantizar que permanezca en el dispensador de detergente hasta que empiece la fase de lavado principal.

Una vez haya añadido detergente, cierre el dispensador de detergente (o la puerta).

**4.** Cierre el dispensador de detergente (o la puerta) y pulse «Inicio/Pausa» para continuar con el programa.

---

# RECOMENDACIONES DE AHORRO


---

Optimice el uso de energía, agua, detergente y tiempo utilizando la carga máxima recomendada volumen de carga para los programas, tal como se indica en la tabla de programas.

No utilice más cantidad de detergente de la indicada en las instrucciones del fabricante de detergente. Utilice la función «Dosificación recomendada», prepare la función como se indica en «DOSIFICACIÓN RECOMENDADA / PRIMER USO».

Utilice la función de «Prelavado» solo para colada muy sucia.

Trate las manchas con quitamanchas, ponga las manchas secas en remojo antes de lavar para no tener que utilizar un programa de agua caliente.

Ahorre energía utilizando el programa de lavado a 60 °C en lugar de a 95 °C, o el programa de lavado a 40 °C, en lugar de a 60 °C. Para la ropa de algodón, es preferible utilizar el programa Algodón Eco  a 40 °C o 60 °C.

Ahorre tiempo y energía seleccionando una alta velocidad de centrifugado para reducir la humedad de la ropa antes de meterla en la secadora.

Utilice la opción «Colours 15» para ropa poco sucia y ahorrará la energía de calentar el agua.

# MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

## **⚠ ADVERTENCIA**

La lavadora debe apagarse y desconectarse antes de efectuar cualquier tarea de limpieza o

mantenimiento.

No utilice líquidos inflamables para limpiar la lavadora.

## LIMPIEZA DEL EXTERIOR DE LA LAVADORA

Utilice un trapo húmedo y suave para limpiar las partes exteriores de la lavadora.



No utilice limpiacristales o productos de limpieza de uso general, quitagrasas en polvo o similar para limpiar el panel de control; estas sustancias podrían dañar la impresión.

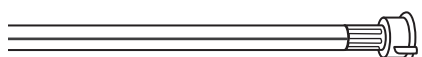
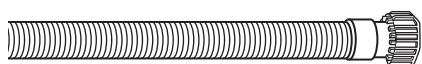
---

# COMPROBACIÓN DE LA MANGUERA DE SUMINISTRO DE AGUA

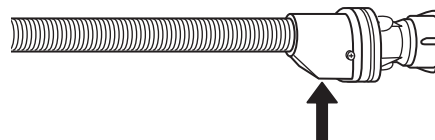
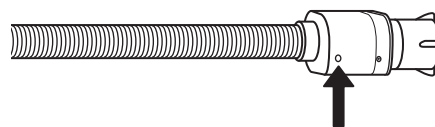
---

Compruebe la manguera de entrada regularmente para detectar zonas frágiles y grietas. Si está estropeada, cámbiela por una nueva manguera a través de nuestro Servicio Postventa o de su distribuidor autorizado.

Según el tipo de manguera:



Si la manguera de entrada tiene un revestimiento transparente, revise de forma regular si el color se intensifica en alguna zona. En tal caso, puede que la manguera tenga un escape y deba cambiarse.

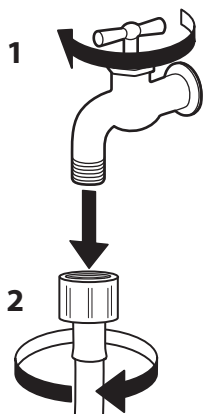


Para las mangueras de desagüe: compruebe la ventanilla de inspección de la válvula de seguridad (vea la flecha). Si es de color rojo, significa que la función desagüe estaba activada, y deberá sustituir la manguera por una nueva.

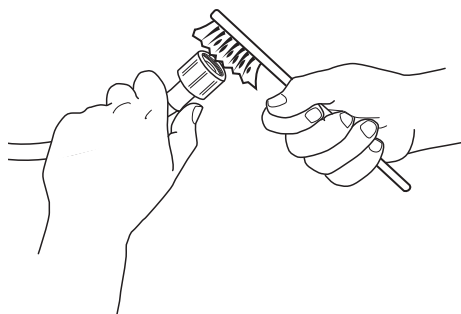
Para desenroscar la manguera, pulse el botón de liberación (si hay uno) mientras la desenrosca.

# LIMPIEZA DE LOS FILTROS DE MALLA DE LA MANGUERA DE AGUA

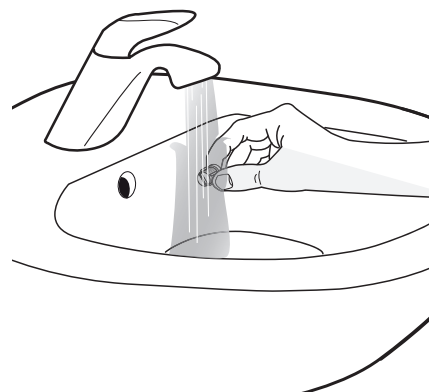
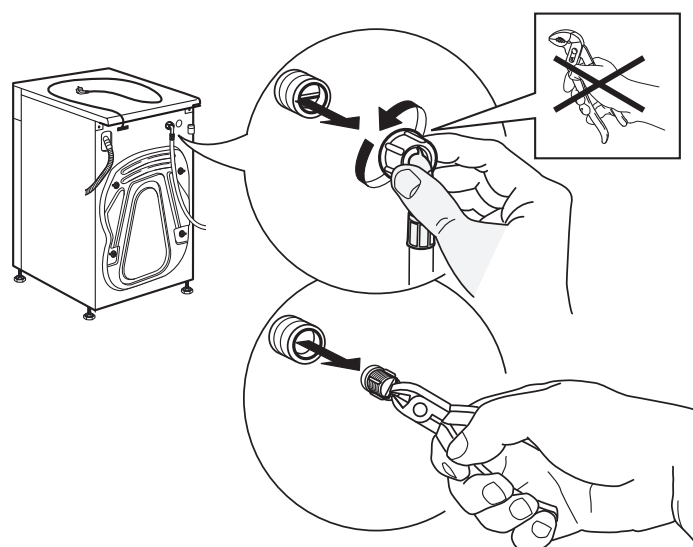
**1.** Cierre el grifo y desenrosque la manguera de entrada.



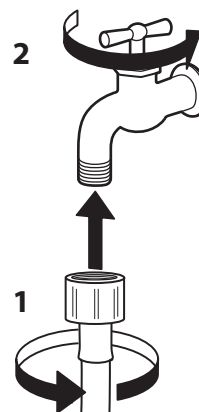
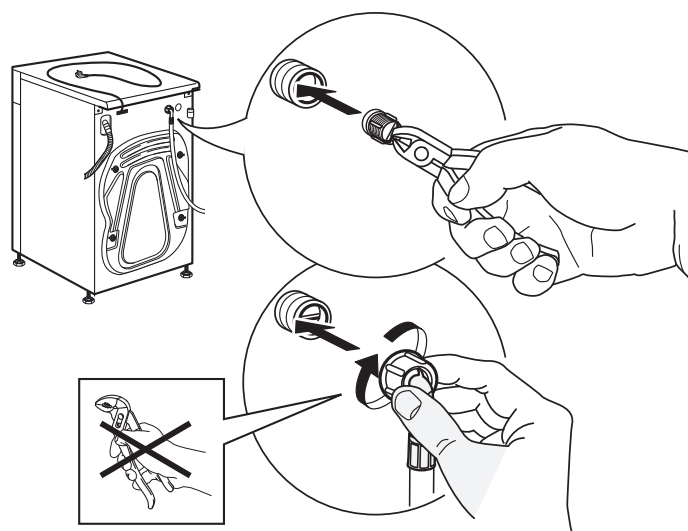
**2.** Limpie el filtro de malla al final de la manguera de entrada con un cepillo fino.



**3.** A continuación, desenrosque la manguera de entrada de la parte trasera de la lavadora. Extraiga el filtro de malla de la válvula de la parte trasera de la lavadora con unas pinzas y límpielo con cuidado.

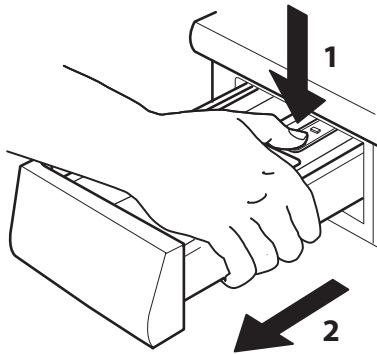


**4.** Vuelva a introducir el filtro de malla. Vuelva a conectar la manguera de entrada al grifo y a la máquina. No utilice ninguna herramienta para conectar la manguera de entrada. Abra el grifo y compruebe que las conexiones estén bien ajustadas.

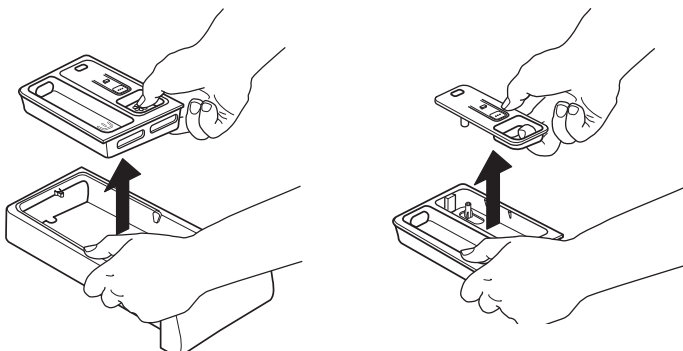


# LIMPIEZA DEL DISPENSADOR DE DETERGENTE DE DETERGENTE

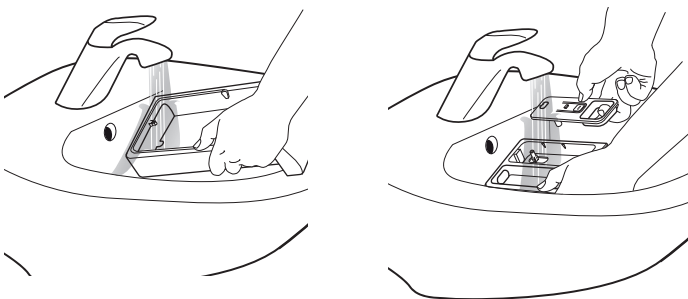
**1.** Saque el dispensador de detergente pulsando el botón de liberación y tirando del dispensador al mismo tiempo.



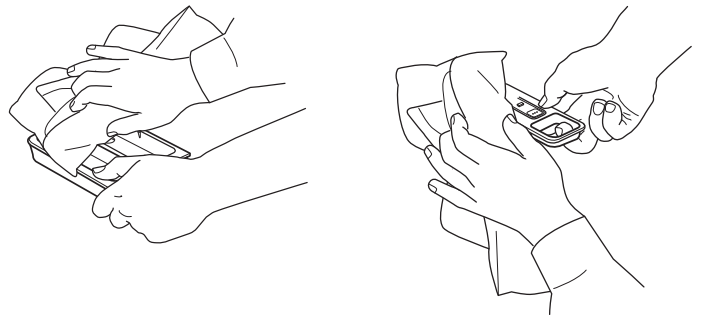
**2.** Extraiga la parte del dispensador de detergente y la del compartimento para el suavizante.



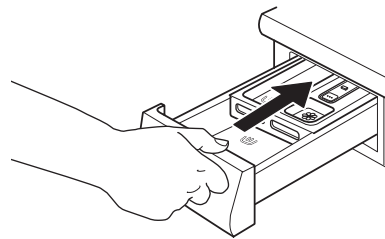
**3.** Limpie todas las partes con agua corriente, eliminando todos los restos de detergente y de suavizante.



**4.** Limpie las diferentes partes con un trapo y seque con un paño suave.



**5.** Vuelva a montar el dispensador de detergente y vuelva a introducirlo en el compartimento para el detergente.





# LIMPIEZA DEL FILTRO / DRENAJE DEL AGUA RESIDUAL

## ⚠ ADVERTENCIA

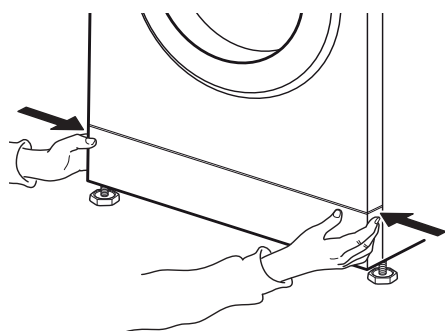
Apague y desconecte la lavadora antes de limpiar el filtro de agua o de vaciar el agua residual. Si utiliza un programa de agua caliente, espere a que el agua se haya enfriado antes de vaciar el agua. Si no se puede vaciar el agua, se encenderá el

indicador de error «Filtro agua obstr.».

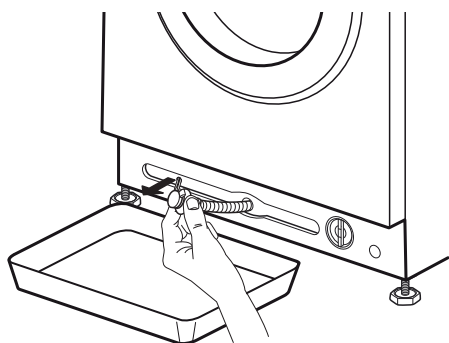
Limpié el filtro al menos una vez al mes para evitar que el agua no se pueda vaciar después del lavado debido a una obstrucción del filtro de agua



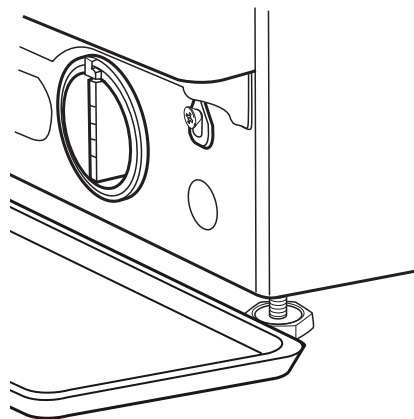
- 1.** Retirar el zócalo: Presione el grifo de la derecha y el de la izquierda para liberar el zócalo y retirarlo.



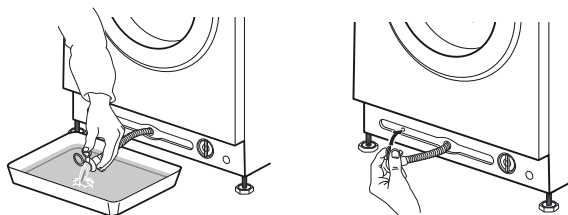
- 2.** Recipiente para drenaje:  
Si el modelo de su lavadora tiene manguera de drenaje de emergencia:  
Disponga un recipiente llano para el drenaje. Retire la manguera de drenaje de emergencia de la base de la lavadora



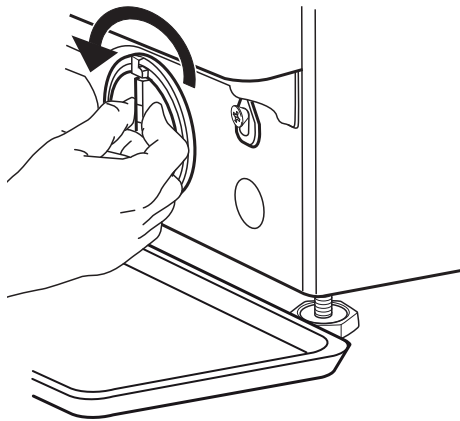
Si su modelo de lavadora no tiene manguera de drenaje de emergencia:  
Coloque un recipiente ancho y llano debajo del filtro de agua para recoger el agua.



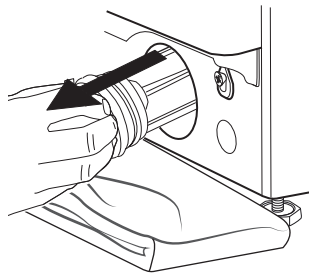
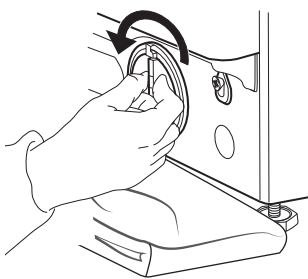
- 3.** Drene el agua:  
Si el modelo de su lavadora tiene manguera de drenaje de emergencia:  
Retire el tapón del extremo de la manguera y deje que el agua fluya hacia el recipiente. Cuando el recipiente esté lleno de agua, vuelva a poner el tapón a la manguera y vacíe el recipiente. Repita el procedimiento hasta que no salga más agua. A continuación, cierre bien la manguera de drenaje de emergencia con el tapón y vuelva a insertarla en la base de la lavadora.



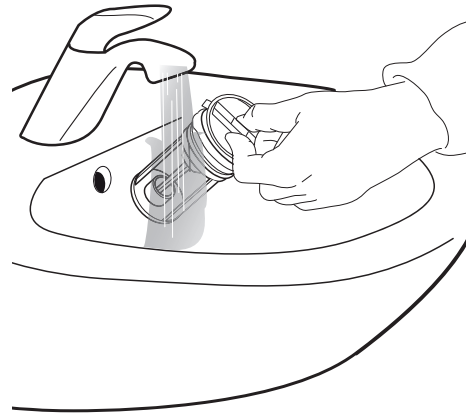
Si su modelo de lavadora no tiene manguera de drenaje de emergencia:  
Gire lentamente el filtro en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que empiece a salir agua.  
Deje salir el agua sin retirar el filtro.  
Cuando el recipiente esté lleno, cierre el filtro de agua girándolo en el sentido de las agujas del reloj.  
Vacíe el recipiente. Repita el procedimiento hasta evacuar toda el agua.



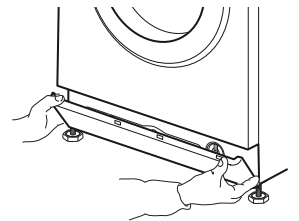
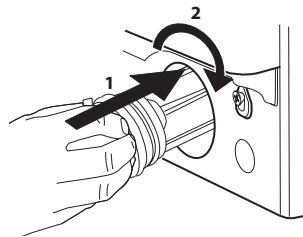
**4.** Retire el filtro: Ponga un trapo de algodón debajo del filtro de agua para absorber la pequeña cantidad de agua que quede. Retire el filtro de agua girándolo en el sentido de las agujas del reloj.



**5.** Limpiar el filtro de agua: retire los residuos del filtro y lávelo con agua corriente.



**6.** Inserte el filtro de agua y vuelva a instalar el zócalo: Vuelva a insertar el filtro de agua girándolo en el sentido de las agujas del reloj. Asegúrese de que lo ha girado todo lo posible el agarre del filtro debe estar en posición vertical. Para probar la estanqueidad del filtro de agua, puede verter alrededor de un litro de agua en el dispensador de detergente. Y reinstalar el zócalo a continuación.



# TRANSPORTE Y MANIPULACIÓN

Desconecte la lavadora y cierre el grifo.

**1.** Asegúrese de que la puerta y el dispensador de detergente estén bien cerrados.

**2.** Desconecte la manguera de entrada del grifo y retire la manguera de drenaje del punto de drenaje. Retire los restos de agua de las mangueras y colóquelas de forma que no se estropeen durante el transporte.

**3.** Vuelva a colocar los tornillos de transporte. Siga las instrucciones para retirar los tornillos de transporte de la Guía de Instalación en el orden inverso.

*Importante:* No transporte la lavadora sin haberle puesto los tornillos de transporte.

# RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Su lavadora tiene diversas funciones de seguridad automáticas. Estas funciones permiten detectar errores de forma oportuna y que el sistema de seguridad pueda reaccionar de la forma adecuada.

Estos errores suelen ser tan fáciles de solucionar que se pueden resolver en unos minutos.



| PROBLEMA   | CAUSA POSIBLE  | SOLUCIÓN   |
|--|--|--|
| La lavadora no se pone en marcha. No hay indicadores encendidos                                    | No está conectada a la red   | Introduzca el enchufe en la toma   |
|  | La toma o el fusible no funcionan  | Pruebe el funcionamiento con una lámpara y repare las partes defectuosas   |
|  | Corte de electricidad  | La lavadora seguirá automáticamente cuando vuelva la electricidad  |
| La lavadora no se pone en marcha aunque se ha pulsado «Inicio/Pausa»                               | La puerta no está bien cerrada   | Empuje la puerta para cerrarla hasta oír un clic   |
|  | El bloqueo de teclas está activado   | Mantenga pulsado el botón con el símbolo de una llave durante al menos 3 segundos para desactivar el bloqueo de las teclas   |
| La lavadora se para durante el programa y «Inicio/Pausa» se pone a parpadear                       | La Retención de aclarado (= posición del botón de centrifugado) está activada  | Finalice la Retención de aclarado drenando el agua o centrifugando la colada (consulte «Retención aclarado»: FUNCIONES Y OPCIONES).  |
|  | Se ha interrumpido el programa, puede que la puerta esté abierta   | Asegúrese de que la puerta esté cerrada<br>Pulse el botón «Inicio/Pausa» para seguir con el programa   |
|  | Se ha activado el sistema de seguridad: se encenderá el indicador de error o la pantalla mostrará un error (A. . .); el grifo podría estar cerrado | Consulte el apartado «Indicadores de error». Asegúrese de que el grifo esté abierto y de que la manguera de entrada no esté retorcida.   |
| El dispensador de detergente tiene restos de detergente después de finalizar el programa           | La presión de entrada del agua es demasiado baja; el filtro de malla de la manguera de suministro de agua podría estar bloqueado                   | Asegúrese de que el grifo esté correctamente abierto. Compruebe los filtros de la manguera de entrada, consulte LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO / Limpiar los filtros de malla de la manguera de entrada  |
| La lavadora vibra durante el centrifugado  | No se han retirado los tornillos de transporte (!)   | Retire los tornillos de transporte según las instrucciones de la GUÍA DE INSTALACIÓN   |
|  | La lavadora está nivelada sobre las cuatro patas   | Ajuste las patas (GUÍA DE INSTALACIÓN). Asegúrese de que la lavadora esté nivelada y estable.  |
| La velocidad de centrifugado «0» parpadea en el panel de control o la ropa está todavía muy mojada | Un desequilibrio en la carga de la ropa ha impedido el ciclo de centrifugado para proteger la lavadora   | Si desea centrifugar la colada mojada, añada más artículos de diferentes tamaños e inicie el programa «Aclarado y centrifugado». Evite cargar la lavadora con pocas prendas grandes y absorbentes / lave artículos de tamaños diferentes en la misma carga |


| PROBLEMA  | CAUSA POSIBLE  | SOLUCIÓN   |
|---|--|--|
| Mal resultado del centrifugado  | El botón «Centrifugado» estaba ajustado a una velocidad baja de centrifugado.  | Seleccione e inicie el programa «Centrifugado» con una velocidad de centrifugado superior (si es posible).   |
|   | Un desequilibrio durante el centrifugado ha impedido el ciclo final de centrifugado.   | Consulte la frase anterior.  |
|   | Una formación excesiva de espuma ha impedido el centrifugado.  | Inicie el programa «Aclarado & Centrifugado». Evite añadir demasiado detergente.<br>Configure y utilice la función «Dosificación recomendada».   |
| Restos de detergente en la colada después del lavado  | Se ha utilizado demasiado detergente en polvo / calidad del detergente.  | Evite un exceso de detergente<br>Cepille el tejido.<br>Utilice la opción «Aclarado intensivo» (si puede seleccionarla).<br>Utilice detergente líquido / detergente especial para ropa negra u oscura.  |
| La lavadora se para durante el programa / el programa parece no continuar / mientras está parada, puede aparecer una animación en la pantalla | Fases del programa sin movimiento del tambor.  | En algunos programas, es normal que haya fases sin movimiento de hasta 2 minutos.  |
|   | La formación excesiva de espuma (tal vez por un exceso de detergente) ha interrumpido el programa. Puede ocurrir varias veces hasta que se reduzca lo suficiente la cantidad de espuma.  | El programa seguirá automáticamente en cuanto se reduzca lo suficiente la cantidad de espuma.<br>Si la pantalla muestra Fod (=error por exceso de detergente), consulte la tabla INDICADORES DE ERROR Y MENSAJES.  |
|   | Puede que se haya detectado un voltaje demasiado bajo o demasiado alto en la red.  | El programa seguirá automáticamente en cuanto el voltaje de la red sea el adecuado.  |
| La duración del programa es mayor o menor de lo que indicaba inicialmente la pantalla o la tabla de programas.                                | La lavadora se adapta a factores que pueden incidir en la duración, como el tamaño de la carga, la formación excesiva de espuma, una carga desequilibrada, la prolongación del tiempo para calentar el agua debido a la baja temperatura del agua de entrada, etc. Cuando se recalcula la duración del programa, aparece una animación en la pantalla. | Evite cargar la lavadora con prendas grandes y absorbentes / introducir artículos de tamaños diferentes.<br>Evite un exceso de detergente; respete las recomendaciones del fabricante del detergente. Configure y utilice la función «Dosificación recomendada». |
| La puerta está bloqueada, con o sin indicación de error, y el programa no funciona.   | La puerta se bloquea en caso de corte de electricidad.   | El programa seguirá automáticamente en cuanto la red vuelva a estar disponible.  |
|   | La lavadora está en una parada (como explica el apartado anterior «La lavadora se para...»).   | El programa seguirá automáticamente en cuanto desaparezca el motivo de la parada.  |
|   | El nivel o la temperatura del agua son demasiado altos o ha habido un error en un componente eléctrico.  | Consulte las instrucciones para el error «Servicio»: «error cerradura» / FdL / F29 en el apartado Indicadores de error.  |
| La luz del tambor (si tiene) ya no funciona.  | Hay que cambiar la bombilla.   | Llame al Servicio Postventa para cambiar la bombilla.  |

## INDICADORES DE ERROR Y MENSAJES

A continuación tiene un resumen de los posibles errores, causas y soluciones.


Si el problema persiste después de solucionar la causa del error, mantenga pulsado On/Off durante al menos 3 segundos. Si la indicación de error todavía no desaparece, cierre el grifo, apague y desconecte la lavadora y póngase en contacto con el Servicio Postventa.

| <b>Indicador de error</b>   | <b>Posible causa</b>   | <b>Solución</b>  |
|---|--|--|
| <b>GRIFO CERRADO</b><br>         | Ausencia de suministro de agua o suministro insuficiente <ul style="list-style-type: none"> <li>• Grifo cerrado</li> <li>• La manguera de entrada está retorcida</li> <li>• La presión del grifo es demasiado baja</li> <li>• Los filtros de malla de la manguera de entrada están obstruidos</li> <li>• La manguera de entrada se ha congelado</li> </ul> | Abrir el grifo<br>Asegúrese de que la manguera de entrada no esté retorcida.<br>Asegúrese de que la presión sea suficiente.<br>Limpie los filtros de malla de la manguera de entrada, (LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO)<br>Instale la lavadora en un lugar con una temperatura ambiente de al menos 5 °C.<br>Pulse Inicio/Pausa cuando haya resultado el problema. Si el problema no desaparece, mantenga pulsado On/Off durante al menos 3 segundos. |
| <b>LIMPIEZA DEL FILTRO</b><br> | El agua residual no sale <ul style="list-style-type: none"> <li>• La manguera de drenaje está retorcida</li> <li>• La manguera de drenaje está bloqueada o congelada</li> <li>• Filtro bloqueado</li> <li>• Bomba bloqueada</li> </ul>   | Compruebe que la manguera de drenaje no esté retorcida<br>Instale la lavadora en un lugar con una temperatura ambiente de al menos 5 °C.<br>Limpie el filtro como explica el apartado LIMPIEZA DEL FILTRO.<br>Pulse Inicio/Pausa cuando haya resultado el problema. Si no desaparece el problema, mantenga pulsado «Encendido/ Apagado» durante al menos 3 segundos.   |

| <b>Indicación en pantalla</b>   | <b>Posible causa</b>    | <b>Solución posible</b>   |
|---|-------------------------|---|
| <b>EL INDICADOR DE «ABERTURA DE PUERTA» PARPADEA</b><br> | La puerta no se bloquea | Presione firmemente la zona de bloqueo de la puerta para cerrarla correctamente. Pulse «Inicio/Pausa». Si no desaparece el problema, mantenga pulsado «Encendido/ Apagado» durante al menos 3 segundos. |

| <b>Mensaje de la pantalla</b> | <b>Posible causa</b>  | <b>Solución posible</b>   |
|-------------------------------|---|---|
| FdL<br>(o F29)                | La puerta no se desbloquea.   | <p>Presione firmemente la zona de bloqueo de la puerta y luego mantenga pulsado «Encendido/ Apagado» durante al menos 3 segundos.</p> <p>Si ha seleccionado un ciclo caliente, espere hasta que el agua se enfríe y vuelva a pulsar el botón «Encendido/Apagado» durante al menos 3 segundos.</p> <p>Conecte la lavadora. Si no desaparece el error, compruebe y descarte las posibles causas descritas para el error «Limpiar el filtro». Conecte la lavadora de nuevo. Si no se desbloquea la puerta, mantenga pulsado «Encendido/Apagado» durante al menos 3 segundos.</p> <p>Si la puerta todavía no se desbloquea, consulte el apartado «PUERTA: CÓMO ABRIRLA EN CASO DE ERROR». Antes de vaciar el agua o abrir la puerta, espere a que se enfríe el agua (en el caso de programas de lavado con agua en caliente).</p> |
| Fod                           | La formación excesiva de espuma (tal vez por un exceso de detergente) ha interrumpido el programa. La interrupción puede repetirse varias veces hasta que se reduzca lo suficiente la cantidad de espuma. | <p>Inicie el programa «Aclarado y centrifugado» con la opción de aclarado intensivo.</p> <p>Respete las recomendaciones del fabricante del detergente.</p> <p>Configure y utilice la función «Dosificación recomendada».</p> <p>Asegúrese de que el filtro de agua esté limpio.</p>   |



| <b>Indicador de error</b>  | <b>Mensaje de la pantalla</b> | <b>Posible causa</b>  | <b>Solución posible</b>  |
|--|-------------------------------|---|--|
| <br><b>ASISTENCIA TÉCNICA</b> | F20 o F60                     | Error de un componente electrónico  | Apague y desconecte la lavadora, cierre el grifo.<br>Llame al Servicio Postventa   |
|  | F24                           | Demasiada ropa para un programa con una carga máxima pequeña<br><br>Demasiada agua de entrada | Seleccione e inicie el programa de «Aclarado y centrifugado» para finalizar el programa de lavado interrumpido.<br>No sobrecargue la lavadora. Respete los volúmenes de carga máximos para los programas, tal como se indica en la tabla de programas.<br>Cierre el grifo. Mantenga pulsado On/Off durante al menos 3 segundos para drenar el agua; espere hasta que acabe la fase de drenaje (verá «End» en la pantalla).<br>Vuelva a abrir el grifo. –Si el agua va de inmediato hacia la lavadora, (sin haber iniciado un programa), quiere decir que hay un error en un componente eléctrico. Cierre el grifo, y apague y desconecte la lavadora. Póngase en contacto con el Servicio Postventa. |
|  | F02                           | Error de desagüe: se ha detectado una fuga en la bandeja inferior.                            | Mantenga pulsado On/Off durante al menos 3 segundos. Si el resultado todavía es negativo, póngase en contacto con el Servicio Postventa.   |
|  | El resto de F... Errores      | Error de un componente eléctrico  | Pulse el botón «On/Off» durante al menos 3 segundos para reiniciar el error. Si el resultado todavía es negativo, apague y desconecte la lavadora. Cierre el grifo. Llame al Servicio Postventa.   |

**Si un error no puede resolverse con la solución propuesta, desenchufe la lavadora, cierre el grifo y comuníquelo al Servicio Postventa (consulte el apartado SERVICIO POSTVENTA).**



# PUERTA - CÓMO ABRIRLA EN CASO DE ERROR PARA EXTRAER LA ROPA

Apague y desconecte la lavadora. Cierre el grifo.  
Espera hasta que el tambor pare de girar.  
Nunca abra la puerta mientras el tambor esté en movimiento.  
Espera a que el agua y la ropa se hayan enfriado cuando esté lavando a temperaturas altas.

Drene siempre el agua antes de abrir la puerta, bien manteniendo pulsado «Encendido/ Apagado» hasta que aparezca «ES» en la pantalla, o bien haciéndolo manualmente como se indica en el apartado DRENAJE DEL AGUA RESIDUAL.

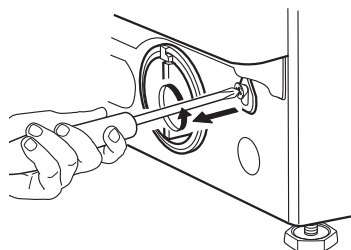
Antes de abrir la puerta como explica siguiente apartado, consulte el error «La puerta está bloqueada, con o sin indicación de error, y el programa no funciona». La puerta debería desbloquearse por sí sola cuando desaparezca el factor que provoca el bloqueo, como por ejemplo un corte de electricidad.

Si desea sacar la ropa inmediatamente, primero intente desbloquear la puerta como indica el

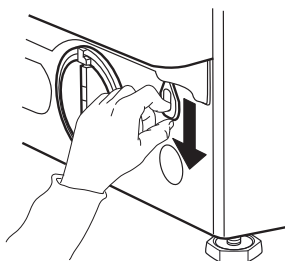
apartado INDICADORES DE ERROR Y MENSAJES (FdL o F29). Proceda como se explica a continuación solo si no consigue abrir la puerta siguiendo las indicaciones del apartado anterior. En el caso de un corte de electricidad, la lavadora retomará el programa en el punto en el que fue interrumpido en cuanto vuelva a tener electricidad. Si se produce un error y la puerta está bloqueada, pero tiene que sacar la ropa:

**1.** Primero drene el agua residual, tal como indica el apartado «Drenaje del agua residual»

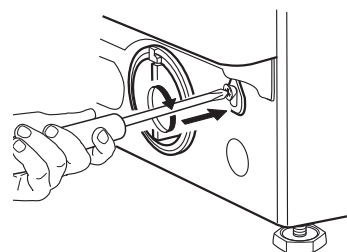
**2.** Retire el tornillo con un destornillador.



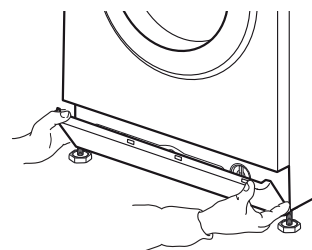
**3.** Tire hacia abajo de la brida que dice «Abrir puerta». También puede abrir la puerta y sacar la ropa.



**4.** A continuación, vuelva a fijar la brida girándola firmemente en el tornillo con el destornillador.



**5.** Vuelva instalar el zócalo



---

# SERVICIO POSTVENTA

---

## ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO POSTVENTA

**1.** Compruebe si puede solucionar el problema usted mismo consultando el apartado

### GUÍA PARA LA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.

**2.** Apague la lavadora y vuelva a encenderla para comprobar si sigue teniendo el problema.

---

## SI EL FALLO PERSISTE DESPUÉS DE ESTAS COMPROBACIONES, PÓNGASE EN CONTACTO CON EL SERVICIO POSTVENTA

Llame al número que aparece en el folleto de garantía, o siga las instrucciones en **website [www.whirlpool.eu](http://www.whirlpool.eu)**

Indique siempre

- Una breve descripción del error
- Modelo de la lavadora (ver placa de características en el interior de la puerta)
- Número de servicio (en la etiqueta del adhesivo de servicio en el interior de la puerta; número que aparece después de la palabra «Servicio»)
- Su dirección completa y número de teléfono.

**SERVICE** 0000 000 00000



Si fuera necesaria alguna reparación, póngase en contacto con un Servicio Postventa autorizado (que garantiza el uso de piezas de recambio originales y una reparación correcta).

**Fabricante:**  
**Whirlpool Europe s.r.l. Socio Unico**  
**Viale Guido Borghi 27**  
**21025 Comerio (VA)**  
**Italia**

# ENGLISH

## HEALTH & SAFETY, USE & CARE

### and INSTALLATION GUIDES



**THANK YOU FOR BUYING A WHIRLPOOL PRODUCT.**  
In order to receive a more complete assistance,  
please register your appliance on [www.whirlpool.eu/register](http://www.whirlpool.eu/register)

#### *Index*

#### ***Health and Safety Guide***

|   |     |
|---|-----|
| <b>SAFETY INSTRUCTIONS</b> .....          | 177 |
| <b>SAFEGUARDING THE ENVIRONMENT</b> ..... | 180 |
| <b>DECLARATION OF CONFORMITY</b> .....    | 181 |

#### ***Use and Care guide***

|   |     |
|---|-----|
| <b>PRODUCT DESCRIPTION</b> .....          | 182 |
| APPLIANCE .....                           | 182 |
| DETERGENT DISPENSER .....                 | 182 |
| CONTROL PANEL .....                       | 183 |
| TECHNICAL DATA FOR WATER CONNECTION ..... | 184 |
| DOOR .....                                | 185 |
| DRUM LIGHT (if available) .....           | 185 |
| ACCESSORIES .....                         | 185 |
| <b>HOW TO USE THE APPLIANCE</b> .....     | 186 |
| FIRST TIME USE .....                      | 186 |
| DAILY USE .....                           | 187 |

---

|   |     |
|---|-----|
| PROGRAMMES AND OPTIONS .....  | 191 |
| FUNCTIONS.....  | 197 |
| INDICATORS .....  | 199 |
| DOSING AID / FIRST USE.....   | 200 |
| DOSING AID / DAILY USE .....  | 202 |
| SAVING TIPS .....   | 203 |
| <b>CLEANING &amp; MAINTENANCE</b> .....                                   | 204 |
| CLEANING THE OUTSIDE OF THE WASHING MACHINE.....                          | 204 |
| CHECKING THE WATER SUPPLY HOSE .....                                      | 205 |
| CLEANING THE MESH FILTERS IN THE WATER SUPPLY HOSE .....                  | 206 |
| CLEANING THE DETERGENT DISPENSER.....                                     | 207 |
| CLEANING THE WATER FILTER / DRAINING RESIDUAL WATER .....                 | 208 |
| TRANSPORT AND HANDLING .....  | 210 |
| <b>TROUBLESHOOTING</b> .....  | 211 |
| DOOR – HOW TO OPEN IT IN CASE OF A FAILURE, TO TAKE OUT YOUR LAUNDRY..... | 216 |
| AFTER SALES SERVICE .....   | 217 |
| <b><i>Installation guide</i></b> .....                                    | 218 |

# SAFETY INSTRUCTIONS

## IMPORTANT TO BE READ AND OBSERVED

Before using the washing machine carefully read Health and Safety and Use and Care guides.

Keep these instructions close at hand for future reference.

### YOUR SAFETY AND THE SAFETY OF OTHERS IS VERY IMPORTANT.

This manual and the washing machine itself provide important safety warnings, to be read and observed at all times.



This is the safety alert symbol. This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol or the word **DANGER** or **WARNING**. These words mean:

#### **⚠ DANGER**

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will cause serious injury.

#### **⚠ WARNING**

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could cause in serious injury.

All safety warnings give specific details of the potential risk presented and indicate how to reduce risk of injury, damage and electric shock resulting from improper use of the washing machine. Carefully observe the following instructions.

Failure to observe these instructions may lead to risks. The Manufacturer declines any liability for injury to persons or animals or damage to property if these advices and precautions are not respected.

Very young (0-3 years) and young children (3-8 years) shall be kept away unless continuously supervised.

Children from 8 years old and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use this washing machine only if they are supervised or have been given instructions on safe washing machine use and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the washing machine. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Remove the transport bolts. The washing machine is fitted with transport bolts to avoid any possible damage to the

interior during transport. Before using the machine, it is imperative that the transport bolts are removed.

After their removal, cover the openings with the 4 enclosed plastic caps.

Never open the door forcibly or use it as a step.

### INTENDED USE OF THE PRODUCT

The manufacturer declines all responsibility for inappropriate use or incorrect setting of the controls.

**CAUTION:** The washing machine is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.

Do not use the washing machine outdoors.

Do not store explosive or flammable substances such as aerosol cans and do not place or use gasoline or other flammable materials in or near the washing machine: a fire may break out if the washing machine is inadvertently switched on.

The washing machine can be used in public places.

This washing machine is exclusively destined to treat machine washable laundry.

## INSTALLATION

Installation and repairs must be carried out by a qualified technician, in compliance with the manufacturer's instructions and local safety regulations. Do not repair or replace any part of the washing machine unless specifically stated in the user manual.

Children should not perform installation operations. Keep children away during installation of the washing machine. Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of reach of children, during and after the installation of the washing machine.

Use protective gloves to perform all unpacking and installation operations.

After unpacking the washing machine, make sure that it has not been damaged during transport. In the event of problems, contact the dealer or your nearest After-sales Service. The washing machine must be handled and installed by two or more persons.

Keep children away during installation of the washing machine.

The location of the washing machine must ensure permanent visibility and accessibility of the power connection.

The washing machine must be disconnected from the power

supply before carrying out any installation operation.

During installation, make sure the washing machine does not damage the power cable.

Only activate the washing machine when the installation procedure has been completed.

After installation of the device wait a few hours before starting it, to acclimatize to the environmental conditions of the room.

Do not install your washing machine where it may be exposed to extreme conditions, such as: poor ventilation, high temperature or below 5°C or above 35°C.

When installing the washing machine make sure that the four feet are stable and resting on the floor, adjusting them as required, and check that the washing machine is perfectly level using a spirit level.

In case of wooden or so-called "floating floors" (for instance certain parquet or laminate floors), place the washing machine on a sheet of plywood at least 60 x 60 cm wide/ deep and at least 3 cm thick which is secured to the floor.

Use only new hoses to connect the washing machine to the water supply. Used hoses must not be used and should be discarded.

Move the washing machine without lifting it by the worktop.

Connect the water inlet hose(s) to the water supply in

accordance with the regulations of your local water company.

For models dedicated only for cold water: Do not connect to the hot water supply.

For models with hot fill: the hot water inlet temperature must not exceed 60 °C.

Make sure that the ventilation openings in the base of your washing machine (if available on your model) are not obstructed by a carpet or other material.

The supply water pressure must be in range 0.1-1 MPa.

If you want to place a dryer on top of your washing machine, first contact our After-Sales Service or your specialist dealer to verify if this is possible. This is only admitted if the dryer is fixed on the washing machine by using an appropriate stacking kit available through our After-Sales Service or your specialist dealer.

## ELECTRICAL WARNINGS

Make sure the voltage specified on the rating plate corresponds to that of your home.

For installation to comply with current safety regulations, an omnipolar switch with minimum contact gap of 3mm is required.

Regulation require that the washing machine is earthed.

For washing machines with fitted plug, if the plug is not



suitable for your socket outlet, contact a qualified technician. Do not use extension leads, multiple sockets or adapters. Do not connect the washing machine to a socket which can be operated by remote control.

Do not pull the power supply cable.

If the power cable is damaged it must be replaced with an identical one. The power cable must only be replaced by a qualified technician in compliance with the manufacturer instruction and current safety regulations. Contact an authorized service centre.

Do not operate this washing machine if it has a damaged mains cord or plug, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped. Do not immerse the mains cord or plug in water. Keep the cord away from hot surfaces.

The electrical components must not be accessible to the user after installation.

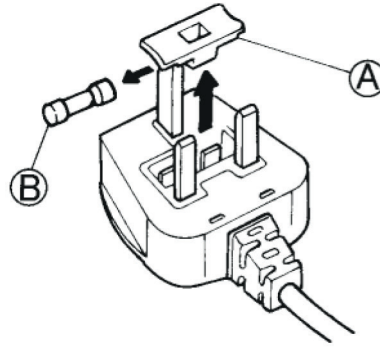
Do not touch the washing machine with any wet part of the body and do not operate it when barefoot.

## ELECTRICAL CONNECTION FOR GREAT BRITAIN AND IRELAND ONLY

### Fuse replacement

If the mains lead of this washing machine is fitted with a BS 1363A 13amp fused plug, to change a fuse in this type of plug use an A.S.T.A. approved fuse to BS 1362 type and

proceed as follows:



1. Remove the fuse cover (A) and fuse (B).
2. Fit replacement 13A fuse into fuse cover.
3. Refit both into plug.

### Important:

The fuse cover must be refitted when changing a fuse and if the fuse cover is lost, the plug must not be used until a correct replacement is fitted. Correct replacement are identified by the colour insert or the colour embossed in words on the base of the plug. Replacement fuse covers are available from your local electrical store.

### For the Republic of Ireland only

The information given in respect of Great Britain will frequently apply, but a third type of plug and socket is also used, the 2-pin, side earth type.

### Socket outlet/plug (valid for both countries)

If the fitted plug is not suitable for your socket outlet, contact After-Sales Service for further instruction. Do not attempt to change the plug yourself. This procedure needs to be carried out by a qualified technician in compliance with the manufacturer's instructions

and current standard safety regulations.

### CORRECT USE

After the installation of the washing machine has been completed, remove the transport bolts before using the appliance.

Do not exceed the maximum load allowed. Check the maximum load allowed in the programme chart.

Turn off the tap when not in use.

If the washing machine appears to be damaged, contact the appliance owner or, if necessary, the After Sales Service.

### CLEANING AND MAINTENANCE

The washing machine must be disconnected from the power supply before carrying out any cleaning or maintenance operation.

Disconnection from the mains must be permanently controllable from each side of the washing machine. Make sure that the appliance is not plugged in accidentally during maintenance actions.

For cleaning or maintenance, disconnection from the mains must be permanently controllable from each side of the washing machine.

Never use steam cleaning equipment.

Never use flammable substances to clean the washing machine.

Do not use general purpose cleaner, window cleaner, scouring powder or similar agents to clean the washing machine, in particular the appliance's control panel.

For repairs, only original spare parts must be used. Repairs must be carried out by our authorized After Sales Service. Respect the cleaning intervals as indicated in section **CLEANING AND MAINTENANCE** in the Use and Care Guide.

# SAFEGUARDING THE ENVIRONMENT

## DISPOSING OF PACKAGING MATERIALS

The packaging material is 100% recyclable and is marked with the recycle symbol:



The various parts of the packaging must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

## SCRAPPING OF HOUSEHOLD APPLIANCES

When scrapping the washing machine, make it unusable by cutting off the power cable and removing the doors and shelves (if present) so that

children cannot easily climb inside and become trapped. This washing machine is manufactured with recyclable



or reusable materials. Dispose of it in accordance with local waste disposal regulations. For further information on the treatment, recovery and recycling of household electrical appliances, contact your competent local authority, the collection service for household waste or the store where you purchase the washing machine.

This washing machine is marked in compliance with European Directive 2012/19/EU, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The symbol



on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment.



# DECLARATION OF CONFORMITY

This washing machine has been designed, constructed and distributed in compliance with the safety requirements of European Directives:

- 2006/95/EC Low Voltage Directive
- 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility Directive.

- The noise level of the washing machine is below 70 dB(A).

We BAUKNECHT HAUSGERÄTE GmbH, D-73614 Schorndorf  
representing WHIRLPOOL EUROPE S.r.l. I-21025 COMERIO

declare under our sole responsibility that the product

|                 |                |                |                |
|-----------------|----------------|----------------|----------------|
| washing machine | WHIRLPOOL      | AWG812/PRO     | AWG912/PRO     |
|                 | 12NC Code:     | 8592 122 01010 | 8592 123 01010 |
|                 | Approval type: | D 430 P        | D 430 P        |

to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s)

EN 60335-1:2012+A11:2014+AC:2014  
 EN 50571:2013  
 EN 61770:2009  
 EN 62233:2002+Ber.1:2008  
 EN ISO 10472-1:2008  
 EN ISO 10472-2:2008  
 EN ISO 12100:2010  
 EN 55014-1: 2006+A1:2009+A2:2011 (Test method > 30 MHz: Disturbance power)  
 EN 55014-2: 1997+A1:2001+A2:2008  
 EN 61000-3-2: 2006 + A1:2009 + A2:2009  
 EN 61000-3-3: 2008

following the provisions of Directive(s):

2006/42/EC Machinery Directive  
 2006/95/EC Low Voltage Directive – valid until 19. April 2016  
 2014/35/EC Low Voltage Directive - valid from 20. April 2016  
 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility Directive – valid until 19. April 2016  
 2014/30/EC Electromagnetic Compatibility Directive - valid from 20. April 2016  
 2011/65/EU RoHS Directive

Schorndorf, 11.11.2015



Stephen M. Groppe  
Global Director, HA Platform  
Fabric Care

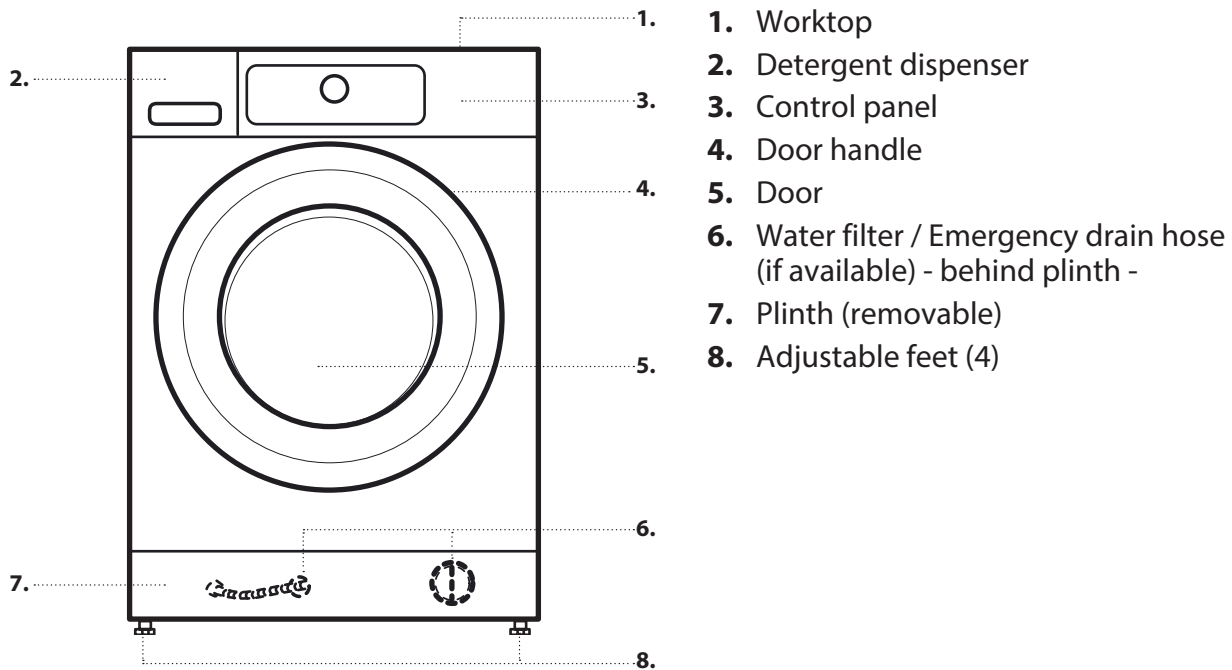
Karl-Dieter Klingenstein  
Product Approval  
GPO, Schorndorf

Name and signature of authorised person

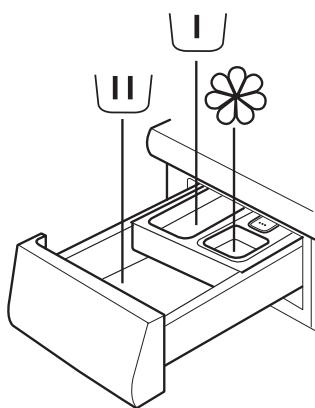
Year of CE Marking: 2015

# PRODUCT DESCRIPTION

## APPLIANCE



## DETERGENT DISPENSER



- Detergent for the main wash
- Stain remover
- Water softener



- Detergent for the prewash
- Fabric softener
- Liquid starch



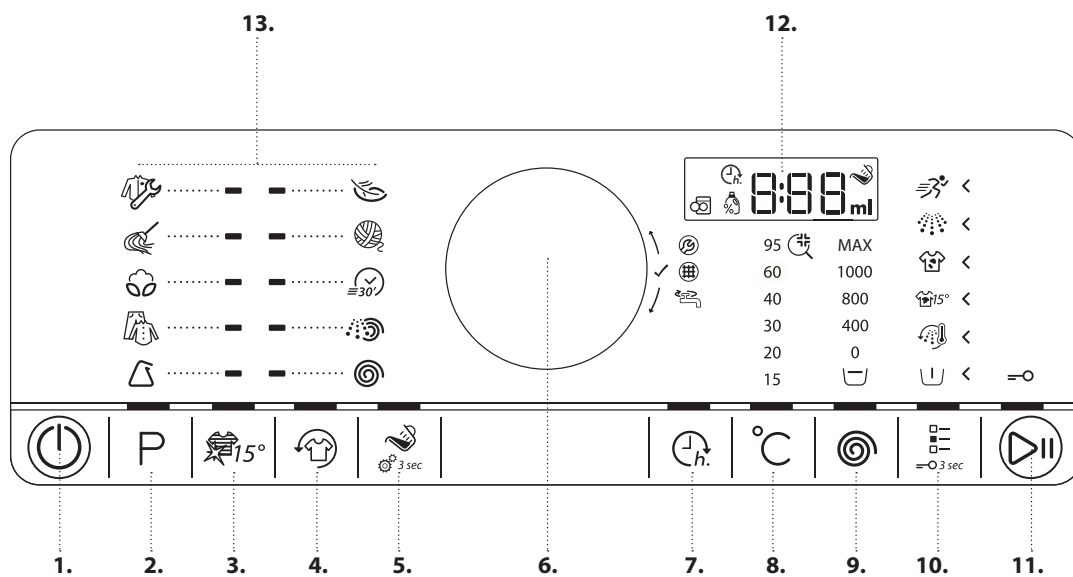
Pour softener or starch solution only up to the "MAX" mark.

- (press to remove the detergent dispenser for cleaning)



**DETERGENT RECOMMENDATIONS FOR VARIOUS TYPES OF LAUNDRY**

|                              |             |  |
|------------------------------|-------------|--|
| White robust laundry         | (cold-95°C) | Heavy duty detergents  |
| White delicate laundry       | (cold-40°C) | Mild detergents containing whitener and/or optical brighteners |
| Light/pastel- shaded colours | (cold-60°C) | Detergents containing whitener and/or optical brighteners      |
| Intensive colours            | (cold-60°C) | Colour detergents without whitener / optical brighteners       |
| Black/dark colours           | (cold-60°C) | Special detergents for black/dark laundry                      |

**CONTROL PANEL**

1. On/Off button (Reset/Drain if long pressed)
2. Programme button
3. Colours 15° button
4. Fresh Care button
5. Dosing Aid button (Dosing Aid settings if long pressed)
6. Knob (Turn to select / Press to confirm)
7. Start delay button
8. Temperature button
9. Spin speed button
10. Options button (Key lock if long pressed)
11. Start/Pause button
12. Display
13. Programmes area

---

# TECHNICAL DATA FOR WATER CONNECTION

---

## WATER CONNECTION

WATER SUPPLY

Cold

WATER TAP

3/4" threaded hose connector

MINIMUM WATER SUPPLY PRESSURE

100 kPa (1 bar)

MAXIMUM WATER SUPPLY PRESSURE

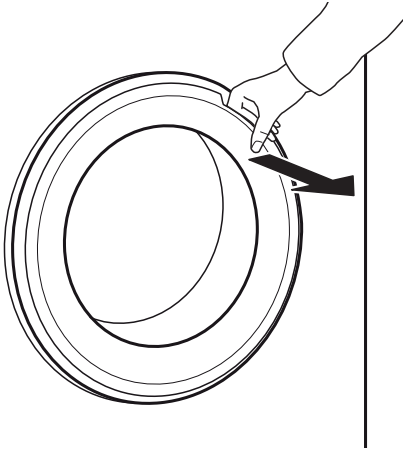
1000 kPa (10 bar)

---

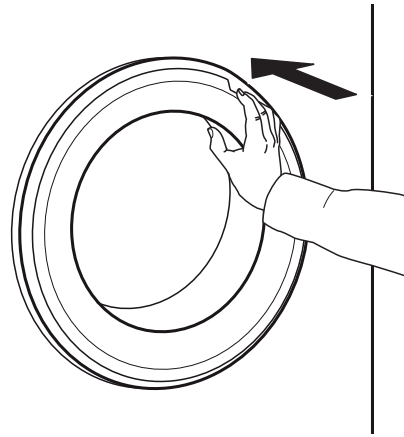
# DOOR

---

To open the door, pull the handle



To close the door, hold the handle and push so that you can hear it click shut.



---

## DRUM LIGHT (if available)

---

- During programme selection: the light goes on for laundry loading
- After programme start, the light fades on and off while the laundry load is detected.
- After programme end, when you open the door, the light goes on for a while for unloading the laundry. Then it goes off to save energy; touch any button to switch it on again.

---

## ACCESSORIES

---

Contact our After-Sales Service to check if the following accessories are available for your washing machine (and dryer) model

### STACKING KIT SHELF

by which your dryer can be fixed on top of your washing machine to save space and to facilitate loading and unloading your dryer in the higher position.

---

# HOW TO USE THE APPLIANCE

---

## FIRST TIME USE

---

If you plug in the washing machine, it will switch on automatically.

To remove residues from manufacturing,

**1.** Select programme "Cotton" with temperature 95°C. Consider the instructions in paragraph "DAILY USE".

**2.** Add a small amount of heavy duty detergent (maximum 1/3 of the quantity the detergent manufacturer recommends for lightly soiled laundry) to the main wash compartment of the detergent dispenser.

**3.** Start the programme without adding any laundry. See information on how to select and start a programme in paragraph "DAILY USE".

# DAILY USE

## SORTING YOUR LAUNDRY

### 1. REMOVE ALL OBJECTS FROM POCKETS

- Coins, pins etc. can damage your laundry as well as parts of the washing machine.
- Objects like paper handkerchiefs will tear into small pieces which must be removed manually after the wash.



### 2. CLOSE ZIP FASTENERS, BUTTONS OR HOOKS. TIE LOOSE BELTS OR RIBBONS TOGETHER.

- Wash small items (e.g. nylon stockings, belts etc.) and items with hooks (e.g. bras) in a laundry bag or pillow case with zip fastener. Always remove curtain rings, or wash curtains with the rings safely tied inside a cotton bag.



### 3. TYPE OF FABRIC / CARE LABEL SYMBOL

Cottons, mixed fibres, easy care / synthetics, wool, handwash items.

- Colour  
separate coloured and white items. Wash new coloured articles separately.
- Size  
Wash items of different sizes in the same wash load, to improve washing efficiency and distribution of the articles in the drum.
- Delicates  
Wash delicate items separately; they require gentle treatment.

# HOW TO USE THE WASHING MACHINE

## 1. LOAD LAUNDRY

- Open the door and load the laundry. Observe the maximum load sizes given in the programme chart.



Find more information regarding programmes in the Programme Chart.

## 2. CLOSE DOOR

- Make sure that no laundry gets stuck between door glass and rubber seal.
- Close the door so that you can hear it click shut.



### Change temperature, if needed

If you want to change the temperature indicated on the display, make sure that the Temperature button « lights up. Turn the knob to select the desired temperature, then press the knob to confirm.



## 3. OPEN WATER TAP

- Make sure that the washing machine is connected to the mains.
- Open the water tap.



### Change spin speed, if needed

If you want to change the spin speed indicated on the display, make sure that the Spin button lights up.



## 4. SWITCH ON WASHING MACHINE

- Press the On/Off button until the programme button lights up. An animation will appear, and there will be a sound. Afterwards the washing machine is ready to be operated.
- The programme setting which you used last will appear on the control panel.



Turn the knob to select the desired spin speed, or Rinse hold, then press the knob to confirm.

## 5. SET THE DESIRED PROGRAMME

### GUIDED MODE

the button light will guide you through setting a programme in the following order: selection of programme / temperature / spin speed / options. As soon as you confirm a selection by pressing the knob, the button light will jump to the next step.

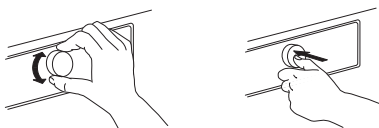
### Select programme

Make sure that the programme button lights up. Turn the knob to select the desired programme.

The indicator next to the selected programme lights up.



Confirm the desired programme by pressing the knob.



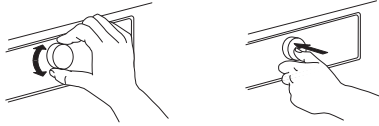
If you select spin speed "0", the programme ends with draining the rinse water. No final spin cycle will be applied.

If you select "Rinse hold", the programme will stop after the rinse phase. The laundry will remain immersed in the last rinse water. See more information in section PROGRAMMES, OPTIONS AND FUNCTIONS / Rinse hold.



### Select options, if needed

If you want to select additional options, make sure that the options button lights up. The options which are selectable for your programme are indicated by lighting arrows. Turn the knob to select the desired options. The symbol of the selected option blinks. To confirm it, press the knob.



Some options / functions can be selected by directly pressing the button:



Refer to section **PROGRAMMES, OPTIONS AND FUNCTIONS** for more information.

### INDIVIDUAL MODE

After you have switched on the washing machine, you are not forced to follow the **GUIDED MODE**. It is up to you which order you choose to set your programme. To do a setting, first press the relevant button, then turn the knob to select, and finally press the knob to confirm.

The range of temperatures, spin speeds and options depend on the programme selected. Therefore it is recommended to start your setting with selecting the programme.

## 6. ADD DETERGENT

- If you do **not** use the Dosing Aid function, pull out the detergent dispenser and add detergent (and additives/softener) now, as indicated in section **DETERGENT DISPENSER**. Observe the dosing recommendations on the detergent pack. If you have selected **PREWASH** or **START DELAY**, observe the instructions in section **PROGRAMMES, OPTIONS AND FUNCTIONS**. Afterwards carefully close the detergent dispenser again.
- If you use the **"Dosing Aid"** function, add **detergent later**, after you have started the programme. Refer to section **DOSING AID/DAILY USE**.



Correct dosing of detergent / additives is important, because

- it optimizes the cleaning result
- it avoids irritating residues of surplus detergent in your laundry
- it saves money by avoiding waste of surplus detergent
- it protects the washing machine by avoiding calcification of components
- it respects the environment by avoiding unnecessary environmental burden

## 7. START PROGRAMME

Press and hold Start/Pause until the button lights up solidly; the programme will start.



- If you have selected "Dosing Aid", the washing machine will indicate the recommended detergent amount for your laundry load after programme start. – Add detergent to the main wash compartment of the detergent dispenser, close the dispenser and press "Start/Pause" to proceed with the programme

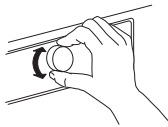


- If you have selected "Dosing Aid" and also "Prewash", add the indicated detergent amount to the main wash compartment, and half of the indicated detergent amount also to the Prewash compartment.
- Close the detergent dispenser and press "Start/Pause" to proceed with the programme. To avoid overflow, do not open the detergent dispenser anymore.
- The remaining programme duration which is indicated on the display can vary. Factors like unbalance in the wash load, or foam formation, can have an effect on the programme duration. Whenever the remaining programme duration is calculated newly, an animation appears on the display.

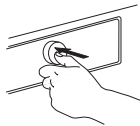
## 8. CHANGE THE SETTINGS OF A RUNNING PROGRAMME, IF NEEDED

It is possible to change the settings while a programme is running. The changes will be applied, provided the respective programme phase has not finished yet.

- Press the relevant button (for example the "Spin speed" button to change the spin speed). The selected value blinks for a few seconds.
- While blinking, you can adjust the setting by turning the knob. If the value stopped blinking and you have not yet done the desired modification, press the button again.



- Press the knob to confirm the modification. If you do not confirm, the modification will be confirmed automatically – the modified setting will stop blinking.



The programme will proceed automatically after you have changed the setting. To prevent that a running programme is changed by accident (for instance by children), use the "Key lock" (see paragraph **PROGRAMMES, OPTIONS AND FUNCTIONS**).

To change the settings of a running programme, you can also

- Press "Start/Pause" to put the running programme on pause
- Change your settings
- Press "Start/Pause" again to continue the programme.



If you have changed the programme, do not add detergent for the new programme.

## 9. PAUSE A RUNNING PROGRAMME AND OPEN THE DOOR, IF NEEDED

Press "Start/Pause" to interrupt a running programme



- Provided water level or temperature is not too high, the "door open" indicator lights up. You can open the door, for example to add more laundry, or to remove laundry which was loaded by mistake.
- Press "Start/Pause" to proceed with the programme



## 10. RESET A RUNNING PROGRAMME, IF NEEDED

- Press and hold the On/Off button until the display shows "rES". The water drains and the programme is ended. The door unlocks.



## 11. SWITCH OFF THE WASHING MACHINE AFTER PROGRAMME END










- „End“ will appear on the display, and the Door open indicator will light up – you can take out your laundry















- Press "On/Off" to switch off the washing machine. If you do not switch it off, the washing machine will switch off automatically after a quarter of an hour after programme end, to save energy.
- Leave the door ajar, so that the inside of the washing machine can dry.

# PROGRAMMES AND OPTIONS

For selecting the appropriate programme for your kind of laundry, always respect the instructions on the care labels of the laundry.

| PROGRAMME              | Type of Wash and Recommendations  | Care Labels  | Settings  |
|------------------------|---|--|---|
| <b>WORKING CLOTHES</b> |  <p>Dirty working clothes made of robust cotton material or cotton-synthetics blends.<br/>Options "Prewash" and "Intensive rinse" are preset in this programme - thus it is optimized to enable the best cleaning result. For extremely dirty garments, we recommend to shake them out thoroughly before putting them into the washing machine.<br/>- If you want, you can use a stain remover on oxygen basis</p> |   | MAX. LOAD <b>max</b><br>TEMPERATURE RANGE<br><b>Cold to 95°C</b><br>MAX SPIN SPEED <b>max</b><br>SELECTABLE OPTIONS <b>Prewash, Hot Finish, Bio Stain 15°, Heavy Soil, Intensive Rinse, Rapid, Colours 15°, Fresh care, Dosing Aid, Start Delay</b> |
| <b>MOPS AND TOWELS</b> |  <p>Normally to heavily soiled washable cleaning cloths, mops, towels and similar laundry made of robust cotton cloth types.<br/>Intensive wash programme with an included prewash; add detergent also to the prewash chamber of the detergent drawer in case of heavy soiling.<br/>Do not deselect Prewash, to ensure an optimum cleaning result.</p>  |   | MAX. LOAD <b>5.0 kg</b><br>TEMPERATURE RANGE<br><b>Cold to 60°C</b><br>MAX SPIN SPEED <b>max</b><br>SELECTABLE OPTIONS <b>Prewash, Hot Finish, Bio Stain 15°, Intensive Rinse, Rapid, Colours 15°, Fresh care, Dosing Aid, Start Delay</b>          |
| <b>COTTON</b>          |  <p>Normally to heavily soiled robust laundry made of cotton and linen, such as towels, underwear, table, bed linen etc.</p>   |   | MAX. LOAD <b>max</b><br>TEMPERATURE RANGE<br><b>Cold to 95°C</b><br>MAX SPIN SPEED <b>max</b><br>SELECTABLE OPTIONS <b>Prewash, Hot Finish, Bio Stain 15°, Intensive rinse, Rapid, Colours 15°</b>  |
| <b>MIXED</b>           |  <p>Lightly to normally soiled robust laundry made of cotton, linen, artificial fibres and their blends.<br/>Effective one-hour programme. Only similar colours together in one wash load.</p>   | <br> | MAX. LOAD <b>6.0 kg</b><br>TEMPERATURE RANGE<br><b>Cold to 60°C</b><br>MAX SPIN SPEED <b>max</b><br>SELECTABLE OPTIONS <b>Hot Finish, Bio Stain 15, Intensive Rinse, Rapid, Colours 15°, Fresh Care</b>   |

| PROGRAMME  | Type of Wash and Recommendations  | Care Labels  | Settings  |
|--|---|--|---|
| <b>SYNTHETICS</b><br>       | Normally soiled laundry made of artificial fibres (like polyester, polyacrylics, viscose etc.) or their blends with cotton.   |   | MAX. LOAD <b>3.5 kg</b><br>TEMPERATURE RANGE <b>Cold to 60°C</b><br>MAX SPIN SPEED <b>max</b><br>SELECTABLE OPTIONS <b>Prewash, Bio Stain 15, Heavy Soil, Intensive Rinse, Rapid, Colours 15°</b> |
| <b>DELICATES</b><br>        | Fine laundry made of delicate fabrics, which needs gentle treatment.  |   | MAX. LOAD <b>2.5 kg</b><br>TEMPERATURE RANGE <b>Cold to 40°C</b><br>MAX SPIN SPEED <b>1000</b><br>SELECTABLE OPTIONS <b>Prewash, Rapid, Colours 15°</b>   |
| <b>WOOL</b><br>             | Woolens, labeled with the Woolmark and identified as machine washable, as well as textiles made of silk, linen, wool and viscose marked as handwashable. Respect the manufacturers recommendations on the care label. | <br>     | MAX. LOAD <b>2.0 kg</b><br>TEMPERATURE RANGE <b>Cold to 40°C</b><br>MAX SPIN SPEED <b>1000</b><br>SELECTABLE OPTIONS <b>Rapid, Colours 15°</b>  |
| <b>RAPID 30'</b><br>       | Lightly soiled laundry without stains, made of cotton and/or synthetics. Refresh programme.   | <br> | MAX. LOAD <b>3.0 kg</b><br>TEMPERATURE RANGE <b>Cold to 30°C</b><br>MAX SPIN SPEED <b>max</b><br>SELECTABLE OPTIONS <b>Colours 15°, Fresh Care</b>  |
| <b>SPIN</b><br>           | Separate intensive spin programme. Suitable for robust laundry.   |  | MAX. LOAD <b>max</b><br>TEMPERATURE RANGE <b>Cold</b><br>MAX SPIN SPEED <b>max</b><br>SELECTABLE OPTIONS <b>Fresh Care</b>  |
| <b>RINSE&amp;SPIN</b><br> | Separate rinse and intensive spin programme. Suitable for robust laundry.   |  | MAX. LOAD <b>max</b><br>TEMPERATURE RANGE <b>Cold</b><br>MAX SPIN SPEED <b>max</b><br>SELECTABLE OPTIONS <b>Intensive Rinse, Fresh Care</b>   |

max = for washing machine model AWG812/PRO 8 kg (laundry load) 1200 rpm (spin speed)  
 for washing machine model AWG912/PRO 9 kg (laundry load) 1200 rpm (spin speed)

## OPTIONS SELECTABLE BY THE OPTIONS BUTTON



The programme chart gives an overview of possible combinations of programmes and options. Not all combinations of programmes

and options are selectable. Also certain options are not combinable. In this case, the indicator of the non-combinable

option blinks and switches off again, and a signal sounds.

### PREWASH



Helps to clean heavily soiled laundry by adding a prewash phase to the wash programme selected. For heavily soiled laundry, for example containing sand or granular dirt. Shake out the laundry thoroughly before loading it into the washing machine. Prolongs the programme by about 20 minutes.

Add detergent also to the prewash compartment of the detergent dispenser, or directly into the drum.  
– When selecting “Prewash”, use powder detergent for the main wash, to ensure that the detergent stays in the detergent dispenser until start of the main wash phase. Respect the detergent manufacturer’s dosing recommendations, or use the “Dosing Aid” option.

### HOT FINISH



The programme ends with a warm rinse phase. Relaxes the fibres of your laundry. The laundry feels comfortably warm when taking it out a short time after programme end.

### BIO STAINS 15°



Helps to remove all kinds of stains, except grease / oil.

The programme begins with a cold water wash phase.

Duration is prolonged by about 10 minutes. Pre-treatment recommended for obstinate stains. Not selectable for Cotton 95°C.

---

## HEAVY SOIL



Helps to clean heavily soiled, stained laundry by optimizing the efficiency of additives for stain removal.

Add an appropriate amount of in-wash additive for stain removal (powder) to the main wash compartment, together with your detergent. Only use powder detergent with this option. Respect the manufacturer's dosing instructions.

Can prolong the programme by up to 15 minutes.

*Important:* Appropriate for use of stain removers and bleaches on oxygen basis. **Chlorine or perborate bleaches must not be used!**

## INTENSIVE RINSE



Helps to avoid detergent residues in the laundry by a prolonged rinse phase.

Particularly suitable for washing baby laundry, for people suffering from allergies and for areas with soft water.

## RAPID



Enables quicker washing. Shortens the programme duration while keeping a good wash result.

Recommendable for only lightly soiled laundry. Not selectable for Cotton or Working Clothes at 95 °C.

## OPTIONS WHICH ARE DIRECTLY SELECTABLE BY PRESSING THE RESPECTIVE BUTTON

### COLOURS 15°



Helps to preserve the colours of your laundry by washing it with cold water (15°C). Saves energy for water heating, while keeping a good wash result.

Suitable for lightly soiled coloured laundry without stains.

Make sure that your detergent can be used with cold wash temperatures (15 or 20 °C).

Not selectable for Cotton or Working Clothes at 95°C.

### FRESH CARE



Helps to keep your laundry fresh if you cannot unload it soon after programme end.

The washing machine starts to tumble the laundry periodically a few minutes after programme end. This tumbling will last up to

approximately 6 hours after end of your wash programme. You can stop it at any time by pressing any button; the door unlocks and you can take out your laundry.

### TEMPERATURE



If you switch on the washing machine, the last used programme and temperature setting appears on the control panel.

If you change the programme, the default temperature of the selected programme appears on the display.

If you want to change the temperature, press the temperature button, turn the knob to select the desired temperature and confirm it by pressing the knob.

---

## SPIN



If you switch on the washing machine, the last used programme and spin speed setting will appear on the control panel.

If you change the programme, the default spin speed of the selected programme will appear on the display.

If you want to change the spin speed, press the Spin button, turn the knob to select the desired spin speed and press the knob to confirm.

If you select spin speed "0", the rinse water will be drained at the end of the programme, and there will be no final spin cycle.

## RINSE HOLD



To avoid automatic spinning of the laundry at the end of the programme. The laundry remains in the last rinse water, the programme does not proceed.

Suitable for delicate laundry which is not appropriate for spinning, or which should be spun with a lower spin speed.

Not appropriate for silk.

To terminate the "Rinse hold", choose between:

- draining the water, no spinning: turn the knob to select spin speed "0", then press "Start/Pause": the water will be drained and the programme ended
- spinning the laundry: the default spin speed blinks - start the spin cycle by pressing "Start/Pause". Or select a different spin speed by turning the knob, press it to confirm the selected spin speed, and press Start/Pause to start the spin cycle



# FUNCTIONS

## ON/OFF



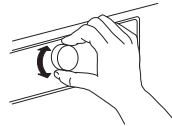
**To switch on the washing machine:**  
press the button until the Start/Pause button lights up.

**To switch off the washing machine after programme end:**  
press the key until the lights go off.

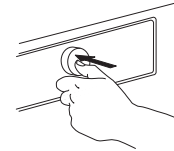
**To cancel a running programme:**  
press and hold the button until "rES" appears on the display; the washing machine will perform a drain cycle to end the program.

## KNOB

- To select and confirm programmes and options
- Turn to select



- Push to confirm



## START/PAUSE



- To start the programme, after you have finished your settings

- To pause a running programme
- To continue a paused programme

## KEY LOCK

3 sec

This function allows you to lock the buttons and the knob of the control panel against unwanted operation, for example by small children.

The washing machine must be switched on.



Press and hold the option button;



until the key symbol on the control panel lights.



Knob and buttons are locked now.

The only working function is "On/Off" to switch the washing machine off. The key lock remains active also if you switch off and on again the washing machine.

To unlock the buttons/knob, press and hold the option button again until the key symbol goes off.



## DOSING AID



Helps to dose the right amount of detergent for your laundry load.

Before using this option:

The concentration of detergents available on the market differs considerably. For that reason, adapt the washing machine to the dosing amounts of the detergents which you use.

Furthermore, check if the washing machine's preset water hardness level

(soft) corresponds to your local water hardness level – if not adapt it (see "DOSING AID / FIRST USE").

See separate section *Dosing Aid – First use / Daily use*

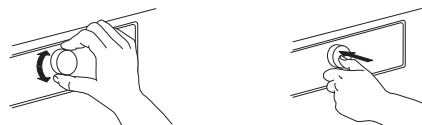
## START DELAY



Moves the start of your programme to a later time. Helps to profit from more favourable energy rates (e.g. during the night), or to have the laundry ready at a certain time.

Choose a delay up to 23 hours. Do not use liquid detergent with this function, to ensure that the detergent stays in the detergent dispenser until programme start.

- Select programme, temperature and options.
- Press the "Start delay" button – the start delay symbol on the display blinks.
- Turn the knob to select a delay up to 23 hours, which will be shown on the display. Confirm the desired delay by pressing the knob. The start delay symbol on the display lights up solidly.



Press Start / Pause - the display shows the countdown of the delay until start of the programme.



The Start/Pause button lights up. The colon between hours and minutes on the display blinks. The door locks.

- If you have selected Dosing Aid, the washing machine will calculate the recommended detergent amount after you have pressed Start/Pause. Add the detergent amount indicated on the display into the detergent dispenser; use powder detergent, to make sure that the detergent stays in the dispenser until start of the programme. Close the dispenser and press Start/Pause again, to start the countdown of the selected delay.
- After the delay has expired, the washing machine starts automatically. The display then indicates the remaining programme duration.

To cancel the delay:

- press Start/Pause to cancel the start delay (and press "Start/Pause" again to start the selected programme immediately, if desired)
- or press and hold On/Off to cancel the complete programme setting.

---

# INDICATORS

---

**DOOR CAN  
BE OPENED**

This indicator lights

- before you have started a programme
- when you have paused a programme and the water level is not too high, or the laundry is not too hot in that programme phase
- when a programme is finished and the laundry can be unloaded

**FAILURE: SERVICE****FAILURE: WATER  
FILTER CLOGGED**

See section TROUBLESHOOTING for more information

**FAILURE: WATER TAP  
CLOSED**

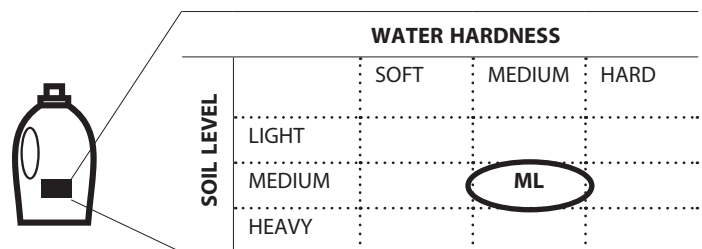
# DOSING AID / FIRST USE

To enable this function to calculate the detergent amount as precisely as possible, adapt the washing machine to the dosing values of the detergents you use, and also to your local water hardness.

## SAVE THE DOSING VALUES FOR THE DETERGENTS YOU USE

|                         |   |  |   |
|-------------------------|---|--|---|
| <b>Detergent types:</b> | Colour  | Delicate   | Generic   |
|                         |  |  |  |
| <b>Programmes:</b>      | Colours   | Wool, Delicates  | All other programmes  |

Check on the packs of your detergents the dosing amount for medium soil level and medium water hardness



To save these values in the washing machine:

**1.** Select the programme for which you want to save the detergent value.

P

**2.** Press and hold the Dosing Aid button until the bottle symbol on the display lights up. The indicators of all programmes for the detergent group light up.



**3.** Turn the knob to adjust the dosing value to the one you have identified before on the detergent pack. Afterwards confirm it by pressing the knob.



**4.** Do this procedure for all three programme groups. It is enough if you save the dosing value for one programme per group – it will then be automatically saved for all other programmes of this group.

To return to the factory settings: select and confirm "rES" as described in step 3.

## ADAPT THE WASHING MACHINE TO YOUR LOCAL WATER HARDNESS

The washing machine comes with preset water hardness level soft.

**1.** Press and hold the Programme button and the Dosing Aid button simultaneously.



"1" appears on the display, which means water level "soft".

**2.** Turn the knob to adjust the water level to.

**2** = **Medium**  
**3** = **Hard**


and press the knob to confirm. As soon as you confirm the water hardness setting, you automatically exit the water hardness setting mode.


Check your regional water hardness level, for example by consulting your local authorities or via internet. – If your local water hardness is not "soft", adjust the washing machine as follows:  
To adjust the water hardness:

---


# DOSING AID / DAILY USE

---

**1.** After you have selected programme and options, press the “Dosing Aid” button; the Dosing aid symbol lights up on the display. 

**2.** Then start the programme by pressing “Start/Pause”. – The drum rotates to detect the laundry load, while the display shows an animation. Afterwards the display indicates the recommended detergent amount in ml. 



**3.** Pull out the detergent dispenser and pour the detergent quantity which is indicated on the display **into the main wash compartment** of the detergent dispenser. 

If you have selected “Prewash” option and you want to add detergent also for the prewash, pour **half of the indicated detergent amount into the prewash compartment**, in addition to the full amount which you have already added to the main wash compartment.

Instead of adding detergent to the detergent dispenser, it can also be added directly to the drum, in a detergent ball.  
For programmes with prewash: prewash detergent can be added to the drum, main wash detergent must be added to the main wash compartment of the detergent dispenser. Use powder detergent for the main wash in this case, to ensure that it stays in the detergent dispenser until start of the main wash phase.  
After having added detergent, close the detergent dispenser (or door).

**4.** Close the detergent dispenser (or the door) and press “Start/Pause” to continue the programme.

---

# SAVING TIPS


---

Achieve the best use of energy, water, detergent and time by using the recommended maximum load size for the programmes, as indicated in the programme chart.

Do not exceed the detergent dosages indicated in the detergents manufacturer's instructions. Use the Dosing Aid function; prepare this function as indicated in "DOSING AID / FIRST USE".

Use "Prewash" for heavily soiled laundry only.

Pretreat stains with stain remover, or soak dried in stains in water before washing, to reduce the necessity of a hot wash programme.

Save energy by using a 60° C instead of a 95° C wash programme, or a 40° C instead of a 60° C wash programme. For cotton laundry, prefer using programme Eco Cotton  with 40° C or 60° C.

Save energy and time by selecting a high spin speed to reduce the water content in the laundry before using a tumble dryer.

Use option "Colours 15°" for lightly soiled laundry, to save energy for water heating.

---

# CLEANING & MAINTENANCE

---

## **WARNING**

For any cleaning and maintenance, switch off

and unplug the washing machine.  
Do not use flammable fluids to clean the washing machine.

---

## CLEANING THE OUTSIDE OF THE WASHING MACHINE

---

Use a soft damp cloth to clean the outer parts of the washing machine.

Do not use glass or general purpose cleaners, scouring powder or similar to clean the control panel – these substances might damage the printing.

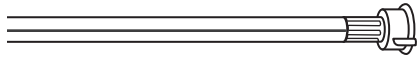
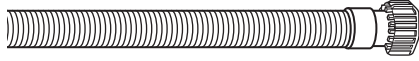




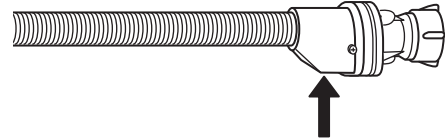
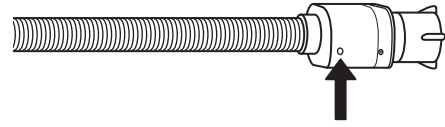
# CHECKING THE WATER SUPPLY HOSE

Check the inlet hose regularly for brittleness and cracks. If damaged, replace it by a new hose available through our After-Sales Service or your specialist dealer.

Depending on the hose type:



If the inlet hose has a transparent coating, periodically check if the colour intensifies locally. If yes, the hose may have a leak and should be replaced.

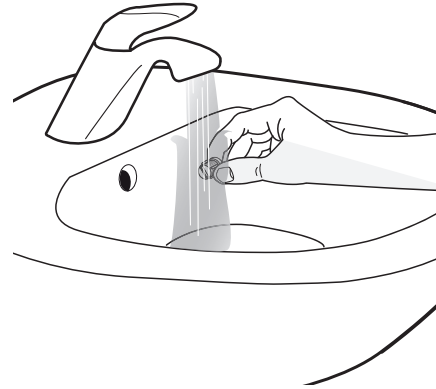
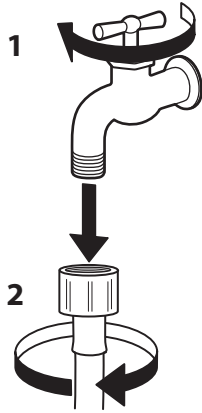


For water stop hoses: check the small safety valve inspection window (see arrow). If it is red, the water stop function was triggered, and the hose must be replaced by a new one.

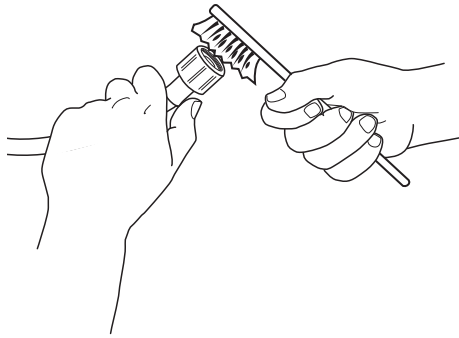
For unscrewing this hose, press the release button (if available) while unscrewing the hose.

# CLEANING THE MESH FILTERS IN THE WATER SUPPLY HOSE

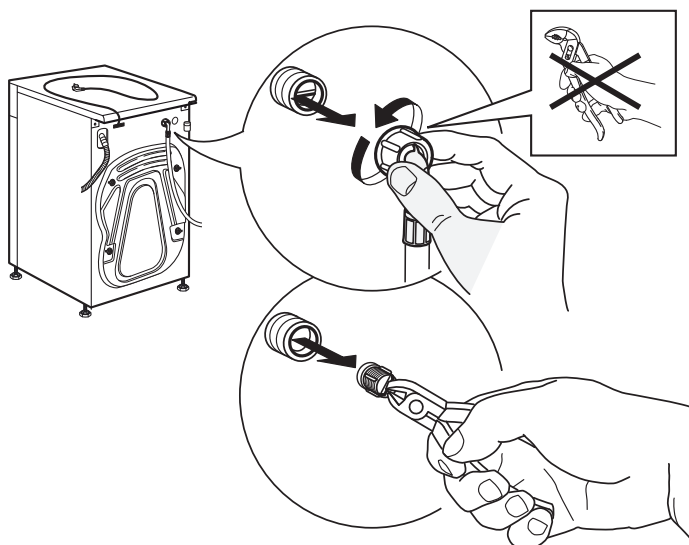
**1.** Close water tap and screw off the inlet hose.



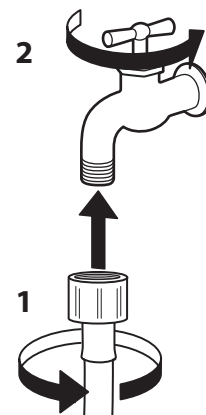
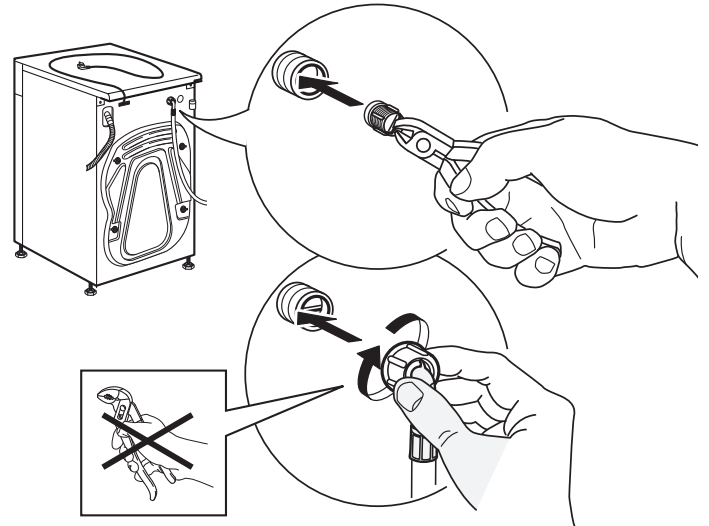
**2.** Clean the mesh filter at the hose's end carefully with a fine brush.



**3.** Now unscrew the inlet hose on the back of the washing machine by hand. Pull out the mesh filter from the valve on the back of the washing machine with pliers and carefully clean it.

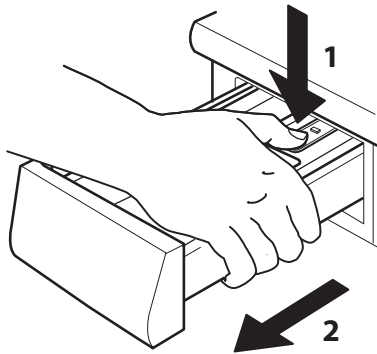


**4.** Insert the mesh filter again. Connect the inlet hose to water tap and washing machine again. Do not use a tool to connect the inlet hose. Open the water tap and check that all connections are tight.

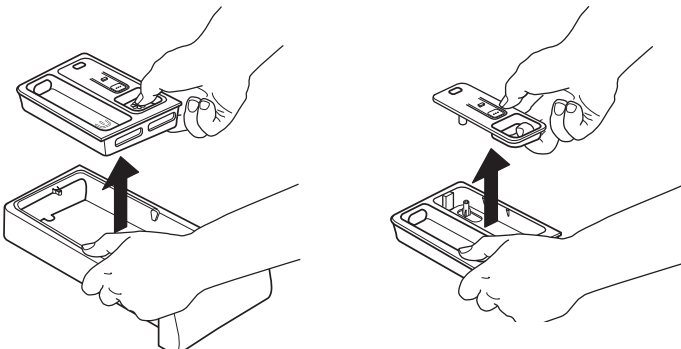


# CLEANING THE DETERGENT DISPENSER

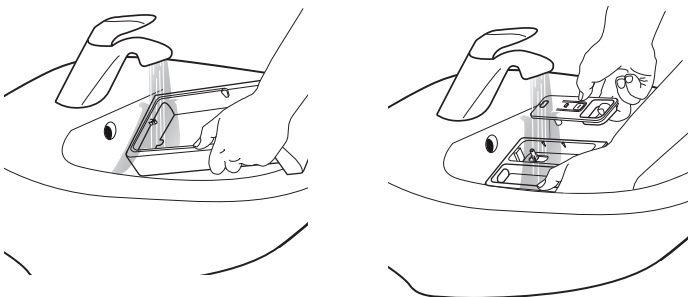
**1.** Remove the detergent dispenser by pressing on the release button and at the same time pulling out the detergent dispenser.



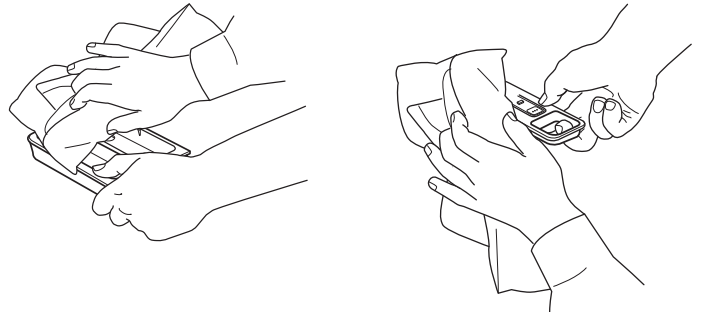
**2.** Remove the insert from the detergent dispenser, as well as the insert of the softener compartment.



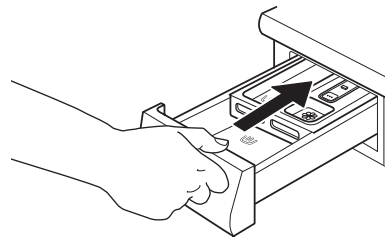
**3.** Clean all parts under running water, removing all detergent or softener residues.



**4.** Wipe the parts dry with a soft cloth.



**5.** Reinstall the detergent dispenser and push it back into the detergent compartment.



# CLEANING THE WATER FILTER / DRAINING RESIDUAL WATER

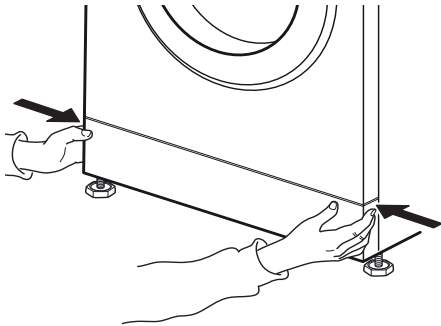
## ⚠ WARNING

Switch off and unplug the washing machine before cleaning the water filter or draining residual water. If you used a hot wash programme, wait until the water has cooled down before draining any water.

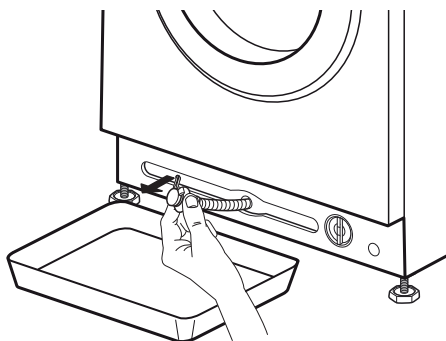
If the water cannot drain, the “Water filter clogged” failure indicator lights up. Clean the water filter at least once per month, to avoid that the water cannot drain after the wash due to clogging of the water filter.



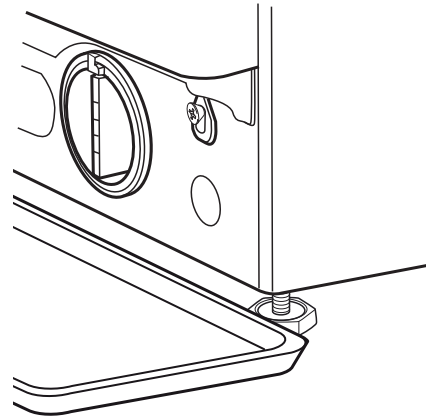
- 1.** Remove the plinth: Push the tabs left and right to release the plinth and remove it.



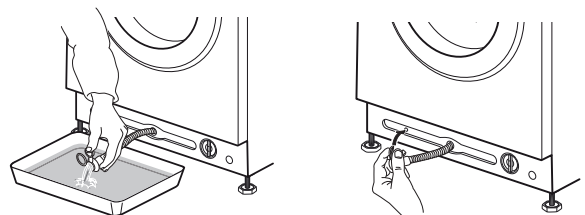
- 2.** Container for drain water:  
If your washing machine model has an emergency drain hose:  
Provide a flat container for the drain water. Remove the emergency drain hose from the base of the washing machine



If your washing machine model has no emergency drain hose:  
Place a broad, flat container beneath the water filter, to collect the drain water.



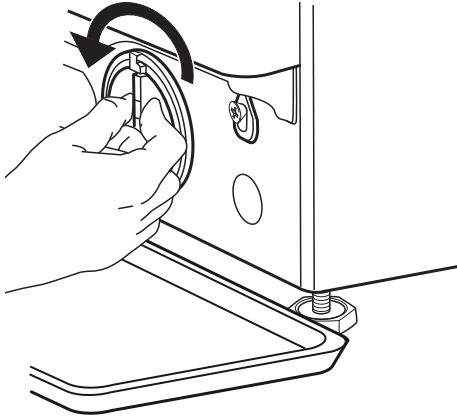
- 3.** Drain the water:  
If your washing machine model has an emergency drain hose:  
Remove the stopper at the end of the hose and let the water flow into the container. When the container is full with water, plug the stopper to the hose end and empty the container. Repeat this procedure until no more water flows out. Afterwards firmly close the emergency drain hose with the stopper and reinsert the hose in the washing machine's base.



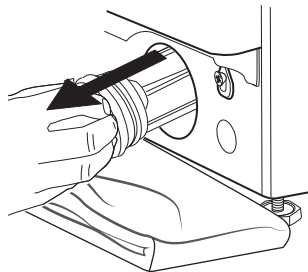
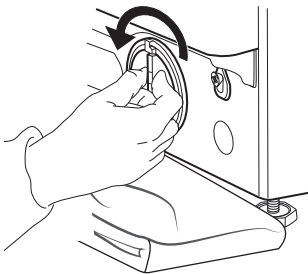
If your washing machine model has no emergency drain hose:

Slowly turn the filter counterclockwise until water flows out. Let the water flow out, without removing the filter.

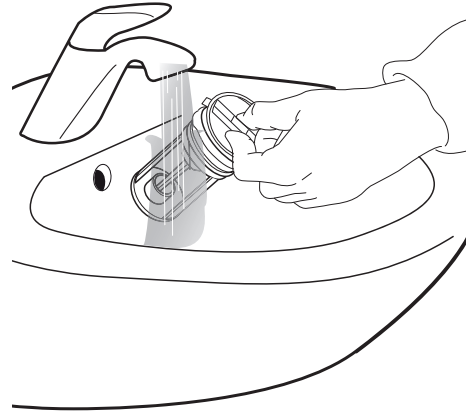
When the container is full, close the water filter by turning it in clockwise. Empty the container. Repeat this procedure until all the water has drained.



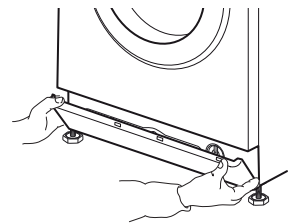
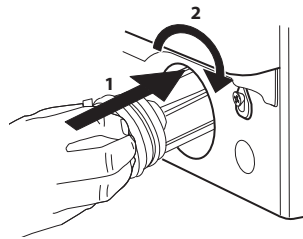
**4.** Remove filter: Lay a cotton cloth beneath the water filter, which can absorb a small amount of rest water. Then remove the water filter by turning it out anticlockwise.



**5.** Clean the water filter: remove residues in the filter and clean it under running water.



**6.** Insert the water filter and reinstall the plinth: Reinsert the water filter again by turning it in clockwise direction. Make sure to turn it in as far as it goes; the filter handle must be in vertical position. To test water tightness of the water filter, you can pour about 1 liter of water into the detergent dispenser. Then reinstall the plinth.



---

# TRANSPORT AND HANDLING

---

Unplug the washing machine and close the water tap.

**1.** Make sure that door and detergent dispenser are properly closed.

**2.** Disconnect the inlet hose from the water tap, and remove the drain hose from your draining point. Remove all rest water from the hoses, and fix them so that they cannot get damaged during transport.

**3.** Refit the transport bolts. Follow the instructions for removing the transport bolts in the Installation Guide in reverse order.

*Important:* Do not transport the washing machine without having fixed the transport bolts.

# TROUBLESHOOTING

Your washing machine is equipped with various automatic safety functions. These enable failures to be detected in good time and the safety system can react appropriately.

These failures are frequently so minor that they can be removed within a few minutes.

| PROBLEM   | POSSIBLE CAUSE   | SOLUTION   |
|---|--|--|
| Washing machine does not start, no indicators are on                    | Not connected to mains   | Insert plug into socket  |
|   | Socket or fuse does not function   | Test function with a lamp, have faulty part repaired   |
|   | Power breakdown  | The washing machine will automatically continue when power is available again  |
| Washing machine does not start, although "Start/Pause" has been pressed | Door not properly closed   | Push door to close it until it clicks shut   |
|   | Key lock is activated  | Press the button with the key symbol at least 3 seconds to deactivate the key lock   |
| Washing machine stops during the programme, and "Start/Pause" blinks    | Rinse hold (= position of spin button) is activated  | Terminate Rinse hold with draining the water or spinning the laundry (see "Rinse hold" – FUNCTIONS AND OPTIONS).   |
|   | Programme was interrupted, maybe door has been opened  | Make sure door is closed<br>Press "Start/Pause" to proceed with the programme  |
|   | Safety system has been activated: failure indicator lights up and/or display shows failure (F...); water tap might be closed | Refer to paragraph "Failure indicators". Make sure that water tap is open and inlet hose has no kinks.   |
| Detergent dispenser contains detergent residues after programme end     | Inlet water pressure too low; mesh filter of the water supply hose may be blocked  | Make sure water tap is properly opened. Check mesh filters of inlet hose, see CLEANING AND MAINTENANCE / Cleaning the mesh filters of the inlet hose   |
| Washing machine vibrates during spinning                                | Transport bolts have not been removed (!)  | Remove transport bolts according to the instructions in the INSTALLATION GUIDE   |
|   | Washing machine not standing level on all four feet  | Adjust feet (INSTALLATION GUIDE). Make sure that washing machine stands on level and firm underground.   |
| Spin speed "0" blinks on control panel and/or laundry still very wet    | Unbalance of laundry load prevented spin cycle, to protect the washing machine   | If you want to spin the wet laundry, add more laundry items of different sizes and start "Rinse&Spin" programme. Avoid small laundry loads consisting of few big, absorbent pieces of laundry / wash different sizes of articles in one load |



| <b>PROBLEM</b>  | <b>POSSIBLE CAUSE</b>  | <b>SOLUTION</b>  |
|---|--|--|
| Spin result poor  | Spin button was set to a low spin speed.   | Select and start "Spin" programme with a higher spin speed (if selectable).  |
|   | Unbalance during spinning prevented final spin cycle.  | See line above.  |
|   | Excessive foam formation prevented spinning.   | Start "Rinse&Spin" programme. Avoid excessive detergent dosing. Adjust and use the Dosing Aid function.  |
| Detergent residues on laundry after wash  | Too much powder detergent used / quality of detergent.   | Avoid detergent overdosing<br>Brush out the fabric.<br>Use "Intensive Rinse" option (if selectable).<br>Use liquid detergent / use special detergent for black or dark laundry.  |
| Washing machine stands still during programme / programme seems not to proceed / during standstill, animation may appear on display | Programme phases without drum movement.  | Standstill phases lasting up to about 2 minutes are normal in some wash programmes.  |
|   | Excessive foam formation (maybe by overdosing of detergent) interrupted the programme. Can be repeated several times until the foam reduction is sufficient.   | The programme continues automatically, as soon as the foam reduction is sufficient.<br>If display shows Fod (=failure overdosing), refer to table FAILURE INDICATORS AND MESSAGES.   |
|   | Under- or overvoltage of mains might be detected.  | Programme will automatically continue as soon as the mains voltage is in the proper range.   |
| Programme duration is longer or shorter as initially indicated on the display / in the programme chart.                             | Washing machine adapts to factors having an effect on duration, such as size of laundry load, excessive foam formation, load unbalance, prolonged heating time due to low inlet water temperature etc..<br>When programme duration is recalculated, an animation appears on the display. | Avoid small laundry loads with absorbent, big pieces of laundry / add articles of different sizes.<br>Avoid detergent overdosing – respect the dosing recommendations of the detergent manufacturer. Adjust and use the Dosing Aid function. |
| Door is locked, with or without failure indication, and the programme does not run.   | Door is locked in case of power breakdown.   | Programme will continue automatically as soon as the mains is available again.   |
|   | Washing machine is in a standstill (as described in previous section "Washing machine stands still...").   | Programme will continue automatically after the origin of the standstill does not persist anymore.   |
|   | Water level or temperature too high, or electrical component failure.  | See instructions for failure "Service": doorlock failure" / FdL / F29 in section Failure indicators.   |
| Drum light (if available) does not work anymore.  | Light bulb needs to be replaced.   | Call our After-Sales Service to exchange the light bulb.   |




## FAILURE INDICATORS AND MESSAGES


Below is a summary of possible failure causes and solutions.

If the problem persists after having removed the cause of the failure, press and hold On/Off for at least three seconds. If afterwards the failure indication still persists, close the water tap, switch off and unplug the washing machine and contact our After-Sales Service.

| <b>Failure Indicator</b>   | <b>Possible Cause</b>   | <b>Solution</b>  |
|--|---|--|
| <b>WATER TAP CLOSED</b><br> | No or not sufficient water supply <ul style="list-style-type: none"> <li>• Water tap closed</li> <li>• Kinks in inlet hose</li> <li>• Water tap pressure too low</li> <li>• Mesh filters in inlet hose clogged</li> <li>• Water inlet hose frozen up</li> </ul> | Open water tap<br>Make sure there are no kinks in the inlet hose.<br>Make sure water pressure is sufficient.<br>Clean mesh filters in inlet hose (CLEANING AND MAINTENANCE)<br>Install washing machine at an ambient temperature of at least 5°C.<br>After problem has been removed, press Start/Pause. If problem persists, press and hold On/Off for at least 3 seconds. |
| <b>CLEAN FILTER</b><br>   | Waste water is not pumped out <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kinks in drain hose</li> <li>• Drain hose blocked or frozen up</li> <li>• Filter blocked</li> <li>• Pump blocked</li> </ul>  | Check drain hose for kinks<br>Install washing machine at an ambient temperature of at least 5°C.<br>Clean water filter as described in section CLEANING THE FILTER.<br>After problem has been removed, press Start/Pause. If problem persists, press On/Off for at least 3 seconds.  |

| <b>Indication on display</b>   | <b>Possible Cause</b> | <b>Possible Solution</b>   |
|--|-----------------------|--|
| <b>DOOR OPEN INDICATOR BLINKS</b><br> | The door cannot lock  | Firmly press the door in area of door lock, to properly close it.<br>Then press Start/Pause. If the problem persists, press On/Off for at least 3 seconds. |

| <b>Display message</b> | <b>Possible Cause</b>   | <b>Possible Solution</b>   |
|------------------------|---|--|
| FdL<br>(or F29)        | The door cannot unlock.   | <p>Firmly press the door on the area of the door lock, then press On/Off for at least 3 seconds.</p> <p>If hot cycle is selected, wait until cool down and press again On/Off for at least 3 seconds.</p> <p>Switch on the washing machine. If failure still appears, check and eventually remove possible cause as indicated for failure "Clean filter". Then switch the washing machine on again. If door does not unlock, press On/Off for at least 3 seconds.</p> <p>If door still does not unlock, refer to section "DOOR – HOW TO OPEN IT IN CASE OF A FAILURE". Before draining water / opening the door, wait until the water has cooled down (for hot wash programmes).</p> |
| Fod                    | Excessive foam formation (maybe by overdosage of detergent) interrupted the programme. The interruption can be repeated several times until the foam reduction is sufficient. | <p>Start "Rinse&amp;Spin" programme, with option Intensive Rinse. Respect the dosing recommendations by the detergent manufacturer.</p> <p>Adjust and use the Dosing Aid function.</p> <p>Make sure that the water filter is clean.</p>  |

| <b>Failure indicator</b>  | <b>Display message</b>             | <b>Possible Cause</b>   | <b>Possible Solution</b>  |
|---|------------------------------------|---|---|
| <br><b>SERVICE</b> | F20 or F60                         | Failure of an electronic component  | Switch off and unplug the washing machine; close the water tap.<br>Call After-Sales Service   |
|   | F24                                | Too much laundry for a programme with small maximum load  | Select and start programme "Rinse and Spin" to complete the interrupted wash programme. Do not overload the washing machine. Respect the maximum load size of the programmes indicated in the Programme Chart.  |
|   |                                    | Too much inlet water  | Turn off the water tap. Press and hold On/Off for at least 3 seconds to drain the water; wait until the drain phase has ended (End will appear on display).<br>Turn on the water tap again. – If water immediately flows into the washing machine (without having started a programme), there is a failure of an electrical component. Close water tap, switch off and unplug the washing machine. Contact our After-Sales Service. |
|   | F02                                | Water stop failure – water leakage detected in bottom tray.   | Press On/Off for at least 3 seconds. If failure persists, contact After-Sales Service.  |
| All other F.. failures  | Failure of an electrical component | Press On/Off button for at least 3 seconds to reset the failure. If problem persists, switch off and unplug washing machine. Close water tap. Call After-Sales Service. |   |

**If a failure cannot be removed by the proposed solution, unplug the washing machine, close the water tap and inform the After Sales Service (observe section AFTER SALES SERVICE).**

# DOOR – HOW TO OPEN IT IN CASE OF A FAILURE, TO TAKE OUT YOUR LAUNDRY

Switch off the washing machine and unplug it.  
Close the water tap.  
Wait until the drum has stopped rotating.  
Never open the door while the drum is in motion.  
Wait until water and laundry have cooled down when washing with high temperatures.

Always drain the water before opening the door, either by pressing and holding On/Off until "rES" appears on the display, or by doing it manually as described in section DRAINING RESIDUAL WATER.

Before opening the door as described in below section, refer to failure "Door is locked with or without failure indication, and the programme does not run". The door may unlock by itself after conditions like for example a power breakdown do not persist anymore.

If you want to take out your laundry immediately, first try to unlock the door as described in FAILURE INDICATORS AND MESSAGES (FdL or F29). Only

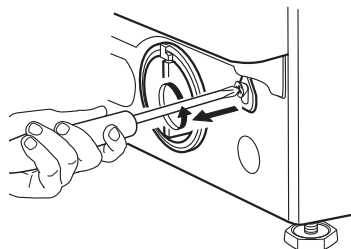
if the door cannot be opened as described in the section mentioned before, proceed as described below.

In case of a power breakdown, the washing machine will proceed where it was interrupted as soon as power is available again.

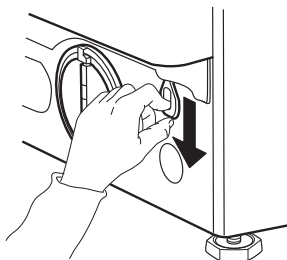
If a failure occurs on the washing machine and the door is locked, but you must take out your laundry:

**1.** First drain the residual water, as described in section "Draining residual water"

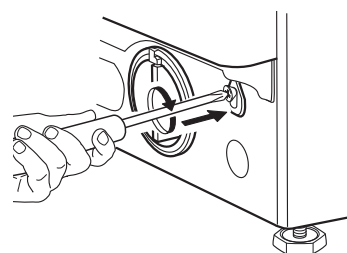
**2.** Remove the screw with a screwdriver.



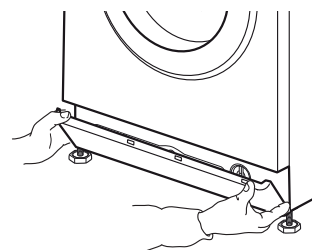
**3.** Then pull downwards the strap marked with "Door open". You can now open the door and take out your laundry.



**4.** Afterwards fix the strap again by firmly turning in the screw with the screwdriver.



**5.** Reinstall the plinth



# AFTER SALES SERVICE

## BEFORE CALLING THE AFTER SALES SERVICE

**1.** Check if you can solve the problem yourself by consulting section

### TROUBLESHOOTING GUIDE.

**2.** Switch the washing machine off and on again to see if the failure persists.

## IF AFTERWARDS THE FAILURE STILL OCCURS, CONTACT THE AFTER SALES SERVICE

Call the number shown on the warranty booklet, or follow the instructions on **website [www.whirlpool.eu](http://www.whirlpool.eu)**

Always indicate

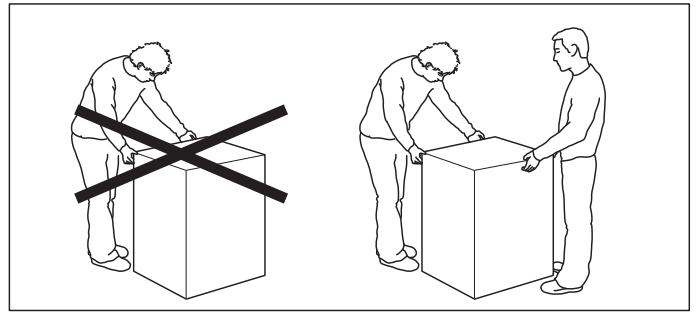
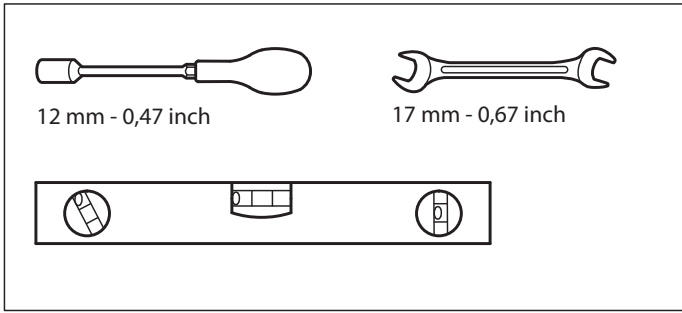
- A brief description of the failure
- Washing machine model (see rating plate inside door)
- Service number (on service sticker inside door; number after "Service")
- Your full address and telephone number.

**SERVICE** 0000 000 00000



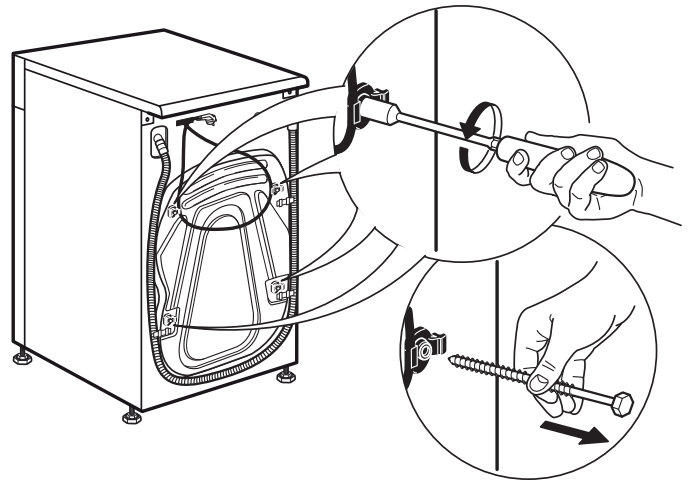
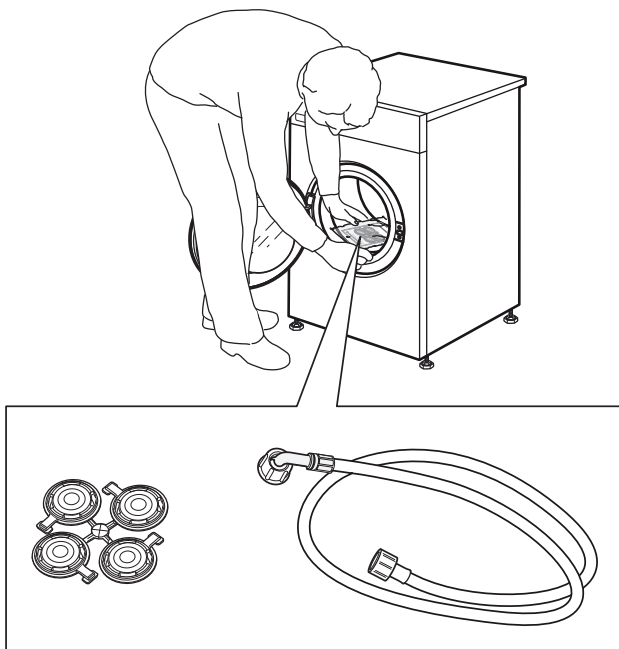
For any repairs, use our authorized After Sales Service, to ensure proper repairing and use of original spare parts.

**Manufacturer:**  
**Whirlpool Europe s.r.l. Socio Unico**  
**Viale Guido Borghi 27**  
**21025 Comerio (VA)**  
**Italy**

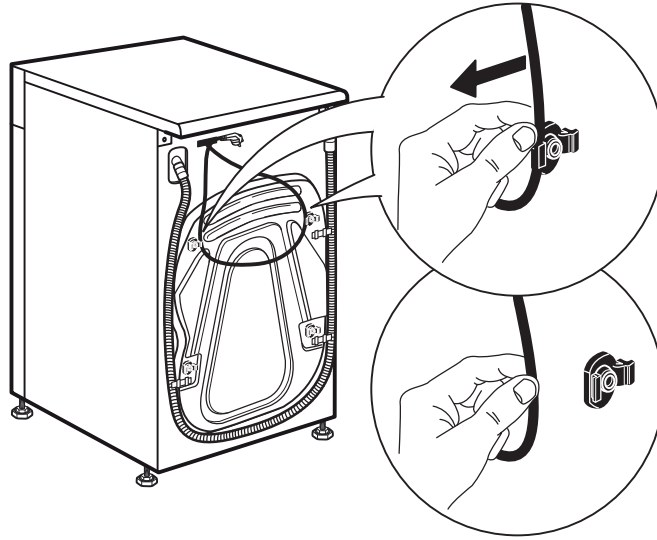


**1.**

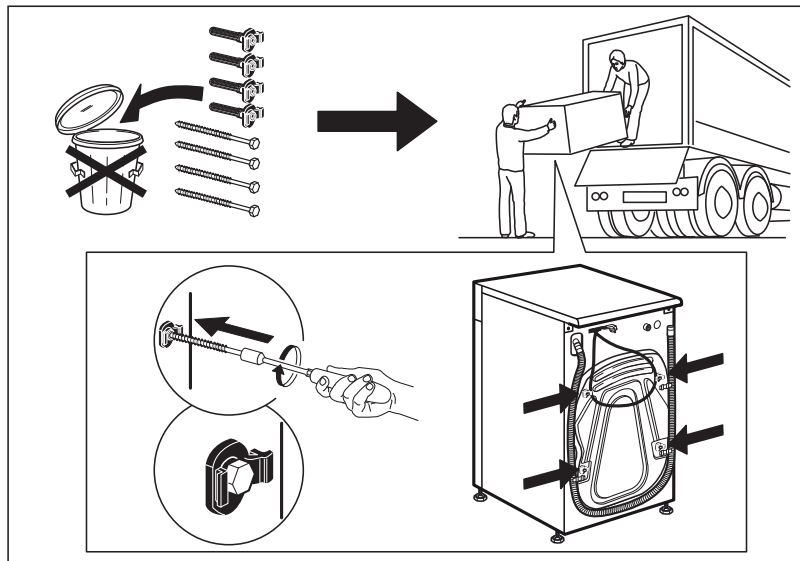
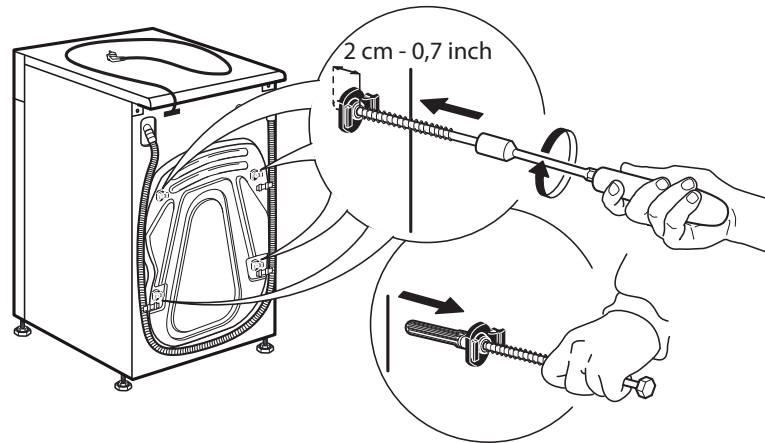
**2.**



3.



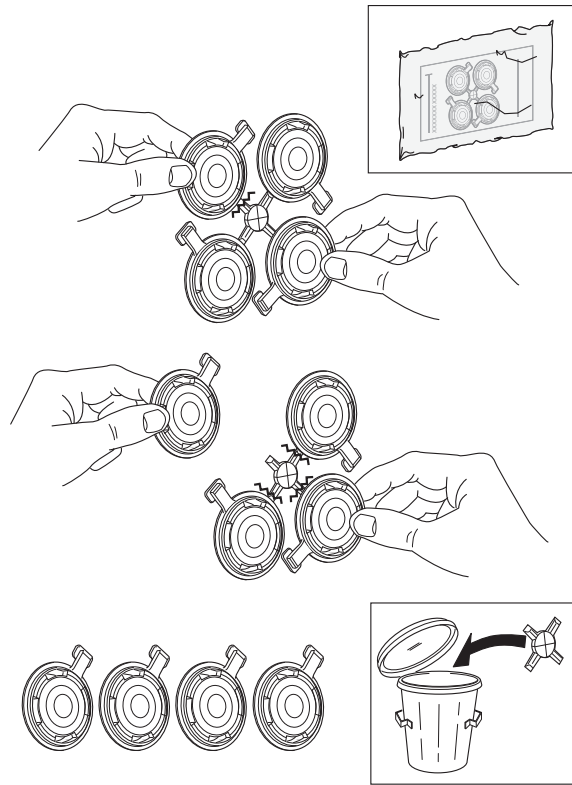
4.



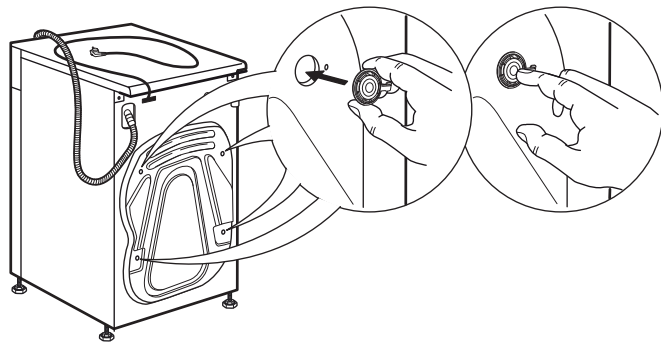
---

# 5.

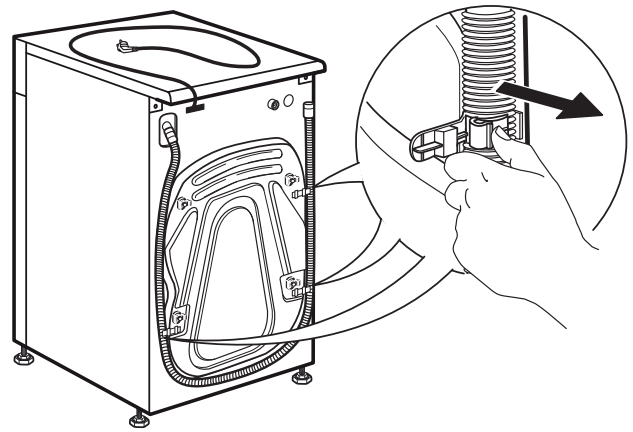
---



# 6.

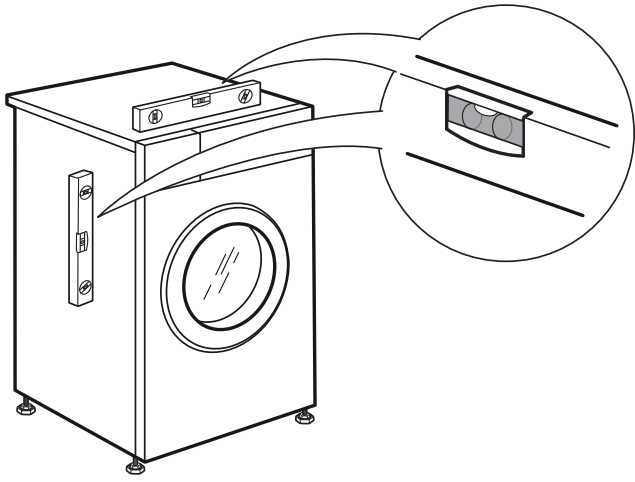


# 7.

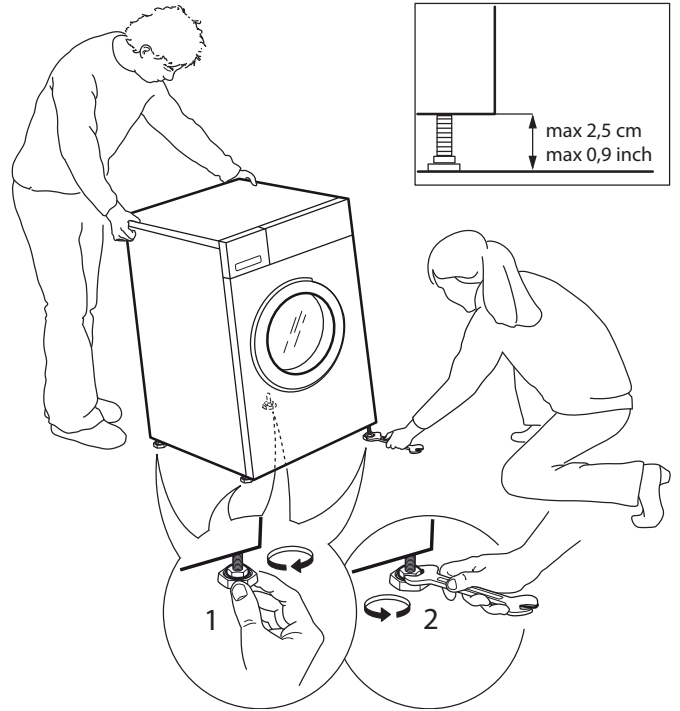




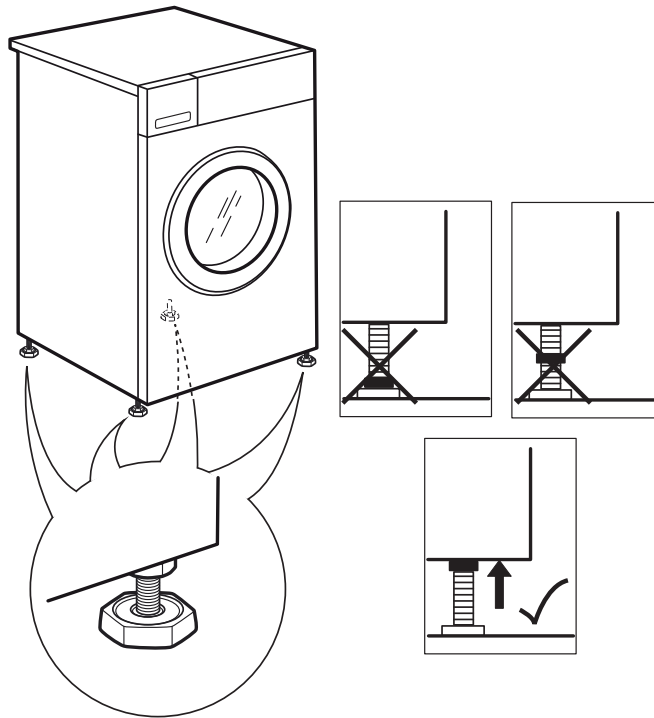
8.



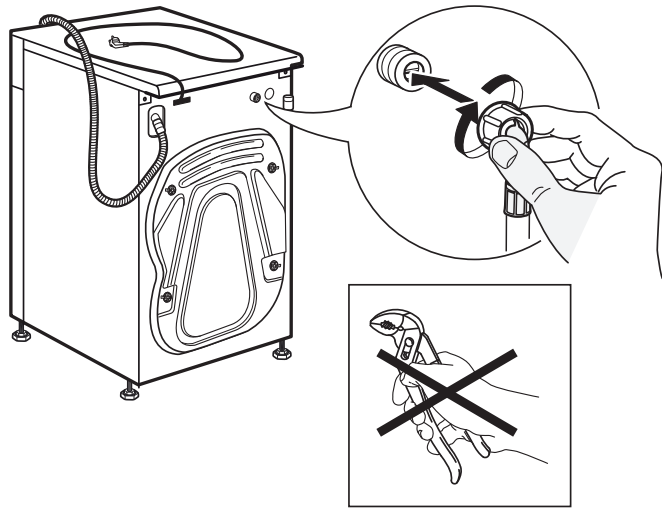
9.



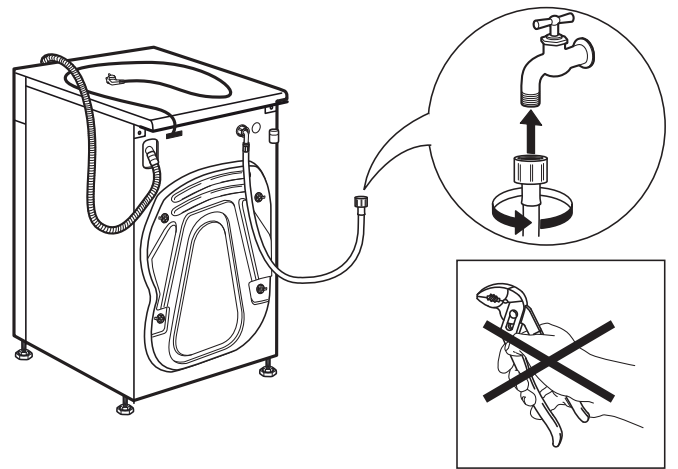
10.



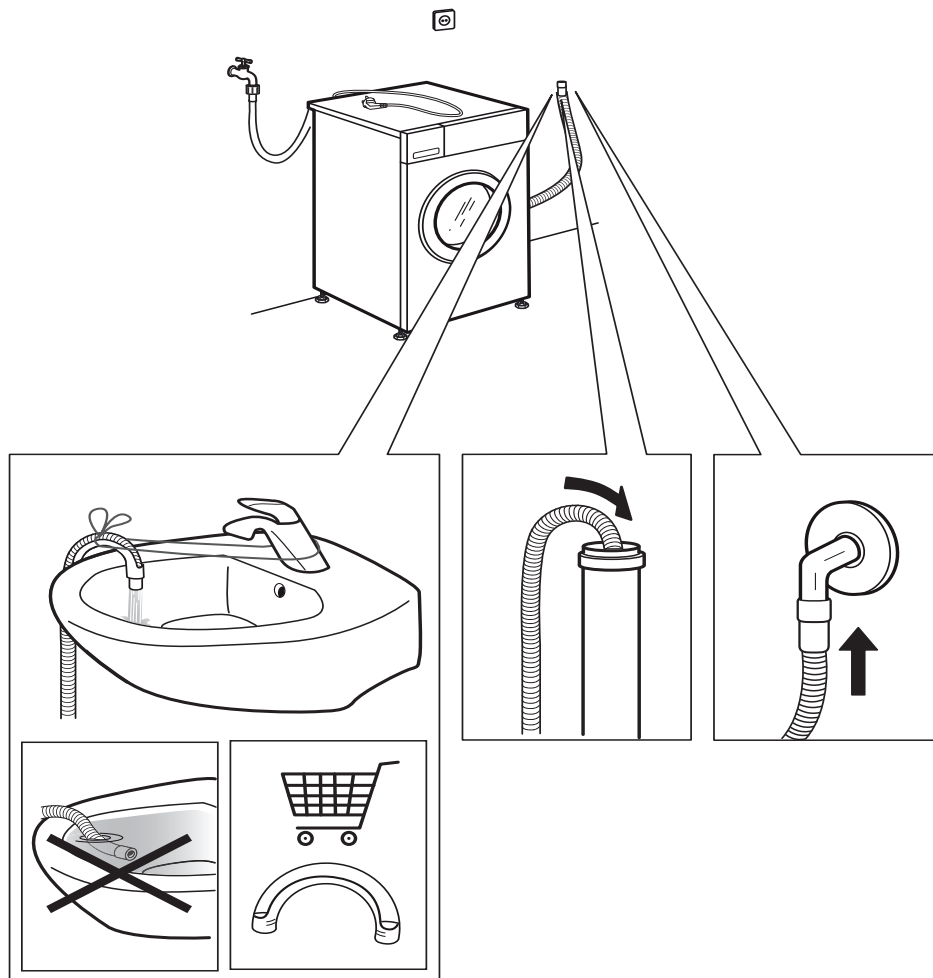
11.



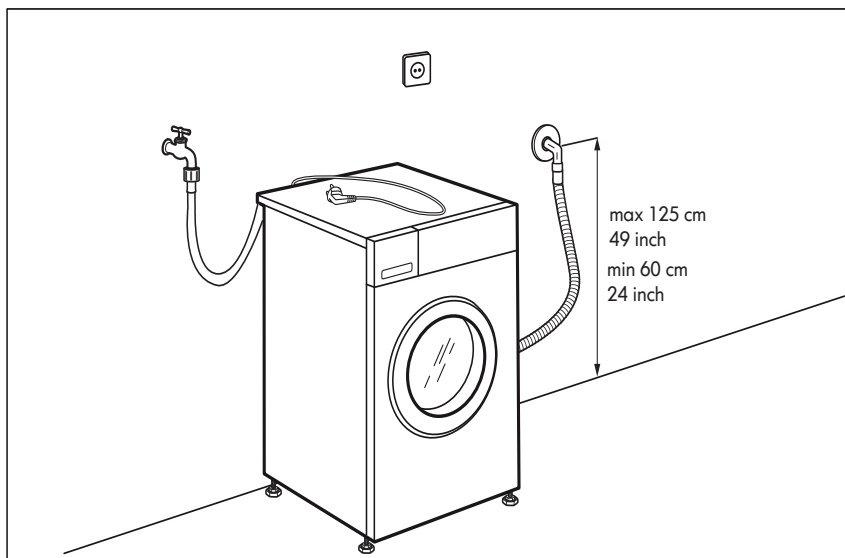
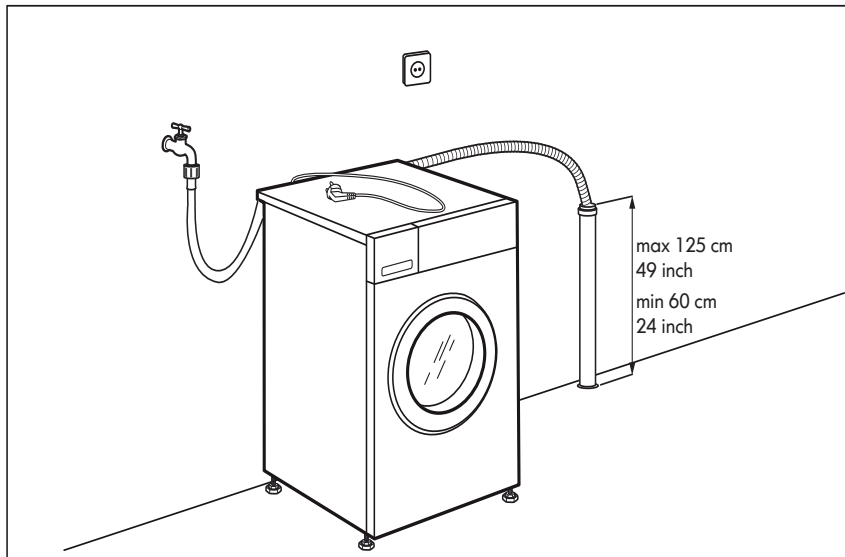
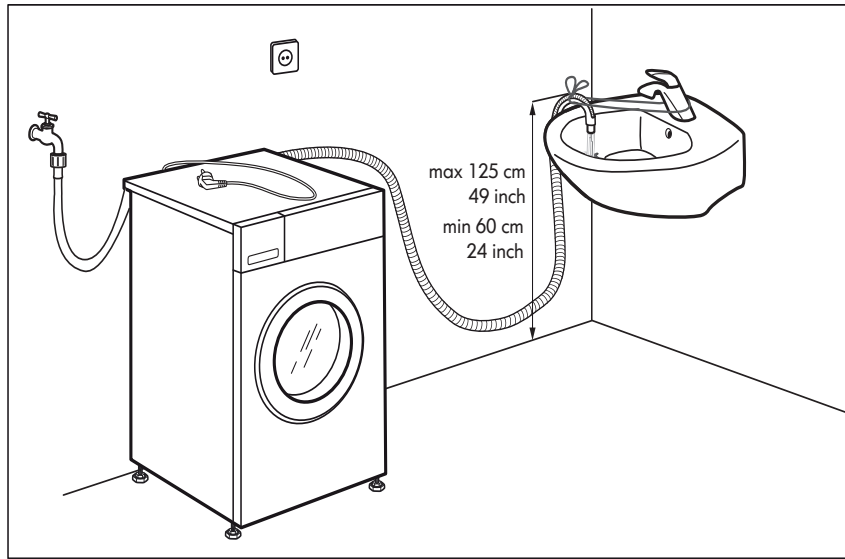
12.



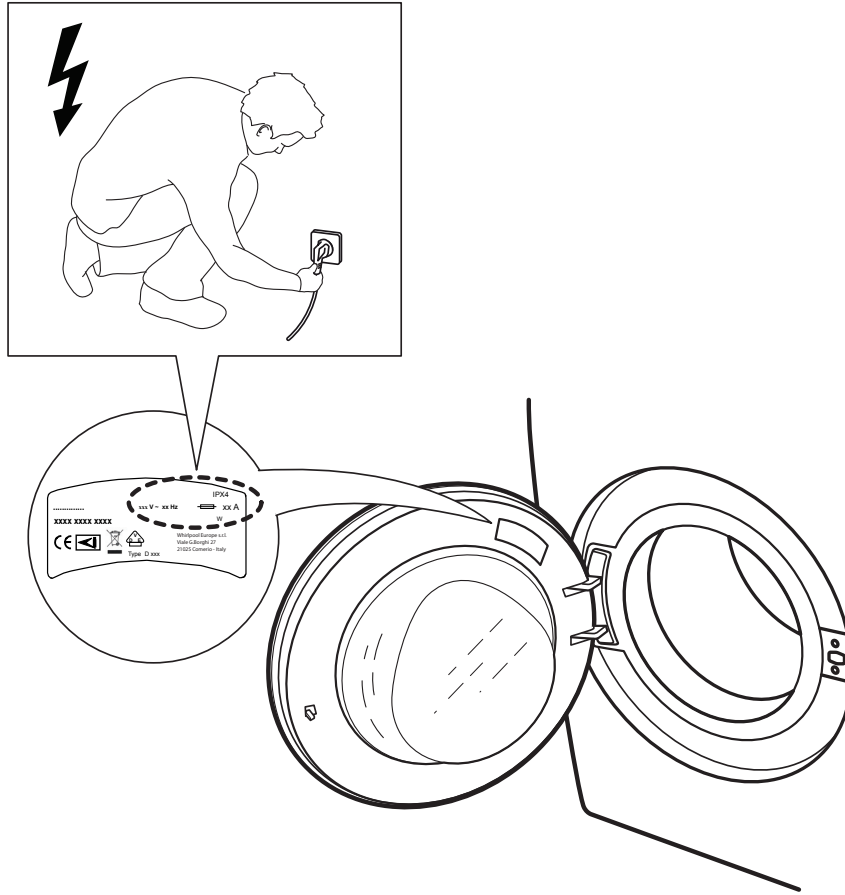
13.



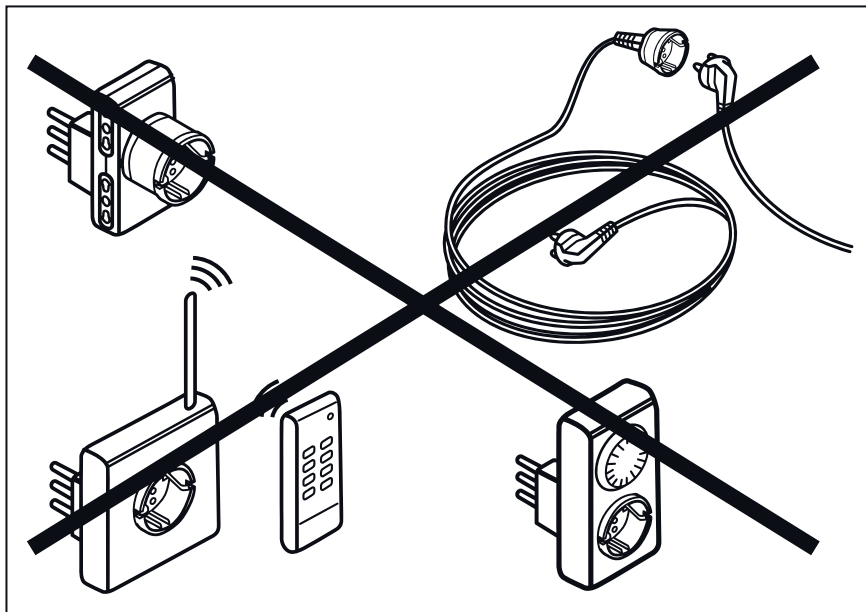
# 14.



# 15.



# 16.



400010773502